大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一千零四十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一七至
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

雷潔瓊談基本法精神 稱同樣適用台灣問題

即根據一國兩制台灣可維持現行制度

但將來不派軍隊到台灣這跟香港不同

【本報記者黃玲北京二日電】全國人大常委會副委員長、中國民主促進會中央委員會主席兼基本法起草委員雷潔瓊今日表示，將來中國仍主要根據一國兩制精神來解決台灣問題，但不會完全根據香港特別行政區基本法的內容來解決，在駐軍方面，台灣與香港就有不同的待遇。

雷潔瓊今日上午接受記者訪問，被問及將來如何以一國兩制的精神解決台灣問題時表示，將來台灣完全可實行現有的制度，解決香港和台灣問題同樣是根據一國兩制合精神。

雷潔瓊說，香港基本法的精神是適用於台灣的，就是說還是根據「一國兩制」的原則「，將來祖國統一了，大陸實行大陸的社會主義制度，台灣還是實行台灣的現行制度。這是基本的精神。但具體來說，並不是完全根據基本法的內容來解決，對於台灣是有不同的處理，以前中央也發表過聲明，台灣可以保存原有的軍隊，但對香港則沒有這一條，中央將會在香港駐軍，這一點，台灣與香港是有不同待遇的。香港是從殖民主義者手中收回來的，所以有個主權問題，有個進駐軍隊的問題，而台灣不同。台灣掌權的人本來就是中國人，所以將來大陸不用派軍隊進駐台灣，這跟香港就不一樣。

在談及基本法通過後，全國人大將會進行什麼工作時，她表示，全國人大將來仍要繼續就基本法進行一些解釋工作，有些全國人大代表在討論基本法時，對當中一些名詞不大了解，譬如「功能團體」，內地就沒有這個名詞，他們都要求將來對這些特有的名詞進行解釋。她認為，在內地繼續宣傳基本法，是有需要，但內地有十一億人，要每一個人都了解基本法是不可能的。但要讓他們了解基本法的重要性和基本內容，他們才會擁護基本法。

至於在全國人大代表小組討論基本法時，有人認為中央給予香港特別行政區太大權力，將來香港不用上繳款項給中央，雷潔瓊認為是一些人不了解情況，才有這些意見。她個人認為將來由香港人治港，應該有高度自治權，一切原有制度不改，有司法、行政和立法權，其中最主要的是給予香港終審權，這是其他國家沒有先例的。

對於全國人大代表應否參與立法會選舉的問題，雷潔瓊表示，現時沒有討論這個問題，但這主要看香港人的意見。

李鵬偕三位副總理 明天會晤中外記者

【本報北京二日專電】國務院總理李鵬、副總理姚依林、田紀雲和吳學謙將於後（四）日下午七屆全國人大三次會議閉幕後會見中外記者。

台盟談論兩岸形勢 對台當局提三希望

盼對中共和平統一作出積極反應

【中新社北京二日電】台灣民主自治同盟四屆十二次中常委擴大會議於三月三十日至四月一日在北京舉行。會議重點研究了加強台盟自身建設和當前台灣形勢問題，對台灣當局提出三點希望。

台盟中央主席團主席蔡子民作了題為《加強台盟自身建設，發揮參政黨作用》的發言。與會者認為，台盟要在維護國家的安定團結和長治久安中發揮作用，要發揮台盟的優勢和特點，堅持「和平統一，一國兩制」的方針，在促進祖國的和平統一大業方面有所作為。

與會者對目前島內形勢深表關切，並提出三點希望。希望台灣當局堅持一個中國的立場，採取有力措施遏制台獨活動，對中共和平統一，一國兩制主張作出積極回應；希望台灣當局本着有利的島內形勢穩定、民眾安居樂業、社會發展進步和有利於兩岸關係正常發展、祖國和平統一的原則下，紓解島內的政治、經濟、社會中暴露的問題，希望台灣當局排除人為障礙，進一步發展兩岸人員往來和各項交流，盡快廢除「三不」政策，實現「三通」。

「是中國一部非常重要法律」

人大主席團昨決定 基本法交大會審議

建議常委會設立基本法委員會

並通過設立香港特別行政區決定草案

【據新華社北京二日電】七屆全國人大三次會議主席團今天舉行第三次會議，聽取了香港特別行政區基本法（草案）和中外合資經營法修正案（草案）審議結果的報告，並作出了相應決定，提請大會審議。

會議由主席團常務主席萬里主持。主席團成員一百一十七人出席。全國人大法律委員會主任委員王漢斌在關於《中華人民共和國香港特別行政區基本法（草案）》審議結果的報告中說，出席七屆全國人大三次會議的全體代表從三月二十八日到三十一日對基本法草案進行了審議，普遍認為，這項法律是中國一部非常重要的法律，是具有重大歷史意義和國際意義的創造性傑作。王漢斌說，代表們同意這次大會予以通過。

王漢斌說，根據全國人大議事規則和全國人大關於香港特別行政區基本法（草案）審議程序和表決辦法的決定，法律委員會召開會議，根據各代表團的審議意見，對香港特別行政區基本法（草案）進行了審議。他說，法律委員會同意基本法（草案），包括三個附件，以及香港特別行政區區旗和區徽圖案（草案）建議主席團審議決定提請大會表決通過。

王漢斌說，法律委員會審議了香港特別行政區基本法起草委員會代擬的《全國人民代表大會關於香港特別行政區第一屆政府和立法會的產生辦法的決定（草案）》，認為決定（草案）體現了循序漸進、逐步建設民主政治體制的原則，維護了國家主權，又有利於平穩過渡，是切實可行的。建議主席團審議通過。

他說，法律委員會經過審議，同意香港特別行政區基本法起草委員會關於設立全國人大常委會香港特別行政區基本法委員會的建議，認為設立這一委員會對保證基本法的順利實施具有重要意義，並起草了關於批准這個建議的決定（草案），建議主席團審議決定提請大會審議。

今天的主席團會議通過了關於設立香港特別行政區的決定（草案）、關於香港特別行政區第一屆政府和立法會產生辦法的決定（草案）、關於設立全國人大常委會香港特別行政區基本法委員會的建議的決定（草案）、關於《中華人民共和國香港特別行政區基本法（草案）》的決定（草案）以及關於修改中外合資經營企業法的決定（草案）。

七屆人大三次會議主席團昨在人民大會堂舉行第三次會議，通過將香港基本法（草案），包括三個附件和區旗、區徽圖案草案，提交大會表決（新華社）

健兒包機直飛北京

只要台北奧會申請及兩岸同意

「華航」表示沒有困難

技術上無大問題公司可用新購波音機

【本報訊】台北消息：「華航」一名高級職員一日稱，以包機運送台灣運動員及器材到北京參加亞運會一事，只要台北奧委會提出申請，並經兩岸同意，「華航」將提供一架新近自美國買進的波音七四七大型長程客機，從桃園機場直飛北京機場。

據《聯合報》報道，這名高級職員稱，包機直飛與現行航權規定，並無抵觸，與海峽兩岸的通航政策也不相違背，相信台北和北京的主事者，應可取得諒解達成共識。

這名高級職員說，航權必須是經雙方談判完成協議後，在互惠條件下飛機往來通航。而包機性質不同，它是旅客及運動員獲得當地政府准許入境後所承租的交通工具，只要事前提出申請獲准當地機場降落即可。

據報道，「華航」職員說，只要兩岸達成共識，包機直飛北京在技術上並無很大問題，一切均可解決。在北京的加油、停機費及裝卸費等，完全按世界民航組織規定給付，不會發生困難。

人大今開全體會議 選舉國家軍委主席

【本報北京二日專電】七屆全國人大三次會議將於明日下午舉行第五次大會，選舉中華人民共和國中央軍事委員會主席、補選七屆全國人大常委會組成人員，軍委主席將提名中央軍事委員會其他組成人員人選。

較早前提交予主席團審議的國家中央軍委主席候選人名單為中共中央軍委主席江澤民，七屆全國人大常委會組成人員候選人為曹志，經主席團通過後，交明日大會選舉。

另外，大會新聞中心將於明日上午安排記者參觀國務院港澳辦公室，西藏自治區全國人大代表阿沛·阿旺晉美、胡錦濤和多吉才讓亦於明日上午在人民大會堂會見記者。

英美股市齊告下跌

受東京股市大瀉影響

倫敦跌廿六點 紐約早市挫十八點

【合眾國際社紐約二日電】紐約股價星期一早市在疏落交投中下跌，原因是東京股市昨晚大跌。

上星期五下跌了二〇·四九點的道瓊斯指數，於上午十一時左右下跌了一八·七〇點，但再次能夠避過日本股市大跌的衝擊。

東京股市星期一急瀉一九七八·三八點，跌幅達百分之六·六。這是繼一九八七年十月股災之後的最大下跌。

由於紐約股市開市並未跟隨日本下跌，市場人士受到一些鼓舞。

【合眾國際社倫敦二日電】在東京股市急挫及倫敦中部人頭稅暴動導致英鎊轉弱之後，倫敦國際證券交易所各股價均下跌。

「金融時報一百種成分股指數」收市下跌了二六·三點而至二二二一·六點。「金融時報三十種成分股指數」下跌了二〇·六點，在一七四八·一處企穩。

「英國工業聯會」的陰黯預測意味着各公司的業務均處於四年來最低水平，亦成為市況不振的因素之一。

【路透社倫敦二日電】英鎊和倫敦股價星期一急瀉，因為市場視倫敦的反人頭稅暴力示威為對政府的進一步打擊，這個政府已在和不斷上升的通脹率，不受歡迎而大致上免費的全國衛生服務改革，以及高利率進行搏鬥。（另有消息刊二十一版國際經濟版）

新聞簡報

國務院採措施全國清三角債……二版
伊拉克稱擁有二元化學武器……三版
日向美提出消除貿障新建議……三版
本港六月份起向台灣旅客發多程簽證……八版
東京股市急挫近二千點……二十一版

台灣朝野政黨溝通氣氛融洽 李登輝黃信介會談

民進黨提數項建議

表示願促成「國是會議」順利進行

【本報訊】台北消息：李登輝二日下午在「總統府」會見民進黨主席黃信介及秘書長張俊宏，就「國是會議」有關議題交換了意見。黃信介就民進黨中常會決議向李登輝提出了黨政體制改革具體時間表等幾項建議，表示民進黨願意全力促成「國是會議」順利成功。雙方會談歷時一個半小時，氣氛融洽。

據「中央社」報道，李登輝以茶會款待民進黨主席黃信介等人。他首先表示，他本人在去年三項公職人員選舉後，即有意與主要的在野黨領袖會面，惟在「總統」選舉結果未揭曉前實有不便，故遲至今日才得見面。他表示，今後台灣必然要循自由、民主的道路走，以往因客觀環境限制，任何興革措施，不能不顧及社會的安定及先後緩急，目前「政黨政治」的條件已成熟，今後希望能在各黨良性的競爭與互動下，奠立長治久安的基礎。

黃信介表示，「良好的溝通必能促進社會的團結和諧」，他並就民進黨中常會的決議，向李登輝提出建議，內容包括：「黨政體制改革的具體時間表、政黨政治徹底落實、政治案件全面平反、維護治安，落實社會福利制度，以及「國是會議」籌備委員名額，應依選票比例，即國民黨九名，民進黨六名，社會公正人士六名等」。黃信介再三表示，民進黨願意善盡責任，「全力促成國是會議的順利成功」。（下轉第二版）

國防部外事局長 宋文中啟程訪蘇

【新華社北京二日電】應蘇聯國防部外事局局長胡熱科夫海軍少將的邀請，國防部外事局局長宋文中少將一行今天乘飛機離開北京前往莫斯科，對蘇聯進行正式訪問。

【中新社北京二日電】中國國防部外事局長宋文中少將今天上午啟程飛往莫斯科，對蘇聯作為期十天的正式訪問。這是專門負責中國軍隊對外交往的中國國防部外事局的負責人，三十年來首次訪問蘇聯，標誌着中蘇兩國軍隊重新開始了交往。

據悉，這兩位將軍將舉行工作會談，中國客人還將參觀蘇聯軍隊的一些設施和部隊。

中國軍方人士稱，中蘇兩國自去年五月實現關係正常化以來，雙方根據高級會晤商定的發展兩國關係原則和各項協議，擴大交往。

誠聘

有機化工化學工程師

國際企業機構誠聘有機化工化學工程師1—2名，待遇從優。申請人持有香港永久居民身份證，能操流利國語及普通英語，年齡50歲以下，需具3—5年實際化工廠臨場操作經驗。工作範圍，在中國大陸北部省份，有意者請詳履歷，要求待遇，附半身近照及回郵地址、電話。函九龍中央郵政局郵箱 73403 號，合者當電約面洽。

常備日本喇叭牌正露丸
旅遊探親　開心又放心

旅遊探親，要玩得開心，吃喝盡情，就應帶備日本喇叭牌正露丸以預防腸胃不適。此外，作爲探親手信以表關心，更必大受歡迎。

日本喇叭牌正露丸具迅速療效，能立治痾嘔肚痛、腸胃不適、水土不服、飲醉食滯及消化不良等病症，令腸胃迅速回復正常，而對牙痛（蛀牙）亦有特佳療效。

如想你的親友長年健康愉快，請即向他們推荐日本喇叭牌正露丸。

日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：5446051　各大中西藥房均有代售
香港德輔道中259-265號海外銀行大廈15-16樓

日本家家購備
旅行必需良藥

各大中西藥房均有代售

請認明日本喇叭牌 正露丸

中國化工建設總公司深圳分公司

一九九〇年膠鞋出口、三來一補洽談會

主辦單位：中國化工建設總公司深圳分公司

地點：中國深圳市人民南路國際貿易中心五樓西側
時間：一九九〇年四月十日至十三日
電話：239385 251422
電傳：420274 CNSZB CN
傳真：252150

本公司還經營"中一牌"膠帶、膠管，輪胎硫化機及各類工業用、民用橡膠製品。

歡迎各界朋友惠顧洽談

全國人大代表談廉政 促抓大案要案平民心

望中央機關做出表率　不能抓一陣子就算

建議成立監督機構制定廉政法

【本報北京二日專電】在今年的政府工作報告中，特別強調了廉政建設和反腐敗鬥爭的重要性和迫切性，對於這個羣衆普遍關心的問題，全國人大代表在討論政府工作報告時，一些代表指出，抓廉政不能抓一陣子就算了事，現時對一些大案要案查處不力，揭露不夠。

對於過去在清理整頓公司、抓廉政建設方面取得的一定成績，代表們在討論時是予以肯定的，但認為不能估計過高。河南省的全國人大代表孫鴻烈和宋國華指出，五大公司只查出幾千萬元，高幹子弟一個也沒查出來，現在只是動了縣、地級幹部，這些要抓，但上層更要抓。如果不抓，人心不平，黨風難以好轉。他們指出，有一些人對以權謀私、弄權勒索、官僚主義、失職瀆職造成的危害認識不足，有些案件還沒有得到認真查處。他們建議在這方面加強宣傳教育，肅貪倡廉，強化廉政機制。

亦有代表提到現時查處案件阻力很大，工作進展緩慢。鐵道部的那個副部長不是中央搞出來的，是下面搞出來的，他希望中央機關在查處大案要案方面做出表率，比下多少指示都管用。他批評有人借口穩定，對清理整頓公司，查處大案要案持消極態度。他認為，解決機制問題，既要從經濟上，也要從政治上反腐敗。

對於政府工作報告中關於清理整頓公司的問題，山東省全國人大代表吳克陽認為，報告中對此問題講得太籠統，太原則，去年人大會議時，代表們抱有很大希望，但一年過去了，成效不大。

反腐敗重點在「上面」 查大案要「殺一儆百」

黑龍江省全國人大代表尉健行就強調要紮紮實實地抓好七件事，不能抓一陣就告一段落，如果為應付上面有一陣風，羣衆對黨的廉政建設會喪失信心。他更指出，要把重點放在領導機關、領導幹部，抓大案要案上，是完全符合實際的。「上樑不正下樑歪」，只要把領導機關、領導幹部抓好，下面的問題就不難解決。

一些代表指出腐敗現象令羣衆不得安寧，河南省全國人大代表丁百元、陳玉梅等人就提到現在企業怕工商稅務銀行，農民怕「七所八站」，路有路霸，電有電霸，濫收亂罰，還美其名說「多勞多得」，少數基層幹部和公安幹警，甚至吃喝嫖賭，敗壞黨和政府的聲譽，如果這種現象任由發展，羣衆不安寧，國家不得安寧。

對於抓好廉政建設工作，一些代表並提出了多項建議，有代表希望保護舉報人的合法權益，亦有建議全國人大本身成立一個監督機構，否則只是提意見，發議論，沒人執行，這樣的監督是沒有意義的。有代表認為，要制定相應的制度和法規，當務之急要抓緊制定「公司法」、「廉政法」，逐步形成管理、監督和自我約束的機制。

堅決查處一批大案要案，做到殺一儆百，採取堅決措施剎住普遍存在的行業不正之風，是廣大羣衆對反腐敗的呼聲，也是一些代表在今次會議上反映的呼聲。

百萬簽名祝願亞運

上圖：四月二日，在北京天安門城樓上舉行的「亞運、旅遊、友誼、和平」百萬人簽名活動首簽儀式上，亞運會引導小姐們在條幅上簽下自己的芳名。下圖：曾經參加過柏林第十一屆奧運會的牟作雲，成為首簽第一人。（中新社）

國務院決採取措施 七月底前清三角債

成立領導小組　在全國分三步進行

投入啓動資金　拖欠者要付滯納金

【新華社北京二日電】中國國務院日前決定在全國範圍內開展清理「三角債」工作。

國務院發出的通知指出，當前，由於市場疲軟，產成品積壓，工交生產中流動資金不足的矛盾很尖銳，企業、單位之間互相拖欠貨款和前清後欠的情況十分嚴重，已成為影響當前生產正常進行的突出問題，也損害了社會信用。為了緩解這一矛盾，國務院決定在全國範圍內開展清理「三角債」工作。

國務院指出，清欠工作第一步，先在各省、自治區、直轄市範圍內和基建、外貿、商業、物資等系統進行，由各地區、各部門自行組織清欠工作。第二步，以被拖欠貨款較多的省、自治區、直轄市為中心，組織跨省（區、市）的區域性清理。第三步，在區域性清理的基礎上進行全國範圍的清理。清欠工作爭取在今年七月底以前基本結束。

國務院還要求銀行為清理「三角債」投入一批啓動資金。從今年四月一日起，凡無理拖欠貨款的單位，要給收款單位支付日息萬分之三的滯納金。

國務院同時決定，成立國務院清理「三角債」領導小組。

王漢斌談合營企業法 合營期限將作出修改

投資大技術密集企業將不約定合營期限

【新華社北京二日電】七屆全國人大法律委員會主任委員王漢斌今天說，法律委員會同意提交七屆人大三次會議審議的中外合資經營企業法修正案（草案）的各項規定，並建議將這項已根據人大代表的審議意見作了文字表述上相應調整的法律議案提請三次會議審議通過。

王漢斌在向三次會議主席團報告這項法律議案的審議結果時說，法律委員會召開會議，根據各代表團的審議意見和七屆全國人大常委會第十一次、第十二次會議上常委委員們的審議意見，對修正案（草案）進行了審議，認為比較符合實際情況，切實可行。修正案（草案）關於國有化和徵收問題的規定，關於董事長的規定，關於合營企業合營期限的規定，都是很重要的。這是總結中國十年來引進外資的實踐經驗，考慮外國投資者的一些合理的意見，參照國際上的一些習慣做法，對中外合資經營企業法作出的必要修改和補充，從法律上為外商投資創造了更好的投資環境，將會更好地發揮鼓勵外商投資的積極作用。

在談到有些代表對修正案（草案）第五項關於合營企業的合營期限的規定提出一些不同意見時，王漢斌說，國務院已經根據全國人大常委會的審議意見對修正案（草案）作了一些修改。草案原來規定「合營各方在合同中可以確定合營期限，也可以不確定合營期限」；國務院已修改為「有的行業的合營企業，應當約定合營期限；有的行業的合營企業，可以約定合營期限，也可以不約定合營期限」。

王漢斌解釋說，這裏所說的可以不約定合營期限的合營企業，主要是指那些資金密集、技術密集、投資大、資金回收期長的企業，以及對中國國民經濟發展有較大作用的企業，允許這些合營企業不約定合營期限。至於哪些行業的合營企業應當約定合營期限，哪些行業的合營企業可以約定合營期限，也可以不約定合營期限，國務院還將進一步作出具體規定。因此，建議對修正案（草案）的這一規定不作改動。

有些代表對修正案（草案）第一項關於國有化和徵收問題的規定的文字表述提出一些修改意見。考慮到外資企業法對此已經作了同樣的規定，提出的修改意見實質上和修正案（草案）的規定是相同的，如果中外合資經營企業法改為不同的文字表達，可能引起一些不必要的誤解。因此，建議對修正案（草案）的這一規定也不作改動。

王漢斌說，現在，國務院有關主管部門正在抓緊修改合資企業法的實施條例，對一些具體問題一併研究。

重慶至海口客機昨通航

【據新華社重慶二日電】中國西南航空公司一架蘇製圖154型客機，今天上午九時三十分安全降落在海口機場。至此，中國西南最大的工業城市重慶和中國最大的經濟特區海南省的空中橋樑正式開通。

這條航線全長一千二百五十八公里，飛行時間為一百一十分鐘。每周一、三對開。

天安門廣場氣氛寬鬆

承載獻花之花籃昨天下午撤走

寒風細雨　武警仍在紀念碑前站崗

【本報北京二日專電】今天天安門廣場重新開放給市民進內，但在寒風細雨下，廣場內冷冷清清。上午共青團曾經擺在紀念碑前供人獻花的花籃，下午已被搬走。

今天上午，在人民紀念碑朝天安門的底層台階上，每邊各放置了一個約三呎高，外層放滿不同顏色紙花的圓形花籃。在花籃後放置了寫有「獻白花請放入籃內」字樣的指示牌，但未知是否因為今天是上班日，未見有市民獻花。中午時，兩個花籃已經不見。

在紀念碑朝向歷史博物館的一邊，共青團北京市委擺放了一張枱，如市民需要獻花圈，需交給他們代為擺放在人民英雄紀念碑前。不過，亦不見有市民拿花圈來。

到下午，寒風細雨，廣場內更顯得冷清，僅是駐守在紀念碑前的武警，穿着雨衣站得正正的，其他在廣場周圍站崗的公安人員則到車上避雨。與昨天相比，廣場內的防範措施寬鬆多了。

上海設立仲裁機構 處理國際經貿糾紛

【新華社上海四月二日電】中國第三個國際經濟貿易仲裁機構，今天在上海正式成立。這是中國旨在促進國際經濟合作和貿易發展，改善投資環境的一項措施。

中國國際經濟貿易仲裁委員會上海分會是繼北京總會和深圳分會之後建立的民間機構；它由上海、北京以及江蘇、浙江的國際經濟貿易和法律界的專家以及知名人士組成的。這家仲裁委員會現有六十七名仲裁員以及委員和顧問三十人，並將聘請外國仲裁員。

縱橫談

人大代表齊稱人口問題嚴重

施君玉

七屆人大三次會議上，中國如何控制人口再次成為代表們的熱烈話題。在這個問題上，人大代表們的發言表達了一致的憂慮，再不有效控制人口增長，則後果將很嚴重。

陝西人口去年增長千分之二十。建國初期陝西人口一千三百一十七萬，現在增至三千一百九十萬，是原來的兩倍多，而同一時期的耕地面積從六千五百七十七萬畝減至五千三百二十六萬畝，減少百分之十八．六以上。陝西戶縣在建國初期每人平均有耕地三畝多，如今只有九分，人口再增長，就要沒有飯吃了。

這表達了一個可怕的人口猛增，耕地面積劇降的趨勢。因此陝西的人大代表警告說，陝西長期人口失控，以致經濟發展受挫，生存條件顯化，長此以往，不但振興經濟無望，而且會禍及子孫後代。

中國當前的經濟困窘很大一部分是人口逐年增長造成的。全國平均每年淨增一千五百萬人口，等於大半個加拿大人口。

據統計，去年（一九八九）全國出生人數超過二千三百萬，出生率超過千分之二十一，自然增長人數超過一千六百萬，一九八九年底全國總人口十一．二億人，一九九○年底將增至十一．二七億人，超過「七五」計劃（一九八六—一九九○）人口計劃一千四百萬左右。

儘管中國在控制生育，屢受國際表揚鼓勵，聯合國有關人口機構還頒給中國以控制人口獎，但還是有些省區對計劃生育工作疏於監督，大部分農村基層的計劃生育工作做得不夠，對改革開放形勢下出現的一些新情況、新問題未能及時採取有效對策。例如對外開放後，農村人口紛紛離鄉奔赴縣、市或外省工作，這些農民到了外省就不理只生一個的限制，有多少生多少，不見男孩不死心。

中國不少農民愚昧落後，傳統的封建觀念，使他們根深蒂固的反對節育，許多少數民族更加不願控制生育，有道兩丈「生育大軍」，使節育工作收效甚微。這兩年由於總人口基數坐大，農產已經追不上人口增長。浙江去年糧食收成不錯，可是平均每人佔有的糧食量卻在下降，浙江每人平均只有耕地六分二厘，是全國最少的省份。嘉興副市長范巴陵認為，「中國人口的問題已經極端嚴峻。目前中國人均耕地僅及美國的七分之一，而糧食單產已進入世界先進水平，要解決吃飯問題，除了計劃生育，別無選擇。」

怎樣使農村家喻戶曉了解節育的意義，已經到了非常迫切的時候，這不是行政手段可以解決的。

如果全國人口的增長率能控制在千分之十以下，一年可以少生四百萬人，每年可省社會撫養費二百億元。事實證明，控制生育的直接經濟效益比一年新建幾千個工廠要高得多。

中國的人口問題幾乎是年年講，但是人口數字卻穩步上升。人大代表們語重心長的呼籲認真進行節育，應受到充分重視。對九○年代的中國來說，經濟能否發展，還是被每年增加的人口「吃」掉，直接影響中國未來之命運。

中美合製麥道客機 擴大合約添製十架

【法新社北京二日電】此間收到的一份上海報章說，中國將與美國麥道公司合作在上海再製造多十架MD—八十二型飛機，其中五架將會在美國出售。

據上海官方《文匯報》說，這十架由美國供應部件在上海裝配的雙引擎飛機將於九一年十月至九二年十二月期間出廠。報章說，五架飛機將會留在中國使用，另外五架將會出口運往美國。

它說，根據十二月簽署的一份合約，兩國同意再建造多十架飛機。對外經貿部已經批准了飛機合約。

麥道公司設在上海的合資廠房將於一九九一年生產二十五架MD—八十二型飛機的最後一批，完成了一九八五年簽訂的協助中國民航製造飛機的合約。

經文化部部級鑒定通過 中國文物地圖集出版

輯入第二次普查重要資料共卅二冊

【中新社北京二日電】由國家文物局主編的《中國文物地圖集》今天在北京通過文化部部級鑒定。

《中國文物地圖集》是根據中國第二次文物普查和複查工作取得的重要成果編輯出版的。

中國第一次文物普查是一九五六年進行的。一九八一年根據國務院的指示，全國各地又開始進行第二次文物普查和複查，對中國境內（台灣省暫未進行）現存不可移動文物進行實地調查登記，整理科學系統的資料。截止一九八九年底，除新疆、西藏外，各省、市、自治區、直轄市基本結束了田野調查。

這次調查投資近一千萬元人民幣，參加人數達萬人，工作面基本覆蓋了古今人類活動的區域。通過各地田野調查，新發現了大量文物點，有許多是具有較高的歷史和考古學研究價值的地點。山東沂源猿人、遼寧牛河梁紅山文化祭壇、綏中秦漢碣石宮遺址、陝西秦甘泉宮遺址等，在海內外引起廣泛關注。

在實地調查的基礎上，綜合研究中國從猿人以來各個發展階段、各個歷史時期的不可移動文物，包括古遺址、古墓葬、古建築、石窟寺及石刻、近代現代重要史蹟和代表性建築等，證實它們的實際狀況，斷定其年代，確定其地理位置，評價其科學的、歷史的、藝術的價值，揭示其分佈特點和規律，將所獲的科學基礎資料歸納總結，編輯出版《中國文物地圖集》。此項軟科學研究項目，在中國是第一次。

《中國文物地圖集》共分三十二冊，其中全國重要文物分卷一冊，台灣、港澳地區分卷一冊，其他三十個省、自治區、直轄市分卷各一冊。廣東分冊已於去年九月出版發行，其他各冊也將陸續編輯出版，向海內外公開發行。

台擬在香港設兩岸中介機構

【本報訊】台北消息：「行政院大陸工作會報」副執行秘書高孔廉一日表示，當局未來成立的兩岸「中介團體」，但其組織將類似「美國在台協會」。此中介團體一開始將先在香港成立，往後考慮到大陸主要城市設立據點，綜理兩岸人民往來事務。

據《聯合報》報道，高孔廉是出席一家雜誌舉辦的座談會時，透露上述當局成立兩岸中介團體傾向性的。

高孔廉表示，當局對大陸經貿政策將維持間接原則，以避免涉及兩岸法律適用問題。他說，當局對大陸有一套「應變措施」，不似外界認為的當局毫無實際規劃大陸政策。

吳學謙會見新西蘭官員 中國新西蘭商發展經貿

【新華社北京二日電】國務院副總理吳學謙今天下午在中南海會見了新西蘭對外關係和貿易部常務秘書長格雷厄姆．安塞爾一行。

吳學謙表示希望中新關係在和平共處五項原則基礎上繼續發展，希望中新經貿合作進一步加強。

今天，第十三屆中新貿易聯合委員會會議在北京舉行，經貿部副部長李嵐清同安塞爾就進一步發展雙邊經貿關係問題舉行了會談。

明天，安塞爾一行將赴廣州、深圳參觀訪問。

立委組團訪大陸 李煥促檢討禁令

邵玉銘說應該可到大陸去

【法新社台北二日電】政府一位發言人說，「行政院長」李煥星期一下令對四十年來禁止議員到大陸旅遊的禁令進行檢討。

新聞局長邵玉銘說，李煥指令「大陸工作會報」研究准許「民意代表」訪問大陸的可能性。

立法院內國民黨兩個派系公然蔑視禁令，宣佈計劃在夏季到大陸訪問之後，李煥發出上述指令。

邵玉銘說，現在平民已獲准到大陸旅遊，「民意代表」亦應該有機會到大陸去作實地考察或者探親。

特稿

對台灣「國是會議」的期待

程遠

這次在台灣進行的「第八任正副「總統」選舉」，政潮洶湧，危機四伏。從執政黨提名所引發的「家變」，到陳履安等提出的實行「內閣制」以及「總統」不宜兼任黨主席，以至大學生湧到中山紀念堂廣場靜坐絕食等等，充分反映了國民黨四十年前帶到台灣的專制體制，已同變化了的時代潮流格格不入。在這場為時一個多月的爭鬥中，既有上層權力的再分配，也有明顯的政見分歧，兩者又往往糾纏在一起，因而顯得更加錯綜複雜。後來經過國民黨七元老一番艱難的協調，雖然獲得暫時妥協，但內外矛盾和危機並未因而解決。正如台灣一些報紙所指出的：「李登輝的當選，不是受客主觀形勢挑戰的結束，而是受客主觀形勢挑戰的開端」。如果國民黨領導人不能順應潮流而求新求變，「一場更強烈的風暴恐將隨時來臨。」

會期推遲分歧待協商

為了回應朝野各界要求加速改革和調整政策的強大壓力，李登輝當選後，即宣佈召開「國是會議」，並指定在籌劃「總統」選舉中扮演主角的蔣彥士為「國是會議」籌委會召集人，同時成立了「國是會議黨內議題研究小組」，由李煥、林洋港、宋楚瑜等研究會議的性質、主旨、議題、參與的人員以及開會的時間等，冀求首先在黨內取得共識，然後提交大會討論。「國是會議」原定五月召開，現已宣佈推遲到七月舉行，表面理由是要配合立法院的會期，真正原因則顯然是各方的分歧意見還有待協調。根據台灣報紙報道，由於蔣彥士與主流派關係密切，而籌備工作又是由他主持，因此，「國是會議」是否會成為國民黨內主流派與非主流派再度較勁的「新戰場」，已經引起政壇人士的關注。至於在國民黨與民進黨之間，分歧更為明顯。如「國是會議」籌備委員名額的分配，民進黨主張應按政黨勢力比例分配，不能由國民黨自已決定。蔣彥士則表明「國是會議」並非兩黨之事，籌備工作邀請有代表性的公正人士參加。此外，「國是會議」的性質和它作出的決議是否具有法律效力，至今未見宣佈，人們擔心如果沒有約束力，是否會像無所作為的「國建會」那樣，變成「一場空談」。

有主張調整大陸政策

各方對「國是會議」的議題，雖然仍有不同意見，但基本上已定為兩大議題：一是憲政改革問題，二是國家統一問題。關於憲政體制如何改革，涉及的問題較多，難度較大。有人形容為「憲政連環套」，不知從何做起。例如所謂「國民大會」，早已失去代表性，但依據「憲法」又無人有權解散，如果解散，下面將如何產生；沒有「國大」，誰來選舉「總統」，誰來修憲，等等，都是難題。因此，一般相信，「國是會議」只能在「體制內」的改良性的、法律性的改革。關於如何推進國家統一問題，大多主張應適應形勢變化，進一步開放大陸政策。現在已有人主張「國是會議」應討論「三不」政策是否加以調整，對大陸貿易下一步的發展方向，以及海峽兩岸的法源等。據《台灣時報》日前報道，蔣彥士在談到國家統一問題時稱，「中華民族」必須整合，大家的眼光要放遠，將來與大陸不會兵刃相見，而是要用協商、談判的。」李煥在談到大陸政策時，亦主張適度開放直接貿易和允許民意代表前往大陸考察等。這就表明，改變海峽兩岸的不正常狀態，已不僅是民間的迫切要求，在國民黨上層人士中也引起了積極的回應。

能否開拓新的契機

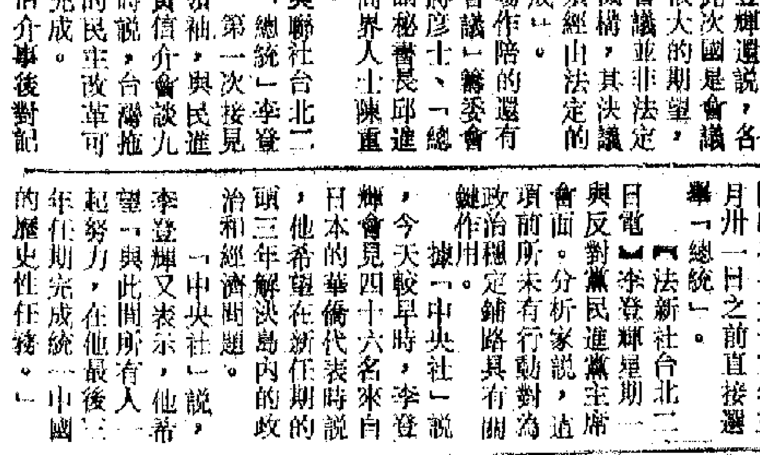
確實，「國是會議」能否「開拓新的契機」，很大程度上將取決於對大陸政策能否有所突破。這不僅關係到逐步實現國家的和平統一，而且也有助於台灣政局的穩定和發展。現在人心「思通」，大陸對台灣已經全方位敞開大門，海峽兩岸展開對話和直接交流的時機已經成熟。在當前形勢下，我們僅向台灣當局提出以下幾點建言：

一、「三不」政策早已不合時宜，成為兩岸改善關係的最大障礙，台灣當局應及早放棄，並採取實際步驟，通過各種管道，促進兩岸的溝通和對話。

二、海峽兩岸各個領域的交往已是不可逆轉的潮流，台灣當局應當機立斷，實行「三通」，以徹底打開兩岸交往的大門。

三、海峽兩岸應由單向交流走向雙向的交流，如果說有些敏感問題一時難以解決，也可以先從經貿、文化、體育等方面做起。

實現祖國統一，是全體中國人民的共同心願，台灣的「國是會議」能否為推進海峽兩岸關係取得實質性進展，將是對台灣當局的一個重大考驗。



李登輝黃信介會談

台灣李登輝（左）星期一與民進黨主席黃信介會面，這是執政黨與反對黨兩位領袖之間的首次會面。（美聯社）

李登輝黃信介會談

（上接第一版）

李登輝聽了黃信介意見後表示，此次「國是會議」的召開，「無論性質或客觀環境，都不同，「希望能藉此凝聚國人共識，建立今後所有政黨間運作的規範。」

李登輝表示，「若干有關黨政改革，若干主要目標各人已有相當共識，但技術問題仍很複雜，詳細的時間表有待「國是會議」進一步討論」。他認為「這些目標應可在兩年內完成」。

對政治案件平反問題，李登輝認為此事超出他「總統」的權力範圍，他對個別案件減個人的特赦及復權，他將會慎重考慮。

據「中央社」報道，李登輝強調，一些民進黨人士有關台灣獨立的主張，將使復興基地永無寧日，希望民進黨能以負責的態度約束黨員」。

李登輝還說，各方對「此次國是會議」均抱着很大的期望，但國是會議並非法定的權力機構，其決議將來仍須經由法定的程序完成」。

在場作陪的還有「國是會議」籌委會召集人蔣彥士、「總統府」副秘書長邱進益及工商界人士陳重光等人。

【美聯社台北二日電】「總統」李登輝星期一第一次接見反對黨領袖，與民進黨領袖黃信介會談九十分鐘時說，台灣拖了很久的民主改革可在兩年完成。

黃信介事後對記者說，他很高興能與李登輝進行這次前所未有的高層會議。他表示，「兩年時間並不太長，我們可以給他時間進行改革」。他又說，「我希望從現在起，國民黨從現在起能停止對所有反對力量的敵對態度」。

黃信介說，李登輝同意於五月二十日宣誓就職時宣布特赦所有政治犯。他又同意在兩年內答允反對黨其他要求，包括結束「戡亂時期」公布。

民進黨還建議在一九九一年六月之前直接選舉台灣省長和台北、高雄市市長，同時在一九七三年三月卅一日之前直接選舉「總統」。

【法新社台北二日電】李登輝星期一與反對黨民進黨主席會面。分析家說，這項前所未有行動對為政治穩定鋪路具有關鍵作用。

據「中央社」說，李登輝今天較早時，李登輝會見四十六名來自日本的華僑代表時說，他希望在新任期的頭三年解決島內的政治和經濟問題。

「中央社」說，李登輝又表示，他希望「與此間所有人一起努力，在他最後三年任期完成統一中國的歷史性任務。」

包括二元化學武器等

伊拉克擁有尖端武器

美國偷運核彈起爆裝置到伊拉克去。……侯賽因首次對這次事件發表公開講話，否認說伊拉克將把這裝置用於核武器的指責。

【法新社開普敦二日電】政府人士說，改革計劃遭到「非洲人國民大會」重大打擊的德克勒克總統，將於星期一宣佈實行全國規模地鎮壓政治暴動。……該人士預測，德克勒克將派軍隊到三個焦點地區恢復秩序；約翰內斯堡以南的塞博……

	上日收市
	3468
	369.25
	368.25
	370.20

	倫敦收市
	7.05
	27.50
	8.05
	9.75
	7.65
	15.25
	13.10
	8.70
	10.70
	7.10

限公司提供

花卉博覽會甫開幕生事故

大阪發生罕見「空難」

【合衆國際社南非……日電】……國營電台星期一報道，一輛載客巴士與一輛卡車在中部布隆方丹市外圍地區相撞，十三人喪生，成為該國本周末第二宗嚴重交通意外。在這與……治自由邦首府外約十三英……

包括二元化學武器等

伊拉克稱有尖端武器 可把半個以色列毀滅

侯賽因在電視警告以國勿輕舉妄動

【美聯社巴格達二日電】伊拉克總統侯賽因星期一承認，伊拉克擁有尖端的二元化學武器，又警告說如果以色列進犯伊拉克，他們就會報復，摧毀這個猶太國家的一半。

侯賽因在國家電台廣播的講話中，否認伊拉克正試圖製造核武器。

他抨擊了西方人士對美國和英國所稱的巴格達偷運核彈起爆裝置，以及三月十五日以間諜罪名處決英國記者巴索夫特的指責。

上星期，英國當局在倫敦拘捕了幾名伊拉克人，指他們試圖從美國偷運核彈起爆裝置到伊拉克去。

侯賽因首次對這次事件發表公開講話，否認說伊拉克將把這裝置用於核武器的指責。

但他說伊拉克有權製造非常規武器。

他宣稱：「我特別否認我們正在製造核彈，但請他們（批評者）在此聽清楚：我們的確擁有只有美國和蘇聯才有的二元化學武器。」

這些武器包含兩種頗為安全的成分，在施放之前不久才混合起來，以製造出致命的毒氣。

一般相信這是伊拉克領袖首次承認本國擁有二元化學武器，儘管西方情報機構一直說伊拉克正在一些絕密地點製造這種武器。

他說：「我並要說，如果以色列敢於觸動任何（伊拉克）工業場所，那怕一絲一毫，我們也會燃起火來，燒掉半個以色列。」

日再向美作出讓步 允美商開設百貨店

海部昨致電布什尋求支持新計劃

【路透社東京二日電】日本首相海部俊樹星期一呼籲總統布什支持日本提出的一項經濟改革計劃。當艱巨的雙邊貿易會談即將在華盛頓重開之際，日本官員將把這項計劃提出來。

據外務省官員今天說，海部給布什致電十五分鐘，說「日本政府經過最大合作後，已整理好一項（關於改革的）報告」。

海部說，「本人肯定，我們對臨時報告已取得足夠的結果。」

日本與美國談判人員星期一和星期二將在華盛頓舉行「結構障礙倡議」會談第四輪會議，旨在解除兩國的結構貿易障礙和削減日本對美國每年的五百億美元貿易出超。

雙方原定四月中便要就它們為撤銷貿易與投資的障礙而將採取的措施，提出一項「結構障礙倡議」臨時報告。但海部想早日提出日本的報告，以圖解決雙邊貿易緊張和改善他在國內的政治地位。

外務省發言人說，海部在電話中呼籲布什接納日本的建議。他又要求布什接見特使松永。松永是前駐美大使，他接獲海部指派他率領日本談判團提出建議後幾小時，便於今早前往華盛頓。

據日本新聞報道說，日本的建議提出，由一九九二年起，將容許在日本的大城市設立大規模百貨公司。這是拖了一年長的「結構障礙倡議」會談的中心問題。

美國要求取消日本的大規模零售商店法。這項法律旨在保護日本小本商店老闆，但華盛頓認為它妨礙美國零售商在日本開設分支，或造成嚴重阻延。日本零售商只需短短時間便可以在美國開設分店。

計劃草案還提出，由明年起會增加對下水道系統的公共開支，並更嚴格實施反壟斷法例。

假如美國官員拒絕接納日本的建議，自民黨領袖可能開始搜尋一位他們認為更有能力去處理國內和國際問題的首相接班人。

尼泊爾有大示威

七萬多人在首都市郊集會 高呼打倒獨裁制度 警察未干預

【法新社加德滿都二日電】目擊者說，超過七萬五千名示威者星期一聚集在加德滿都市郊勒利德布爾中心的孫德哈拉，舉行反政府集會，防暴警察沒有干預。

目擊者說，自從非法的爭取民主黨派於二月十八日發動全國運動，要求廢除沒有黨派的評議會（議會）制度以來，這次是尼泊爾最大規模的政治集會，示威者高呼口號，揮舞標語和黑旗。

目擊者說，包括抱着嬰兒的婦女在內的約一萬八千至二萬人星期天清早開始在納格巴爾赫德地區示威，但在中午後不久人羣已增至四萬，到達孫德哈拉時，示威者數目達到五萬之多。

人羣環繞着勒利德布爾區，高呼「打倒獨裁的評議會制度」和「我們要民主」等反評議會口號。示威者還攜備了竹枝、鐮刀、鐵棒和盾牌等，準備在警方採取行動時保護自己。

防暴警察在場駐守，阻止羣眾走往加德滿都，警方透過揚聲器要求羣眾不要走向城市。羣眾聽從警方要求。

目擊者說，警察沒有使用武力，也沒有干預示威。

在星期天早上，即是居民通宵不眠守在家中恐防防暴警察強行入屋搜捕之後，曾經發生一次類似的示威。

勒利德布爾、巴克塔普爾和加德滿都的商店星期一響應非法黨派的號召而關門，大部份車輛和計程車亦沒有在街道上行走。

非法黨派又號召加德滿都居民在晚上七至八時關燈一小時。

立陶宛回應克宮聲明 擬妥覆電待議會審議

主席接納捷克作為談判中間人

【路透社莫斯科二日電】立陶宛領導人星期一就莫斯科要該共和國取消脫離蘇聯獨立的宣言這一越來越尖刻的要求準備一項答覆。

維爾紐斯電台記者亞連杰尼在電話中對路透社記者說，立陶宛主席蘭茨貝爾吉斯對議會說，對蘇聯總統戈爾巴喬夫關於兩項苛刻要求的答覆已草擬好。

蘭茨貝爾吉斯說，這份草擬好的覆電，首先須經議會委員會審議，並須得到有一百四十一席位的議會批准，可能將於星期一傍晚批准。

蘭茨貝爾吉斯還宣布，他已接受捷克斯洛伐克關於在和克里姆林宮進行的爭取獨立談判中充當中間人的建議。

同時，一個立陶宛議員代表團已抵達莫斯科，以觀察事態的發展，因為全國議會準備對一項法律進行最後辯論。該法律概述蘇聯各共和國如何可以行使他們脫離蘇聯的憲法權利。

英囚犯暴動未平息

逾百人續頑抗 警方收復半數大樓 監獄破壞嚴重 獄卒報稱有人死亡

【路透社英格蘭曼徹斯特二日電】星期一，英國其中一所最古老監獄內的暴動囚犯在燒光了的監獄裏遊蕩，大批警員集結在監獄外，有獄卒報稱看見牆內有若干屍體。

一位內政部發言人說，曼徹斯特市斯特蘭奇韋斯監獄人員正嘗試游說領導騷亂的犯人進行談判。

內政部發言人補充說，監獄當局已經失去監獄的控制權。

【合眾國際社倫敦二日電】在囚犯暴動抗議獄內生活環境超過廿四小時之後，當局於星期一力爭重新控制一間維多利亞時代監獄。守衛說他們曾警告政府會發生暴動。

外面的觀看者說，警方並未衝進各大樓，看來採取了拖垮囚犯的策略。

一個獄警說，位於倫敦西北兩百萬里的這個擠擁不堪而殘破的斯特蘭奇韋斯監獄，看來「就像轟炸區」。

英國廣播公司說，當局已在早上十一時重新控制了十幢大樓中的五幢，千多囚犯已向監獄當局投降，另百多囚犯仍然未就逮，其他未點算出。

建於一八六八年的這個監獄，其設計可容九百七十個囚犯，但現時住了約一千六百人。

獄警協會發言人說，除非增加人手，否則發生進一步暴動和混亂是不可避免的，又指責政府在處理監獄方面犯上「刑事的疏忽罪」。

獄警協會主席約翰・巴拉爾說，曾警告政府說本周末會有暴動。

他說：「獄內每個人都知道將會發生大示威，我們曾高聲向所有人明確提出過了。」

兩德滙率爭吵激烈

東德堅持一兌一 科爾否認食言

【法新社柏林二日電】關於以西德馬克取代東德馬克時將以什麼滙率兌換問題上的爭議，星期一使組織聯合政府的協議難產。

西德聯邦銀行的建議是，除儲蓄存款將以一對一兌換外，滙率將是一西德馬克兌兩東德馬克，但儲蓄存款頂多只能兌換二千馬克。這一建議已使這裏的許多政治家和評論家怒火沖天。

此間報紙星期一提到西德聯邦銀行的建議時說，這是基督教民主黨的「選舉欺騙」，選民方面「極表憤怒」。

東德基督民主聯盟正試圖說服社會民主黨加入聯合政府。但社民黨人星期一清楚表明，他們將堅持一兌一的滙率，這是西德總理科爾在東德競選運動期間作出的承諾。

科爾星期一發表聲明說，「我完全承擔我對東德人民的責任。」他強調，尚未就滙率問題作出決定。但他在英國報紙《金融時報》星期一發表的一篇採訪中清楚表明，東德退休金和工資的轉換，與用於多數儲蓄存款的一兌一比率相比，將沒那麼有利。

南非調派軍隊 鎮壓黑人內鬥

【法新社開普敦二日電】政府人士說，改革計劃遭到「非洲人國民大會」重大打擊的德克勒克總統，將於星期一宣佈實行全國規模地鎮壓政治暴動。

該人士預測，德克勒克將派軍隊到三個焦點地區恢復秩序：約翰內斯堡以南的塞博岡黑人居住區，納塔爾省和奧蘭治自由邦的礦鎮韋爾科姆。

【路透社南非・伊登代爾二日電】星期一，此間南非黑人敵對派系又爆發新衝突，政府派來增援部隊。曼德拉亦抵達納塔爾，以圖結束打鬥。

德克勒克警告說，如果暴亂不停止，白人政府將全力鎮壓。部隊開始於星期日開進納塔爾動亂地區。

英首相譴責暴動 重申徵收人頭稅

【路透社倫敦二日電】英國首相戴卓爾夫人的政府，星期一對此次反對新「人頭稅」暴力示威造成的政治和經濟損失進行估量，但誓言不會廢除此稅項。

戴卓爾夫人的一名親密助手說，「我們將不會廢除它。」與此同時，此次二十年來最嚴重暴亂在倫敦市中心留下的廢物被清理。

印尼償還對華債務 六項中五項獲確認

外長稱四五月間訪華 年內完成復交

【法新社雅加達二日電】印尼外長阿拉塔斯星期一在此間說，印尼將償付一九六七年與中國關係凍結前欠下的至少一億二千萬美元債項。

阿拉塔斯對記者說，上星期在北京舉行的籌備兩國關係正常化的技術會議結束時，雙方同意了償項計算與償付的方式。

該次會議目的是為印尼於一九六七年凍結的雙方關係的恢復消除最後障礙。

阿拉塔斯說，雙方仍未決定償項總額，包括利息。因為北京的紀錄顯示有六項債務未償還而雅加達只能確認五項。

他說，雙方同意了這項債務的數目，而印尼則要求時間核實另外兩項，同時查證第六項。

阿拉塔斯說，北京已同意讓印尼決定三項未核實債務應如何處理，又說：「我們計算得債務總額約在一億二千萬美元左右。」

阿拉塔斯說，根據已同意的償付方式，所有一九七〇年之前的利息將撥入本金之內，共分三十次償還。

他說，償付形式為現金或實物，或兩者綜合，又說中國已列出它可以接受的印尼商品：原油、尿素、夾板和橡膠。

【合眾國際社雅加達二日電】印尼外長阿拉塔斯說，他計劃在四或五月，穆斯林齋月結束之後到北京去。他說他預期本年內可達成關係正常化。

英格蘭五級地震 歷時卅秒無傷亡

【路透社倫敦二日電】英格蘭中部星期一遭受里克特制五・二級地震襲擊，歷時卅秒，房屋晃動，建築物損毀，但是沒有傷亡報告。

東德社民黨主席昨辭職

【路透社東柏林二日電】東德社會民主黨主席艾布拉希姆・伯梅星期一辭職，因為他被指責曾擔任保安警察線人的角色，引起了爭論。社民黨發言人說，伯梅已辭掉在社民黨的所有職位。

國際最新滙市股市金市行情

1990年4月2日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8037	7.8030
西德馬克	1.7025	1.7040
日圓	159.94	158.95
英鎊	1.6264	1.6310
瑞士法郎	1.5055	1.5070
澳洲元	0.7561	0.7575
加拿大元	1.1700	1.1690

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3441	3468
倫敦	上午定價 368.00 下午定價 368.40	369.25
蘇黎世	368.15	368.25
紐約	369.00	370.20

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	28002.07	-1978.38
新加坡海峽時報指數	1540.72	-30.36
悉尼全普通指數	1507.10	-28.70
倫敦金融時報指數	1748.10	-20.60
法蘭克福商銀指數	2374.80	-28.30
紐約道瓊斯指數	2685.81	-21.40

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.05	7.05
怡和	27.60	27.50
國泰	8.10	8.05
和黃	9.80	9.75
置地	7.70	7.65
太古	15.30	15.25
中電	13.20	13.10
港燈	8.75	8.70
長實	10.70	10.70
九倉	7.15	7.10

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

澳洲通訊

衰退陰影籠罩澳洲

工黨政府的第一號難題

本報特約記者 林穎

三、四月相交的澳洲，時值初秋雨季，天氣驟陰驟晴，教人難以預料捉摸。前周末舉行的澳洲聯邦大選，恰似這變幻不定的天氣，在經歷了長達六天的「拉鋸」局面後，至上星期四形勢方告明朗。顯示出工黨確實取得了這次大選的勝券，霍克將組織新內閣，實現第四度連任。

澳洲以往選舉，都是當晚便能知曉選舉結果。今次大選破天荒地要等上好幾天方能揭盅，原因是競選雙方的票數十分接近，以致獨立議席的動向，缺席投票的票數及郵寄的選票，成為對大選結果起舉足輕重作用的籌碼。而這類選票並非一、兩天時間便能點算清楚。

投空白票以示不滿

其實這次聯邦大選情況不順利的徵兆，早在選舉進行前夕經已顯露端倪。當時民意調查已有很多選民表示對工黨和自由黨國家黨聯盟都不滿意，對大選態度並不積極。結果是到了廿四號選舉那天有不少選民雖礙於法例到投票所劃了卯，但投的卻是表示抗議的空白票，以致一些評論家尖銳地說，這次選民是給他們「最不討厭」的候選人投一票。

基於同樣原因，選民對澳洲兩主黨和無黨派獨立候選人表現出前所未有的興趣，使澳大利亞聯邦眾議院近四十四年來今次第一槍出現了真正無黨無派的獨立候選人席位。種種因素，造成這次聯邦大選競爭空前激烈，此間傳媒形容為「澳洲歷史上最難分勝負的一次聯邦大選」。

當上星期四工黨終於贏得今次大選，第四度連任掌政的消息傳出，人們的反應亦並不熱烈。

悉尼一位以往曾是小餐館老闆的公司小職員無可奈何地說：「自由黨執政時我自己做生意，工黨上台後我得幫人家打工。現在仍然是工黨政府——沒辦法，再熬三、四年看看吧。」

反對黨在這次聯邦大選中對工黨展開的最猛烈批評，亦莫過於指其把澳洲經濟引向荒蕪，使人民飽嘗高利率高通脹之苦。反對黨並就聯邦統計局三月份公佈的季度經濟數字指斥說澳洲經濟蕭條已經開始。

工黨政府則極力否認此說，聲稱統計數字不過顯示澳洲經濟在放緩，然而近期傳出的一些消息卻委實令人吃驚注目。

商富自殺

三月初，墨爾本一位億萬地產商疑因財政困難自殺，消息震撼整個建築界。

上星期三，悉尼一位著名汽車商被發現陳屍海傍懸崖石堆中，警方相信是自殺。商會同行更認為自殺原因可能是由於擺脫不了現時澳洲社會購買力下降，名貴汽車市道低落的困擾。

筆者一位親友服務於悉尼一家在澳洲五金製造業中稱得上頗具規模的公司。日前見他愁容滿面，原來他的公司已因經濟問題關閉了原先設在墨爾本和阿德雷得的兩間子公司，如今在雪梨的總公司也開始裁員，他的飯碗很可能會受到威脅。

另一位在澳洲一家大電腦公司工作的朋友也說，他們的公司已將設在外國的分公司撤回。據他知道有些工廠、公司、店舖確實在收縮盤子，悄悄裁減人員。一些技術不那麼熟練的人，以及中國留學生，好不容易才找到的工作又告失去……

期待守諾盡快減息

澳洲著名歷史學家布蘭尼最近曾警告說，「澳洲正面對自一九三〇年代世界經濟大衰退以來的最嚴重危機」，他指出澳洲在過去一百年來曾經兩次陷入經濟困境，擔憂澳洲的經濟會陷入另一次大衰退。事情是否真會如此演繹下去？

霍克上星期四代表他的政黨正式宣佈大選勝出時說，新政府將竭一切能力、創造力及決心帶領全國人民邁進廿一世紀。人們盼望着續任的工黨政府能信守競選時作出的各種承諾，讓利率盡快下降，使經濟渡過難關，叫老百姓過上比較好的日子……

（四月二日於悉尼）

朝鮮下旬議會選舉 金日成仍為候選人

【法新社東京二日電】據北朝鮮勞動黨報章報道，北朝鮮提名在位已久的主席金日成為四月二十二日「最高人民會議」選舉的候選人。

北朝鮮不斷否認海外的傳言：到四月十五日年滿七十八歲的金日成，會在大選之後不久把權力轉移給他的四十八歲兒子金正日。

花卉博覽會甫開幕生事故……

大阪發生罕見「空難」 三艇墜地廿三人傷

衝出「天河」水道下墜七米 三人斷骨

【美聯社東京二日電】警方說，星期一，日本西部一個花卉博覽會會場內三艘正在作「水上暢遊」的小艇從七米高的軌道上跌下，導致二十三人受傷。

在大阪舉行的國際園藝綠蔭博覽會安排了超過六十條塑料小艇沿着兩公里長的軌道行走，出事的小艇是其中之一。博覽會星期天開幕時，吸引了超過十四萬六千遊客。

大阪一警官說，三人在意外中折斷骨頭，須送院治療，其中包括一名十五歲女童。

一位不願透露姓名的警官說，由三條連在一起的小船組成的第一排船隻在駛上上升的路軌時，因故障而停頓。

後面拖着的四排船撞成一堆，其中一條小艇跌下七米高的路軌，另一條小艇懸掛在半空中。

該警官說，所有船隻上都載滿了人，每條船載有二十四名乘客。

半天吊 大阪國際花卉展會場二日發生意外，一條水上遊覽船衝出二十三英尺架空水道，懸在半空，造成二十三人受傷。（路透社）

南非巴士撞卡車 死13人重傷多人

【合眾國際社南非・約翰內斯堡二日電】國營電台星期一報道，一輛載客巴士與一輛卡車在中部布隆方丹市外圍地區相撞，十三人喪生，成為該國本周末第二宗嚴重交通意外。

在這奧蘭治自由邦首府外約十三英里的肇事現場，屍體和車輛殘骸散佈至五百碼外。電台報道說，很多傷者情況危殆。

星期六午夜過後不久，一輛汽車在東南部伊莉莎伯港市郊撞向一羣行人，亦造成十三人喪生，另十一人受傷。

電台說，該汽車的司機被該羣人襲擊圍毆，送院後情況嚴重。

報道說，傷亡者當時正在參加伊莉莎伯港黑人區馬瑟韋爾一個集會，支持「非洲人國民大會」領袖曼德拉。

意黑手黨冷血「殺手」 通緝九年後終落網

涉及卅宗謀殺案 黨內欲予懲處

【法新社意大利巴勒莫二日電】警方星期一說，懷疑與約三十宗謀殺有關的有「劊子手」稱號的吉茲佩・盧凱塞已經在巴勒莫落網被擒。盧凱塞與一名女友匿藏在巴勒莫。

因個子矮小而被稱為「小盧」的盧凱塞被許多轉作警方證人的黑手黨成員形容為黑社會最冷酷無情的殺手。

今年二十五歲的盧凱塞自一九八一年起被通緝。

法官法爾科內說，盧凱塞落網是「近年最重要的事件」。法爾科內已經開始盤問盧凱塞。

據說盧凱塞曾參與黑手黨八〇年代進行的所有重大罪案，因而在黨內扶搖直上。據一名黑手黨徒對警方說，盧凱塞一手策劃一九八二年伏擊巴勒莫警察首長卡洛・阿爾貝托・達洛，基耶薩和警察部門副首腦卡薩羅的行動，盧凱塞還負責殺死敵對幫會的三十名黨員。

據說他近日還剷除了他的頂頭「大佬」格雷科，取其位而代之。

盧凱塞曾在巴勒莫一次對黑手黨徒的大型審訊中，被缺席判處終身監禁。

諾列加獲釋去教書？

邁阿密大學報愚人節新聞

在邁阿密大學教古柯種植區地理

【合眾國際社邁阿密二日電】一份學生報紙在四月愚人節發表的一項報道，壓倒了其他報紙的特訊。該報說，根據一項工作釋放計劃，諾列加已從獄中獲釋，並將在邁阿密大學擔任「古柯種植地區的地理」教師。

《邁阿密風報》編輯希金斯說，「許多人以為這是真的，連行政人員也這樣以為。學生甚至威脅要離開該大學。」

該報星期五版的標題說，「大學安排工作釋放計劃。巴拿馬被推翻的領袖獲釋。」

這篇假報道說，諾列加喜歡該大學校園，是因為「校園內隨風搖曳的棕櫚樹」使他思鄉。

這個前獨裁者被引述說，「我希望與邁阿密大學的青年一道工作。」

該報道引述邁阿密大學校長富特的話說，「對該大學來說，這是值得驕傲的時刻。」事實上，諾列加仍被拘押在邁阿密附近，等候接受聯邦提出的走私可卡因和勒索金錢控罪的審訊。

英發明新馬蹄鐵 塑料製成夠輕巧

【法新社倫敦一日電】此間星期一報道，新發明的塑膠馬蹄「鐵」出現在蹄匠架子上之後，馬兒將可選擇穿用哪種馬蹄鐵了。英國一個體育用鞋靴製造商發明了一種輕型塑膠馬蹄鐵，以取代在專業馬術表演和賽馬中使用的鉛質馬蹄鐵。

製造商說，這種塑膠馬蹄鐵較鋼馬蹄鐵輕、堅韌，同時可以大大減輕更換馬蹄鐵的次數。

印50萬馬桶被棄用 二萬清糞工得轉業

【合眾國際社新德里二日電】如果帕塔克的長期夢想成真——有跡象表明可能成真——印度的清潔工人將擺脫他們那種受歧視的終生工作。

四十七歲的社會學家和聖雄甘地教條信奉者帕塔克。他的計劃是，以乾淨、簡易和廉宜的廁所設施取代馬桶。迄今為止，已改造了約五十萬個家庭的廁所設施，使約二萬名清潔工轉業當清道夫、司機等。

英發明新避孕疫苗 注射一次有效兩年

副作用少猴子試驗成效百分百

【據新華社倫敦一日電】據《觀察家》報今天報道，英國科學家發明一種新的避孕疫苗，注射一次可避孕兩年，其副作用比口服避孕藥小。

英國醫學研究委員會愛丁堡生育生物學部的約翰・艾特肯博士說，這種疫苗的作用使卵被包在抗體裏面，使精子辨認不出卵而避免受精。經在猴子身上試驗，這種疫苗避孕率可達百分之百。

法西南部森林大火 逾千消防員往灌救

疏散三條村不排除有人縱火

【法新社法國博爾多二日電】當局星期一說，約一千二百消防員，在水彈轟炸機協助下徹夜奮戰，把一場大規模林火控制住，但已燒毀了七千公頃的松樹森林。

火線長達三十公里的大火，橫掃法國西南部乾旱地區，三條村落要疏散。

星期一，梅多克地區仍有九百軍隊及消防員在工作，以防強風再次煽起火燄。

消防員並未排除縱火的可能性，因為星期六的火勢是從多個不同地點開始的。

除了幾處農場建築物燒燬之外，沒有傷亡報告。該區的葡萄園未被波及。

韓女偷渡東瀛蹈火坑 漢城破獲八非法集團

娛樂界名人移民局等涉嫌串謀

【法新社漢城二日電】漢城檢察官星期一說，他們破獲了八個曾偷運百多名本地婦女到日本酒吧和紅燈區內去工作的集團。

他們說，已於星期一起訴了八個人，落案兩個人，仍在追捕另三個同樣罪名的人。

被捕者之中，四十四歲的甄常滿（譯音）是「朝鮮娛樂界協會」的會長，一個諧星。他被控從一九八二年開始分六次偷運總共五十六名婦女到日本去。

「協會」拒絕就檢察官的報告置評。

檢察官說，他們正開展調查，以斷定勞工部與移民局官員是否與此案有關。

大小同展 墨爾本・法蘭明頓賽馬場，星期日舉行一年一度的狗展，大丹狗、丁諸、與馬爾他梗「兩傻士」，大出風頭，吸引了人們的視線。（美聯社）

特級教師談教育

——訪全國政協委員張光瑛

本報記者　張少威

李鵬總理在政府工作報告中，把教育工作放在非常重要的地位，強調要加強德育教育。在教育界工作的政協委員對此有何看法呢？有三十六年教學經驗的特級教師張光瑛委員談了這樣的看法：

她說，從我工作的小學來說，一般小學對德育的態度是「說時重要，幹時次要，忙時不要」。在制定工作日程時，在談到工作重點時，德育總是很重要，但在具體工作中就不是重點了，最重要的是文化課的教學和考核。方遇到畢業班升學考試，德育往往就被放在一邊了。出現這種現象的原因有兩方面，一方面是目前的教育體制造成的，另一方面是社會大環境造成的。首先是政策導向問題，目前不論是教育界內部還是外界社會都把升學率放在首位，考試制度上就存在只重智育、忽視德育的問題。小學升中學只考語文和算術兩科，要想考上重點中學一般要兩科考試成績達一百九十五分。而衡量一所學校的教學質量最高低最要緊的就是看升入重點中學的比例。目前的小學教材難度太大，學生比外國同年級的學生負擔重得多。各門功課都要完成教學計劃，學生一上學就要背幾斤重的書包，這並不是教師要求的，而是教材內容和教育體制造成的。學生每多做一份作業，教師就要多閱一份，學生的負擔重，教師的負擔更重。難道教師願意給自己和學生增加壓力嗎？

談到外界對學校德育教育的影響和干擾，張光瑛說，我對社會上不重視思想政治工作，各種錯誤思想泛濫和不健康的書籍、錄相帶的影響就不多說了，大家早已有所了解。我想舉個例子說明外界是怎樣看待對學生的傳統教育的。李鵬總理在報告中說，要圍繞紀念鴉片戰爭一百五十周年，在學生中廣泛展開揭露帝國主義侵華罪行和中國人民反帝愛國鬥爭歷史傳統的教育，提高對帝國主義和平演變戰略的警惕性。但是幾個月前竟發生了這樣一件事：北京市東城區一所小學組織學生集體去盧溝橋抗日戰爭紀念館參觀，結果因不知道該館入場票價已漲，所帶的錢不夠買門票，不僅沒有參觀成，反而多付了一筆租車的交通費。學校的老師向該館工作人員再三解釋，保証隨後送錢來，請該館工作人員爲了孩子們能接受愛國主義教育而略做通融，但老師們的一番請求竟遭拒絕。

談到這裡張光瑛顯得既氣憤又力不從心。她說，興建這種歷史紀念館的目的就是爲了向下一代進行傳統教育，愛國主義教育，理應免費向小學生開放，至少應當對集體組織的學生參觀提供優惠照顧，絕不應當一切向錢看。

張光瑛還談到了她自己與其他政協委員去江西視察時的一則經歷。在那個細雨濛濛的冬日，政協會員們帶着十分虔誠的心情去參觀井岡山革命烈士墓，在烈士陵園門口，突然出來一位工作人員收費。政協委員們對此感慨頗多，真不知革命先烈對收費參觀他們的陵園會作何等感想。

張光瑛生活、工作在小學教育的第一線，她對教師的負擔和待遇了解的最清楚。她說，小學教師的勞動強度比大中學教師要重，因爲小學要求教師坐班，每天至少上夠八小時班，有時還要把作業帶回家去批閱。小學的醫療費很少，平均每人一年才一百元，如果有大病就根本不夠，去年我們學校就超支一萬二千元，校長還要爲這筆錢四處找財源。一位非常優秀的教師患有多種疾病，醫院建議她做一段時間的療養，但學校的上級單位教育局說小學教師療養是沒有先例的，不肯出錢，眼看着這位教師的身體得不到好轉。退休教師的生活待遇也很低，這怎麼能穩定教師隊伍，怎麼呢搞好教育事業呢？ ☆

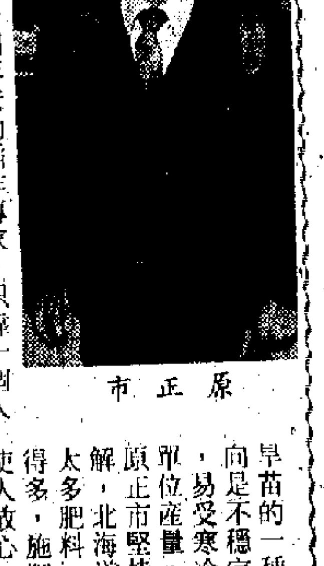
汕頭晨操　晨操早練已成汕頭婦女的愛好。圖爲汕頭市中山公園早晨一景。（王瑞忠）

滬中國民間藝術博覽會的展品　上圖：陝西市布老虎玩具。下圖：蘇州燈彩，西施與宮女翩翩起舞。

他在中國默默耕耘

——記日專家在黑龍江傳授種稻技術

《讀賣新聞》編輯　平田明隆



原正市

日本北海道一個年老的稻作專家，只靠一個人的力量，使中國農業發生巨大變化。他沒有使用日本政府分文資金，是對外技術援助值得考慮的理想好典範。

這人叫原正市，現年七十二歲，住在岩見澤，他長期擔任北海道官辦農業試驗場的工程師，從事稻米種植的研究與普及工作。

原正市是於退休後的一九八二年，開始向中國傳授北海道的種稻技術。這八年間，他每年都前往中國，一直以東北部的黑龍江省爲中心，在當地指導寒冷地區稻米種植的技術。他前後訪問中國十四次，共計達八百零五天，全部是自己獨自一個人進行。

關於技術援助，原正市並不是指機械和灌溉設施等計劃，只是傳授自己的知識與經驗。當然，他一定考慮到當地的氣候和土壤等條件，進行細心的指導工作。

原正市是怎樣在黑龍江當地指導種稻技術的呢？

首先，原正市指導在北海道開發和普及、名爲早苗的一種粗壯稻苗的種植方法。黑龍江種植的一向是不穩定的稻米，幾乎全部是直播培種，產量少，易受寒冷傷害；但北海道式的培種方法，可增加單位產量，而且穩定性很高。

原正市堅持走訪農家，召開講習會，努力向農民講解，北海道式種植法不能插種得太密，也不能施用太多肥料。他表示，「任何國家的農民都以爲，種得多，施肥多，產量便會增加。但這種方法並不能使人放心。他要使農民接受這樣方法是不行的，必須使農民看到實際的培種過程和看得到有收成。」因此，原正市大概每年在春季和秋季到中國兩次。

經原正市的說服，果然有成果。黑龍江省的水稻面積從一九八二年的二十萬公頃，大幅增加至八八年的六十二萬公頃，其中八成以上是採用原正市所指導的早苗移植法。稻米總產量也很高，這期間增加了四倍。據兩年前與原正市同行進行採訪的記者平田說，農民的收入不斷增加，哈爾濱等城市的居民表示，「托福，過去我們只有在特別日子才能吃上米飯，但如今每天都能吃到米飯了。」

原正市的指導工作，從六年前開始，已擴大至吉林和遼寧兩省，一面種植小米和高粱的農田已改種水稻，東北地區全部變成產米地區。

更令人驚喜的是，北京中央政府注意到東北地區稻米種植的驚人發展，國家科學技術委員會於去年九月決定，「把黑龍江省的水稻的早育種植技術（即早苗移植與粗植）作爲重點推廣項目，從一九九〇年起，在「三北」地區正式普及推廣。所謂「三北」地區是東北、華北和西北，從長江起以北地方，西至新疆維吾爾自治區的廣闊地帶。如果東北地區都變成產米地區，那麼在氣候比東北較爲溫暖的南部地區，稻米產量不會不增加，因此，中國的糧食一定可以達到穩定的自給自足。

道項龐大計劃所依賴的，當然少不了原正市。作爲第一步，原正市已接受中國方面的邀請，首先於今年前往北京及其周圍的河北省進行技術指導，他已於三月十六日從成田機場出發。

原正市這八年的援助活動，由中國給予交通和食宿等費用。同時，中國並以授獎和招待等各種和樣形式，對原正市表示感謝。

另方面，據國際合作事業團農林水產理事田口敏郎說，「他們連原正市的名字也不知道，現正迅速展開調查。」而日本政府有些人也完全不知道原正市作出了這樣傑出的國際貢獻的事實。

日本政府聽到「對方國家表示感謝援助」時，方知道十項卓越的行動，原正市的援助原來造成如此踏實和重大的影響，因而認爲要更加廣泛宣揚和支持這種卓越的工作。

譯自《讀賣新聞》　白洋

首座殘疾人住宅樓 哈爾濱民政局興建

設計和裝修都根據殘疾人特點

中國第一幢專門供殘疾人居住的住宅樓本月初在哈爾濱落成。目前，已有六十八戶殘疾人住戶搬進公寓。

座落在哈爾濱市道里區的這幢乳白色八層大樓，從設計到裝修都體現了方便殘疾人的特點。如在每層樓梯的扶手上，都鑄有指示該樓層層數的小圓坑，盲人上樓時，用手觸摸便能知道自己到了幾層樓。樓道拐彎處和房間內的牆角都是抹圓的，以避免殘疾人被磕碰。住戶的陽台全部用鏡窗封閉，大門爲木、鐵雙層，既安全又美觀。

據哈爾濱市民政工業公司工會主席呂書林介紹，這種專供殘疾人居住的「無障礙住宅」，在中國尚屬首創。由哈爾濱市民政局投資三百萬元人民幣興建的這幢專供殘疾人居住的公寓，每套住房都帶有廚房、衛生間和陽台。

呂書林說，搬進公寓的六十八戶殘疾人，都是哈爾濱市民政工業公司下屬九個福利工廠的普通職工，他們原先的住房都較爲擁擠。據了解，哈爾濱市計劃在一九九二年還將建造一座三千五百平方米的殘疾人特殊公寓樓，以解決殘疾人的住房困難。 ☆新華

七五老人吳國瑜 小楷抄就紅樓夢

發現寶黛語中有揚州話

七十五歲老人吳國瑜用六年時間以工筆小楷抄完《紅樓夢》全書，受到紅學界人士的高度稱讚。正在揚州出席全國《紅樓夢》筆談會的專家們手撫這獨特的版本，個個肅然起敬。馮其庸教授說：「真是紅學又出新抄本，紅壇佳話又出新！」

吳國瑜老太是江蘇省揚州市人，自幼喜愛《紅樓夢》，又寫得一手漂亮的工筆小楷。一九八四年五月一日，她開始抄寫，隨著春去秋來，筆禿幽生，一百多萬字的《紅樓夢》終於抄寫完成。六年裡，冬天手指不聽使喚，就用橡皮筋扣住三個指頭堅持抄寫，其間老太幼子不幸去世，媳婦又患腦瘤，但吳國瑜強忍悲痛，矢志不移，勤抄不輟，終於完成這一巨大工程，裝訂成十二冊。

有意思的是，吳老太邊抄邊念，還發現了黛玉、寶玉的不少語言都是揚州話，其中不少還是揚州方言，這又爲紅學研究提供了新的材料。最近，海外有人要用萬元美金求購吳老太這十二卷的《紅樓夢》手抄本，但被婉言謝絕了。 ☆新華

孤寡老人集體婚禮

前不久，湖南洪江市幸福院爲三對孤寡老人舉行了隆重的集體婚禮。六位老人中，年齡最大的八十六歲，最小的五十二歲，其中兩位是初婚。全市一百多個單位、團體和個人爲老人們送來了禮品，市委和市政府的領導出席了他們的婚禮。七十四歲高齡的李濟川（前右一）老人流著激動的眼淚說：「我做夢也沒想到這輩子還會當新郎。」（原載《中國婦女報》）

桂歡度「三月三」歌節

壯族「板鞋舞」將在亞運會表演

被選定在今年九月北京亞運會開幕式上獻演的壯族舞蹈「板鞋舞」，二十九日在廣西首府南寧市歡度壯族「三月三」的歌節上獨領風騷，其精彩表演不時博得數千名觀衆的陣陣掌聲。

農曆三月初三，是廣西壯民族的傳統歌節。二十九日早晨，南寧市雖春雨淅淅，但成千上萬群衆一大早便匯集於市區內的民族文物苑、江濱公園、南寧劇場等處，歡度一年一度的壯族歌節。

上午九時起，來自桂林、百色、柳州等地的二百多名民歌高手和民族舞蹈好手，向南寧市上萬名觀衆獻演了「舞春牛」、「扁擔舞」、「鄉土民歌聯唱」等獨具壯族特色的文藝節目。各演出地點只聞「八音」齊鳴、歌聲飛揚，使南寧市的春意更添幾分濃烈。下午二時半，一百多名來自各地的「板鞋舞」選手在南寧劇場進行的「板鞋舞」比賽，將今次「三月三」歌節推向了高潮。

晚上，來自拉薩、烏魯木齊、南寧三市的民族服飾表演隊向南寧市近兩千名觀衆展示了十個民族的一百五十多套民族服裝。

二十九日，除首府南寧外，廣西各地皆舉行了類似的歡度壯族「三月三」的歌節活動。 ☆中新

藝壇動態

訪文物鑑藏名家謝志峰

本報記者　王亞蘭

廣東著名文物鑑藏家謝志峰，新近展出其家藏明清以來的四十位女畫家的六十多幅作品，此舉引起了各界人士的矚目，這是謝氏藏品在國內外舉辦的第五個專題性大型展覽。

三代人營造之果

謝志峰家藏字畫之豐，是三代人經過一百多年的營造的結果。從他的祖父開始，對字畫興趣甚濃，到其父謝東廬，已藏有一批書畫。其父更利用受聘燕京大學歷史教授之機，在京城的天光市場購買敗家子弟拿出來的古玩和書畫，豐富了其家藏文物。

一九八五年始謝氏三兄弟把家藏的古玩和字畫以「古今羊城八景展覽」首次展出，珍藏歷代名家真跡一百八十多件面世，成爲當時藝壇的一大盛舉，同時推動了重評羊城新八景的活動。

自此之後，相繼舉辦了歷代扇面、梅竹等的專題展覽。八六年在日本舉辦的明清扇面展覽，使許多日本收藏家震驚，他們對謝志峰說，中國經過文革十年，文物遺失了不少，您能保存得如此完整和系統，所花心血非同小可。

目前，謝氏三兄弟，其兄謝其新在香港做生意，其弟在北京潛心物理研究，謝志峰則致力於研究家父藏品，並將部分家藏送給廣州市人民政府，如價值昂貴的石達開書法等。

十年鑑賞識真僞

謝志峰的家藏字玩，現已陸續在整理，他爲了集全國各路名家於一身，於一九七九年始每年舉辦一次家庭雅集，邀請全國十多位鑑定專家、陶瓷專家和著名書畫家，如謝稚柳、唐雲和劉海粟等，對其家藏的字畫、古玩進行鑑賞和鑑定，去僞存真，使家藏能分門別類地依名家而進行整理。

經過十年的磨礪，使謝志峰的鑑賞力提高，他廣拜名師，不存偏見與門戶之見，並博覽群書，從而躋身於廣東十七位文物鑑定委員會的行列，其鑑定達到了一定的水平。

作爲鑑藏家，每每出差或有文物展覽之機，博物館是他的熱門之地，民間藏家只要知道定要拜訪。在談到識別文物真僞時，謝志峰說，廣東一位民間收藏的發燒友，曾舉行過一次展覽，當時他的藏畫唐伯虎的「萬里江山圖」，曾轟動一時，許多外行人誤認爲是真跡，經鑑定這張畫是假的，明朝的畫卻是清朝的道光紙，唐伯虎的畫功與題跋應是名噪於一時的，而明史上沒有出處，因此斷定「萬里長江圖」爲假是經科學研究的。謝志峰說，識別陶瓷真僞的功力足，當拿到一件陶瓷便知它的朝代。他自謙地說，功力仍在不斷地提高。

文物外流有上策

中國的文化悠久而流長，各朝代的文物數不勝數，近年來的文物走私數目劇增，光是在廣東沿海打擊和堵截，海關的查禁是不行的，應結合藏寶於民，共同保護文物，使中國的文物不致外流。

當今文物走私有兩條渠道，一是土地承包，開山掘古墓，由於現行的文物收購價偏低，使走私販子有機可乘；二是有意識的盜墓，造成了文物的嚴重外流情況。有鑑於此，廣東許多民間收藏家組織了民間性的協會，共同交流和收藏，並互相抵制文物的外流，起到了一定的積極作用。

謝志峰說，藏寶於民，允許文物流動，既可滿足收藏者的相互鑑賞，也可保護文物。爲此，廣州擬開設一個文物專業市場，同時提高市民愛護文物的意識。 ☆

山川景勝

紹興蘭亭書法佳節

海內外八個書法旅遊團參加

二十九日，來自海內外的八個書法旅遊團參加此間舉行的「一九〇紹興市書法節」交流書藝，遊覽蘭亭。

地處崇山峻嶺、茂林修竹之中的紹興蘭亭，自東晉永和九年三月初三王羲之邀謝安等四十一人舉行修禊活動和書法名作《蘭亭集序》在此問世以來，一直爲文人墨客、名流書家所嚮往。

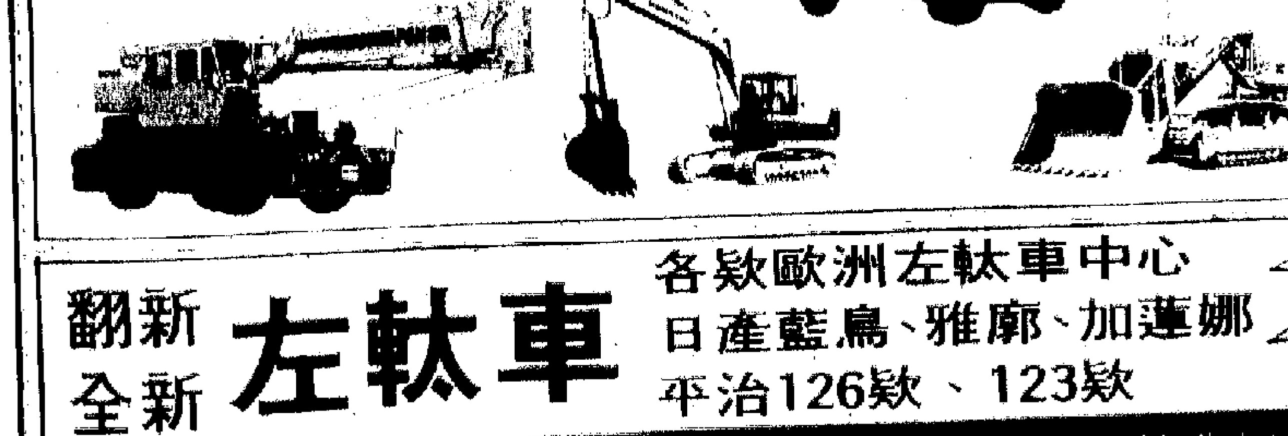
一九八四年紹興市人民代表大會根據代表提案決議每年農曆三月初三修禊日爲紹興市書法節。國家旅遊部門也專門撥款在蘭亭增設旅遊景點。

二十九日在蘭亭舉行的紹興市第六屆書法節上，來自台灣、香港和日本大阪、西宮市、宮城縣等地的八個書法旅遊團、近二百名書法家和書法愛好者，與來自祖國各地的書法家們一起，共度書法佳節。先後參加了「曲水流觴」、「交流書藝」、「品賞古代書法真跡」和「尋訪書聖王羲之遺跡——戒珠寺、題扇橋、筆飛弄」等書法旅遊活動。

紹興旅港同鄉會也組團專程回鄉參加活動。紹興市有關部門還舉辦了「蘭亭書會會員暨全國部份書法家作品展」、「中國紹興市書法家協會會員和日本國西宮市書道協會部份會員作品展」和紹興「老年書法作品展」、「青少年書法作品展」、「農民企業家書法作品展」等七個書法作品展覽，使人一飽眼福，大大豐富了旅遊內容。

這些饒有古意、雅有趣味的書法旅遊活動，使日本客人和首次組團來蘭亭的香港同胞、台灣同胞留戀忘返。 ☆中新

現貨全新左軚全線車系・日本翻新建築機械・液壓吊機・發電機
即日代送文錦渡
全新豐田皇冠2.8轎車
雙排座農夫車、的士頭、豪華8座、12座麵包車
日產藍鳥、桂冠、公爵、三菱吉普車



挖土機：小松20HT、PC200、PC220、PC300、PC400
加藤400G、400SE、550G、550GS、770SE、880SE、1200G、1880SE
推土機：小松D60P、D80A　裝載機：小松D75S　膠軚JH60、JH65
百聽有限公司
沙田大圍城河道931號地下　☎6923800　FAX：6935232

商業　分類廣告　每個位收費港幣十五元

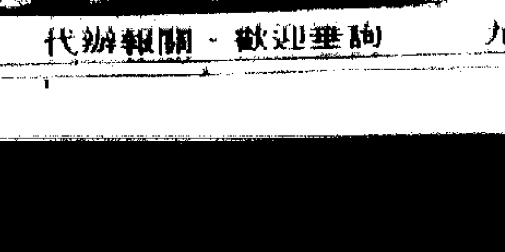
1985年首創香港，享譽一流婚姻服務
眞善美婚姻服務公司

翻新 全新 左軚車
各款歐洲左軚車中心
日產藍鳥、雅廊、加蓮娜
平治126款、123款
大量現貨
鑫鋒貿易 ☎1733363、1788881

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商貿易年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　南瑞鋼首飾圖譜　日本金飾圖譜90版　世界名表圖譜90版
全美國進出口商名錄1989
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1989
詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLIHX　傳真：7355993

惠刊廣告
請電5736218

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：7135191



代辦報關・歡迎垂詢
永多汽車貿易公司 ☎7399229 7226349
90'全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠　12-15座麵包車　豐田網凌2.0XL　風油軚電窗
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　F型八座冰箱
九龍尖沙咀海防道38號四字樓　廣州辦事處電話：764613

人權法案必須磋商

梁平山

對於港英政府現時正進行的人權法案草擬事務，中方曾認為此並非純粹法律問題，亦是過渡時期一個敏感問題，中英雙方有必要就此進行磋商。中方之理由是否成立？有關要求是否合理？任何關心人權法案的人士，均有必要同時考慮這些問題。

對於國際條約，英國並不像美國一樣明文規定條約是全國的「最高法律」，對法官有拘束力。原則上需由國會立法，使條約有一個向國內法轉化的過程，才宜在國內實施之。英國早已簽署了「公民權利及政治權利國際公約」及「歐洲人權公約」，迄今為止卻仍未頒布人權法。據說是通過判例、零散的立法以及對有關法例不斷檢討和修訂，已足以落實公約的規定和有效保障人權。但事實是，英國在履行人權公約方面信譽「向欠佳」。違背公約投訴之最及不利的法庭判決之最兩項「殊榮」，均為英國所「榮膺」。

英國人權信譽欠佳

對於人權公約的履行，英國本土尚且如此，香港就更不在話下。除開所做保留之外，「公約」自七六年起即可適用於香港，然而，十四年來，港府從未草擬過任何法例以落實公約的規定，對一些顯然違反公約的法例，亦從未作過廢除或修訂。不僅如此，英國還一再在向人權委員會提交報告時信誓旦旦地宣稱，香港法例與公約並行不悖。對於一向以來本港不少人士制訂人權法案的呼籲，英國和港府也並未作過積極的反應。

只是到了「六．四」之後，英國和港府對於制訂本港的人權法案才突然表現出異乎尋常的熱心，效率也出奇地高。似乎是良心發現，要對過往十餘年疏於將公約落實在本港之過失予以補償。事實自然並非如此簡單。

妨礙過渡期有效管理

「六．四」事件之後，英方「趁你病，攞你命」，大打「信心牌」、「國際牌」，以圖向中方爭取更多昔日在中英談判時求之未得的東西，此是明顯不過的事實。制訂人權法案即是「信心牌」的一項重要內容。去年九月，前外相馬卓安在聯合國大會致詞時宣稱要在香港「通過一項權利法案」，十月份，港督施政報告表示要在這個立法年度通過人權法；十一月，外相韓達德在國會下院更進一步明確地將制訂人權法與居英權計劃、加快政制發展步伐、向盟友要求對香港支持共列為「恢復港人對前途信心的政策」。由此可見，英方決定搞人權法案的政治意味是十分明顯的，況且還選擇了特殊的時間宣布之，想在基本法通過前夕公布草案。其政治上需要遠遠超過了立法的實際需要。直言之，制訂人權法絕非單純立法行為，英方的「信心牌」還在打。

與政制改革如出一轍

英方打「信心牌」、「國際牌」，實際後果有些已顯見，有些則可以預見：單方面加快政制步伐。由於基本法的定稿，又有銜接的承諾，英方即使還不心息，亦難有很大作為；「盟友」對香港的支持，至今反應並不熱烈，更未見有多少實質性行動；居英權計劃，不僅遭到中方的反對，英國國內也不見得討好。日後真的實施起來，必定後患多多；人權法雖不致對英國本土有影響，但要頒行。修改「英皇制誥」事小，若妨礙過渡期的有效管理，危及本港穩定繁榮，且看英國屆時如何「光榮撤退」？

當初，英方一反百餘年來不予港人民主的做法，匆忙「偷步」推行「代議政制改革」，並完成非殖民化的部署。其排斥中方過問的主要理由，一是內政，二是民主。但終於不得不接受循序漸進和銜接的原則。基本法的公布，受到本港多數人士的認同，使未來政制發展有序可循，欲陷中方於反民主之不義，事實上也已不可能。

港英搞人權法的有關做法，不幸地又重蹈「代議制政革」之覆轍。英方一再聲稱草擬人權法案純係內部事務，不會諮詢中方的意見。此外，英方還有如意算盤：「人權」如「民主」一樣動人，何況基本法三十九條又有規定，諒中方也不能對搞人權法案有異議。所謂人權法凌駕性之說一度盛行。某種程度而言，正是英方此種心態之反映。

聯合聲明規定兩個公約「適用於香港的規定將繼續有效」。基本法三十九條規定，「通過香港特別行政區的法律予以實施」。制訂人權法案既涉及聯合聲明的實施，也關係到基本法有關條文的落實，要使人權法過渡到九七之後。只有與中方協商、交換意見才是穩妥的辦法。此外，人權法並非普通的單項法例，是要落實兩個公約「適用於香港的規定」，要對現行一些可能抵觸該法的法例進行檢討及修改，必然地會使本港現行法制受到變動。稍有不慎，極可能使港府乃至特區政府的有效管治權受損，使社會陷入混亂，以至穩定繁榮受危害。誠然，法律不可能永遠一成不變，須因應時勢而變化。但九七前法制大變，九七後只能「鞏固」，或者相反，均是不可取的。要在改善法制保證和九七平穩過渡二者之間尋求平衡，並非易事。為此目的，英方亦不可以不聽取中方有關人權法案的意見。

技術處理也行不通

再者，對兩個公約規定的實施，必然伴隨國際監督的問題。現時香港在英國管治之下，技術上並不難解決該問題。中國雖早已為聯合國人權委員會委員，但尚未簽署兩個公約，而香港並非獨立國家，不可以因人權問題直接與聯合國人權委員會發生關係。如何保留適當的國際監督途徑，而又不至於侵害中國的主權？此在政治上無疑是敏感的，技術上也需要特別處理。有鑑於此，英方更不宜獨斷專行地搞人權法案，置中方的意見於不顧。

大公論壇

喊的是民主 要的是權力

鍾然

行政局通過明年立法局選舉安排後，傳媒和「政治玩家」們表現得特別冷靜，雖然偶有一兩聲異議，但都極其祥和理智，與前一段「民主」呼聲相比較，冷靜得近乎沉寂了。

其實沉寂是不應該的。人們都說香港有自由，無民主，明年是立法局破天荒第一次有直接選舉，算是有民主了。按政府公佈的辦法，據謂在功能組別選舉、委任議席的安排上，表明「政府無意實質地加快民主化步伐」，為了加快「民主步伐」不惜如何如何的精英們，亦應就這一點示威抗議，不該如斯沉寂。還有，在不久前，一些人仍一再指斥基本法草案提出的十八席直選，認為是保守、不民主、否定港人意願；而現在卻又認為，政府對「直選議席的安排可以接受」了。真不明白同樣的十八席，何以有如此強烈的正反變化？何以民主一下子就由璀璨化為平淡以至沉寂？是不是九七前後的民主有實質的不同？是不是需要爭取的只是九七年後的民主，而九七年前就不需要呢？是不是這些人只敢於向中國鬧，而怯於向英國爭呢？抑或磨拳擦掌地向中國鬥爭，本來就是某些人的陰謀呢？

也許沉寂只是表面現象。有文章說，目前實際在緊張地醞釀着權力分配。說政府希望現在的委任議員，以其顯赫身份為資本參與直選，在變委任為民選議員後，更有利於政府管治。說張三李四，由合而分，李四在朝，張三組黨，朝野互濟，雖分猶合。說某某將會掛起羊皮作大旗，謀取權力鍋裏的一杯羹等等。這些話都說得直接了當，毫不曖昧，沒有民主、自由的口號，沒有「全港市民利益」的規格化語言，就是明明白白的權力分配。

不知道當上立法局議員的滋味如何，不久前有議員說，政府給他們的資料，遠不及給新聞界的多，甚至不無酸味地說，要了解什麼，「不如問你們記者」。可能有見於此，又或者認為即使當選立法局議員，尚嫌權力過薄，於是又有人要求委任多些民選立法局議員，特別是直選議員入行政局。這就是要集行政、立法權於一身，也就是要求更大更大的權力。

沉寂也罷，緊張地醞釀也罷，都非一般市民所能左右。明白到聲嘶力竭叫民主的「玩家」們，實際在籌謀權力分配，都在謀求最大權利，這就不那麼容易上當受騙了。

農業—振興中華的良方

讀「人大」李鵬鄒家華等報告有感

李樹松

李鵬總理在七屆人大三次會議上做的政府工作報告中，把一九九零年的工作例了十項，而十項工作中的第一項，即為：「集中力量辦好農業，爭取糧食、棉花等主要農產品有一個好的收成，促進農村牧副漁全面發展」。而國家計委主任鄒家華在做「關於國民經濟和社會發展計劃」報告時也特別強調，中共中央決定今年對農業的投資增加十五點七四億元人民幣，使農業生產事業的總投入達二一四點八一億元，比上年增長近百分之三十。

一連串的跡象顯示，中共當局已明顯把重視農業提到了一定的高度。我們也看到，在過去幾年經濟改革的同時，有較明顯的「重商輕農」的傾向，同時國家在農業政策上也沒能很好地貫徹執行「以農業為主」的經濟指導思想，致使農民對農業的投入連年減少（按實物量計算，八八年每戶農民投入化肥比八七年減少百分之二，農膜減少百分之十點一，農藥減少百分之八點七）。從而使糧食產量連年徘徊不前。這些年來，「無商不富」的思想，嚴重衝擊着「無農不穩」的思想，一併導致了全民經商的變態現象久經不衰，農村盲流的大量進城，從一個側面說明了中央農村政策的偏差和不得力。這些年來，有許多農業警鐘敲響，像糧產下降，農田水利設施遭嚴重毀壞，農業資源被亂採亂伐，自然生態平衡嚴重被損，八億農民不安心務農齊往經商道上擠等。但這些現象並沒能引起當局的特別關注和立刻採取有效的控制措施。

眾所周知，農業乃萬民之本，農業的衰落與國運的衰落，實有密切不可分離的關係。一個偏廢或忽視農業的國家，縱使其文化昌盛、工商發達，其國家仍然很危險，對於這個結論，歷史上是有許多實例的，如古埃及、古希臘、古羅馬、近代之英國等，都曾有因不重視農業而衰落的歷史記錄，現代的中國也已出現了不祥的徵兆。因此，重視農業，加強農業建設，確已到了刻不容緩的地步，「歷史的教訓值得注意，萬萬不可粗心大意」。

中國以農立國，垂數千年，歷代大政治家、大思想家和遠見卓識的人物，莫不強調重視農業的，孔子曰：「富而後教」，管子曰：「衣食足而禮義興」，「民無所游食，必農，民事農則田墾，田墾則粟多，粟多則國富」。鼂錯也曰：「明君貴五穀而賤金玉」。因此，對農業重視與否，直接關係着國家的興衰和社會的穩定。尤其對中國而言，更應特別重視和加強農業的建設與發展，無論如何改革開放，仍不能忘記我國十億人口八億農民的國情。國力的強弱，國運的興衰，國民的富貧，全賴於農業能否有較大程度的發展，更何況中國迄今仍有六七九個貧困縣和二億多農業人口生活在貧困線以下，更有重多「老、少、邊」和瘠薄之地，如今中國人均佔有糧食也僅有七三八斤，對一道「食以糧為主」的國度來說，這無疑是個值得重視的數字。

此次人代會上，三位中共領導同志的報告，無論是李鵬總理的政府工作報告，還是鄒家華、王丙乾的財經報告，對農業均有偏重與強調，但為免重蹈過去「只聞樓梯響，不見人下來」的覆轍，對農業再也馬虎不得和放鬆不得了，捨此絕無振興中華之良方。

中國曾有一「頭重腳輕」的比喻，對中國的改革來說，若不能立足農業或不在農業大力發展的基礎上再拓展開去，那麼就很容易出現「頭重腳輕」的現象，一旦出現頭重腳輕，勢必要栽跟斗，要摔交。一旦中國欲穩定，也只能從先穩定農業入手，一旦農業失策，必將釀成舉國大亂，所謂的中國特色也應明鑒於此，任何本末倒置的改革，都將不會在中國取得終極的成功。

此時此地

阿濤

登記

議事論事

《大公論壇》每周由星期一至星期六刊出，園地公開，歡迎各界人士、團體及讀者惠稿，舉凡本港政治、經濟、教育、文化、居住、交通、醫療、社會福利等問題均在討論之列；香港與內地和海外交流中所涉及的事情，歡迎從港人關心的角度發表看法。來稿請用真實姓名，並附地址、電話以便聯絡，如用筆名發表亦請附真名。來稿請註明（大公論壇）版，一經刊出，略致薄酬。

包賺無蝕

李直

兩巴的利潤管制計劃，行之已有五十多年，利潤管制已經變成了利潤保證。香港做生意，無人敢稱「包賺無蝕」，能夠包淨賺百分之十五的，只有獲得經營專利、接受利潤管制的公共事業專利公司，例如兩間巴士公司之類。當局美其名曰管制利潤，超過百分之十五的部分，要撥充儲備。但是，這只是管制的一面。利潤是按公司固定資產計算的，只要不斷擴大固定資產部分，比如擴充廠房、車輛部分，就會加大這個基數，使這個百分之十五不易超過。在購置車輛方面，可獲得優惠息率貸款，以百分之八息率而穩取百分之十五的利潤，這是封蝕本門的生意，加票價可也。

商業社會，一間公司長期有包賺不蝕的保證，會失去競爭進步的取向。如果它又是公共事業的公司，市民就難望得到完善的服務。這是兩巴惹人詬病的原因。

港是港非

牌子相似惹官非

王一士

一雙名牌的汽車製造商對本港的一家大型夜總會提出訴訟，指這家夜總會的英文名與汽車的牌子一樣，中文名也只多了一個字。理由是夜總會的營業性質有損這牌子的汽車多年建立的聲譽，要求是加以禁制和賠償損失。

也許，對於沒有富豪身份或沾上富豪兒的一般市民如筆者之流，這雙名貴汽車和這家高級夜總會都不會有什麼關係。即使有，不過是在街上見過這個牌子的汽車風馳電掣而過，也會路經時看到夜總會璀璨的霓虹管招牌。所以這宗官司的結果怎樣，大概只會在一個小圈子裏引起注意。有人說笑，謂坐了這種汽車到那個夜總會去消遣，不但天作之合，而且充分反映了這個層面人士的特徵，有什麼不好？夜總會有小姐陪酒，香車中也往往有美女在側，互相之間不見得辱沒了，何必太認真呢？

說笑歸說笑，在商場上卻是要認真的。據說一個「名牌」的建立，既要精心設計，由專業人士花了許多心思，而在宣傳推廣確立商譽方面，更付出很大代價。此所以註冊商標就要獲得法律的保障，以免別人冷手執個熱煎堆，坐享其成。不過，這個「別人」也可以有另一種說法：我的業務根本與你的不同，不會魚目混珠，又何來影射、沾光之嫌？正是這樣才有官司可打。過江龍與地頭蛇誰勝誰負，倒是可以看看熱鬧的。

類似的爭執其實以前也有過，涉及飲食業集團所採取的名稱。後來並沒有見到名稱有什麼變化，到底是什麼一種結果，未知其詳。這種事件的先後發生，說明了香港是一個國際大城市的性質。如果在小城小鎮，哪怕採取了世界上最有名氣的牌子做商店的名字，肯定不會有人去追究。但這是香港，萬商雲集，到處都是註冊商標，擺個粉麵檔無所謂，要大開拳腳，揚名海外，那麼採用的招牌有沒有與別人雷同，便得小心了。

封圍板 設路燈 闢行人通道

鑽石山上元嶺寮屋區環境近況已有所改善

居民出入較方便惟塵土飛揚仍未了

去年底，因受大老山隧道工程影響，鑽石山上元嶺寮屋區居民一直飽受噪音與塵沙的滋擾。最近，當局在該寮屋區做了一些改善措施，令居民所受滋擾程度顯著減少。

較早時，本版對於上元嶺寮屋居民受滋擾的情況，亦曾報道過。自大老山隧道的工程開始後，該處的居民不時在深夜會被突然而來的爆石聲驚醒，同時又要忍受塵土飛揚的環境，以及需要習慣因掘地而引致水電中斷，出入都沒有行人路，只有被迫穿過一些凹凸不平的工地。

日前，記者再次重臨上元嶺，發覺不少地方已有所改善。例如，從通往鑽石新村的一條黃泥路，兩旁已設置一列列圍欄，作為臨時行人道路，而欄上又掛有照明燈，方便居民晚間出入，已非以前般只是一片爛地。在大觀路一帶，記者又發覺有關部門用鐵皮作圍板，在地盤內圍出了一條臨時行人路，並裝上照明燈，這比數月前的情況的確好得多。

當局為了改善區內的環境衛生，在寮屋區內各處地點放置一些垃圾桶，方便居民處理垃圾，盡量改進衛生環境。

據上元嶺的居民說，該區的環境已好多了，也許是大老山隧道工程快將峻工之故。

現時，午夜爆石的情況已沒再有發生，水電常供應中斷的情況至今亦已甚少出現。對於當局能為居民開設臨時行人通道，街坊都稱讚，不過仍嫌那些路燈照明度不夠，希望可進一步改善。

另方面，居民又指塵沙的問題仍沒有得到解決，依然整日塵土飛揚，影響健康。所以，居民建議當局盡量灑水，以減少泥塵飛揚。

·滔·

上元嶺寮屋區近況兩景——上圖可見已闢臨時通道；下圖可見圍板上設有路燈（本報攝）

關於高齡人士住所報告書 公屋評議會提出不少疑問

編輯先生：

本會就「高齡人士住所工作小組報告書」摘要內容與多個關注團體共同商討後，對有關報告書的建議甚感興趣。可是，有關報告僅以摘要形式印行，使市民未能掌握足夠資料作出適當回應。對於缺乏房屋署的寶貴資料，令我們對有關報告書充滿疑問，現略述下列數點：

㈠諮詢期方面——報告書於去年六月完成，但是部份團體及區議員在去年十一月才得到該摘要，且房屋署從未宣佈過有一個明確的諮詢期限。在這個模糊不清的諮詢期限之下，使各關注團體感到極大疑惑。

㈡實施部份建議方面——今年一月十一日，房委會屬下管理及行動小組主席表示，有關報告書內的「新加戶」、「新公屋申請」及「家有老人「申請公屋」等三項建議，可能會在今年四月實施，但三月十日署理房屋署長卻公開表示上述的建議會在四月實施，同時又表示，繼續會向十九區區議會進行諮詢。房屋署一方面實施部份建議，一方面繼續諮詢，使人懷疑房屋署諮詢之誠意。

㈢報告書內容方面——報告書建議「新公屋申請」辦法，如果市民選擇這個辦法，房屋署是否在新市鎮內獲配同一幢大廈兩個獨立單位？此外，獲配兩個獨立單位的公屋居民，房屋署如何處理戶主權問題？

報告書提及擴大與年老父母申請公屋計劃，不只限於父母而延至受供養的年老親人，房屋署如何介定「親人」一詞？

以上疑問希望當局能給予解答。

公屋評議會

一九九〇年三月

生活圈

專線電話：五七五一三〇三 傳真電話：五七七一八一

老人義工獎勵計劃 基督教服務處主辦

歡迎年滿55歲長者參加

每年有無數的老年人參與義務工作，但卻未為人知，香港基督教服務處因此舉辦一項「全港老人義工獎勵計劃」，表揚老人義工，歡迎年滿五十五歲而有志從事義務工作的長者參加。

參加者報名後，便可按照自己的計劃在社會服務、教會服務、社區服務或其他獲獎勵計劃認可的服務中擔任義務工作。每名參加者會得到一本手冊紀錄服務時間及服務表現；手冊將由參加者所服務機構派出之審核員填寫。

每年年底，獎勵計劃會收集紀錄手冊，由評判根據參加者的工作小時、服務態度、合作態度，解決問題能力及領導才能而給予獎項。

有興趣參加獎勵計劃人士，可電三六七〇〇七一查詢。

大埔富善邨善景樓住戶投訴

大廈鹹水供應一再中斷

居民要用食水沖廁既浪費又不方便

當局稱爆水管所致經搶修情況已復正常

投訴與解答

讀者陳女士日前來電稱，她住在大埔富善邨善景樓，該大廈從一月份至今，短短二個多月，先後出現兩次長時間的沖廁鹹水中斷情況，迫使住戶使用食水沖廁，既不方便，又浪費食水，故希望有關方面設法改善。

陳女士表示，該幢大廈第一次出現沖廁鹹水中斷的情況，是在一月份春節期間，且一停就超過三星期。她在停水期間，曾向屋邨辦事處查詢原因，獲得答覆是由於爆水管所致。

後來，鹹水供應恢復後，陳女士以為問題已解決，但想不到事隔僅一個多月，其居所的鹹水供應又告中斷，且一停就約一個月，令人不勝其煩。

按：記者將有關情況向富善邨辦事處反映後，據該辦事處一位負責人稱，目前善景樓的沖廁鹹水供應，經搶修之後已恢復正常。

他說，兩次鹹水供應中斷的原因，均是由於個別單位水管爆裂，當局需要關大掣搶修所引起。

他表示，善景樓前後出現兩次沖廁鹹水供應中斷時間，並沒如讀者所說如此長，根據記錄，第一次停了約十多天，第二次則停了一星期左右。可能由於陳女士所居住的單位，在兩次沖廁鹹水供應中斷均受到波及，將兩次事件連貫起來，才有如此錯覺。

他說，該邨居民若發現自己的居住單位目前仍未有鹹水供應，可與富善邨的房屋辦事處聯絡，電話是六六一二三九一三。

·謝·

通告板

植樹之旅有意義 齊來愛護大自然

香港稅務知多少 課程為你詳介紹

▲「我愛大自然」植樹之旅：香港基督教服務處南山中心主辦四月八日舉行，希望透過身體力行，讓參加者更加接近大自然，並且對環保作出貢獻。活動內容包括栽種樹苗、燒烤及集體遊戲等，收費會員二十五元，非會員三十五元。報名及查詢可到九龍大坑東南山邨南偉樓地下，電話七七九五五六。

▲「美滿婚姻，傷健共享」計劃：香港傷健協會及香港北區扶輪社合辦，內容包括攝影比賽、歌唱比賽及資料展覽等。「柔情繞心間」攝影比賽，歡迎十四歲以上的傷殘及健全人士參加，以反映傷殘及健全人士的家庭溫馨為主題；「生活真歡暢」歌唱比賽，亦歡迎十四歲以上的傷健人士或組合參賽，截止報名日期為四月十七日。報名可到香港傷健協會屬下各傷健中心。

▲「香港稅務概論」課程：聖公會樂民社會服務中心主辦，歡迎十八歲或以上人士參加，內容包括香港稅制簡介、個人入息課稅法、溢利稅、物業稅、利息稅，以及逃稅、避稅等課題。日期為四月九日至六月十一日逢星期一晚，共八堂，費用十一元。報名可往土瓜灣樂民新邨F座地下或電三三二一八五四查詢。

▲社區大使訓練營：路德會包美達社區中心之「社區大使組」，是一關心社區事務小組，由四月十日開始逢星期二晚聚會。小組會在四月初舉辦一短期社區調查課程，課程完畢後會設計及進行一項問卷調查，凡有興趣調查及關心社區事務十八歲以上青年，可往忠孝街八十九號二樓報名，費用五元，查詢電話七一一九一三。

▲婦女編織班：香港仔街坊福利會社區服務中心主辦，四月十日開始逢星期二、五下午上課，適合區內婦女參加，收費八十元。課程以教授編織背心及長袖冷衫為主。報名可到香港仔大道一八〇號B，查詢電話五五三三八〇五。

尋人

曾庭桂尋叔曾昌華

曾昌華，現年六十一歲，一九四二年加入國民黨陸軍，一九四九年隨軍去了台灣。盼來信老家聯繫。

曾庭桂（一一八六三）

鄧開昌尋兄鄧中和

台灣鄧忠和（又名二仔），係徐聞縣角尾區潭傲鄉人，母親名招家。望見報後來信：廣東徐聞縣角尾區潭傲鄉鶯西村。

鄧開昌（一一八六四）

尤仕錄尋弟尤仕煙

尤仕煙，江西玉山人，七十六歲，一九四九年去台灣。望知情者來函：江西省玉山縣少華鄉石城村。

尤仕錄（一一八七五）

趙光中尋兄趙方中

趙方中，現年七十一歲，浙江諸暨人。一九四七年由上海去台灣，曾在國民黨南京資源委員會任報務員，至今無有音訊。知情請函告鄭州國棉一廠西三街十八號副十七號

趙光中（一一八七六）

馬智銀尋夫 張世林尋父 馬智濱

馬智濱，七十二歲，安徽省肥東縣長臨河鄉馬正二村人。解放前在香港九龍青山道天天新洗染廠工作。五九年他因肺病入住醫院，曾來信叫我們前去，但無法成行，後失去聯絡。望有知其下落者來電：安徽省合肥市二建公司一處。

張世林（一一八七七）

推動了重評羊城新八景的活動。

自此之後，相繼舉辦了歷代扇面、梅竹等的專題展覽。八六年在日本舉辦的明清扇面展覽，使許多日本收藏家震驚，他們對謝志峰說，中國經過文革十年，文物遺失了不少，您能保存得如此完整和系統，所花心血非同小可。

目前，謝氏三兄弟，其兄謝其新在香港做生意，其弟在北京潛心物理研究，謝志峰則致力於研究……廣拜名師，不存偏見與門戶之見，並博覽群書，從而躋身於廣東十七位文物鑑定委員會的行列，其鑑定達到了一定的水平。

作為鑑藏家，每每出差或有文物展覽之機，博物館是他的熱門之地。在談到識別文物真偽時，謝志峰說，廣東一位民間收藏的發燒友，曾舉行過一次展覽，當時他的藏……

……，廣東許多民間收藏家組織了民間性的協會，共同交流和收藏，並互相抵制文物的外流，起到了一定的積極作用。

謝志峰說，藏寶於民，允許文物在民間中互相流動，既可滿足收藏者的相互鑑賞，也可保護文物。為此，廣州擬開設一個文物專業市場，同時提高市民愛護文物的意識。☆

紹興市第六屆書法節上，來自台灣、香港和日本大阪、西宮市、宮城縣等地的八個書法旅遊團、近二百名書法家和書法愛好者，與來自……蘭亭的香港同胞、台灣同胞留戀忘返。☆中新

現貨 全新豐田皇冠 雙排座農夫車 日產藍鳥、桂…… 翻新 全新 …… 請……

星島今乘勝出擊 花花將原陣周旋

甲組足球聯賽今旺角挑燈上演

【本報訊】甲組足球聯賽今晚旺角場由兩支中型班球隊競逐，星島撼花花，八時正鳴笛交鋒。頭場序幕戰進行雙方預備組聯賽，六時一刻先行對壘。門票收二十元，另設十元優待票，臨場有售。

星島最近打敗警察解除降班威脅，今仗對花花將以較輕鬆心情應戰，料會有好的演出。今仗出戰腳風順的花花，雙方在無心理壓力下對壘，實力接近，將是一場純技術上的較量，勝負就要看臨場發揮而定，個人認為星島應可略看高半線。

星島在聯賽十三戰得十五分，受降班的影響不大，現時反有機會與花花爭入四强，球隊在和福特加盟後，攻防實力及信心都有改善，加上中場「大腦」鄧錦添漸有水準演出，輸送組織不俗。然而攻力仍有賴中場球員及湯遠星去衝去拚，外援球員波倫泰表現仍是欠佳，就三線實力看，加上近期的狀態，面對花花應有取勝的機會。

花花是中游球隊中最早擺脫護級漩渦的隊伍，這有賴球隊在聯賽中段有出色的表現，現時的花花球員鬥志及後勁仍高，然而借用的卡素未如理想，米頓剛傷愈未能上陣，攻擊力顯得疲弱一些，因此前鋒線一對球員鄭偉基及狀態低落的陳文順，面對的一對高大中堅，花花的進攻能力面臨考驗，相對而言，中後場將遇到較大的壓力，花花爭勝看來很大程度上要依靠死球了！

星島
陳雲岳
劉賀華　和福特　王棕明　侯耀彬
高偉德　施維山　鄧錦添　朱志光
波倫泰　湯遠星

花花
陳秀賢
吳志英　黃火木　梁建邦　鄧志明
艾士勤　王熾輝　吳錦華　陳志光
鄭偉基　陳文順

英軍麗新職員犯規 足總開庭取消資格

三名犯案球員被判罰停賽

【本報訊】足總紀律小組昨召開會議研究球員及球隊職員犯規案件，乙組英軍隊領隊尼爾遜先後在二月十八日對港青以及三月四日對石硤尾兩場賽事均被球證投訴在比賽期間干擾賽事進行，以及賽後指責球證，球庭研訊後判決該名領隊在本季屬會職員之資格，期間不能在任何屬會擔任職位。

三月四日高級組總督杯決賽南華對麗新一仗，麗新的軍醫助手在有球員受傷時進入場內，曾向南華球員巴貝利有所動作，球庭研訊後判該人士在本季內被取消擔任球會職員之資格，並不准以球會職員的身份進入足總所有比賽之場地。

昨有三名球員被判罰停賽，分別是乙組英軍基利停賽兩場，青年聯賽高級組香港北陳志輝兩場，東方黃傑平兩場，全部在今日起生效。

被判罰扣分的甲組球員分別是港會李滿華二分，余懷英四分，愉園廖華智四分，警察林景恒四分。

下屆足球季本地賽事 甲組會下周預先研究

因參加亞運及球場改建會受影響

【本報訊】由於香港隊可能參加今年亞運會足球賽，而旺角場在今夏亦可能進行改建工程，下屆季初的本地賽事將受影響，足總甲組會於本月九日（下週一）的會議將會討論此問題，希望預先作好準備工作。

足總表示這些事項與甲組會有切身的利益關係，故希望各會代表出席。這次會議由麗新會任東道，在尖東潮京城酒樓舉行。

亞運足球賽進行之時間，正值本港球季季初階段，香港隊如參賽肯定使下屆季初比賽受影響。另外旺角場雖未正式確定改建的時間，但已知在今夏開始動工，足總秘書袁文川表示，由於本季足總的甲組賽事有三分之二是在旺角場進行，下季該場地不能使用，對本地賽事有極大影響，執委會計劃將比賽安排在深水埗及九龍灣等場地進行，因此在甲組會議前問各會意見，如甲組會認為沒有問題，足總再要求市政局改建這些球場的有關設施及增加座位等。

這次甲組會議亦將再度討論下屆甲組是否增加外援球員名額問題，然後在本月廿四日執委會議正式研究決定。

前往大馬參加戴杯賽 港網球隊昨歸來

六月中旬將轉戰台北隊

【本報訊】前往馬來西亞參加戴維斯杯網球賽的港隊已於昨天班師返港，港隊在這次賽事，以四比一戰勝主隊馬來西亞。

港隊這次得勝獲得晉級，下一仗將於六月中旬出戰中國台北，如對中國台北獲勝，將與泰國或斯里蘭卡遭遇，希望由亞太區第二組升上第一組。

據港隊教練黎偉時表示，港隊下一仗出戰中國台北，將以戰勝馬來西亞的原班人馬參戰，希望屆時有更好的表現。

南華昨大營練兵 會方重視足總杯

愉園新蒲崗試腳 兩名傷兵已痊癒

【本報訊】南華昨午在嘉山場練兵，備戰足總杯賽對抗愉園。教練黃文偉說，該隊贏了聯賽，球會的目標是希望在足總杯賽奪得今季第二枚錦標。

黃文偉說，觀乎足總杯賽的雙淘汰賽制是不利於負方，故為負方在決賽時獲勝仍要再賽一場，雖然賽事要全力爭勝，因道可多收一場，但球會以錦標為重，因為多踢一場便多一些機會敗陣，也會有球員的傷患等問題。

球隊昨天的練習把進攻球員及防守球員分開在兩個半場練習，前鋒球員主要是練習射門，防守球員則專注應付死球及角球，看來是全力避免在總督杯決賽敗於麗新的惡夢重演。

【本報訊】愉園昨天亦在新蒲崗進行針對性練習，教練陳國雄說，今季三戰南華只輸過一場，加上落敗一仗是兩外援缺陣，球隊仍守到臨完場七分鐘才落敗，因此他對周四出戰南華的足總杯揭幕戰深有信心。

愉園陣中兩員傷兵鄧柱盛、姜榮耀經已痊愈，周四大戰可排最佳陣容出賽。陳國雄說，今季足總杯賽改賽制對強隊有保障，因為如偶有失利仍有可搏的機會。愉園今天將返回跑馬地場操練。

全港桌球公開賽 今開始接受報名

【本報訊】由港澳業餘桌球總會主辦，港九桌球同業商會協辦的一九九零年全港桌球公開賽，已定於本月三十日全面展開角逐，決賽則安排於五月十三日，假灣仔伊利沙伯體育館上演。

一九九零年全港桌球公開賽為本年度唯一的本土大賽，冠軍及亞軍將會分別代表香港參加在雅加達（印尼）及可倫坡（斯里蘭卡）舉行的亞洲錦標賽及世界錦標賽。

一九九零年全港桌球公開賽由今天正式開始接受報名，凡持有本港身份證者均可報名參加。報名地點如下：KENT桌球會（香港告士打道二百五十號伊利莎伯大廈五字樓）。海龍桌球會（九龍黃大仙龍翔道一百一十號豪苑大廈二至三樓）。亞洲桌球城（九龍尖沙咀東文華中心三字樓）。沙龍桌球會（新界沙田娛樂城三字樓）及聯邦桌球會（九龍牛頭角三號得寶花園K座地下）。報名費港幣一百元正，截止日期為四月十七日，查詢電話：三一一八八二三或七二二四一八三二。

香港體育

銀禧今天舉行記者會 介紹乒球獎學金計劃

【本報訊】銀禧體育中心踏進九十年代，將會擴展服務予更多運動精英，新一年度的乒乓球獎學金計劃更獲得一大型商業機構資助。

銀禧體育中心將於今天下午三時半假該中心會議室舉行記者招待會，宣佈有關詳情，屆時由乒乓球總教練鄭仲賢並將公佈港乒乓球隊未來訓練及比賽最新動態。

鑑於聯賽號召力減弱 愉花申請易地對壘

麗方之戰易地已獲批准

【本報訊】甲組足球聯賽榜首爭標形勢已明朗，南華穩奪冠軍，比賽號召力減弱，繼麗新與東方較早前申請本月十三日兩隊聯賽一仗由大球場改在旺角場進行後，愉園及花花亦申請雙方十五日對壘的聯賽賽事改在該球場上演，目的是減輕比賽的經費支出。

愉園與花花目前只有爭取聯賽亞軍的機會，這場第二循環的賽事於本月十五日原定在大球場上演，當日是星期日，可以安排日場，雙方向足總申請將這仗改在旺角場進行，仍在日間作賽，但由於足總向旺角場方面了解，獲知當日該球場日間另有安排，這一仗只能在夜間進行，愉園及花花兩會均同意，故有待聯管會主委批准之後，這場賽事可在當日夜間於旺角場進行。

至於本月十三日原安排在大球場進行的麗新對東方一仗，雙方較早前已申請改在旺角場比賽，當日是復活節假期，旺角場亦可以安排日間比賽，由於場地問題已解決，聯管會主委亦同意，故足總正式安排這仗在旺角場上演。

體育節排球賽揭曉

【本報訊】第三十三屆體育節排球賽經過兩周角逐，前天在市政局室內運動場舉行決賽，比賽經過緊張，精采的爭逐，結果，恒駿、紅棉分獲男女青年組冠軍，呂郭碧鳳、黃允敢得男女少年組錦標。

各場比賽戰績如下：

恒駿以二比〇勝南沙，奪得男子青年組冠軍，紅棉以二比〇勝裘錦秋，獲女子青年組冠軍，黃允敢以二比〇勝黃玉娣得男子少年組冠軍，呂郭碧鳳以二比〇勝呂郭碧鳳得女子少年組冠軍。

專欄

英荷意巴等足球勁旅 受創球星爭取踢世賽

世界杯決賽周已經迫近眉睫，但是仍然有不少我們熟悉、我們一向心儀的偶像在默默地為了確定六月在意大利露面而掙扎，這些默默苦幹的球員都是在過去幾個月內受到重創，有些甚至被專科醫生診斷為無論如何再也趕不及六月的決賽周，我們所崇拜的荷蘭新球王古烈治就是其中一個，他將在今個星期內接受一個最後的檢查，假如進展理想，兩個月後他能夠披上荷蘭的金色黃色的球衣奔馳在綠茵上是大有可能的。

意大利新金童維埃里亦是受了斷腳的困擾，他的程度比古烈治輕，亦沒有巴西前鋒羅馬里奧的嚴重，所以到時應該是可以如期復出，暫以意大利是以拿坡里的簡路維和祖雲達斯的史基拉治為攻擊組合，除此之外意大利亦有國際米蘭的沙連拿及森多利亞的文仙尼可供領隊選擇。

英國的中場必然入選球員笠臣及韋伯亦傳出佳訊，他們在所効力的曼聯的一場對高雲地利的聯賽中雙雙上陣，並且協助曼聯全取三分，六月披甲是無問題，問題是最近英國友誼賽擊敗巴西的陣容，領隊笠臣會不會輕易更改，因此笠臣及韋伯未必可以正選上陣。

最後一個受傷的世界級球星是巴西的羅馬里奧，以受傷的時間及情況來看，他應該是最沒有把握復出的一個，雖然巴西領隊拉沙朗尼願意留出一席國腳位置「虛位以待」，一來羅馬里奧受傷的時間太接近決賽周，二來斷骨一般雖要一定時間復元，勉強趕得及決賽周第一場賽事，狀態仍是一個疑問。

足總下周召開會議 商討發展基金分配

【本報訊】足總發展委員會將於本月十一日（下周三）召開會議，研究足球發展局撥款資助的足球發展基金的分配問題，足總獲得康體發展局在這年度撥款，最高額達八十七萬五千元，其中除去三十餘萬元是辦公室及行政費用外，另外五十餘萬元撥作足球發展基金。

足總秘書袁文川表示，這次發展委員會會議將研究把香港隊的發展列入足球發展計劃之內，而成為其中一個項目的問題，過去足球發展計劃未有包括香港隊發展在內，因此這次首次將香港隊列入，該隊的某些活動亦可能會獲發展基金撥款支持。

足總在預算本年度的發展計劃時，並未有將香港隊的發展工作列入其中，因此這次交予康體發展局之預算計劃，經該局參考而批准之撥款，香港隊是否從中獲得發展基金將由發展委員會研究決定，因康體局撥出之款項數額，足總是可以自由分配的。

男籃聯賽昨兩場 思遠南華擂勝鼓

分別戰勝消防及警察隊

【本報訊】籃球聯會、市政局、區域市政局合辦的本年度男子甲一組籃球聯賽昨晚有兩場在九龍伊館場挑燈夜戰，比賽結果：思遠以一一〇比六八戰勝消防（上半場完，六六比四二），南華以七五比七一擊敗警察（上半場完，三九比三七）。

直到昨晚為止，男子甲一組籃球聯賽只有思遠、晨時兩隊仍保持長勝紀錄。

港女子壁球隊 東亞大賽棄權

因數名球員染病入院

【本報訊】香港壁球總會昨天宣佈，香港女子壁球隊自從一月份參加在印度舉行的亞洲壁球錦標賽後，因有數名球員先後因受細菌感染而病倒入院，後來因體能、技術還未恢復，故決定放棄派隊參加四月十四日至二十一日在新加坡舉行的第十五屆東亞壁球錦標賽。

港隊是上屆東亞壁球錦標賽的冠軍，這次因陳玉顏、鄭瑞娟、蔡少慧受細菌感染影響了體能及技術，經過香港壁球總會的慎重考慮，及教練郭繼思的建議，接納醫生陳啟明的建議，讓上述球員多作休息，不宜參加劇烈運動，終於放棄參加此次比賽。

今晨沙田例行試閘 六組馬匹草地角逐

每月的第一個星期二，試閘是在沙田的草地跑道進行，路程為一千米直路賽，亦因是草地試閘關係，參加馬匹甚眾，共有七十三駒分六組出試，其中有二十一駒為接受觀察馬。

以下為六組試閘馬匹的名單及配搭：

烙號	馬名	騎師	廐	位
（第一組）				
C五	牛奶友	蒲樹華	林	1
E一八	×香港英雄▲	俞偉彤	蘭	2
D一一九	驊騮勁	白禮棟	蘭	3
E一二六	×遠東特快	謝展鵠	方	4
D一〇二	×大英寶駒▲	艾法誠	蘭	5
E二四	×拔萃之威	朱柏榮	許	6
B七四	×娛樂之星▲	謝偉豪	許	7
G三八八	×及時趕到▲	李易學	甘	8
C二二	×孖寶二世▲	胡活士	方	9
D一四六	勝意如虹	何敬森	朱	10
B七二	歡樂人▲	葉楚航	朱	11
B九四	×金戰士	魯賓遜	岳	12
（第二組）				
C四七	黃金時代	俞偉彤	蘭	1
G四一四	×必達	白禮棟	蘭	2
B八	印度之星	謝展鵠	方	3
G三八三	碧玉海	李易學	歐	4
E八六	幸運燕▲	魯賓遜	岳	5
G三五一	×得利高	謝偉豪	伍	6
G三六五	×手袋之星▲	陳柏鴻	歐	7
D八〇	大團圓	華卓良	張	8
G三六一	四季和平	胡活士	方	9
G三三	有料到	葉楚航	伍	10
E九七	金錢至上▲	蒲樹華	林	11
D一七三	步步勝	伯嘉	廖	12
C四一	哈哈笑	陳俊輝	廖	13
（第三組）				
G三五七	獅皇	魯賓遜	岳	1
E五九	幸運之神	蒲樹華	林	2
C一二四	實友	謝展鵠	方	3
G三四五	遍地黃金	白禮棟	蘭	4
D三八	×八步趕蟬	謝偉豪	許	5
E二三	麒麟至尊	艾法誠	許	6
E八八	稱心滿意	戴利	伍	7
D一四〇	名望	陳柏鴻	蘭	8
G三八二	香港精神	葉楚航	林	9
G三七五	時運高	華卓良	張	10
D二	龍東萬歲	朱柏榮	許	11
E八九	×金寶	李易學	伍	12
（第四組）				
D一四	盤光	白禮棟	許	1
D一〇七	利是達	（未定）	許	2
B八三	威王	謝展鵠	陳	3
G二〇四	超鷹	伯嘉	廖	4
B六一	權威	陳俊輝	廖	5
D七一	風火輪	魯賓遜	岳	6
C一一〇	幻影	謝偉豪	許	7
E三六	南霸	徐貴良	洲	8
G三一六	環球之星	胡活士	方	9
E六三	娛樂之威	蒲樹華	林	10
E九	係咁贏	葉楚航	林	11
E三八	×異國王子	李易學	登	12
（第五組）				
B三二	頂好功夫▲	俞偉彤	蘭	1
G二一九	×舞照跳	艾法誠	許	2
B八〇	大將風度	白禮棟	蘭	3
B二二	海琥珀	謝展鵠	方	4
C一六	萬紫千紅▲	伯嘉	廖	5
B一一	忠信△	魯賓遜	岳	6
D一二五	錦標得	何永泰	岳	7
G一二三	大好前程	蒲樹華	林	8
G一〇八	天天更好	李易學	陳	9
G二五九	×自由萬歲	謝偉豪	洲	10
E三	有得頂	胡活士	方	11
A一三九	芳心知▲	阮世亮	伍	12
（第六組）				
G二〇六	×信用	蒲樹華	林	1
G一七三	石油之星	李易學	朱	2
D二四八	×自己友	洪國興	張	3
D五八	新狀元	白禮棟	蘭	4
G二〇二	×翠河	艾法誠	許	5
G一三七	×財寶	伯嘉	廖	6
G一二八	×清雄鵬	魯賓遜	岳	7
E六	南雄▲	徐貴良	洲	8
G二四三	×威猛	謝偉豪	朱	9
G三九八	歡騰	戴利	歐	10
G一九三	鴻運之星	胡活士	方	11
B三三	戰車▲	朱柏榮	許	12

（註：馬名上有×者為接受觀察馬匹，名下有▲者為戴眼罩馬，名下有△者為戴鬨縫眼罩馬。）

鄧係名駒加料催谷 活力之寶配強出擊

潮州音樂打腳針 勁好腳骨發大

大內密探　少榮

●郭鏗華馬房的第二班馬「潮州音樂」，經過上賽拚搏過之後，返回馬房發覺腳有啲妥，經過檢查之後，原來是葫蘆骨發大，郭鏗華甚為緊張，昨日落莉汀，叫助手今晨拉此駒前往獸醫處檢查，同時準備打腳針。

●羅國洲馬房的第二班馬「勁好」，今季一直以來，健康長期陷於低潮，故此疏於戰陣，洲官有見及此，連日來拉去獸醫處檢查，證實其一雙前腳骨骼發大，難以醫治，故此向羅國洲建議，不如讓此駒退役，洲官已正與馬主聯絡，詢問馬主的意見如何才作出定奪。

●王兆旦馬房養馬少，上個月未能爭取到頭馬返來，為了鼓勵士氣，在今次周末之戰，經已撚靚隻「旺財先生」上陣，希望食番一鋪粥，此駒目前馬身見回壯，近期一手由黑仔森親自打磨，狀態起得甚為出色，房手足來料稱，此駒是贏得的馬，值得睇好捧場。

●郭鏗華對於「名駒」這一系馬，下午不是拉此系馬去馬泳池游水練氣，就是在馬房裏行踱步機，每日操練工夫做到十足十，操之下，狀態起得相當之出色。「都係名駒」此駒的特點是多操，未能谷起其佳態，如今月標已達，今次配上艾法誠，一定全力以赴，值得加倍留意。

●歐洪馬房的第二班馬「活力之寶」，近期在馬房見紫紫跳，氣勢迫人，狀態已達大勇之境，今次出爭一二三五米賽事，力足與對手拚搏。「活力之寶」有如此氣勢，據廐房手足來料稱，原來歐洪近日頻頻與「烏豆」催谷，果然一谷即起，今次配上戴利上陣，更有如虎添翼之感。

●陳毓麟馬房的「喜蓮之光」，爆過兩次之後，目前雖然見操練工夫未有放鬆，但廐房手足來料稱，陳廐的馬甚少有連拚鏡頭出現，今次周末如果上陣，成為熱門時，追實尾提防有失。

山光道人馬爭路頗危險 馬伕呼籲各方注意安全

周末簡廖兩大馬房實力强料有惡鬥

馬房雷達　阿森

●上周末跑黃昏馬，當馬匹由山光道馬房拉落馬場時，至臨近電車路的一段馬路，兩旁則是過路的途人。這時候，附近一幢樓宇的天台上有一頭大狗見下面蹄聲得得，立即不停地狂吠，馬兒是一種最易受驚的動物，聽到狗吠聲更加情緒不安，亂發脾氣，又跳又踢，秩序大亂，險象環生，幸沒有發生什麼意外。

據馬伕大佬說，除了狗吠聲外，該段馬路的上空架着不少電線，如果馬兒受驚起撬，很容易觸碰電線，屆時後果堪虞。此外，當馬兒一過時，途人即爭相在馬屁股後面或側邊過馬路，如果馬兒打飛腿，很容易被踢中，非常危險。因此，這位馬伕大佬呼籲大家重視人馬的安全。他建議馬會拍一些宣傳片，提高市民對馬的認識，不要人馬爭路。此外，當局也要注意馬兒行經馬路的安全問題。

●上周末黃昏馬，簡廐又大顯神通，三捷兼包辦兩項杯賽，認真威水。新界簡廐在馬房派「金牛」，人人有份。簡廐老友表示，本周末賽事，他們馬房的報名馬匹仍不乏實力分子，計有「幸運武士」、「福如東海」、「星運猛龍」、「茂麗山莊」及「大天二」，仍有機會增添頭馬紀錄。

●張廐的「銀影」今季六戰俱三甲不入，班次也由第三班降落第四班，一換上冷門殺手謝偉豪，即爆半冷門贏馬。這場馬看似贏得非常驚險，但有心水清的馬迷一早就拆穿佈局，捉個正着。其實這場馬「銀影」的真正對手只有一匹「勇驥」而已。張廐的老友表示，張廐有六駒報名，其中「必定中」特別值得留意。此駒已佔盡班次之利，昨晨操練所見，走勢甚佳，狀態已勇，他屢次報名棄補似有所待，有分頭不宜輕輕放過。

●摩廐上周末賽前普遍被看好，但結果只勝出兩場頭馬，少簡廐一場。摩廐助手指出，「威能」及「飛龍將軍」大熱門慘敗，「勇驥」受拖於「銀影」，「勇驥」真是人算不如天算，又畀新界簡廐擒牙擦擦。他又說，摩廐的兵源充足，馬季還有三分之一，因此今季的冠軍馬房之爭，摩廐未必已絕望。本周末摩廐又將會使用馬海戰術，其中「步步勝」、「勁駒」及「凱碧」這些生力軍，成熟進步，狀態起得甚及時，有機會建功，為馬房增添頭馬紀錄也！

周末谷中草地[illegible]

週末谷中草地賽馬除有越洋轉播澳洲悉尼玫瑰崗馬場之國際錦標賽外，本地的八場賽事裏則有兩項重要錦標賽，計為「沙宣盃」及「匯豐百年紀念碗」，而馬會高級評磅員白禮士昨日為各組報名馬評分及配磅時，「沙宣盃」掛頭牌的為「金蘋果」配一三六磅，可惜此駒列為第六後備，所以配一三四磅而列正選的「玉河」便掛頭牌，至於「匯豐百年紀念碗」錦標，剛於上賽贏馬的「鑽中鑽」頂磅上陣，同日要負頂磅的馬匹有「松福」及「再成功」。

以下為各組報名馬匹之配磅：

賽　第一、二班混合　一二三五米（沙宣盃）

玉河	一三四	許
鋼上旺	一二八	林
喜多寶	一二七	歐
眼鏡之寶	一二六	簡
旺舖之星×	一二〇	安
雄豐	一二〇	洲
加州少爺×	一二〇	登
凱旋曜	一二〇	摩
特駒	一一八	摩
金多多	一一八	蘭
（後備）		
超速名駒	一二〇	郭
驃驄	一二三	簡
樣樣威	一二〇	歐
萬年喜	一一八	歐
興威×	一二〇	簡
金蘋果	一三六	摩

（註：馬名下有×者為第二班馬。）

賽　第一、二班混合　一二三五米（第二組）

活力之寶	一二八	歐
車中寶	一二八	安
旺財先生	一二六	王
幸運武士	一二五	簡
威飛達	一二五	郭
游擊勇士	一二三	伍
鷹揚	一二二	洲
步步領	一二〇	摩
橋主	一二〇	謝
正之寶	一一九	夏
（後備）		
一陽指	一一八	朱
曠世奇葩	一一三	登
皇家樂園	一一六	岳
百勝之星	一一八	許
喜蓮之光×	一三六	陳
天寶霸	一二一	簡
贏中贏	一二七	洲
幸運紀錄	一二一	夏

（註：馬名下有×者為第一班馬。）

賽　第一、二班混合　一二三五米（第三組）

鋼無敵	一三一	王
南海	一二九	登
星運猛龍	一二八	簡
快嘉樂	一二五	岳
金莊主	一二五	洲
青馳	一二四	朱
小馬王	一二三	陳
金戈鐵馬	一二二	謝
勁歡	一二一	摩
馬至尊	一二〇	許
（後備）		
必達	一二二	蘭
滿載而歸	一二一	夏
永勝神駒	一一八	郭
龍船	一三五	歐
天然好	一二七	伍
必易勝	一三六	洲
鍾意實	一二九	簡
發得勁	一二二	摩

賽　第一、二班混合　一二三五米（第四組）

福如東海	一二九	簡
威飛俠	一二七	歐
年年好×	一二五	夏
永同歡	一二四	陳
通靈	一二三	伍
永寶	一二三	摩
鑽石福星	一二二	方
馬來之光	一二二	洲
魔術家	一二一	蘭
大老闆	一一八	岳
（後備）		
利是達	一二四	許
華麗之寶	一二五	登
永不言敗	一二一	摩
高潮之星	一三三	簡
千里名駒	一二七	洲
天下太平	一二四	岳

（註：保多威降班，好彩數轉廐均告退出，名下有×者為第三班馬。）

賽　第三、四班混合　一二三〇米（匯豐百年紀念碗）

鑽中鑽×	一四〇	伍
帝皇之光×	一三七	摩
自由勇士×	一三三	王
金沛源×	一二九	方
獅威×	一二一	岳
花紗龍	一二〇	謝
永勝之友	一一六	張
再旺財	一一四	林
頂爺	一一四	陳
萬事威	一一三	洲
盈利來	一一三	簡
幸運鳥	一〇八	夏
（後備）		
彩龍×	一二一	蘭
精氣神	一〇三	摩

賽　第五班　一六五〇米（第一組）

松福	一四〇	登
良駒	一三七	陳
喜心	一三五	摩
得發	一三四	歐
渤海龍	一三二	洲
都係名駒	一二七	郭
茂麗山莊	一二五	簡
幸運狐	一二二	夏
磁皇	一二一	岳
最佳寶	一二一	蘭
（後備）		
流浪者	一二三	張
天將軍	一三〇	安
保常威	一一二	謝
拔萃之威	一三六	許
博得妙×	一二四	摩
勇達願豪	一三三	洲
大樹將軍	一一八	陳

（註：必猛退出，名下有×者為第六班馬。）

賽　第五班　一六五〇米（第二組）

再成功	一四〇	洲
宏德二號	一三七	摩
爆運	一三六	岳
聲威	一三一	甘
爆爛之星	一三一	郭
全年旺	一二八	安
多寶樂	一二八	謝
必定中	一二三	張
龍東萬歲	一二二	許
一條龍	一一九	陳
（後備）		
大天二	一二八	簡
龍騰	一二九	登
樣樣好×	一二〇	歐
程咬金	一一九	陳
永恒之譽	一一五	摩
福祿	一一九	岳
勁駒	一一四	陳

（註：馬名下有×為第六班馬。）

新馬　一六五〇米

領先鋒	一二八	張
凱碧	一二八	摩
洋傘	一二六	朱
順意	一二四	謝
名利雙收	一二四	夏
新領城	一二四	許
南華之寶	一二四	張
會所之音	一二一	岳
迅達二號	一二〇	方
英國之星	一一六	蘭
（後備）		
逍遙	一一九	方
好書數	一一四	張

大勢分析　高橋

周末沙宣杯之爭 玉河鬥加州少爺

週末九場賽事，其中一場是轉播外地賽事，本地賽事佔八場，其中有兩組錦標賽，「沙宣杯」由第一、二班角逐一二三五米，應是較為重要賽事。

此組報名馬多數有備而戰，摩廐兩駒，伯嘉昨晨試「特駒」，但消息傳來，最後騎「凱旋曜」居多，這兩匹馬成為摩廐爭杯主力，狀態均勇，但此駒實力非突出，我認為屬位置之材。

簡廐兩匹馬，唐敏生昨晨分別出試「眼鏡之寶」及「興威」，後者是後備馬，上仗不幸屈居亞軍之後，馬上復操，動態較正選者更積極，但姑勿論簡廐以何駒作主力，也未具冠軍相。

獨立勢力中，「玉河」、「加州少爺」、「鋼上旺」三匹馬實力更勝一籌，而老馬「超速名駒」亦屬染指，這就是不睇好摩、簡兩廐馬理由，先談「玉河」，此駒近兩仗演出反覆，與負磅及戰意有關，前仗勝出後，上仗加磅之後初遇强手，賽前賠率偏冷，證明未下決心，如今强手已去，雖然仍要負重，但是以支持再度出擊値搏。

「鋼上旺」馬勇而此程稍短，另外還有歐廐「喜多寶」路合，但狀態未復舊觀，均屬位材。

「加州少爺」雖然屬第二班馬，不過，在一二三五米路程中，屢挫强手，上仗也僅負於「得力駒」而挫敗「樂濤拿督」，少休復出，目標指向今仗，贏面亦頗高。

初步推論，今仗是「玉河」鬥「加州少爺」之局，其餘馬爭位置而已！

簡尼（右）與陳柏鴻這對拍檔近期演出令人失望，也被撤作！

全港廿萬幼兒生僅半成受惠

幼稚園家長資助金額 關注團體促提高十倍

建議由一千一百萬增至一億元

【本報訊】關注香港學前教育政策聯席委員會昨日會見兩局教育小組，要求港府將資助幼稚園學生家長的金額提高十倍，由一千一百萬元增至一億元以上，使來自基層的學生家長均能獲得資助。

委員會主席簡琪輝表示，根據港府的改善幼稚園教育措施，九零至九一年度的資助家長金額約為一千一百萬元，但此數目僅佔港府總開支百分之零點零一二，或教育經費開支的百分之零點零七。

他說，由於本港約有一半人口是居住在公共屋邨，因此在全港二十萬名幼稚園學生中，約十萬名兒童是來自基層家庭，但港府的資助辦法只能照顧一萬名兒童，所以港府最少應將資助額提高十倍至一億元，使來自基層家庭的兒童全部獲得照顧。

他又批評當局的資助計分方法存有漏洞，與目前本港市民的實質生活情況脫節。他舉例說，根據該措施的規定，月入四千三百元的家庭便得不到資助，尤其是在九月新學期開始時，很多家庭在經過本年度的加薪後，已喪失有關資格，但他們所承受的經濟壓力，卻沒有得到紓緩。

另外，他認為當局放寬入讀合格助理幼稚園教師的資歷至中三程度，不僅降低本港學前教育的質素，更會對幼稚園教師的專業地位亦構成不良影響，同時他們又要求當局為曾經接受十二個星期部分時間在職幼稚園教師訓練課程的合格助理幼稚園教師設立再進修課程，使她們能晉升為合格幼稚園教師。

簡琪輝又建議當局將幼稚園分為三類：私立幼稚園、津貼幼稚園及官立幼稚園，讓家長可按其經濟能力選子女入讀適合的幼稚園，亦可使幼稚園教師的薪酬得到保障。

學前教育提高質素 宜設幼師進修課程

范徐麗泰同意幼兒教育要投入更多資源

教育小組成員范徐麗泰同意幼兒教育是一項公民權利而不是一項社會福利，港府應在此投入更多資源，並就整體社會需求而改善幼兒教育的質素。此外，她認為幼稚園教師的資格不應降低，而她們薪酬的調整更不應令家長的負擔加重。

南區與市區巴士收費 運輸署建議逐步拉近

利用將來調整車費分期實行

【本報訊】運輸署首席運輸主任呂崇義昨日出席南區區議會會議時表示，該署於去年檢討中巴收費結構後，已建議中巴重新編排收費組別，使港島北面沿海路線與南區路線組別的收費差距縮小。

呂崇義表示，根據運輸署於去年進行的中巴收費結構檢討結果，該署建議中巴採用一個有五個收費組別的收費結構，這個結構的特點包括將香港仔區內路線由「市郊」收費組別轉到「市區」收費組別；另外，市區特快、港島東區走廊特快、市郊及市郊特快等路線亦會合併為一組，收取「市郊」車費。

他說，建議的重新組合方式主要是以擁有相同經營特點的路線應採用同一收費等級為原則。

他又指出，運輸署曾考慮將港島路線採用劃一收費等級，但是由於這種方式將會導致中巴收入劇減或使部分路線組別大幅度加價至不能接受的地步，因此決定放棄這個選擇。

呂崇義表示，建議的收費結構全面實行後，將可把北面沿海路線與南區路線的收費差距由百分之四十六減至百分之二十七，這樣亦可減低南區路線津貼其他路線的程度。

至於實行建議的速度，運輸署的報告指出，將新收費結構一次過實行並不可行，因為這將會使北面沿海路線車費大幅度增加，因此新收費結構必須分期實行，方法是在將來調整車費時，讓南區巴士路線的加幅相對地減少，不同路線組別的收費差距，可藉着將來調整車費時的不同加幅來縮小。目前的路線組別的收費等級經過修訂後，便會較接近建議的收費結構，到時便可正式重組巴士路線。

報告亦指出，去年七月中巴加價約兩成，行走南區的路線平均加幅為百分之十六，較其他地區的百分之二十五為低。而該次車費調整使北面沿海路線與南區路線平均車費差距由百分之五十八減至百分之四十六。此外，在三月份的最近一次的車費調整中，更進一步將兩區車費差距降至百分之三十二。

與六間航空公司合作 旅遊業議會設電腦訂位

將加強港旅行社競爭條件

【本報訊】香港旅遊業議會與由六間航空公司組成的ABACUS公司，於上月三十日達成協議，聯手發展旅遊業電腦訂位設備，務求為本港旅行社提供既有效率而快捷的系統，以應付日益增長的需求。

根據部分協議內容，香港旅遊業議會將可擁有不超過百分之五的「ABACUS香港」的股權，並可獲得其董事會中的一個席位，及參與日後有關ABACUS對本港市場推廣的工作。

透過香港旅遊業議會的協助，ABACUS能向用戶提供直接索取亞太區內各主要航空公司的訂位資料，有助增加本港旅行社的競爭條件。

香港旅遊業議會與「ABACUS香港」將在未來數星期內繼續商議有關用戶小組的成立及協議的其他細則。

小販牌繼承轉讓政策 市局昨重申未有改變

擬訂基本準則彈性處理部分申請

【本報訊】市政局昨日重申沒有計劃改變小販牌照繼承及轉讓的政策。由於近期若干傳媒報道引起誤解，以為市局將容許小販牌照持有人的非直系親屬，繼承或獲轉讓小販牌照，市局發言人遂作出以上澄清。

發言人說：「市政總署嚴禁繼承或轉讓任何流動小販牌照。至於固定攤檔持牌人一旦死亡、或交回牌照、或取銷牌照，市局政策只容許簽發一個新固定攤檔牌照予持牌人的父母、配偶或子女。至於固定攤檔（熟食或小食）牌照，則只有持牌人的配偶才有資格繼承或獲轉讓。市局對這些安排並未作出任何更改。」

發言人說，市局檢討小販暨有關政策工作小組就某些申請因具有充分且迫切的人道理由，而值得以彈性處理一事，最近已建議一套基本準則，使市局街市及販商覆檢小組能有依據，以釐定某些申請因符合人道理由而可獲覆檢。這些建議的準則將會短期內呈交市局街市及販商委員會討論。

發言人補充說：「雖然有這些準則，市局現行有關小販牌照繼承及轉讓的政策將會繼續切實執行。」

因有研究生稱遭講師歧視 港大學生會發表聲明 要求校內設審裁組織

公平處理學生對教職員學術及操守投訴

【本報訊】香港大學學生會昨日發表聲明，要求校方立即成立工作小組研究在校內設立申訴專員、獨立的投訴及審裁組織的可行性，以公平處理學生對教職員在學術及操守上的投訴。

日前一名港大女研究生曾自稱遭系內外籍女講師歧視，並被校方開除學籍，港大學生會昨日就此事舉行記者招待會，學生會會長邱振明說，學生會一向以來均有接獲同學對教職員學術及不公平對待的投訴個案，而學生怯於向系主任或教職員作出申訴可能影響個人學業及前途，因而每每就此作罷。

邱振明認為，學校應成立獨立及公正的監察機構，對講師的教學及行為作出監察，他又建議港大研究成立類似外地大學申訴專員制度的可行性。

至於自稱遭女講師不公平對待及被開除學籍的女研究生，昨日指責校方綴學委員會在審核其學術水平是否合乎校方要求時，只接觸委員會認為與事件有關的資料及人士，她質疑這種調查是否合乎公平公正原則。她又說，委員會在進行學術水平調查工作時，完全無視她對該女講師的投訴，她認為如此處理手法令人懷疑委員會勸令她退學的決定是否適當。

香港大學發言人徐天佑表示，校方已就此事件成立專責小組，並將在完成調查工作後向校長遞交報告。他又說，這是港大有史以來首次成立專責小組對這類事件展開調查，而專責小組的四名成員，均是來自不同學系的講師，他相信專責小組可以就事件作出獨立及公平的調查。

至於該名女研究生對綴學委員會的投訴，徐天佑表示，委員會須經三名校內考試委員及一位校外監察成員對學生的考試成績及學術水平作出查核，既不會有個人專斷，也不會有不公平的情況。

徐天佑澄清說，綴學委員會並沒有開除該研究生的學籍，而是指她的學術水平並未符合某一課程的要求，該生仍可申請報讀其他學系及科目的。

港督衛奕信昨日下午巡視律政署，了解該署的工作情況。

港督昨巡視律政署 了解雙語立法進度

【本報訊】律政署全新裝置的電腦系統將有助加速雙語立法和法律本地化的步伐。

港督衛奕信昨日下午巡視律政署時，由律政司馬富善向他講解將為數二萬頁的香港法例翻譯成中文的工作進度。衛奕信說：「這需要作大量的研究工作，是法律草擬人員在過渡期內的主要任務之一。」

港督獲悉該署須研究現時香港應用的約三百條英國法例，並且須在九七年之前將其中大部分制定成本地法例，而一套儲存香港法例的電腦資料庫對進行上述工作大有幫助。

新的電腦系統可以使研究法律條文的工作進行得較快，且亦有助加速所有的立法進度。

該署已裝置電腦系統加速步伐

港督其後巡視了律政署各個部門，包括法律草擬科、刑事檢控科、民事檢察科、國際法律科和法律政策科，並聆聽有關人員講解各科的工作。

在結束巡視前，港督參觀一羣受訓中的法庭檢控主任、助理檢控官和見習律師在課堂上模擬審訊的情況。

大嶼山醫院使用率低 當局擬於十月間關閉

離島區會反對認為單靠診所不足夠

【本報訊】離島區議會議員昨日一致表決，反對港府擬以使用率低為由，於今年十月關閉大嶼山醫院。

醫院事務處的數字顯示，位於長沙的大嶼山醫院入住率每年下降，由八五年的百分之二，下降至去年最低的百分之零點零四，平均每年只有二十六人入住。港府為了有效地運用資源，決定於今年十月梅窩醫局重建完成後，關閉大嶼山醫院。後，有關服務將由梅窩醫局及大澳賽馬會診療所分擔。

離島區議會昨日舉行會議，議員一致表決反對港府的有關決定，並要求當局增加設施，將大嶼山醫院升格為一間全科醫院。

區議會認為，離島的人口正不斷上升，港府不應該在這個時候削減醫療設施，如果單靠現有的診所應付需求，是不足夠的。

據悉，梅窩醫局將只有門診服務，而缺乏急症服務；而大澳診療所則路途遙遠，存在交通問題。

大嶼山醫院目前有十五張病床，並附設有急症室等服務。

港府八診所 清明仍服務

【本報訊】衛生署昨日宣布，八間港府診所在四月五日（星期四）清明節日，照常開放。

該八間診所是港島區的貝夫人分科診所和筲箕灣賽馬會診所、九龍區的觀塘賽馬會健康院、油麻地賽馬會分科診所和戴麟趾夫人分科診所，新界區的石湖墟賽馬會診所及元朗賽馬會健康院。其他港府診所及夜間診所暫停開放。

澳門近千名居民 黑沙環輪候買樓

【本報訊】澳門消息：澳門昨晨出現近年來罕見的輪候買樓人龍。一發展有限公司昨晨在黑沙環派發經濟房屋說明書，部分人士誤以為派發售樓申請表，引起近千人輪候及聚集。警員恐發生混亂，勸喻有關公司立即停止派發說明書，事件暫告平息。

與港府官員開會未獲協議 三院護士今靜坐

不滿人手短缺及需向醫生報告

【本報訊】東華三院護理人員會七名代表昨日與首席助理衛生福利司徐永立舉行兩個多小時會議，但由於署方未能就增加人手及改善服務條件等問題作出實質承諾，因此決定如期在明日舉行靜坐抗議行動。

該會主席何兆芳在會後表示，按照三院護理服務的工作量，應增加二百八十個護士職位，但當局只答允增聘七十八名護士，與實際情況相距甚遠，況且三院所欠缺主要是註冊護士，而該七十八人中，只有十四名註冊護士，其餘均為登記護士。

此外，她又批評臨時醫院管理局建議護士需要向總護士長及主管醫生分別提交有關護理專業及管理專業工作的報告，嚴重打擊護理專業的獨立自主權，引起醫護界的矛盾及打擊護士的工作士氣。

何兆芳說，署方在會上只重申考慮再增聘護士人手，但需視乎目前的招聘情況而定。至於日後的醫院管理及資源分配等問題，署方拒絕作出任何透露，並要求員工靜待明日公布臨時醫院管理局報告書，再作商議。

她又說，該會決定於明日實行靜坐抗議行動，由下午二時三十分至二時四十五分，百多名休班護士將會在三院靜坐，而她們將於日內舉行執委會議，詳細討論該報告書，並決定日後的爭取行動。

直通國際電話服務 本月擴展至梧州市

【本報訊】香港電訊成員公司（香港電話公司）已將IDD直通國際電話服務再擴展至中國廣西梧州市。

由九〇年四月一日起，客戶可撥IDD直通國際電話往廣西梧州市。現時香港的直通國際電話服務已可通往中國一百四十多個城市。

客戶如要打IDD電話往梧州，只需撥〇〇一及八六，再撥地區字頭七七四及對方的電話號碼即可。打往梧州的IDD直通國際電話以六秒鐘為一單位，收費九角五分，不足六秒鐘亦作一單位計算。

區議會明年選舉 南區增加一選區

【本報訊】南區政務專員陳榮夢蓮昨日在南區區議會會議上表示，九一年南區民選區議員人數將會由現時的十三人減為十二人，而選區則由七個增至八個。

她說，選區界線劃分，主要的修改是將原來的鴨脷洲選區分為鴨脷洲北選區及利東選區，令選區總數由七個增為八個。

區域市政局公共圖書館 清明復活節有限度服務

【本報訊】區域市政局公共圖書館在清明節（四月五日）和復活節（四月十三日至十六日）期間，將維持有限度服務。

區域市政總署圖書館館長（施政）謝富城說：「區局轄下其中九間圖書館在清明節仍會開放至下午一時。該九間圖書館分別為屯門中央、北葵涌、沙田、上水、大澳、荃灣、元朗、坪洲及南丫島北段公共圖書館。」

他續說：「所有區局圖書館在耶穌受難節（四月十三日）會休息一天。至翌日（四月十四日），除南丫島南段圖書館及兩間流動圖書館外，所有圖書館將恢復借閱服務，至下午一時止。」

他說，各圖書館在四月十五日會維持正常服務。而在復活節星期一（四月十六日）開放的圖書館則會在上午提供借閱服務。

市局屬下專責委會 昨選出新正副主席

【本報訊】市政局全局常務委員會昨早舉行會議，選出一九九〇／九一年度各專責委員會的正副主席。

昨日當選各委員會正副主席的名單如下（有★標記的為新任委員會正或副主席）：

政務委員會：主席：張建東，副主席：★彭錦輝；建設工程委員會：主席：浦炳榮、副主席：★潘順國；文化委員會：主席：盧景文、副主席：文世昌；娛樂委員會：主席：陳國明、副主席：丁鋶珠；財務委員會：主席：貝納祺、副主席：★湛祐棠；圖書館委員會：主席：陳若瑟、副主席：陳瑛；酒牌局：主席：★楊勵賢、副主席：★唐錦彪；街市及販商事務委員會：主席：張有興、副主席：林澤飆；博物館委員會：主席：郭志權博士、副主席：范錦平；公衆衛生委員會：主席：梁定邦醫生、副主席：★陳特楚；康樂委員會：主席：★陳子鈞、副主席：王敏超。

根據慣例，市局常務委員會每年於四月首次會議上，考慮並通過各專責委員會正副主席的名單。由於所有市局議員在一九九〇／九一年度的任期，將於九一年五月三十一日屆滿，因此，常務委員會決定將各專責委員會正副主席及成員的一年任期，延長為十四個月，至九一年五月三十一日屆滿。

南區巴士新收費 仍處於偏高水平

關注組建議凍結未來收費

【本報訊】根據一個研究報告，港島南區於三月十八日生效的巴士新收費，普通線增幅差額由七成至一點七倍，而快線增幅亦逾一倍，處於偏高水平。

南區發展關注組認為，若果不凍結南區巴士票價，在未來十五年內，南區巴士仍不會達到合理收費。

他並指出，中巴有關加價與憲報公布的不符。港府在憲報中公布四公里南區區內巴士線沒有增加票價，但實際上南區四十八號線卻由一元二角加至一元五角。

法理情

複製音樂盒帶自娛可諒

史可法

根據版權法例，任何人複製音樂唱片或盒帶均屬違法。音樂出版公司對於許多人私下在家複製抄錄原裝唱片或盒帶，由來已經痛恨非常。偏偏音響器材製造商更火上加油，就導致一場哄動而又激烈的商業官司。

被指容許違反版權法

案情透露，有一著名音響器材製造公司生產了一種音響器材，既可供消費者享受高質音樂唱片及盒帶，更方便用家同時複製高質盒帶。在推銷這種產品時，廠家在廣告裏肆無忌憚地說明複製的功能。音樂出版公司覺得忍可無忍，遂入稟法院，指製造商「容許」公衆違反版權法例複製原裝音樂，請求法院頒令禁止製造商出售該種器材。

官司經過各級法院，最後去到上議院法庭，勝敗端視這最後一仗。

上議院的法官檢討現代社會實況，發覺原裝音樂唱片或盒帶售價五十至百元不等，空的錄音帶的價值不過十元。根據最近某年的統計數字，原裝音樂的銷售總數約值五千萬元，而售出的錄音盒帶約總值八、九千萬元。雖然不是每一售出的錄音盒帶均被用作複製原裝音樂，最保守的估計，平均每一原裝音樂盒帶便有兩盒複製品。

法庭確認，毫無疑問，本案對訟雙方有很大的經濟利益衝突。音樂出版公司想保障其原裝音樂的市場，音樂器材製造商則想增加其產品的銷路。更加矛盾的地方是，音樂器材製造商要有原裝音樂才有業務；太多複製打擊原裝音樂出版商，有可能使原裝音樂出版業式微。另一方面，音樂出版業又要有高質平價音響器材，才能吸引聽原裝音樂的消費；音響器材製造商沒有足夠利潤支持音響和港產技術的科研，也造不出平價高質器材。

私人複製非常普遍

法庭又確認，消費者私人複製的情況非常普遍，但音樂版權人和執法當局根本無可能有效阻止，有關方面不能逐家逐戶監視和搜查。即使偶爾捕獲一人檢控，亦起不了警誡作用，因其他人明知被捕機會非常非常微。

本案所涉的器材，純屬一對一複製和播放設備，每次只可複製一件。這和大規模複製作轉售用的器材不同。

法庭審閱音響器材製造商的廣告，覺得內容並沒有「容許」用者複製原裝音樂，衆所周知音響器材製造商無權如此，所以，法庭裁定音樂出版商所告無據。

音樂出版商又指音響器材製造商疏忽罔顧出版商的利益，致使原裝音樂可被輕易複製。法庭亦認為所指不合法理。很多物品均可被人假作非法用途。例如刀子可被人用作打劫、殺人，總不能因此指刀剪製造商疏忽生產利器。

最後，法庭慨嘆，既然法例被千千萬萬人蔑視，則該法例已失去意義，應考慮改例容許私人個別複製自用。此說正中法理學上一個經常引起爭論的題目：怎樣才算是好的法律？怎樣才算是有效的法律？不妨告訴讀者，答案至今仍未有定論。

香港今日天氣 最高28°C 最低23°C 多雲有霧 輕微至和緩南風

	預測	最低	最高		預測	最低	最高
澳門	驟雨	22	26	桂林	雷陣雨	14	16
廣州	陣雨	23	27	海口	晴	28	34
北京	多雲	3	10	台北	小雨	17	24
瀋陽	晴	-1	10	漢城	有雨	5	18
天津	多雲	5	11	東京	有霧	12	19
青島	小雨	4	8	馬尼拉	晴	24	31
西安	多雲	8	17	曼谷	薄霧	28	34
蘭州	多雲	5	16	新加坡	雷暴	26	30
成都	小雨	10	17	悉尼	驟雨	18	23
重慶	陣雨	12	15	墨爾本	晴	11	20
昆明	陣雨	8	19	洛杉磯	薄霧	12	16
上海	雷陣雨	11	17	三藩市	多雲	8	16
南京	雷陣雨	14	22	溫哥華	驟雨	6	13
杭州	陣雨	12	17	倫敦	雷暴	10	21
福州	陣雨	14	20	巴黎	有雨	10	21
廈門	陣雨	14	20	法蘭克福	雷暴	4	19

聞

先夫黃公維平 痛於公曆一九九〇年三月廿七日（星期二）（農曆庚午年三月初一日）零辰三時〇五分壽終於九龍聖德肋撒醫院積閏享壽八十有餘遺體奉移九龍世界殯儀館治喪謹擇公曆四月四日（星期三）（農曆三月初九日）上午十時在該館大禮堂大殮十時卅分辭靈隨即出殯擇吉奉柩深圳大鵬灣華僑永久墓園安葬哀此訃

未亡人 黃盧淑閒 偕 黃謝映琴

孝男 廣益 媳 劉福順
廣漢 媳 黃少如
廣鴻 媳 余悅霞
廣忠 媳 張衍怡

孫男 曉飛 書偉 睿峯
孫女 曉燕 曉翔 劍虹 曉雯 慧雯 慧詩 慧盈 慧兒 孫婿 黃兆光
外曾孫女 嘉衡
誼孝男 林石生 誼媳 趙順平
廣誠
誼孝女 小娟 誼婿 羅一濤
何倩儀 誼婿 胡顯彰
誼孫男 林俊健 林俊偉
誼孫女 林慧敏
誼外孫男 羅冠軒
誼外孫女 羅奕媚
親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：九龍紅磡暢行道十號（海底隧道口紅磡碼頭附近）電話：三六二四三三二（十線）

通訊處：美昌塑膠製品廠有限公司。地址：牛頭角道七號淘大工業大廈五樓 電話：七五八三八

入境處決採措施簡化入境手續
台灣旅客多程簽證 六月開始全面發出
有效期一年多次入境期滿可換新證

【本報訊】入境事務處發言人昨日表示，為改善台灣旅客來港入境的手續，入境處將於今年六月一日起採取特別措施，將過去只發給經常來港公幹商人的多次入境簽證，放寬至所有來港的台灣人士均可申請。此舉除可簡化台灣旅客來港手續外，並可減少入境處在處理台灣旅客入境問題上的近四成工作量。

台灣多間航空公司可以代辦申請手續

入境處發言人說，多程簽證有效期一年，台灣旅客可透過當地多間航空公司向香港入境處遞交申請書辦理申請手續；若多程簽證有效期將屆滿，而持證人又身在香港，他可以直接向入境處申請換領多程簽證。發言人又說，目前入境處仍未決定申請多程簽證的費用問題。

發言人又說，由於近年來港台灣旅客不斷增加，以去年的統計數字為例，便超過一百萬人次，接近外來旅客總人數的兩成；而入境處亦曾進行調查，發覺八成以上的台灣旅客一年內來港超過一次，所以向他們發出多次使用的旅遊簽證，是切合實際情況的。

台灣旅客每次來港最長逗留達兩星期

發言人補充說，多程簽證有效期一年，可多次使用，旅客每次入境可逗留十四天；而估計新措施實施以後，將有大量台灣旅客申請，入境處除將加派人手辦理發證手續外，還將考慮採用電腦，縮短申請辦證時間。

發言人又說，入境處一直有注意如何改善外來旅客的入境手續，他否認今次對台灣旅客實施的特別措施，是因為台灣旅遊業發起抵制活動，入境處才採取此項特別措施。

發言人又說，入境處向台灣旅客發給多程簽證後，入境處的工作量將會減少四成，從而令該處可考慮善用現有人手，來改善審查入境簽證的時間。

台旅遊業對港新措施 接港通知後會作討論
香港旅協今日派團赴台進行溝通談判
台灣某些團體仍在醞釀杯葛香港行動

【本報訊】台北消息：台灣旅遊品質保障協會及台北旅行同業公會，昨日舉行會議商討如何推行「三拒」行動，包括不辦香港簽證，不排香港行程安排以及不買香港貨。兩個團體並呼籲民衆檢舉不參與抵制行動的旅行社及航空公司。

另外台灣旅行業同業公會理事長陳瑤池昨日表示，尚未收到香港入境處就改善台灣旅客進出香港而採取特別措施的正式通知，而公會收到正式通知後，始召開會議對新安排進行討論。

陳瑤池又說，同業公會昨日並收到香港旅遊協會對台灣提出的三項要求的回應。

台灣提出的前兩項要求，包括比照國際慣例，台灣旅客和外籍旅客享有同等待遇，及改善對台灣旅客入境過境的歧視態度，香港旅協均表示同意。

至於第三項要求，香港旅協表示無法取消團簽、戶籍謄本及在台灣設立簽證辦事處，不過旅協正積極向入境處要求七天發證，確實簡化台胞赴港手續。

香港旅遊協會昨天並確定答覆旅行同業公會理事長陳瑤池，表示香港政府已決定於六月起發給台灣人民一年多次簽證。

香港旅遊協會今天將率團到台與台灣旅行業進行溝通談判。台灣市旅行業同業公會表示，為避免民衆過激行動，前往抗議，談判地點、時間暫時保密。

又訊，台灣消息：台灣立法委員黃興邦昨日呼籲台灣旅行業人士對香港的抵制行動，應針對香港政府及英國，而非香港同胞。

黃興邦發表一項書面呼籲指出，對台灣旅遊界，爭取公平待遇所發起的抵制香港運動，他除發動香港旅遊界向香港政府施加壓力，予以配合，更呼籲台灣人在這項抵制過程中，應務求理性，要認清歧視台灣人的是香港政府，而非香港同胞。他說，台灣旅客滯留香港啟德機場，在機場內過夜的事件，是受到港府移民局官員不禮貌及不公平待遇。台灣旅遊業者發起「三拒」運動，「消基會」亦響應為後盾。但台灣人切勿針對香港同胞，以免損害台港同胞的友好關係。

新港盟發表公開信 對人權法案提質疑

【本報訊】新香港聯盟昨日發表致憲制事務司的公開信，信中對港府最近推出「香港人權宣言條例草案」提出四點疑問，包括：

㈠「人權宣言」與香港現行的普通法、法例和行政措施有所抵觸的地方，政府可否具體列明，讓市民可以就此宣言作有意義的探討。㈡國際上有哪些國家參加簽署此「公約」？㈢有哪些國家已把此「公約」納入本國法例之中？（英國本土法例是否也沒有納入此「公約」？）可否列出，讓市民可以作實質性的研究？㈣此「公約」自公布以來，除若干政府部門發表過一些意見外，一般市民的反應未見熱烈。政府可否把諮詢期適當地延長，以便各界人士作充分的討論？

范徐麗泰估計約四五千人 未獲外國收留越難民 本年內將遷菲難民營
對不願離港者如何處理仍待考慮

【本報訊】兩局保安小組副召集人范徐麗泰昨日在小組會議後表示，當局在本年內將會把仍未獲得外國收容的四、五千名越南難民，遷往菲律賓難民中心暫住，因此估計到本年底時，將只有很少數目的難民在港逗留。

范徐麗泰指出，截至上月底為止，滯港的難民數目為一萬一千零七十六人，而現時前往外國定居的難民數目約為每月五百人，因此約有六千多名難民在本年內被外國收容並離開本港，而餘下未能在本年內被安置的難民則會集中轉往菲律賓暫時居住。

被問及難民普遍不願離港前往菲律賓時，她說，小組成員亦曾向出席會議的保安司區士培發出同樣問題，而所得到的答覆是目前仍未執行有關計劃，所以未能確定難民的反應和預測計劃的成效，不過當局將會要求聯合國駐港難民專員公署加強對難民的輔導工作。

另外，她透露本年首季的抵港船民總數為六百二十五人，相對於去年同期的一千三百一十二人，跌幅超過一半。在這些船民中，超過半數來自南越。

難民事務統籌專員韓新在接受記者訪問時表示，今年抵港船民的背景比較特別，八成半船民相信是首先越過中越邊界，再在中國境內乘船抵港，而抵港的船民中更有七成是來自南越地區。他認為這主要是由於從南越來港較乘船前往馬來西亞更便宜和安全。至於較少北越船民來港，他相信是有關本港實施船民政策的訊息已傳達北越地區，對他們產生阻嚇作用。

吳家瑋談香港面對兩種轉變
經濟轉變比政治更重要
若轉型成功繁榮穩定便有保障

【香港中國通訊社二日電】香港科技大學校長吳家瑋認為目前香港面對兩種轉變：一是一九九七年的政治的轉變；二是經濟上的轉變。而經濟轉變更為重要。

吳家瑋說，香港當前的經濟，同勞力密集型的傳統工業轉向技術密集型的現代工業。如果這種經濟轉型能夠成功，香港的經濟繁榮和穩定，就有保障，一九九七年政治轉變的衝擊會相應地減低。反之，若當前的經濟轉型失敗，香港經濟難以繼續繁榮，九七年的衝擊會增加不穩定性。所以香港應該把握時機，在一九九七年的政治轉變之前，完成它的經濟轉型，只有這樣才能更好地保持香港的繁榮與穩定。

吳家瑋指出：「香港當前的工業轉型，在時間上是很關鍵的、是很緊迫的，不能再等待了，不能再拖延了。」由於這種形勢，香港的科技研究應該與香港的經濟轉變密切地結合起來，面對香港社會的需要。

吳家瑋表示，雖然香港發展科技研究存在許多不利因素，但也有許多得天獨厚的條件，其中包括：㈠香港人的應變能力強、有魄力、能應付挑戰。他們敢於認識缺點，並能迅速糾正。㈡香港有足夠的人才，他們積極、肯做、肯想、肯搏。㈢香港的財富是充裕的，本地資金雄厚，外地游資亦不斷的流入。㈣香港有自由，政府亦注重輿論，有一種非形式的民主。此外，地理位置等優點，人所皆知。

有關香港科技大學的研究與中國大陸的關係，吳校長的看法是：香港與大陸可以開展合作，他曾經預測二零二零年時，南中國的珠江三角洲將與香港交融為「大香港區」。大陸與香港的關係應該是互相補充的。有些基礎研究、長期研究、香港不宜開展的項目，就可以在大陸進行。

談及香港科技大學在香港科技研究的作用和扮演的角色，吳校長說：「學校性質一開始就很明確提出：注重科研，要特別注意與工商業界的聯繫合作，着重培養研究生——日後準備招收三成的研究生。我們宗旨明確，研究目標必須以應用為主，亦有一部分的基礎研究，來保持學校的學術地位。」

吳家瑋是在接受香港中文大學王佩儀博士訪問時作上述表示的。這篇題為《香港科技研究的現狀及前景》的訪問稿刊登在最新一期《京港學術交流》期刊上。

曾協助捉賊 疑遭人報復
啟德營一難民被殺
身上有十處傷痕 胸部傷口致命

【本報訊】九龍灣啟德難民營昨晚發生兇殺案，一名曾在營內協助捉賊的難民被發現身上有十處傷痕倒臥營內，胸部血如泉湧，送院後證實已死亡。警方今晨仍在營內調查，暫時無人被捕，殺人動機有待調查。

死者名范文俊（譯音），三十三歲，住啟德難民營北營。上址是開放式難民營。

據死者營友表示，死者曾在營內協助捉賊，兇案動機是否與此有關仍待調查。

昨晚九時半左右，死者被人發現倒臥在北營三〇三倉後巷，滿身鮮血，營友立即合力將他抬往行政大樓，並通知他住在同一個營的二十六歲妹妹陪同送院，但傷者被送抵醫院後證實已死亡。

死者身上有十處傷痕，其中胸部的多處傷痕相信是致命傷，傷口甚深，而左手手掌及手背亦各有一處傷口，估計是被削尖的水喉鐵擊襲所致。

事發後，有人向警方表示曾目睹死者被一人襲擊，警方正循此線索調查。案件已被列為兇殺案處理，目前交由秀茂坪警署重案組負責調查。

廉署與人權法案抵觸處 梁展文稱會交立局解決
該署續辦「倡廉潔、共繁榮」社區參與計劃

【本報訊】對於廉政公署部分條例與正在諮詢中的人權法案有所抵觸的情況，廉政公署社區關係處處長梁展文表示廉政公署不會反對制定人權法案，而有抵觸的地方，最後解決辦法仍應由立法局研究、制定。

梁展文昨日下午出席由廉署主辦之本年度「倡廉潔、共繁榮」社區參與計劃記者招待會時向記者作上述表示。他說，希望市民能夠以開放的頭腦，全面地深入了解人權法案，尤其是與廉署的工作有衝突的條文，才能夠正確對待有關問題。

「倡廉潔、共繁榮」社區參與計劃是第二個年度舉行。參加機構或團體經過申請、審批，可獲財政資助，為屬下員工或一般市民舉辦各類活動，推廣肅貪倡廉的信息。

梁展文在記者招待會上表示，去年（即第一屆）舉辦的社區參與計劃，一共有四十三間不同行業的機構舉辦了各種倡廉活動，包括研討會、講座、展覽、遊藝會、戲劇、船河、宿營、綜合晚會及各類比賽等等。廉署為此類活動資助了四十五萬元，而各參與機構所支付的費用，總數亦超過二十三萬元。

梁展文表示，由於去年的經驗顯示，有關活動能夠有效地匯聚及運用社會各方面的資源，宣傳反貪污的信息，因此今年的撥款額將由四十五萬增至七十五萬元，以求進一步將肅貪倡廉帶到社會每一個角落。

立法局議員張鑑泉亦出席了招待會，他在會上致詞時表示，去年廉署接獲的一千三百二十六宗舉報與商業機構的貪污有關，佔總貪污舉報數字百分之五十五，較前一年上升了百分之四，也是歷年來最高的舉報數字。

張鑑泉認為社會人士參加了肅貪倡廉活動，明白了反貪污的法例，而將所知的貪污劣行揭發出來，這情況是絕對有可能的。

警員今晨撞車 三人受傷入院

【本報訊】三名便裝警員今晨零時許在元朗公園南路乘坐私家車巡邏時失事撞欄，一名督察及一男一女警員全部受傷。

港婦在澳墮樓案 警拘一涉嫌男子

【本報訊】澳門消息：澳門司警人員昨晚拘捕一名懷疑與香港婦人鄧麗蓮墮樓命案有關青年楊×傑，年約三十歲，是持澳門新身份證的新來澳人士。

鄧麗蓮前日獨自來澳門即進入賭場搏殺，敗北後先後向一個「大耳窿」集團借下總額逾兩萬元的貴利，全軍盡墨後無法償還，「大耳窿」曾與死者居港的家人聯繫，要求償還債項，據說家人不願代還債，死者遂遭禁錮在綠豆園順成大廈六樓〇座，被脫去上衣，以防逃走。

至前日深夜時分，死者乘「大耳窿」人馬聚賭[illegible]不注意時，企圖攀窗爬過隔鄰大廈，失足墮樓喪生。「大耳窿」人馬見鬧出人命，即作鳥獸散去，司警正繼續追緝其他與案有關人士。

開石油氣兼吊頸 準新郎自殺死
未婚妻到訪發現報警

【本報訊】一名男子，昨日下午被未婚妻發現在九龍灣啟福安置區住所開石油氣後再吊頸自殺身亡，警方認為命案無可疑，至於其厭世原因有待調查。

雙料自殺畢命男子洗×生（三十五歲），居於九龍灣啟福安置區第四座一單位。昨日下午三時許，其未婚妻到訪，發現他以一條紅繩掛橫樑吊頸，而室內充滿石油氣味，懷疑他開石油氣後再吊頸自殺，立刻報警。救護員其後到場將洗某解下，但送抵醫院後證實已死亡。

據悉，死者最近精神恍惚，不知他有何問題，警方在現場未有發現遺書，現正追查其厭世原因。

英國籍法明將發表
下議院十九日二讀辯論

【本報記者黃念斯倫敦二日電】英國官方消息今日稱，英國政府將於本周三（四日）發表港人國籍法法案，英下議院定於本月十九日對法案二讀並辯論。

據悉，英國政府決定讓五萬個港人家庭，共二十五萬人獲得英國公民權的意圖不會有改變。

一般認為，英國政府將法案的辯論和公布時間安排在復活節假前後，是有意避免在議會有更多的爭議機會。

英工黨議會議員鄧力行稱
港與大陸關係若良好 可解決港人信心問題
估計居英權方案終會在英通過

【本報訊】英國工黨議會議員鄧力行昨日在港與兩局議員會面後對記者表示，工黨會繼續反對居英權方案，但相信該方案仍可獲得議會通過。

鄧力行認為解決港人信心問題的關鍵在於香港與中國大陸保持良好的關係，而並非居英權方案。他說，雖然工黨仍會反對居英權方案，而估計將有多位保守黨議員亦不會支持該方案，但是根據過往的經驗，例如徵收人頭稅和水務私營化等爭論性的政策都得到議會通過，因此相信居英權方案最終亦能夠通過。

另一方面，英國保守黨議會議員陳禮善、郝偉達、羅明綱亦應兩局邀請來港訪問。他們昨日與兩局議員會面後對記者表示，此行目的主要是收集居英權方案和船民問題的資料。

被問及會否在英國議會表決時支持居英權方案時，三位議員都拒絕透露他們的意向。

疑因魚車阻路與人結怨 五魚販被斬傷
一名過路男子亦無辜遭斬

【本報訊】五名魚販昨日疑因魚車阻路而與人結怨，遭遇報復，四名大漢揮利刀把他們全部斬傷，一名途人亦慘成代罪羔羊。血案中共六人受傷，兩名傷者且受斷指之災。

現場是黃大仙竹園南邨停車場外。昨日上午十時三十分，五名魚販及一名司機乘坐編號DN七八×八貨車，載着一批魚獲，停於停車場外一個私人車位，然後將魚分批送入旁邊的市場內。稍後，一輛客貨車（DT九六×〇）亦至，客貨車是由市場內生果檔主倪某租用，他剛自油麻地果欄購貨回來，車上另有司機及兩名跟車協助。

客貨車駛至，由於貨車阻着入口，客貨車上四人遂要求運魚車挪一挪，但對方沒有理睬，雙方罵將起來，生果檔東主勸諭無效，自己把生果搬入市場內。兩車上的八名男子對罵一會後，客貨車上三人把車停在一旁，步行離去。

魚販搬魚至下午一時仍未離去，此際，一輛白色私家車疾駛而至，車上跳出四名持刀大漢，不分由說，向正在搬魚的魚販亂斬，一時刀光血影，五魚販紛紛中刀被斬傷，一名男途人亦無辜被斬傷。兇徒傷人後駕車逃去。

血案中，魚販劉×冠（三十二歲）、劉×海（三十五歲）分別被斬斷手指及背部中刀，另三魚販鄭×成（十九歲）、張×有（三十歲）及王×志（三十三歲）亦被斬傷，而無辜的過路男子蔡×慶（二十五歲）則雙腿被斬傷。六傷者全部入院醫治，警方並邀生果檔東主協助調查。

男子罩膠袋 陳屍住所內

【本報訊】一名男子昨晚被發現陳屍灣仔住所內，頭罩膠袋，屍體開始腐爛。警方調查後認為自殺。死者名李維德，二十七歲，在金融界工作，住灣仔道二七五號永德大廈某座。

「支聯會」又搞遊行
借清明節之期進行活動

【本報訊】「支聯會」又將借本月五日清明節當天，在港島舉行遊行集會。

該會主席司徒華昨日在舉行記者招待會時說，「傳統上清明是中國人懷念先人的日子，但我們不單要懷念先人，還要懷念百多年來為中國民主而犧牲的人士」，司徒華並迅即將之聯繫為「現在有很多民運人士被捕」，因而該會欲透過遊行集會活動，來使「港人不要忘記他們」。

對於居民對「支聯會」一敍起活動反應的問題，司徒華拒作正面回答，只說「活動規模如何受很多因素影響」，他又說，「看問題，不是一次、兩次，而是大趨勢如何」。

「支聯會」四月五日的活動名為「中華民主大遊行」，聲稱將於當日下午三時在中環遮打道行人專用區集會，然後沿德輔道中路遊行至銅鑼灣維園。司徒華昨日要人人自製橫額參與遊行。

PARKVIEW SQUARE
ALL SUITES HOTEL
越秀天安大廈

參加廣州春季交易會人仕，最理想居停。

步行至春交會只需七分鐘，商務中心、電傳、圖文傳真及國際直撥一應俱全。客房寬敞舒適，環境清靜幽雅，越秀山景色，一覽無遺。

尚餘部份房間，來電訂房請撥 8326175 陳小姐或曾先生洽。

地址：廣州市越秀區解放北路960號，郵政編碼：510030
電話：86－20－666666
傳真：86－20－671741　電傳：441088 PVSQ CN
管理：香港越秀天安管理有限公司

南洋財務有限公司
股東週年大會通告

茲通告本公司謹訂於一九九〇年五月三日（星期四）上午十時正在香港德輔道中一五一號南洋商業銀行大廈十四樓舉行股東週年大會，討論下列普通事項：
（一）省覽本公司截至一九八九年十二月三十一日止該年度之賬目及董事會與核數師之報告；
（二）批准董事會有關一九八九年度股息之建議；
（三）選舉董事；
（四）聘請核數師及授權董事會訂定其酬金。

由一九九〇年四月二十六日至一九九〇年五月三日（包括首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命
秘書　鄺惠芳
香港一九九〇年四月三日

註：
（一）凡有資格出席大會及有表決權之股東得委派代表出席及投票，代表人必須爲本公司之股東。
（二）所有股東均有出席大會權及表決權。
（三）委任代表書必須於會議前四十八小時送達本公司註册辦事處。

南洋商業銀行有限公司
股東週年大會通告

茲通告本銀行謹訂於一九九〇年五月三日（星期四）下午二時正在香港德輔道中一五一號南洋商業銀行大廈十四樓舉行股東週年大會，討論下列普通事項：
（一）省覽本銀行截至一九八九年十二月三十一日止該年度之賬目及董事會與核數師之報告；
（二）批准董事會有關一九八九年度股息之建議；
（三）選舉董事；
（四）聘請核數師及授權董事會訂定其酬金。

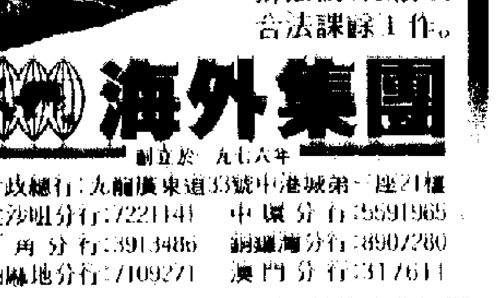
由一九九〇年四月二十六日至一九九〇年五月三日（包括首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命
秘書　羅文華
香港一九九〇年四月三日

註：
（一）凡有資格出席大會及有表決權之股東得委派代表出席及投票，代表人必須爲本銀行之股東。
（二）所有股東均有出席大會權及表決權。
（三）委任代表書必須於會議前四十八小時送達本銀行註册辦事處。

大陸來港公幹人士
最理想的住宿地點
銅鑼灣 天虹宿舍
十二字方針
設備全　地點好
收費低　服務高
訂房請早　經常客滿
電話5775338
傳眞5766153

貨櫃地王
青山公路黃金海岸對面拾伍萬呎即租即用有意請電
5432130
陳小姐洽


加、澳、美、英、日讀有最大名校網，專業辦理中國大陸自費升學，專人安排接機、住宿及合法課餘工作。
海外集團
創立於一九七六年
行政總行：九龍廣東道33號中港城第一座21樓
大沙咀分行：7221141　中環分行：5591965
旺角分行：3913486　銅鑼灣分行：8907280
油麻地分行：7109271　澳門分行：317611

本港又一個繁榮景象

註册成立新公司 平均日逾八十家

註册總署估計今年數字仍上升

【本報訊】香港商業活動頻密，每年註册成立的公司有多少呢？說起來可能嚇你一跳，據註册總署去年的統計數字，去年登記註册的新公司數目，多達三萬一千六百七十四家，以全年三百六十五日計算，每日成立的新公司數目有八十七家。

事實上，一直以來香港登記註册成立的新公司數目都是頗多的，以八八年為例，登記成立的新公司數目便有三萬零四百七十四家，而註册總署估計今年（九○年）的註册新公司數目亦將達三萬三千五百七十四家，較去年的三萬一千多家增加百分之六。

在香港登記成立新公司，其中一項規定是新公司名稱不要與現有註册公司名稱完全一樣，從而避免出現混淆的情況。過去註册總署在處理翻查公司紀錄上，可謂浪費不少人力，所以在一九八七年一月，該署已將資料以微型菲林紀錄下來，而有關檔案微型菲林查閱檔案搜索系統並已於今年一月全面完成，令該署在九○至九一年度內，可改用此新系統來翻查資料，從而大量節省人手。

據悉，該署計劃進一步發展的，將是以電腦來儲存現有公司資料，從而將儲存能力及翻查工作進一步提高。

清明時節倍思親

清明將至，近日已有不少孝子賢孫前往先人墳前拜祭，只見纍纍冥鏹火裏燒，淡淡哀愁心內燃，墳場內一片肅殺的氣氛。

本報記者 周章文 攝

交響樂團將奏《幻想曲》

音樂會月中分別在屯門沙田荃灣舉行

【本報訊】家傳戶曉的迪士尼經典卡通《幻想曲》，將古典名曲如貝多芬的《田園交響曲》、穆梭斯基的《荒山之夜》和柴可夫斯基的《胡桃夾子組曲》融入活潑生動的卡通影像裏，從另一個角度去演繹古典音樂，已有差不多五十年歷史了。五十年後的今天，香港交響樂團將再次演繹《幻想曲》內的古典名曲，配合當家黃仁達及攝影師杜可風合力炮製的奇幻影像，洪朝豐的旁白，把《幻想曲》重現音樂廳。

演奏的曲目包括：巴赫的《D小調觸技曲及賦格曲》、柴可夫斯基的《胡桃夾子組曲》、龐開利的《時辰之舞》、貝多芬的《田園交響曲》（第一樂章）、穆梭斯基的《荒山之夜》和巴赫／舒伯特的《聖母頌》（女聲合唱，雅南知音女聲合唱團）。

這個節目共有三場：四月十四日下午三時在屯門大會堂，四月十五日晚上八時在沙田大會堂，四月二十一日晚上八時在荃灣大會堂。是次節目由區域市政局主辦，票價分二十元、三十元及四十元。現正在各城市電腦售票處發售。

演藝評

再看《吉賽爾》有驚喜

格子

香港芭蕾舞團已經不是第一次選演《吉賽爾》（GISELLE）這齣芭蕾舞劇，以往總覺得他們不適宜選演這套浪漫時期的名作，因為當中有多場的單人舞蹈，需要兩名舞蹈技巧相當的主角才可以應付。

不過，今次重看由這個本地舞團負責的舞劇，卻給我帶來相當大的驚喜。首先要讚的是劉燕玲——這位百分百由本地培訓的舞蹈藝員，雖然身材嬌小，但從今次她扮演吉賽爾一角所施展的舞蹈技巧來看，她的未來發展可說是未可限量，尤其是第二幕的幾場單人舞，她的舞步穩當，不論蹬、點、躍，都恰到好處，而她的面部表情亦相當豐富，除了把舞蹈演繹得好之外，也不失是一名「好演員」。

至於飾演亞爾巴特的楊新華，可能在演出前對他期望太高，相比之下，反而有種只是中規中矩之感。可是他的跳躍功夫，卻仍然不失是一名出色的舞蹈員。

雖然兩位主角在技巧上已達到一定水平，但兩人在體力上卻還是需要加把勁，因為在第二幕最後一場雙人舞中，兩人的跳躍已明顯地因為疲累而變得笨重。

除了舞蹈技巧之外，今次舞劇在各方面都得到了充分的發揮，尤其在燈光和佈景方面，更加令人耳目一新。第二幕的首場佈景是林中墓地，高聳的樹丫，配上散落而稀少的白光，就予人一種幽深恐怖之感。

然而，這不是就說舞團沒有什麼改進的必要，例如一批「輔助」的舞蹈員，在一些舞步上仍然欠缺信心。其中負責農村雙人舞的黃建彪在一些轉身的動作上，差點失控，而在抬舉其拍檔時亦是有點抖顫，對他的拍檔來說，演出是會受到影響的。而台上每一位舞蹈員都必須緊記台上的一舉一動，都會被觀眾察覺到，所以在出現一些差錯時，仍然需要保持原來演出，故此當負責農村雙人舞的李秀娟掉下了化粧眼睫毛時，台上的女孩不應竊竊私語，反而應該像李秀娟一樣保持鎮定，堅持個人表演到舞蹈結束為止！

海濱花園雕塑創作賽 已選出七件優勝作品

【本報訊】香港藝術中心主辦的「海濱花園雕塑創作計劃」反應熱烈，吸引了近百名香港及廣東省雕塑者參加，評審團經過了第一階段的設計素描評選及第二階段的模型製作評選後，終於選出了七件優勝的作品。

獲選作品當中，五件屬內地雕塑者創作，包括曾汝平的《愛心》、劉保東的《濟公》、劉保東、李仕儒的《香江水暖》、潘奮的《海韻》及盧大禧的《晨》，其餘兩件為香港參賽者的創作，包括鄧朝貴的《共處》及吳志安的《寵物》，獲選者將由主辦者委托，於本年八月完成大型雕塑，永久安置於海濱花園的休憩平台。海濱花園是座落於新界荃灣海旁的大型住宅。

優勝的七件雕塑設計以具像人物和動物為主，選用材料多採銅、不銹鋼、玻璃鋼，入選者多為廣東省專業雕塑家以至美院教授，具有建造大型戶外雕塑的經驗，作品風格較為傳統寫實。

進念演創作劇 探討文化結構

【本報訊】「進念二十面體」將推出第三十九個創作劇「中國（香港）文化深層結構」，分別在四月六、七、八及十三、十四、十五日公演十場，地點在香港文化中心劇場。

根據「深結」製作人榮念曾說，像以往進念作品，命題只是一個開始，「中國（香港）文化深層結構」在創作工作坊裏，是一個焦點，不是一個框框。通過焦點，衝擊大家發揮一些本身已具有的潛能，一些集體意識，然後帶到舞台上去實驗。

門票分三十及五十元，已於城市電腦票房發售。

城市電腦售票網 提供有限度服務

因中央訂票處進行工程

【本報訊】市政局昨日宣布，由於「城市電腦售票網」的中央訂票辦事處須進行臨時室內工程，故此，只能維持有限度服務。

市政局發言人指出，於四月三日及四月十八日期間，由「城市電腦售票網」提供之電話留座及登記客戶購票服務將會受到局部影響。

因電腦螢幕顯示系統設備有限，電話留座之等候時間預料會比較長。市政局籲請有關人士盡量協助減輕負荷。市民及登記客戶若有緊急需要訂票而無法接通電話時，可往各城市電腦售票處購票。

各城市電腦售票處為：香港文化中心、香港大會堂、香港體育館、伊利沙伯體育館、上環文娛中心、牛池灣文娛中心、荃灣大會堂、香港藝術中心、香港演藝學院及通利琴行（金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心及銅鑼灣軒尼詩道）。

演藝初級室樂團 夏季赴歐洲演出

周末將為演藝友誼社演奏一場

【本報訊】今年夏天將到歐洲巡迴演出的初級生室樂團，於四月七日傍晚六時三十分在演藝學院音樂廳內為演藝學院友誼社成員演奏一場。

是晚的演奏節目包括有克瑞斯頓的《馬林巴琴小協奏曲、作品二十一》、莫扎特的《小夜曲》及布烈頓的《小交響曲》。

演藝初級室樂團由演藝學院弦樂系主任韋麗絲在一九八八年成立，全團共有樂手二十一人，年齡由十二歲至十五歲不等，他們都是從修讀演藝學院初級課程的三百多位學童中精心挑選而組成的。樂團自組成後曾在韋麗絲的指揮下舉行多個演奏會，包括韋發第的《四季》、青年音樂家匯演等，均獲好評。

一九九○年七、八月間，樂團將遠赴歐洲的法國、盧森堡和瑞士演出，並參加小提琴夏季課程。是次巡迴演出將獲演藝學院友誼社部分資助。

區局辦兒童節目 復活節上演三場

有魔術木偶唱歌默劇表演

【本報訊】適合全家大小欣賞的「HARRY哥哥合家歡」綜合表演，將於四月八日下午三時、十二日晚八時及二十二日下午三時，分別在元朗大會堂、荃灣及屯門大會堂演出。

是次演出由電視兒童節目主持人王家怡擔綱，聯同一班活潑可愛的小朋友，兩隻大玩具怪獸及布偶，與小朋友歡度復活節假期。

表演的特色是以美麗佈景、服裝、道具和燈光來營造各種美侖美奐舞台效果。節目有魔術、木偶、齊齊玩、唱歌、默劇及小樂隊演奏。

「HARRY哥哥合家歡」由區域市政局主辦，節目門券分二十元及三十元，並設有優待日校學生及六十歲或以上觀眾的半價票，學校集體購票亦可得半價優待。門票已於各表演場地及城市電腦售票處發售，訂票電話：七三四九○○九。

中華文化中心粵曲茶寮 阮兆輝將主講唱做唸打

本月七日舉行 另講將由羅家英主持

【本報訊】由中華文化促進中心主辦之「粵曲粵樂茶寮」，新一輯的主題為「粵劇表演與舞台演繹」，着重介紹香港粵劇名伶的舞台藝術，包括功架、做手、唱腔等演繹手法和造詣，一共六講。第一講邀請阮兆輝主講「阮兆輝藝術之唱、做、唸、打」，而第二講則邀請羅家英主講「羅家英談文武生藝術今昔」，由黎鍵主持。

阮兆輝自五十年代以後，便一直馳騁於影、視、劇界中，在粵劇界踏台板而上，積已三十多年，其間他演過無數角色，包括小生、文武生、武生。

阮兆輝童年時曾追隨靚少鳳及新丁香學習粵劇唱做，六零年起，拜名伶麥炳榮為師。他對粵劇的舞台藝術亦頗多理論上的見解和研究，他在講座上將以示範的方式介紹其本人的舞台藝術心得。

「粵劇表演與舞台演繹」第一講「阮兆輝藝術之唱、做、唸、打」將於四月七日下午三時至五時，在上環信德中心十字樓中華文化促進中心舉行，而第二講「羅家英談文武生藝術今昔」則於五月二十六日下午三時至五時舉行，票價二十元。

藝術團體將舉 袖珍畫展派對

【本報訊】四月六日至四月十七日，Quart Society在中環加冕台二號地下（近堅道九十九號，嘉景台側）邀請二十多位本地視覺藝術創作者舉行袖珍畫展派對，展出袖珍畫，袖畫，珍畫。畫廊開放時間為下午二時至八時，逢星期一休息，查詢可電：五四○七九六七。

保坂由佳演奏會 周末藝穗會舉行

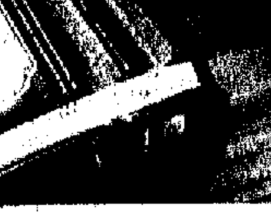
【本報訊】古箏為日本最傳統的樂器之一，在「箏之融合」演奏會裏，保坂由佳及其母保坂優子將以現代輕鬆手法，演奏中外名曲，其中不乏保坂由佳的近作，風格包括搖滾、流行及日本節日音樂等。

音樂會融合古與今、東與西。西方音樂部分邀請客席管樂手衛庭新演奏長笛及薩克管，衛庭新為演藝學院管樂教授。

「箏之融合」演奏會於四月七日（星期六）晚上八時，在中環下亞厘畢道藝穗會舉行，票價分四十元及三十元（藝穗會會員）兩種，訂票電話為五二一七二五一。

到中港城免稅品店 選購名酒 雙重優惠

現凡到中港城免稅品店選購馬爹利XO或藍帶馬爹利一支，除可享受超值免稅優惠，更可獲贈價值二佰元的名貴實用旅行袋一個。（此項優惠至本年四月底止，只限離境往中國大陸或澳門旅客。）中港城免稅品店為國內外旅客提供全港價格最平免稅煙酒，店內更備有家庭電器用品、相機、化粧品、香水、糖果餅食及各式紀念品，應有盡有，均以最實惠價格發售。購買大型世界名廠電器產品，更可憑單據在國內38個選定地區提貨，省除攜帶之種種不便。



DUTY FREE SHOPPERS
HONG KONG LIMITED
中港城免稅品店（煙酒）公司
九龍廣東道33號中港城豪華旅客離境大堂

（在香港免稅品店各分店[illegible]之產品只有洋酒、香煙及化粧品 [illegible]，其他產品已全部完稅）

電腦 育成秘書會計 日夜招生

Lotus 123 / dBase IV / Wordstar 5.0 / Dac Easy A/C / Adv. BASIC / Multimate / Symphony / Auto Cad / Word Perfect / Comp. A/C / Cobol / 中文倉頡電腦

英日國語 TOEFL MIL 地產全科 股票全科 外滙黃金

西環	8550988	尖沙咀佐敦	3021349
銅鑼灣	8904030	觀塘	7630723
灣仔	8382128	旺角	3954187
屯門	4522678	沙田第一城	6377183
[illegible]	4596189	沙田好運	6931687
元朗	4769162	荃灣	4939876

新型寫字樓租

灣仔高級海景寫字樓全新裝修，並提供現代化寫字樓服務，包括：秘書、會計、接待、收發、電訊、電腦、航空、船務等，辦公室面積100餘呎，另提供寬敞會議室，租金特平，單位有限，有意從速聯絡周生／卓生7240321

中國數千年之靈藥

鍺（靈芝濃縮液）

血與尿之清道夫

百病之起源絕大部份由日常飲食而起：如：糖、酒、油、炸、燒，一切現代食品及經過醃、漬之食品等，久而久之便形成各種嚴重病症，而各病患者都出現嚴重血污現象，故如欲身體健康，則必需使血液保持清潔。由靈芝提煉出來的濃縮靈芝鍺乃唯一能清潔血液之保健飲料，它能徹底清潔血液血管，使血液更流通，每日只需飲少量靈芝鍺，能把體內不正常之份子排出體外，成為你日常血液及尿之清道夫。而鍺乃靈芝提煉出來的濃縮液。

預防勝於治療

鍺原素乃神奇之物質，其功效有下述各點：1能夠把人體內之有害物質，由大、小便及汗排出體外？2徹底清潔血液血管，使血液更流通，軟化血管，3並在血液中製造大量氧氣，提供細胞新陳代謝所必須之營養素，與蛋白質，微量礦物質，酵素等。

靈芝鍺有效原因

1.靈芝鍺是血液，血管之清道夫，將人體內及血液中之壞份子排出體外。2.在人體內製造大量氧氣，氧乃抗病及人體防止老化之要素。（有醫學實際試驗證實）

＊備有四大醫院臨床實驗報告書供索取＊

香港東南亞中國總代理：

鍺泉源（香港）公司

香港九龍北京道69號環球商業大廈704室

電話：7212188， 3688687 圖文傳真：7212446

香港中文大學

兼讀學士學位課程招生 一九九零至九一

香港中文大學現已開始招收一九九零至九一年度下列七項兼讀學士學位課程新生：

一、生物及化學課程　五、音樂課程
二、工商管理課程　六、體育課程
三、中英語文課程　七、小學教育課程
四、數學及統計課程

兼讀學士學位課程之修習期通常爲六年，於晚間上課，學生若修畢整項課程並符合各項畢業之規定，本校將按其成績授予學士學位或榮譽學士學位。音樂課程招收一年級及四年級新生，小學教育課程則招收三年級及四年級新生，體育課程只招收三年級新生，而其他四項課程只招收一年級新生。

入學條件與有關詳情及報名表格可於四月三十日或以前到下列地點索取：

一、沙田香港中文大學馮景禧樓67室教務處兼讀學士學位課程組
二、九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部

函索表格者，請附一元五角郵資之回郵信封一個（約七吋乘十吋），寄中大兼讀學士學位課程組。（查詢電話：6952299或6952277）

教務長 奚利明

一九九零年四月三日

益泰行 ATTA

租售半山區高尚住宅

般含道麗怡 710呎 售@$1,800

半山柏道豫苑 704/930呎 售@$2,000

電話：858-7278（6線）

益泰行——代理買賣租物業

香港新興盛聘請 居留國內專業人才

1.精密磨床鑽床技工	10名專科畢業或富有經驗
2.精密機器維修技工	5名多年維修自動機器及高速冲床經驗
3.接插件經驗工程師	10名大學及電子工程畢業
4.品質Q.C.主管及助理	10名多年電子Q.C.管理經驗
5.車間主任	10名大學畢業具備經驗
6.生產管理及組長	10名大學畢業具備經驗
7.會計員出納員	5名具備經驗
8.貨倉部主管及助理	10名有電子零件倉務經驗
9.電工	5名有高低壓及維修試電機經驗

以上職位男女均可，申請人必須接受面試及技術考試。工作地點在虎門及長安，親繕履歷近照要求待遇通訊地址寄香港筲箕灣望隆街一號18字樓新興盛端子製品廠張先生收。

羅馬尼亞友賽瑞士 數名國腳今將缺陣

巴西領隊拉薩朗尼下季加盟意球會

世界杯專欄

【路透社瑞士盧塞恩二日電】世界杯決賽周隊伍羅馬尼亞於周二與瑞士進行一場國際足球友誼賽，他們將有數名主力球員缺陣。

領隊詹尼需要將上周於開羅以三比一擊敗埃及的陣容重新組織，因為該國球會布加勒斯特戴拿模將於周三在歐洲杯賽冠軍杯與比利時安德烈治碰頭。

戴拿模陣中有四名國腳，其中曾於對埃及一役射入兩球的前鋒添莫特肯定不獲放人，但第三號射手巴連特預料可上陣。詹尼將加入效力比利時查利來的卡馬達路增強防守。

瑞士於今仗極需勝出以增強士氣，他們由西德教練史泰力克帶領下於上周六曾以〇比一負於意大利，這是史泰力克領軍七仗以來的連續第四場敗仗。

瑞士隊長耗曼將會是第一百次代表國家隊上仗，而今仗的二十萬美元門券收入將捐贈予羅馬尼亞足球總會。

【美聯社佛羅倫薩二日電】巴西國家足球隊教練拉薩朗尼於周一表示，他將會於下一屆球季加盟意大利甲組聯賽隊伍費倫天拿。

拉薩朗尼現正在意大利訪問以確定巴西帶戰世界杯的詳情，他表示如果費倫天拿被降落乙組，他與球會協議將被取消。

曾於球季展開時被預測為聯賽冠軍熱門隊伍的費倫天拿，現正在榜末附近徘徊並有危機會降落乙組。

費倫天拿陣中包括有意大利國腳巴吉奧及巴西世界杯中場球員鄧加，米蘭一份體育報章報道稱拉薩朗尼會帶同兩名巴西球員比士馬克及加華加盟費倫天拿。

世界體壇

世界杯中國象棋賽 胡榮華力挫陳志文

亞歐美澳四大洲棋手會戰獅城

【本報新加坡二日專電】四月一日晚拉開戰幕的健力士世界杯象棋錦標賽，搏鬥相當激烈，延至今日接近中午才告結束。

香港陳志文誤墜中國胡榮華的銅網陣後，渾身解數盡施，妙着迭出，曾一度差點兒逃出生天，可惜刺刀見紅瞬間，不拍馬反擊而退騎防守，遂使頑抗付之東流。胡榮華抓住戰機，馬砲兵齊進，撼得陳志文的城池地動山搖。陳志文深知縱有張天師本領，亦回天乏術，只好城下簽盟。

各場比賽結果是：男子組中華台北吳貴臨勝荷蘭張榮安，新加坡鄭海文勝紐約陳巍輝，西馬李家慶勝東馬許光明，澳門徐賓坤勝加拿大余翹健，菲律賓龔嘉祥勝加拿大張乃文，法國胡偉長和西馬陸建初，中國呂欽勝菲律賓洪家川，西德黃學孔勝東馬詹國武，新加坡方建明勝汶萊黃奎郎，紐約陳承恩勝加拿大李強，中華台北徐俊傑勝三藩市甄達新；女子組新加坡張心歡勝新加坡洪黛歡，西馬陳曙雯勝東馬趙鳳玲。非華組加拿大蓋利·阿維林勝新加坡奧斯蘭·渥曼，新加坡榮頓·威廉士勝英國毛肯·賀特萊。

首屆世界杯中國象棋賽參賽棋手來自亞洲、歐洲、美洲及大洋洲，標誌着中國象棋走向世界。

亞運倒數 172 天

拳擊重級別求突破 挑戰南韓一統天下

中國亞運拳頭項目簡析之十五

本報特約記者 張曉明

中國拳擊運動四十年前已在各地開展，後因傷害事件使高層人士干預，國家體委只好在全國中止了這項運動。一九八六年亞運後公開在全國恢復拳擊運動，盡管道之後又有一人死於國內拳台，還是沒有再廢止這一奧運、亞運項目。

中國拳手當年曾走蘇聯老大哥拚打型之路，四年前恢復拳擊後仍是這樣，試圖以力量和兇猛取勝，但這又與中國人的身體特點不合。近年業餘拳擊採用二點改革：加厚頭盔及手套，以蘇聯產的電子計分器計點分勝負（保留數秒得勝）。這使得拳手不易被擊倒不起，而要以計點分勝負，這就使以古巴、美國為代表的技術型佔了上風。中國也開始轉向技術型。去年，中國派出最好的四名好手赴美國受訓，在美國奧運訓練營地與美國國手一起訓練，技藝大增。今年再不惜重金延聘古巴國家級拳擊教練，也是希望在北京亞運以點數戰勝對手，奪取首枚拳擊金牌。

中國把亞運奪冠的願望寄於大級別上，因為小級別南北朝鮮加上蒙古、日本，總體上已臻世界水平，惟大級別尚處世界中下游，可以伺機突破。中國盯住九十一公斤級拳擊亞運金牌，這一級別中國遼寧二十歲小將王偉雄力大拳重，擅長左右直拳，加之為比賽型選手大賽能拚，又得美國、古巴教練點拔，亞運斷乎可以爭冠。九十一公斤以上級亞洲賽銀牌得主黨逸飛年已三十有二，黑龍江人士，還是大學生出道，亦是奪冠熱門人物。六十三點五公斤級選手于川是武漢國際賽冠軍，技術之優冠全隊，惜生不逢辰，其級別亞洲對手多有世界強將，只可算黑馬人物。

北京亞運拳賽當以南朝鮮最強，該隊不僅在漢城奧運奪得亞洲僅有兩枚拳擊金牌，且去年亞洲賽以新手出陣奪得八枚金牌。不過，因漢城打裁判事件，南朝鮮五名拳擊官員和一名世界名將被處以一九九一年方可參賽的重罰，元氣大傷；去年在蘇聯舉行的第五屆世界錦標賽，南朝鮮八員大將均在首輪落馬，對機器計分明顯不適，而北京亞運以同類機器計分。北朝鮮、蒙古、伊拉克、印尼均有好手進入前八名，成績最好的北朝鮮三人奪得獎牌。由此可知，北京亞運拳擊將打破南朝鮮對亞洲拳壇的一統天下，多國紛爭中又以南北朝鮮選手的鬩牆戰最為激烈，北朝鮮奪冠數壓過南朝鮮也不稀奇。蒙古則由世界強將恩克巴赫擔綱以躋身金牌榜。中國將憑藉東道主之利在重級別兇猛出拳，在輕級別也會發動逆襲，在古巴教練點拔和全場同胞如雷般助威聲中，去奪取洲以上大賽首枚拳擊金牌。

（全文完）

張德培勇擒基實 芝加哥網賽掄元

【美聯社芝加哥一日電】次號種籽的華裔美籍網球小子張德培周日在芝加哥網球賽中以七比六、一比六、六比四擊敗他的美國隊友格魯拔。

世界排名第九的張德培，從股骨裂傷勢中復原過來，參加今次比賽立即取得他九〇年以來的首個賽事冠軍，獲得五萬美元獎金。

倫敦北京老爺車賽 周末海德公園啟程

倫敦市長及中國駐英大使將出席儀式

【本報記者張少威北京二日專電】具有冒險精神的倫敦—北京汽車旅遊活動將於四月七日在倫敦海德公園拉開序幕，六十輛不同年代生產的汽車、摩托車將由歐美十多個國家的車手駕駛，參加這次一萬五千七百公里的角逐。

由英國促進旅行社和中國國際體育旅遊公司共同舉辦的這次活動，車隊計劃從倫敦出發橫跨歐亞大陸，從霍爾果斯中蘇邊境口岸進入中國新疆，再經吐魯番、敦煌等地於五月二十九日抵達北京，然後還有十九輛車由歐美好手駕駛，南下經廣州、深圳，前往香港。這些車中有些是二十年代生產出品的，頗有一番復古風姿。

此次車隊遠征還負有為兒童慈善事業和各福利基金會捐款的義務，為此，中國國際體育旅遊公司將贊助一輛莫納牌小汽車參加這次汽車旅遊，目的是拯救世界森林資源。屆時將由英國車手駕駛這輛六十年代風行一時的英國老爺車。

據主辦者介紹，倫敦市長、中國駐英國大使將出席四月七日舉行的隆重發車儀式。在車隊經過唐寧街十號英國首相官邸時，戴卓爾首相將向全體車手致意，預祝這次倫敦—北京汽車遠征活動取得圓滿成功。

澳洲選手若訪南非 戴杯網賽將受杯葛

西德阿根廷戰成二比二

【美聯社墨爾本二日電】如果澳洲三名戴維斯杯網球賽代表參加今個星期在南非舉行的一項表演賽，反種族隔離活躍分子恐嚇會在戴維斯杯準決賽中示威抗議。

該三名代表馬素爾、卡希爾及費茲格雷曾在布里斯班舉行的戴維斯杯半準決賽中上陣，澳洲於該仗以三比二勝出，據悉他們將於周一往約翰尼斯堡參加一項雙打錦標賽。

澳洲反種族隔離行動發言人侯爾斯表示，該三名選手應被禁止代表澳洲，他並警告他的組織會舉行針對他們的示威。

澳洲預料會於九月二十一至二十三日在悉尼進行戴維斯杯準決賽，對手是阿根廷或衛冕的西德。

【綜合布宜諾斯艾利斯二日外電】衛冕的西德隊在戴維斯杯半準決賽面臨被淘汰的厄運，他們作客阿根廷作兩天賽事後以二比二打成平手，而最後一場單打賽因宵禁而需中斷直至周一才繼續舉行。

該場單打由阿根廷文仙尼對西德史迪比，比賽中斷前文仙尼以七比六、六比三、三比三領先，他只需勝多一盤便可以將西德隊淘汰。

阿根廷於星期日在落後一比二下由世界排名第十一的賈特追成二比二平手，該場單打歷時四個小時，賈特是以四比六、六比四、六比一、六比六、六比三擊敗西德史迪殊，賈特勝出第五盤後，全場七千名觀眾，包括總統門內姆在內跳起高呼「阿根廷、阿根廷」。

，而阿根廷教練卡路士因緊張過度而於賽後心臟病發，需被送往醫院治療。

休斯敦女子網球錦標賽決賽，西班牙山齊絲以一比六、六比一、四比六負於保加利亞瑪莉伊娃（路透社照片）

Coca-Cola Coke ITALIA'90
THE OFFICIAL SOFT DRINK OF THE WORLD CUP ITALIA '90.

荷蘭展示未來足球 古列治是靈魂人物

當荷蘭在一九八八年歐洲杯決賽一役以二比〇擊敗蘇聯，贏得該國有史以來首個重要國際足球錦標後，領隊米高斯說，他球隊的踢法，是未來足球的典範。

約一百個國家利用人造衛星直接轉播了該場精彩的決賽，無數人親眼看見新一代足球的打法。荷蘭隊在這場比賽所展示的靈活陣式，暢順節奏和變化多端的進攻招數，讓觀衆耳目一新，欣賞到一場賞心悅目的賽事。

隊長古列治不單是球隊的靈魂，而且是荷蘭踢出他們領隊所說的「未來式足球」的關鍵人物。

古列治出生於一九六三年，母親是荷蘭人，父親是蘇里南人，他曾代表該國參加國際性足球賽事。雖然在個人足球技巧或死球的處理方面可能遠及不上阿根廷的馬拉當那，但古列治的速度、強勁的射門、準確和具創造性的傳送，以及上乘的頂上功夫，充分顯示出他的才華。

他有很強的攔截能力，而且能夠擺脫對方球員糾纏，但最重要的還是他冷靜的頭腦和對戰略的領悟力。

他的這種特質使他明白到領隊在歐洲杯賽中給予他的責任是帶領全隊打出賽前部署，而非爭取個人表現。

效力意大利AC米蘭的古列治充分執行作為隊長的責任，摒棄個人主義，讓他的隊友允巴士頓光芒四射，成為球隊的取分人物。

古列治現時正加緊治療膝傷，應能趕及世界杯賽事中上陣，讓球迷欣賞到荷蘭的「全能足球」。

荷蘭在七十年代展示的全能足球，雖然未能為國家贏得世界杯，連續兩屆打入決賽均功敗垂成，但巴

令舉世球壇震驚，球迷讚嘆。

荷蘭隊的踢法流暢，後防互相包抄補位，艾榮高文及和達士的高度機動性，完美的配合是很少其他隊伍能夠比擬的。但荷蘭隊的戰略能否充分發揮仍繫於古列治一人。他不論在球場上或日常生活均取得很好的平衡，這種氣定神閒的性格正是他的有力武器。

一九七四年告魯夫帶領鋒芒畢露的荷蘭隊勢如破竹打進世界杯決賽，卻以一比二負於由碧根鮑華領軍的西德，未竟全功。荷蘭人正盼望超卓的古列治能夠完成為該國首次贏取世界杯的大業。

荷蘭人認為古列治能克服任何心理壓力，將領隊的戰略部署發揮到最好。

古列治的髮型使他在任何公衆場合出現時立刻被人認出，他曾經灌錄唱片及舉行演唱會，但他的朋友都相信，他在家裏玩着結他，享受天倫之樂，是他最快樂的時刻。

他支持反種族隔離的運動，並把他在一九八八年贏得歐洲足球先生的榮譽獻給當時在獄中的南非黑人領袖曼德拉。

古列治多才多藝，且賦語言天才。難得是為人謙遜，只有在球場比賽時，才會顯露鋒芒。

台灣將組五百人團 北京亞運參加角逐

總成績預估可坐五望四

【中新社香港四月二日電】台北消息：中國台北奧委會副主席兼秘書長李慶華昨天在此間宣佈，台灣將組成五百人的體育代表團參加在北京舉行的第十一屆亞運會。台灣各傳播媒體提出申請採訪北京亞運會的記者超過二百人。

李慶華表示，亞運是亞洲人之間的比賽，也是台灣選手展現實力的最好時刻。台北奧委會將全力支援各單項協會，讓選手們到時能有最好的表現。

另據台北消息，台灣體總秘書長陳金樹預估，今年北京亞運台灣選手可望獲得三十八至四十八面獎牌，總成績大概是坐五望四。

陳金樹分析認為，今年亞運實力最強的為大陸、南韓和日本，台灣實力與北韓、印度、印尼相當，在可望獲得的三十八至四十八面獎牌中，金牌為六至八面，銀牌八至十二面，銅牌二十四至二十八面。

台灣教育部長毛高文對上述評估感到興奮和樂觀。毛高文日前巡視左營訓練中心時，並期望台灣選手在亞運會前把狀況調整到最高峰，全力以赴，創造佳績。

國際武術裁判班 在京結業頒證書

【據新華社北京消息】由亞洲武術聯合會舉辦的國際裁判員訓練班，日前結束了全部課程，亞武聯主席徐才向考試合格的學員頒發了結業證書。訓練班是亞武聯為提高亞運會武術比賽裁判員的業務水平而舉辦的。

巴塞羅那奧運足球 報名隊達一百二十

【路透社蘇黎世二日電】國際足球聯會於周一表示，一九九二年巴塞羅那奧運會足球賽事的報名雖然尚未截止，但報名隊伍已達紀錄性的一百二十隊。

國際足聯發言人托諾尼表示，報名期限已伸延一個星期直至四月七日，任何於該日前收到的報名仍會被接受。一九八八年漢城奧運會曾創下一百一十二隊最高報名紀錄。

一九九二年賽事的抽籤會於七月六日在羅馬舉行，外圍賽事會於今年八月展開而必需於一九九二年五月十五日前結束。

足球世界

摩納哥擬森多利亞 不來梅碰費倫天拿

曼城鋒將「執死雞」 維拉痛失聯賽榜首

▲提前今天舉行的歐洲杯賽冠軍杯準決賽首回合和歐洲足協杯的秩序，受到意大利和西德球迷的關注。今天的秩序，計有摩納哥（法國）對森多利亞（意大利）的歐洲杯賽冠軍杯，歐洲足協杯準決賽首回合則有雲達不來梅（西德）對費倫天拿（意大利）。

森多利亞今天作客法國，目的是爭取連續兩年獲得該項杯賽的決賽權。為了備戰摩納哥，森多利亞提早拉隊到法國去。領隊波斯哥夫再三警告球員切勿輕敵，儘管摩納哥在法國聯賽中表現平平。

森多利亞陣中多員主將受傷不能上陣，今番特別由主將維拉利抑陣。文仙尼能否與其並肩作戰，要今天臨場作出決定。

歐洲足協準決賽費倫天拿原領隊捷奧加上周被解僱後，現由八二年世界杯國腳加利尼暫時接政。故今天的大戰，似乎不來梅實力較客隊較為完整雄厚。

▲英國甲組聯賽，因周日維拉不敵曼城，以致痛失領前優勢。曼城以二比一勝維拉。

為了聯賽領前位置，維拉必須打敗曼城才有機會保持優勢與利物浦和阿仙奴角逐聯賽錦標。現在敗北後，不但失去優勢，看來利物浦保持領前位置一段相當長的時間的。

曼城贏得寶貴三分後，現已躍升一級，排名倒數第四位，較倒數第三的盧頓僅多一分。

曼城之勝是在雙方打成一比一平手的激戰後，完場前十分鐘，曼城鋒將烈特門前「執死雞」建功獲勝的。

經此一役，利物浦憑得失球率壓住維拉，兩隊同是五九分。

▲英國維拉陣中主將柏特獲選為今年英國足球先生。亞軍為利物浦班尼斯，季軍是森林華特。

·虞揚·

冷氣機大特價

日本製造水冷式櫃機新貨傾銷保用一年

特價

	日立牌	開利牌
10匹	$20,800	$20,976
15匹	$32,000	$31,998
20匹	$41,840	$37,996
30匹	$58,560	$56,948
40匹	$102,080	$75,992

承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客戶設計及繪圖

萬興冷氣有限公司

九龍何文田勝利道24號A地下 FAX：7607834

電話：7120217—8 7155333黃小姐洽

PP封箱包裝帶

本公司專門生產PP封箱包裝帶，包括機帶及手帶

·備多種顏色，供本銷及出口

·自設廠房，品質保證

·價格合理，可大量供應

歡迎來電查詢

易潤實業有限公司

寫字樓及廠址：葵涌華星街華達工業中心C座十一樓

電話：4200200

傳真：4805155／4805439

"JEC"耳筒機

540N, 570EQ, 580EQ

555EQ, 650EQ, 651EQ

日本理光、影攝佳、確善能

XF20, 30, 107, 300, 700

"TOMA"自動相機

M-616, 900, AW-818, 828, 828D

富麗牌單放機

2500HC, 2800HC, 3000HC

日本名廠錄像機

L10, L15, 427, 94

大字體計數機，現貨供應

利興公司 電話：8850131

請訂閱大公報

寶獅 Kingtex®

工業用縫衣機

SH-6000 SERIES

寶獅牌SH-6000系列7500RPM高速拷骨車，除備有三、四、五線基本機型供選擇外，並備有各式自動化特別機種，以配合你省時、省力之要求。

新機衣車（香港）有限公司

香港九龍荔枝角道200號地下 電話：7259112-4 圖文傳真：7253096

香港經銷商

東方衣車公司 地址：香港柴灣道西444號香港工業大廈2樓A座 電話：8160313 5499167

香港針車有限公司 地址：九龍荔枝角道261號地下 電話：3611215

傑成針車行有限公司 地址：九龍荔枝角道370號地下 電話：7290203 7250775

合成針車公司 地址：新界元朗安寧路102號地下 電話：4799666 4764848

● 位居市中心 可俯瞰天安門廣場和故宮景色

設有243間標準客房、41套雙間客房、11套豪華套房、120間辦公室，一套總統套房

● 市內唯一庭園式建築風格的高檔賓館 燕山八景"綴于內外"幽靜典雅

設有中餐廳、西餐廳、咖啡廳、酒吧、茶座、日本餐廳、多功能宴會廳、舞廳、桑拿浴室、按摩室、健身房、游泳池、台球室、地滾球室、美容中心、商場、商務中心。提供郵寄、機票代辦服務、旅遊服務、出租車服務

首都賓館

CAPITAL HOTEL

北京前門東大街3號 電話：5129988

電傳：222650 CHB CN 傳真：5120309 電掛：8288 郵政編碼：100006

改革與社會控制

兩者關係恰當協調——既推動社會前進又保證安定

當前，恰當處理改革與社會控制的關係問題，從而做到既推動社會進步，又保證社會安定，對我國的現代化建設的順利進行起着至關重要的作用。

一、二元性背離：改革與社會控制的現狀

改革不是對歷史和現實世界中發生過或者存在的現象的模擬，而是運用已經認識並掌握了的中國社會經濟發展規律而進行的加速了的社會變革，它要消除原有經濟體制，政治體制以及其他各種體制中不適合新形勢發展要求的種種弊端，所以，它是創造性的，是越出了傳統社會的運行軌道的。社會控制則要求人們切實地遵守一定的行為規範，否則就要採取諸種手段進行干預，所以，它是限制性的，是維護傳統的社會的既定秩序的。又由於改革是社會主義的自我完善，不能「一步登天」，只能是長期的、漸進的、有步驟和分階段地進行，而社會控制規範則具有相對穩定性，當其確立後就在一定時期保持恒定，而不能經常不斷地變動，這就不可能使之隨着改革措施出台的同時也得到改革和發展。由此，便造成了改革與社會控制的矛盾衝突，即二元性背離。

二、社會紊亂：二元性背離的災難

在當前，開拓性的改革與穩定性的社會控制職能的差異使得兩者不能始終做到論調統一，反而出現了二元性背離的狀況，這就造成在改革的一定發展階段，當舊的結構已被否定，而新的結構還在生成壯大，還沒有完全取代舊的結構的時候，由於社會控制規範也處於新與舊的關聯相持階段，不能充分發揮制約與保障職能，從而就妨礙了改革的進一步發展，並導致社會經濟、政治、道德等各個領域出現了搞不清、理不順、管不住的紊亂勢態。

在政治領域，黨三令五申，幹部不准以權謀私，而有些幹部卻依然我行我素。在經濟領域，經濟體制改革的推行使得原有的管理機制失靈，但社會主義商品經濟要求的市場、價格、稅收和金融等管理機制又未健全並完全取代舊的管理機制，使得一些企業和部門自我約束與上級的約束均弱化，行為日趨短期化。在道德領域，傳統的保守，封閉觀念已經被打破，但仍然與改革、開放、進取的觀念相混雜。

三、推進改革：解決問題的根本途徑

解決改革與社會控制的二元性背離所造成的社會紊亂性災難，其根本途徑在於進一步加快和深化改革。㈠加快和深化改革，可促進社會主義商品經濟新秩序、政治新秩序、倫理道德新規範的盡快建立。㈡加強和深化改革，可以激發人們的創造性，並產生和實踐各種反對原有規範的思想行為，從而使得整個社會系統以及人們的行為方式能夠較快地越出某些傳統約束的軌道，去表現並建立與改革相適應的新的行為標準。㈢加快和深化改革，從而有利於創造條件，保證經濟、政治、道德文化等各個方面的變革能夠較好地，及時地做到配套進行，這樣就便於解決改革措施的超前性和社會控制規範的滯後性的矛盾衝突，使社會控制規範隨着改革的進行而發展、進步。

（宣　摘自《理論與改革》九〇年第一期，王凡文）

思潮　第六十二期　逢星期二刊出

哲學研究發展方向

形成一個不斷自我豐富開放系統

中國人民大學夏甄陶教授撰文指出，根據當前我國馬克思主義哲學的研究現狀，必須從宏觀上處理好幾種關係：

一、哲學與時代精神

哲學是自己時代精神的精華。馬克思主義哲學始終同社會實踐和科學認識保持着密切的聯繫，是一個不斷豐富自己的內容的開放系統。它要保持自己永不衰竭的生命力和發揮指導功能，就必須立足於現代的社會實踐和科學認識，把新的時代精神不斷集中到自己的體系中來。進入九十年代，我們應該把以工人和勞動人民為主體的、以追求和平和發展、沿着社會主義方向創造理想世界為主題的現代社會實踐和科學認識的精神集中到馬克思主義哲學中來。

二、哲學發展與傳統

哲學的前進離不開哲學的傳統。從哲學自身發展的邏輯來看，每一個時代的新哲學的產生，既是對自己時代精神的某種程度的概括和集中，又是同一定的哲學傳統密切相關，既要繼承和揚棄哲學的傳統，又要概括和集中當代的時代精神。

要在中國堅持馬克思主義哲學，必須密切結合中國的實際，要嚴肅認真地對待中國哲學的傳統。對於傳統哲學，不能不加分析地全盤接受，必須從現時代人與世界的關係發展的特點和哲學發展現階段的水平出發，對傳統哲學作出科學的分析、審查、評價，特別是對那些自發地存在着的具有普遍性、連續性意義的因素，要注入新的時代精神，使其潛在的意義充分顯示出來，而成為哲學發展現階段的有機構成部分。

三、回答資產階級哲學的挑戰

現代世界哲學的大背景、大趨勢，主要是表現在馬克思主義哲學與現代資產階級哲學的鬥爭形勢之中。如果不了解現代西方資產階級哲學的狀況，對它們所提出的挑戰置之不理，就會窒息馬克思主義哲學的批判的、革命的本質與功能，妨礙我們對世界哲學的參與。對待西方資產階級哲學，採取一概排斥、否定的態度固然不對。我們應該批判地吸收現代西方資產階級哲學的積極成果，還應該科學地回答它們提出的種種挑戰。我們在介紹和引進西方哲學時，決不應該喪失作為社會主義中國哲學工作者的主體性和馬克思主義哲學的主體性。

四、與其他分支學科的關係

哲學從總體上是研究人與世界的關係，也是研究人與世界的真、善、美相統一的關係。具體科學和哲學的分支學科，就是從不同的角度、方面、層次研究人與世界的關係，或分別研究人與世界之間的真、善、美的關係。如果對馬克思主義哲學的基本原理作抽象化理解和孤立化對待，不注意同其他分支學科互相往來，就會妨礙馬克思主義哲學的極其普遍的功能的發揮。

（布衣　摘自《哲學研究》九〇年第一期）

外滙管理存在問題

其中人民幣滙率低估造成雙重滙價

我國外匯管理中存在的主要問題：

（一）外匯分配存在一定程度混亂。混亂突出表現為還貸制與分成制的衝突。我國出口生產企業的創匯通過兩種方式分配：一是償還外匯貸款，另一是由政府和企業分成。我國外匯管理部門片面強調國家進口用匯，制定了一系列先分成後還貸的政策。對企業償還外匯貸款設置了障礙，嚴重影響了債務的及時償還。這些政策違反了出口生產企業先要補償生產消耗，然後才能進行利益分配的基本原則，使企業的再生產活動不能正常進行，嚴重損害了出口生產企業的利益。同時銀行的外匯貸款不能及時償還，資金周轉困難，這不僅影響銀行對外債的清償能力，而且影響銀行對出口企業提供外匯貸款。

（二）現行外匯額度管理弊多利少。企業創匯後留成的外匯不是現匯，而是外匯額度。企業要使用外匯額度，需經外管部門批准，用人民幣買成現匯使用。外匯額度管理帶來許多問題：①對國家進口用匯缺少制約。這幾年，在過熱經濟的壓力下，國家的進口需求不斷膨脹，在國家掌握的外匯滿足不了進口需求時，就使用企業和地方留成外匯。外匯使用嚴重失控，結果導致外匯儲備急劇下降，對外支付出現困難。②出口生產企業的利益得不到保證。國家過度用匯的結果必然是企業留存外匯使用權喪失。

（三）人民幣匯率嚴重低估，造成事實上的雙重匯價。這對我國經濟產生許多不利影響：①削弱了我國出口產品的競爭能力，對進口產生極大的刺激作用。②造成出口虧損日益增大，財政補虧的負擔大大加重。③雙重匯價的客觀存在，使我國在國際貿易和國際金融活動中處於不利的地位，不利於我國對外貿易的擴展。

（四）外匯政策管理與外匯經營管理的職能混淆。國家外匯管理局既從事外匯政策管理，又從事外匯經營管理。「一個機構、兩塊牌子」，集政策制定與執行職能於一身，使我國外匯管理出現某種程度的紊亂。①政策制定機構自己制定政策，自己去執行，自己監督自己，沒有有效的制約。②政策管理機構搞經營，必然要干涉經營管理機構的具體業務，與外匯經營機構發生衝突，影響經營機構的正常經營。③大量的具體經營，必然分散外匯政策管理和政策研究力量，影響政策管理水平的提高。

（今朝　摘自《金融研究》九〇年第二期周曉寒文）

「清查」　馬上查清誰是我廠的泄密者！　丁聰

隱性收入來自三渠道

大量非工資收入支撐消費膨脹

目前，在我國存在着非全額報酬工資制的情況下，工資並非居民收入的全部，甚至有些部門職工的工資所佔比重較小，而在工資收入之外，大量的非工資性收入卻在膨脹（即隱性收入），使居民的實際消費能力遠遠超過了工資的水平，成為當前中國社會「早熟消費」的實力支撐。產生隱性收入膨脹的三條渠道是：

一、企業內部再分配。在企業自留利潤的三個部分生產發展基金、獎勵基金、福利基金中，後兩者通過再分配最終轉化為貨幣或非貨幣形態的個人收入。對於這一部分由企業分散決策的消費基金，政府的約束力是相當鬆弛的。因而在企業利潤的再分配上顯現了向消費收入傾斜的傾向。表現在：①「三金」比例的傾斜變動。正常情況下，決定職工收入水平的因素有三個，即實現利潤的增長幅度、調節稅稅率和企業留利部分「三金」的分配比例。在初次分配環節上，前兩個因素已經確定，所以再分配時企業要增加職工收入，只有擠佔生產發展基金，改變獎勵基金和福利基金在企業留利中的實際比例。②勞保福利水平擴張。在勞保、福利水平的變動上，國家至今幾乎沒有進行認真的限定，所以勞保福利作為企業職工的隱形收入，成為企業利潤再分配中最富彈性的「橡皮筋」，也是企業經理們緩解職工「工資飢餓症」與「攀比心理」的法寶。

二、國家財政性再分配。建國以來，我國政府財政支出對居民消費的支持，除了居民幾項最基本的生活必需品外，其餘的消費項目統統由國家財政直接或間接包攬起來。儘管眼下利益分配關係已作了種種變革，但居民消費中的收支對應關係卻沒有根本性的改變。因此，儘管居民的工資、獎金的現期水平早已超出了基本生活需要的界限，原來與低工資水平相對應的福利性分配機制卻在照常運行。對於分配領域中的「雙軌制」給經濟生活帶來的不良影響，政府雖然較早發現了企業在再分配中的問題，而對自身財政支出的部分問題卻沒有予以相應的注意。分配關係的改革沒有觸及這個領域，而堵塞消費膨脹的控制措施也撇開了這一分配層次，這就使得舊體制下形成的福利性分配機制得以在新體制中繼續運行，由此加劇了分配的福利化與實物化傾向。在各種消費性財政支出中，對消費預算影響最大的是價格補貼、住宅建設和公費醫療三項。

三、間接的社會轉移支付。這種轉移支付名目繁多。像①單位創收分成。創收的資金大部分來自集體金庫，而創收之後的貨幣流向卻進入個人的腰包。這種創收使許多單位「主業不旺副業旺」，導致社會分工程度下降，職工間攀比收入，不安心本職工作，擾亂社會分配和刺激機制。②化公款消費為個人消費。公款消費不僅表現為超前消費的示範效應，而且其中還包含着若干項對居民收入的直接擠佔。③實物發放。由國家機關到基層企事業單位，發放實物已屬慣例，這部分商品到達居民手中之後，無形中增加了居民收入在其他支出方面上的購買力。④化公為私。如公款宴請、公費旅遊、公車私用等。

（寬　摘自《經濟研究》九〇年第二期，陳彥玲文）

婦女就業面臨困境

一支潛在失業大軍

可考慮完善有關立法緩解危機

社會主義制度的建立，曾經為我國婦女的就業開闢了一條花團錦簇的理想之路。長期以來實行的由國家統包統配的就業方針，用傾斜政策使女性得以享受全員就業、終身就業的優惠待遇，使不少女性至今仍有依賴性和安全感。隨着改革的深入，企業自主權的擴大及其經濟效益的注重，男女間的就業平衡被打破，在未來的一、二十年內，還將面臨更嚴峻的女性就業難的境況。

女性就業矛盾，有其積極的社會功能，它打破了平均主義大鍋飯，不再保障勞動力素質較差的女性就業，從而激勵其奮發向上，同時也產生了「矯枉過正」的負效應，即一些素質不比男子差的婦女，因承擔人類自身生產的社會責任，卻在就業方面倍受責難。

在未來的一、二十年內，婦女就業難在於在職、保職難。我們曾對上海市各工業局下屬的一百個大中小型企業進行過抽樣調查，證實了目前正存在着一支潛在的女性失業大軍，「因實行優化組合不僅有富餘人員的企業欲裁減女職工，而且大多數缺員的企業也有不少女性冗員。統計表明，假如廠長有辭退權的話，五個女職工將有一個被清退。可以預測，一旦勞動力市場開放，企業擁有更多的自主權，女性隱性失業顯性化也將為期不遠。原因，在於目前緩解危機的措施尚不得力。有關女性就業保護的條款籠統、敷衍，缺乏可操作性，流於形式，然而，有關的女職工在經期、孕期、生育期和哺乳期的待遇，使基層單位不勝負擔。

為使婦女就業的矛盾得到緩解，首先要提出可操作的具有法律效力的立法建議，完善有關立法，其次，企事業單位可對部分職工試行彈性工作制（其工資也相應減少），再次，生育基金應由男方單位全部承擔，因為女方單位還將承擔諸如頂崗人員的工資、福利等其他經濟損失。

（盛　摘自《社會科學報》九〇年三月十五日，徐安琪文）

今日農村社會心理探討

現代農村社會心理特徵有：

（一）戀土。土地不但是農民生存、棲息的基本依靠，而且也是農村各項社會福利保障制度的主要源泉，廣大農民對土地有一種深沉的感情，他們不願意放棄土地，不願意離開世世代代生育自己的故鄉。

（二）在人際交往中特別重感情、人情。我國農村生產力水平很低、交通工具和社會信息傳播媒體不發達，人與人之間的交往只能更多地靠直接溝通，靠口述或口信，因此，農民在人際交往中自然注重感情、人情。

（三）生活方式變化緩慢。家庭聯產承包責任制的普遍推行，終於使農民生活方式進行了一次質的躍遷，但這種生活方式的驟然變化，對長期過慣清貧生活的農民來說，一時還很難適應，他們的思考方式、行為準則仍然停留在比較老、比較舊的階段。

（四）「代溝」現象十分突出。年青一代首先嗅到了價值規律的威力，嘗到了科學和信息的無窮力量，同時在他們身上也充斥了一些不健康的東西，從而逐漸形成了與前輩格格不入的性格，前輩與晚輩之間存在一條互不理解的深溝，即「代溝」。

（五）精神相對貧乏。我國農民生活方式的變化是在經濟收入驟升等情況下出現的。這一切都來得這麼快，而橫跨生活方式底層的那些舊東西則沒有多大變化，有的甚至愈演愈烈。物質生活富有卻帶來精神的相對貧乏。

（六）許多封建落後的傳統意識仍然根深蒂固。

優化現代農民身上那些落後的社會心理特徵，宏揚中華民族的優良美德，必須依據社會心理的指向性原則和多梯度、多層次、多色調的特點，採取綜合性的措施。

㈠大力發展有計劃的商品經濟，改善農村社會心理的物質環境。㈡精心選擇大眾傳播媒體的內容，淨化農村社會心理的精神環境。㈢打擊各種非法犯罪活動，穩定農村社會秩序。為農民社會心理的優化創造一個安寧的社會秩序。㈣改變幹部作風，融洽幹群關係。首先是轉變職能，最大限度地為農民提供各項社會化服務，其次是經常和農民促膝談心，方針政策制定首先徵求農民意見，想農民之所想，急農民之所急，再一點是以身作則，從嚴要求自己。㈤狠抓農村基礎教育，採取各種措施和途徑，努力提高農民的整體文化素質，從而為現代農村社會心理的優化提供高能添加劑。

（會山　摘自《福建論壇》九〇年第二期，周登科文）

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

日野原廠車身載重貨車

FC114 4.5噸　FC164 6噸
FG175 8噸　現貨供應

集團專業經營

直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

九龍旺角太平道1－1A號地下
電　話：7129111－5
圖文傳真：852－7610084

駐深圳辦事處：
深圳國際貿易中心大廈
16樓1623室　電話：251333

澳門恆豐車行
澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）
電話：570460　圖文傳真：515758

各單位自備批文
可先送車後滙款

商業

商品介紹 分類廣告

・商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

華多利汽車有限公司

❋直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨❋

地址：九龍彌敦道301－309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）

今日現貨　電話：7706822（7線）　圖文傳真：7717189

常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。

海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈4－5樓
電話：24167圖文傳真：24135聯繫人：李青、林存純

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297．256561
聯繫人：陳興達　李東威

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25－27號成全工業大廈G3地下　電話：0-6011373-7　傳眞：0-6011739　全港獨有汽車特平超級市場

日發機器供應有限公司

香港軒尼詩道188號2樓
電話：5754356
傳眞：8383413

現貨 包送到鎮處

全新左軚豐田12座、15座、上型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車　三菱豪華型吉普車　五十鈴新款12座麵包車　日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車　全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

實運貿易有限公司

香港九龍佐敦道渡船角文昌樓四十號二樓
電話：3323351　傳眞：7800647

全新左軚

全新左軚車出口　現貨或90年4月30日前交貨
日產　巴寧豪華八座，1.8／2.0藍鳥，桂冠，公爵，12／15座麵包車
豐田　2.8大皇冠，12座麵包車，雙排座農夫車，26座中巴
平治　300SEL　五十鈴七至九座吉普
翻新日本皇冠，藍鳥，左軚平治，供應各類翻新車零部件
本港用平治260E，300E，380SE，420SE，500SEL

中運汽車貿易有限公司

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳眞：4887387

庚子雅集三十年

鄭家鎮

庚子雅集三十年書畫展，四月六日起在香港大會堂高座舉行。

這一班書畫朋友舉行雅集，開始於一九五七年，在鑽石山吳廷捷的畫室，以書畫會友。當年參加的有劉草衣、李凡夫、黃般若、梁道平、鄭無涯、黃蒙田、李汛萍、趙世光、任真漢……第一次畫展是六零年，在聖約翰教堂，因那年歲次庚子，遂以庚子名此雅集。自那年起，以後每兩週之週末舉行雅集，風雨無間。到今天，實已逾三十年了。老成凋謝，已有多位參加者作古，但新人輩出，這一次參展的便有四十餘人，一部分是庚子的第二代、第三代。孜孜不倦，垂三十餘年，可不容易。這一次展出，有合作畫多幅，這也是庚子雅集的傳統風格，每一次畫展，合作畫是重點之一。因了這雅集時畫友切磋畫藝的作品，雖然每一位只佔一角，亦有足觀。

合作畫，古已有之，但以花卉居多，山水較少。庚子畫展便有一幅以黃山為題材的巨製，因當年畫友曾結伴作黃山之遊，各得畫稿不少。另一幅是花鳥。

四十餘位畫友，作品共百餘幅，還有已故畫友的作品。

在今天，這幾位已故畫友的作品已不容易得見了。黃般若，為我粵名家，開以香港山水入畫的新風氣。李凡夫是名漫畫家，曾參加一九三四年全國第一屆漫畫展，精於鑑別，偶亦作國畫，愛寫人像，莊嚴法相，卻蘊藏了幽默感。劉草衣是詩人，也是畫家，當年李研山先生曾稱許劉老行筆為金剛杵。梁道平是高劍父先生的門人，擅寫牡丹。吳廷捷師齊白石法，寫意筆花鳥。陸無涯在抗日戰爭中，曾參加軍旅，轉戰粵北，他曾習西洋畫，晚年習國畫，且工書法。這幾位都是庚子雅集已作古人的畫友，這一次畫展中，展出了他們的遺作。

因了這一次是三十年展，回顧過去曾走的道路，看看前人的作品，對於後來者也有一點啓發。

所展繪畫中，我與任真漢可說不謀而合，都是以海南島風光入畫，他寫的是《東山聳翠》，而我寫的是《通什太平山》。

海南島海景、大東海、牙龍灣、天涯海角，不少畫家皆曾以之入畫，而寫山區的則較少。東山有「海南第一山」之稱。通什乃昔日黎苗自治州首府，在五指山腰繞阿陀嶺而登太平山。此山乃五指山餘脈，瀑布飛流而下，匯成太平河。海南島有五條河，皆發源於五指山，此其一也。風景清幽，青山環抱，客舍依山臨瀑，拱橋、索橋橫跨石澗。我到過海南不少地方，此地最堪留連。這兒有度假村，去年何海霞先生那一幅太平山，便是得稿於此。

這一次畫展，可說是老中青結合，老一輩畫家參展的有趙世光的魚，李汛萍的雄雞，岑飛龍的山水，中年一代的有麥正、歐陽乃霑、陳球安、李樂詩、陳少蓉、劉葵……。

劉葵是名畫家劉奎齡之孫、劉繼卣之女，得乃祖乃父之傳，擅寫人物動物，尤精寫犬。

李樂詩是攝影家旅行家，足跡遍五大洲南北極，近年也從事國畫，這一次參展的是一幅南極風光，這是罕見的國畫題材。

書法家有曾榮光、劉雲、吳羊璧。

庚子雅集，轉瞬已三十多年了，這一次聯展可說是來一次作品總檢閱。

西南聯大教授上課軼事

王煊城

抗日戰爭期間的昆明西南聯大，集北大、清華、南開三大學的精英，有教授數百名，且大多是當代著名學者，不少是某些學科的權威。講課內容豐富、見解精闢，聽過他們講課的學生，都感到三生有幸，得益終生。他們上課又各有風度，各具特色，既嚴肅認真，又妙趣橫生，其味雋永，長使人津津樂道。

經濟系系主任陳岱孫先生教《經濟概論》，他長身玉立，西裝筆挺，表情嚴肅，臉部像古希臘的雕像。上課前五分鐘必定已站在講台上，時間一到立即開講，告一段落正好準點下課，從不拖堂，人稱「標準鐘」。用語極其精煉，幾乎一字不多，一字不少，字字珠璣。聽他一次課，等於受一次嚴格的科學訓練。

教《世界通史》的蔡維藩先生上課，談笑風生，手舞足蹈，喜怒哀樂都形之於色，時而痛心疾首，時而拍股狂歡，聽者似置身茶館聽說書，聽得入迷，常不知下課時間已過。或說他像賣梨膏糖的，但有聲有色，情節生動，內容也就銘刻心頭，有些歷史典故至今也忘不了。

馮友蘭先生那時是文學院院長，絡腮長鬚，藍袍黑褂，外貌就大有儒者之風。他有點口吃，講課有時期期艾艾，非但無人發笑，反而鴉雀無聲，渴望聽他期期艾艾後面的好文章。他真才實學，名氣很大，也有點自負。一次，他在課堂上淡淡地說了下面一段話：「孔子以後五百年有董仲舒，又五百年有韓愈，再五百年有王陽明，王陽明後又將五百年了，……哈哈，……哈哈，……」他笑着笑着，不停地摸摸自己的長鬍鬚。同學們都笑了，心領神會：五百年後又有個馮友蘭呀。口氣實在不小，但大家似乎覺得不太過份，沒人說他吹牛，反而在課堂外傳為全校的美談。

朱自清先生清瘦，文質彬彬，講課慢條斯理，對學生很客氣，總是稱某某君。他教過大一的國文，出的題目如《寫作》課，《窗子為什麼要朝南開》、《墨水瓶用後要蓋起來》、《一輛牛車》等，似乎太平凡、題材太小，可要寫清楚，寫得有道理，寫好它們實在不容易。寫好了說明文、記敘文大概也過關了。朱先生要學生用心練好文章的基本功，一年下來，學生們都感到得益不淺。

華羅庚先生開《數論》課，常背對學生在黑板上不斷地寫，一直寫滿了黑板，寫得密密麻麻，外行人看來像天書，他卻講得津津有味，洋洋得意，樂在其中。可聽課的學生很少，一個年級只有十來個人，原來那時數學系的學生很少，五、六人。不管講台下學生寥寥無幾，華先生總是講得十分起勁，十分迷人，師生似乎都漫遊在數學的迷宮裏，一些後來的數學明星（如王元）就從這裏升起。

吳宓先生開講《紅樓夢》，聽課的幾乎全是女學生。上課前，一羣女學生陪着吳先生進教室，下課了，他又被一羣女學生圍着邊走邊說，直陪着送出校門。人們戲稱吳先生為「老寶玉」，吳先生似乎也知道，並沒有因此不高興。吳先生曾是「甲寅派」的健將，提倡古文，反對白話文，但他對《紅樓夢》卻推崇備至，悉心研究，記憶力很好，聽說他能背出《紅樓夢》裏的全部詩詞，還有不少獨到的見解（不知怎的，近年國內外研究《紅樓夢》的卻很少提到吳先生）。

羅常培的《音韻學》、唐蘭的《古文字學》、陳寅恪的《魏晉南北朝史》、劉文典的《莊子》、王力（了一）既在中文系開《古漢語》，又在外語系講《莫里哀》、馮至在外語系開《歌德》，又在中文系講《杜甫》，名師高論，各有千秋，寫也寫不完。有許多課，我未聽到過，去年到北京，遇見老同學，大家一湊，都說有些課簡直是「絕響」了，但迄今還覺得餘音繚繞呢。

巴黎的狗公墓

程曾厚

人總有一死，死後可以葬入公墓。狗也總有一死，死後只好火化了事，沒聽說狗有公墓。不然。在養狗成風的巴黎，就有一座狗公墓。而且法國人愛狗早有傳統，全世界第一座狗公墓早在一八九九年就已開張，據說名聞遐邇，在大洋彼岸的美國也有名氣。狗公墓當年在兩位動物保護主義者阿爾摩阿（Harmois）先生和杜朗（Durand）夫人的倡議下創建而成，興旺了幾十年，曾一度衰落，幾年前被當地政府列為具有歷史意義的「名勝古蹟」，已重新對外開放。既然狗公墓也成了法蘭西文化的組成部分，我這人好奇心重，挑了個天晴氣朗的好日子，前去開開眼界。從十三路地鐵終點站阿尼埃爾（Asnières）出來，步行數分鐘，便能在克里希（Clichy）大橋橋下找到狗公墓的大門。石雕的大門有點破敗，但還依稀可見一百年前新落成時的豪華氣派。此地地處塞納河畔，俯視自南而北的滾滾江水，環境清幽，風景宜「狗」。

狗公墓遊人不多。我們有暇和工作人員閒聊。據說，狗在法國是受法律保護的。公墓裏先後埋葬了五萬五千個小動物，除大量的狗貓以外，還有不少兔子、猴子、金絲鳥之類，甚至還有一隻母獅和一頭羚羊。動物逝世後來此，包括墓地和棺材在內，最低費用為兩千五百法郎，每年交五百法郎管理費。現在登記在冊的死者在三千上下。

墓園入口處，有一座高大的狗雕像：一條名叫巴里（Barry）的義犬馱着一個受傷的女孩。墓志銘是：「他救了四十個人的生命……他被第四十一人殺死了！」我置了一怔，在雕像前不禁肅然起敬。救人的狗多麼忠誠偉大，而殺狗的人多麼渺小可鄙。

公墓佔地不很大，但墓畔樹綠，墓前花紅，彷彿是一座大型盆景公園。既然是公墓，墓碑、墓石，墓志銘，供花，甚至雕像，一應俱全，只是比人的公墓略小一些。此外，墓石上大多供有死者生前的遺照。

巴黎的公墓以墓園內的名人為驕傲。狗公墓也不例外，此地的著名狗是法國六十年代紅極一時的一位狗星。黑色大理石上刻有金字：「著名電影演員藺丹丹（Rintintin）」，這氣魄令很多人都自愧勿如。

看看墓上的題詞，墓主人幾乎清一色用昵稱：魯魯，吉吉，杜杜，米努，米魯等，不一而足。死者都是「親愛的」「心肝」和「寶貝」，雖然題詞人大多是老頭老太，但用字和少男少女的情書一樣甜蜜和肉麻。我沒有養狗經驗，沒有資格失笑。少數墓志銘較長，我讀了幾則，更進一點笑的意思也沒有了。

其一：「悼念愛犬愛瑪：我飄泊、失意的一生中忠誠的伴侶和唯一的朋友。」

其二：「使我失望的是人類，而從來不是我的狗。」一個人一生飄泊失意，已經夠淒慘了，而竟然還沒有伴侶，沒有朋友，老天不公如此。要是沒有「愛瑪」，我們很難設想這位老人的生命還有什麼意義。既然人與人的社會裏人與人無法溝通，人與人之間如此無情，那只好向小狗向小貓身上尋求一點點溫暖了。我這才有所醒悟，原來社會發達到法國今天的地步，狗和貓正擔負着人自己不能完成的使命。嗚呼！我低着頭走出狗公墓，心裏想，如果我是巴黎人，我也要養一條狗。

（寄自巴黎）

墮胎・馬鈴薯・麥當勞

張散

在美國五十個州中人口最少的愛達荷州卻出現了全國最大新聞。主要原因是全國女性視線都集中在這個只有一百萬人口的地方，甚至有不少人主張加以杯葛。反感來自愛達荷州議會在上周末通過了一項全國最為嚴厲的禁止墮胎法案，只待州長簽字批准，就告實行。

這個州位在美國的西北角，與華盛頓州加州接鄰。它是著名的礦業中心，藏有很多、稀有礦產，更加有名的則是馬鈴薯生產，幾乎佔有全國產量四分之一。在第二次世界大戰時，為了支持軍糧，該州發展了馬鈴薯脫水及冷藏工業，成為全國全年馬鈴薯供應基地，遍布全國的麥當勞快餐店更加靠它為生，做成各種食品。

但是，這個州的宗教保守勢力特強。墮胎問題近年是美國最熱門爭論最激烈的議題之一。一九七三年，聯邦最高法院判決，承認婦女有自選是否墮胎的自由，愛達荷州議會剛剛通過的立法卻限定，除了強姦或近親成孕的特殊情況之外，全面禁止墮胎。此法如經實施，愛達荷州現在允許的墮胎將有九成變為非法。

美國女權運動團體因此羣起而攻之，而且到處出現拒買愛達荷州馬鈴薯運動。不僅如此，還有人提出更多的杯葛，包括不到該州滑雪、釣魚、登山等等，這一切活動都是愛達荷州財政來源。

城門失火，殃及池魚。杯葛愛達荷州馬鈴薯，竟然擴及杯葛麥當勞快餐食物，如果這個號召真正廣獲響應，則麥當勞必遭到重大損失。

屏東火山奇觀

范狄

在中國，目前只有在寶島台灣還可以看到火山爆發的奇景。大陸東北的長白山、西南的黔貴高原、西北的昆侖山和天山，以及西藏高原，多的是山，卻沒有活火山。多年前，東北黑龍江省曾發現一處地下森林和溫泉區，風光旖旎，據說是幾千年前一個火山口，那是火山遺址。

台灣島地處世界有名的「太平洋火圈」之上，周圍許多島嶼，如澎湖列島、彭佳嶼、花瓶嶼、棉花嶼、火燒島和釣魚島，都是歷史上火山噴發而成的。台灣本島至今仍存在許多火山活動遺跡，在台北附近可看到大屯火山羣奇觀。在南部屏東萬丹鄉還有一座活火山——鯉魚山。隔幾年會噴出火焰及泥漿，大概是半休眠性火山，造成的災害不大。

前兩天，屏東這座火山又活躍起來，突然噴出火焰和泥漿，奔流而下，冲到山下香社村皇源聖殿廟前的稻田，泥漿高達一公尺。這裏村民長居火山旁，大概已摸透這座小泥火山的脾氣，有人見狀不驚，跑到火山口去點火「引爆」，這樣做可使火山口噴出的瓦斯氣加速燃燒，縮短噴吐泥漿的時間。

這座火山從七十年代出到八十年末的十一年間，基本靜止。八八年十二月和八九年六月上旬，連續爆發兩次，火光閃閃，泥漿奔流，由於造成的災害不太嚴重，反而成為台灣南部一個著名的自然奇景。許多人特別去觀賞。這個奇景在大陸已難一見。

一笑集

合奏

富婆：你是見了我們的廣告而來的鋼琴教師嗎？

教師：是的。

富婆：請你來一下合奏給我聽聽。

不解

「爸爸，好人會有好報嗎？」

「當然。」

「那我考試時幫助同桌作弊，怎麼還被老師臭罵了一頓？」

急謀

小寶從不願在小鏡子看自己的模樣。媽媽問他這是為何。他說：「一見它，我就剩下一個頭。」

糊塗

「我四點就在這等候女友，可到現在還不來。」

「你們約的是幾點？」

「三點。」

小丁

才女蔡季玉

吳其敏

自來詩家有集，每能就中得見其「寄內」之作。除非所偶非知識中人，否則鏇墨相從，夫妻間詩筒往復，事所宜有。但有一人焉，集中「寄內」之作特多，其纏綿繾綣之情，與夫質疑問難、相與磋磨之切，尤令讀者艷羨欽服無已。此人為高其倬章之，所著為《味和堂詩集》六卷。其倬康熙甲戌進士，屢官雲貴浙閩兩江總督，入為工部尚書。妻蔡琬，字季玉。為戶部右侍郎蔡毓榮之女。毓榮順治間補刑部理事官，值吳三桂之反，以綏遠將軍率兵定雲貴。撫綏亦甚著佳績，為士民所稱戴。及為戶部，坐事革職遣戍。有言毓榮以平吳三桂事，曾受讒誣，季玉不甘其父之冤抑，賦詩《辰龍關》有「殘碑灑盡諸軍淚，苔蝕塵封四十年。」句，《九峯寺》有「赤手屠鯨千載事，白頭樓佛一生心。」句，《感懷》有「夢破不須重話舊，當時驚鶴已無多。」句，幽憂悲楚，要皆為痛傷其父而作。所著有《蘊真軒小草》、《蘊真軒詩餘》。由於家學濡染，博極羣書，詩詞而外，兼通政術。其倬歷中外，奏疏文檄，遍來就季玉商酌，於閨中定稿。其倬詩亦輕倩富才筆，能吐屬生新為人口碑不廢者，如康熙壬午入蜀典試時所作《褒城》之七律一首云：「官舍無垣翠巘圍，閒花落盡吏人稀。江生新水魚龍喜，草滿空城雉兔肥。十載流亡終未復，幾家煙火自相依。昇平漸樂無征繕，蜀塞今看戰士歸。」若舉夫人季玉所作以與相較，余則寧取季玉《辰龍關》以為首選。非其倬所能及也。錄全章如下：「一徑登危獨惘然，重關寂寂鎖寒煙。遺民老剩頭間雪，戰地秋聞郭外田。聞道萬人隨匹馬，曾經六月墮飛鳶。殘碑灑盡諸軍淚，苔蝕塵封四十年！」季玉詞亦婉雅可誦。如寄永夫人之短令《南柯子》云：「已惜分巢燕，猶憐對鏡鸞。袖香餘暖共憑闌。記得綠窗松影，不勝寒。芸局他時約，花亭一晌歡。錦囊佳句好誰看。今夜嫦娥望爾報平安。」

李白之死（圖畫）　潘絜茲

淫刑與順承

容若

近日談武則天，每多恕辭。其實，她稱帝後，實行特務恐怖統治，寃、假、錯案特多，在朝為官的，以權謀私的情況，極之普遍。這也跟奴才太多有關係。她殺了特務頭子周興、來俊臣後，與姚元崇的對話，可以反映出來。

據《舊唐書》記載，武則天對從臣說：「頃者周興、來俊臣按獄，多連引朝臣，云其謀反。國有常法，朕安敢違！中間疑其不實，使近臣就獄引問，得其手狀，皆自承服，朕不以為疑。自（周）興、（來）俊臣死，不復有聞反者，然則前死者不有冤耶？」羣臣之中，只有夏官侍郎姚元崇挺身而答。他說：「自垂拱（年間）以來，坐謀反死者，率皆（周）興等羅織（罪名），自以為功。陛下使近臣問之，近臣（如把真相說出），亦不自保，何敢動搖！所問者若有翻覆，懼遭慘毒，不若速死！」武則天明白自己猜想不錯，便說：「往時宰相順承其事，陷朕為淫刑之主……」

連「宰相」也是「順承其事」，可知滿朝都是奴才，只知「順承」武則天排除異己之心，而不知其他。周興、來俊臣等特務頭子之所以「羅織」一大批人的罪名，以「謀反」，置他們於死地，何嘗不是「順承」武則天的意思，否則何能「自以為功」？看來，正直之臣幾乎殺盡，武則天才覺得身邊空虛，而有「死者不有冤耶」之問。

歷史說明，君主之「淫刑」，與奴才之「順承」，是互為表裏的，不能偏責任何一方，而放過另一方。

婚姻的天平

林佳駒

「嫁得瞿塘賈，朝朝誤妾期，早知潮有信，嫁與弄潮兒！」「無端嫁得金龜婿，辜負香衾事早朝！」……這些詩句，替依附於商賈或官吏的小婦人鳴不平。實則，夫榮妻貴是封建社會的一個胎記，數千年來就只出了個扭轉乾坤、以俊男為「面首」的武則天！

就一般婚姻情況而言，門當戶對仍保證不了真正平等，端賴配偶的一方善於相處。

——漢代女力士孟光，貌醜膚黑，出身富家，而德行高雅，年已三十還不嫁人。父問其故，答曰：「欲節操如梁鴻者。」梁鴻聞悉，當即娶她為妻，在婚姻史上留下了夫妻飯前必「舉案（椀子）齊眉」（敬禮）的佳話。

——漢代又有個窮書生鮑宣就學於桓家，老師賞識他苦學，將愛女少君許配給他。但他自覺貧賤不敢當，向少君直說了。她隨即換穿布衣，跟夫君一道拉着鹿車回鄉，拜見了婆婆後，又提甕出去井邊打水，略盡為媳婦之道。

第一則故事說明，梁鴻孟光打破了「男才女貌」的舊模式，拿品德作擇偶的最高準則，遂令婚姻天平保持了長久的平衡。第二則故事則讚揚了桓少君以自我抑掩蓋貧富懸殊的聯姻。而憑着她的度量，夫婦、婆媳也能和睦共處。

再看春秋時的晉公子重耳，他落難來到秦國，穆公以禮相待，一下子奉送五名美女，包括自己的女兒懷嬴。她早上總得捧着盆盂來侍候重耳盥洗，有一天忽甩下那些用具，忿然說，「秦晉本是互相匹敵的大國，你怎麼看低了我呵？！」公子一時感到害怕，慌忙脫掉穿囚犯的衣服，向她請罪。然而他這般做作，不過是處境使然，一旦他成了五霸之一的晉文公，又大可傲視夫人和姬妾了。

第一次世界大戰期間，羅馬尼亞末代王儲卡羅爾一見鍾情於一名炮兵軍官的女兒珍妮．蘭布里娜，以至擅離職守，私奔到敖德薩成婚。國王斐迪南德大怒，把兒子送上前線，取消王室與民女的這段姻緣，儘管當時她已懷孕。卡洛爾起初不惜放棄繼承王位的權利，但和珍妮分居後不久，另有所愛，竟心安理得地函告被遺棄的妻：他的未婚妻，一位公主，「撫慰了一顆破碎的心」。

由此可知權力在婚姻天平上的分量。但英國維多利亞女王的一件軼事，卻是饒有意味的。她在一回宮廷宴會上，因忙於接見王公大臣而冷落了王夫阿爾貝托，叫他納着悶悄悄回寢室去。宴罷女王去叩了三次門，房內傳出來的老是一聲冷冰冰的「誰」。頭兩次她答以「我是女王」和「維多利亞」，門一直緊閉着。要到最後一次她低心下氣說「你的妻子」時，門才應聲而開，出現了笑容可掬的阿爾貝托，彷彿在說，「在公共場合，您是女王，可在私生活，您還得做妻子。」

日本人愛玩相肚臍

歐翔

相命、相面、相骨、相手、相掌，原是中國的「國粹」之一，東傳日本之後，也就立地生根，長久不衰。

近年來，日本又興起「肚臍相」，這可是從阿拉伯引進的相術。

穆罕默德．阿明，祖傳相肚臍術，加上自己的鑽研，造詣頗深。由於日圓連連暴升，阿明也來日本掏金，試試運氣，想不到竟生意興隆，錢財廣進。

肚臍相，就是從肚臍的形狀、顏色，來看一個人命運、性格與健康。阿明煞有介事地說：肚臍有十多種，從形狀分，有圓型、長形、凸出、凹進等幾種；從顏色分，有肉、褐、黑、紫醬色。麗質天生的佳麗，肚臍呈長形，顯肉色，但身體較為單弱。若肚臍現紫色，且有不良氣味逸出，此人身染暗疾，婚事不順，離婚可能性很高。

從附圖看，這些日本姑娘無非是貪得意而已，未必就相信從肚臍能相出什麼命運來。

英國式風月怪事又一樁

戶主旅遊歸　住宅變妓院

為免空置暫時出租　豈料引鶯入屋
得不償失惹來煩惱　皆因經紀無良

英國一雙精打細算的夫婦出外環遊世界，委託房產經紀將所住的一座別墅式寬敞住宅出租一段短日子，藉此賺回一筆租金，以彌補旅費開支。不料，當他倆旅遊歸來，發覺自己的家竟變成一所豪華妓院！

「我的妻子瑪茜看到這個情景，氣得幾乎暈過去。」屋主約翰．甸斯摩爾事後對記者說道。他倆的住所座落伯明翰市郊區，是一座別墅式單層建築物，佔地頗廣，屋內有五個睡房，客廳寬敞，屋外周圍有花園草坪，環境幽雅。

不久前，這雙中年夫婦計劃到世界各地旅遊，要離家一段不短的日子，他倆覺得讓屋子空置未免可惜，於是在行前委託房產經紀出租，經紀答應會為他們找尋一個殷實可靠的住客。

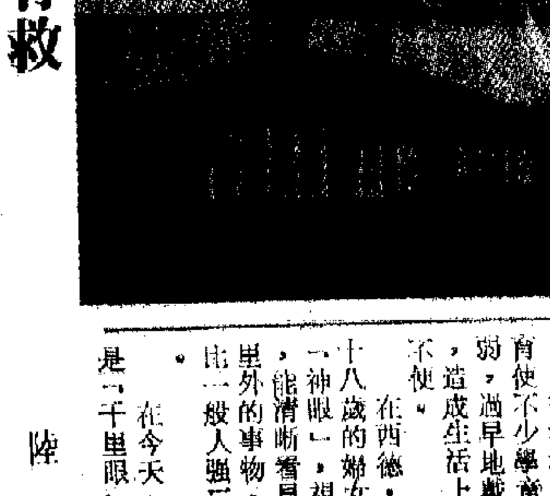
約翰夫婦信以為真，於是懷着愉快的心情上路。

當他倆旅遊完畢歸來，由於班機是在深夜着陸，所以乘的士返抵家門時，已是凌晨三時了，但是，奇怪，只見屋內仍燈火通明。當他倆推開大門進入屋內時，一個衣着妖冶的女郎及一個彪形大漢上前，詢問他倆想享受些什麼「貨色」，使他倆一時如丈八金剛，摸不着頭腦，但當再多看兩眼，發覺屋內有好幾個濃粧艷抹的女郎，闢作酒吧的大客廳有十幾個顧客模樣的男人在坐着等待……看到這裏，約翰夫婦明白是什麼一回事了，不禁怒不可遏，馬上撥電話報警。

警察到場時，在五個房間內鬼混的妓女和嫖客，連同在客廳閒聊的十多個男女，紛紛奪門逃走，但仍有幾個人被警察抓到，押返警局查究。

據警方人員說，他們已察覺這個高級妓院的出現，已派出警方人員混入屋內搜集資料，準備展開搗破行動，不料屋主夫婦突然返家，揭發此事。

經此一「役」，屋內被弄得一塌糊塗，有些值錢傢俬不知去向，屋主除了要花精神執拾一番之外，還需僱人重新裝修，全部損失估值港幣逾十萬元。屋主夫婦打算找那個替他們出租房子的經紀「算賬」。



住宅竟變妓院，屋主夫婦氣結

夢遊殺人

舒昔

夢遊病時有所聞，患此病的人多在更深夜靜的時候發作，做出一些自己不能控制的事。第二天早上醒來，他們已把夢中的情景忘得一乾二淨，對自己的所作所為渾然不知。有些人只出去走了一圈，回來再爬上床睡覺，對人並不造成傷害。可是夢遊症也可能真正是噩夢，驅使患者在睡眠狀態中殺人。

一名患有夢遊症的法國警探，奉命去調查一宗謀殺案。該案死者被發現陳屍一處海灘，胸部中槍，因流血過多而死。由於事發在深夜和偏僻的海灘上，沒有目擊證人，案件非常棘手。這名警探以銳利的眼光檢視現場，從遺留在沙灘上的足跡，發現兇手沒有穿上鞋子，而右腳少了一隻腳趾。這一發現使他本人大駭，因為他的右腳就只有四隻足趾。他馬上把射入該男子身上的彈頭化驗，結果證實是他自己的槍彈。他立即向當局自首。由於是在夢遊病發作時殺人，故被判無罪，當庭釋放。

夢遊病城

[illegible]

秘魯東南部有一個風景優美的小城，城內大約二萬多人口中，大部分都患有夢遊病。白天，市內一片寂靜，行人不多，但每到深夜，人羣熙攘，十分熱鬧。人們身穿睡衣，四處遊蕩，行為怪誕。初到此處的遊客，往往被這種怪現象嚇一大跳。

「神眼」

秀荷

香港填鴨式的教育使不少學童視力減弱，過早地戴上眼鏡，造成生活上的極大不便。

在西德，一名二十八歲的婦女卻天生一「神眼」，視力銳利，能清晰看見十六公里外的事物，其視力比一般人強二十一倍。

在今天，這可算是「千里眼」了。

癌症有救

陸林

在名古屋召開的日本癌治療學會最近發表，癌症死者中的四成，倘若稍加注意，可以及早發覺，得免於死。

愛知縣的癌症研究所副所長富永佑民發表他的研究報告說：人們在生活中，盡量減少吃發癌物質就是第一次預防，定期檢查及早發現則是第二次預防。

在現實生活中，如果吸煙者把現在他們的吸煙量減少一半，就會減少很多的患肺癌機會。至少可減少百分之十的肺癌死者。如果少吃鹽，注意少吃肥膩，避免攝取脂肪過多，則患胃癌、大腸癌的機會可減少百分之十以上。

欲預防肝癌，須注意勿染上乙型肝炎菌，那麼得癌的機會比別人少百分之五以上。

政府衛生部門注意防止大氣污染，可使許多國民減少患肺癌、鼻咽癌的機會。醃製的鹹魚鹹肉、燻焦的食物都要少吃。

婦女尤須定期檢查乳房、子宮，男士定期檢查胃、肺、腸、胰等，及早發現，立即割除，則患癌機會大減。只要平時注意飲食和定期檢查，癌魔對人類的威脅勢將大為減少。

「袖珍姑娘」

樊永立

四川省金堂縣大楠鄉石佛村有個「袖珍姑娘」夏建全。她於一九六九年農曆五月初三出生時，身高十五厘米，重○・二五公斤。她的頭只有雞蛋那麼大，但兩眼有神，機靈得很。三歲時體重長到三公斤，學會了走路、說話，父母外出把她揣在衣兜裏，六七歲時還在大人的手掌上玩耍。

夏建全今年二十一歲，身高八十八厘米，體重九公斤，每天只吃三兩糧食。她能自己穿衣服，看守家門，還能翻過小山到一公里外的商店去買東西。她上過三天學，由於個子太矮，要坐在課桌上聽課而輟學。她嗓音尖脆，吐字清楚，喜向別人學跳舞、唱歌，愛看連環畫，能識自己的姓名和一些簡單的字。

夏建全的父母身高都在一・五○米以上，也非近親結婚，姐弟發育也正常。夏建全為甚麼成為「袖珍姑娘」，至今仍是一個謎。

知心話

「事但」

李龍

一羣人去吃午飯，議論中式、美式或意式，其中總有些人持無意見、隨便、無所謂的反應，一切「事但」（廣東話）。

不錯，這樣不會演變成意見紛紜、各不相容而起紛爭，有人領導提議，亦需要有人跟隨和議，「事但」者便歸入大多數的那邊。吃如此，平日做人也如此，就是最沒有個性亦對自己最不負責任的人。

標榜「事但」者，表面看來是非常友善的好好先生，在人際關係中永遠不致挑起衝突，是隨波逐流派，無憂無慮，說到底，其實凡事得過且過，不肯自己動腦筋，凡事仰賴別人的意見，沒有勇氣提出自己的看法，把自己的選擇權平白拱手送給別人。

造成「事但」這種做人哲學的原因，大概源於懦弱或無知，恐怕提意見後不被接納，立論不堅不全遭受人家推翻的對待，在恐懼自暴其短的壓力下，不如沉默任君擺佈，拿出「事但」擋箭牌，迎抗被「鋤低」的場面，另一方面，亦有不認識放棄選擇權便是對自己對社會不負責任的表現，不明白心懷不軌的政客最喜歡無意見的大衆。

咖啡或茶，乘地鐵或巴士，都必須有所抉擇，大事小事，都要善用決定權，這是作為一個人的基本權利。

物尚未盡其用

帆賀

阿SIR話齋

教育署出版了一份「初中成績評核報告書」，在去年全港八萬多一點的中三學生中，升讀中四資助學位的近五萬九千人，入讀職業訓練課程的有七千四百多人，其他還有部分轉入私立中學的中四級和停學就業，這樣看來，升讀職業訓練課程的僅有一成左右，而工業學院及工業訓練中心學位約有七千七百之多，除大部分工業學院滿額外，工業訓練中心則空位多多，頗有點浪費資源的樣子。

八所工業學院都有寬敞的校舍，儀器設備新穎先進，實習實驗場所都符合現代工作要求，能夠為將來的工作提供一個很好的準備，例如黃克競工業學院的酒店經營及旅遊系，開辦了餐廳酒店，每週幾天的中午及兩個晚上那對外營業開放，只需訂座即可享受該校學生親手烹製的遠遠超值的美食，服務接待完全與大酒店一類的情況相似，他（她）們將屆畢業，學院便作就業輔導，各大酒店也前往招聘僱請，畢業生頗為搶手。其他工業學院各系也有相同情況，可惜，香港社會公衆對此仍然了解不足，加上傳統的升學觀念，使這一工業教育資源未能盡其所用。

在工業學院的十三個系裏，最受歡迎的是設計學系，二十多個申請者只能錄取一人，其次是文理工學系，幾年前最吃香，十多人申請一個學位，近年則為新開辦的設計學系取代了冠軍位置，最慘的學系則是輪機工程及構造系和機械工程系，十個學位只有一至三人屬第一選擇。第二、三選擇的申請者也不多，也許，人們認為香港重工業不太多，或會影響學生出路，實際上，香港製造業都離不開機械和輪機工程，而飛機工程也屬這些系科範圍之內的。

四大皆空

港大 小中

本港四大銀行招考應屆大學畢業生。有志者，當迎頭而上，成敗一試，那怕「四大皆空」！

禁煙

中大 祖兒

全球性的反對吸煙運動正廣泛地推廣及執行，香港也不例外，港府逐步在某些公共場所設立禁煙區，而最富爭論性的提議，相信是當局考慮立例在食肆內硬性規定要闢立禁煙區。

在食肆實行全面禁煙，所要考慮的因素包括在公共場所全面禁煙，將吸煙列為「非法」及一系列的立例立法行動，涉及到的層面極廣，特別是對煙草業及與它有關連的行業，從而對整個經濟及社會結構，造成重大的影響。

至於闢立禁煙區，要考慮之因素可分為三大部分：從僱主方面，此舉可引至增加成本（闢房與設立不連接之中央冷氣系統），減少生意（不能有效地利用所有桌位）；及可行性問題（不可能將一羣相熟的客人分開）。從員工方面來看，此舉增加了員工與客人磨擦的機會，而員工的工作環境並沒有改善，因部分員工仍要在吸煙區工作。至於客人方面，傳統的飲食文化並不接受一家人分區進食，因這樣就失去上酒樓的意義。

綜合以上各點，全面性禁煙影響極大，而分區禁煙則可行性不高，個人認為在酒樓設立吸煙房，鼓勵煙民採用，則不失為其它方法之一。

富貴浮雲

各同學畢業在即，前程錦繡（？），功名已在，富貴未得，人各有志，惟有各盡所能，各有各追。

六斗米腰

君子有為有所不為，讀書人不折五斗米腰，搵工做亦無二志！（六斗米另計）

港大 小中

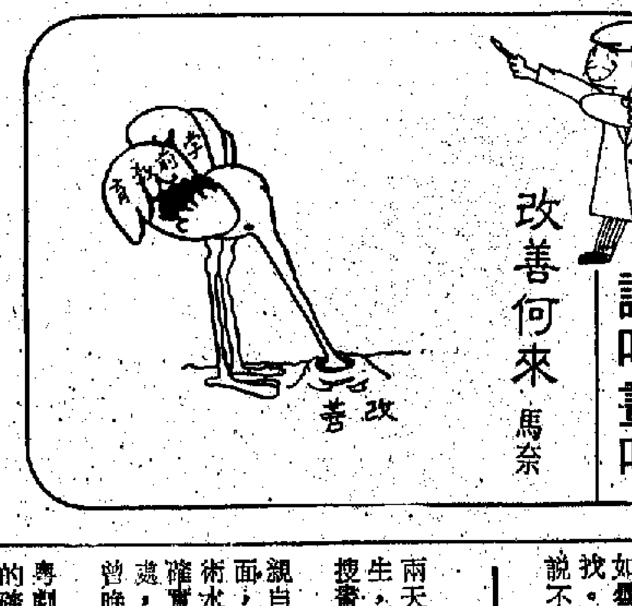
水漲船高

港大 小中

今年通脹幾達兩成，薪金增幅有一成半，學費亦增一成……，由此來推論，大概大學及理工資助撥款委員會亦應解囊，且看水漲船高抑水漲船翻？

諗吓畫吓

改善何來 馬奈



合唱縱橫

奕方

課餘天地

人的嗓音，是一件最原始、最古老的一種「樂器」，而合唱的源起，當然自幾個人合唱一首樂曲開始，屬部落的娛樂形式之一。而在西方音樂歷史上有跡可尋和較為人熟知的，相信是葛麗果聖樂。

合唱在西方，由無伴奏的教堂聖樂，經歷文藝復興時期、巴羅克時期、古典時期、浪漫時期、至於二十世紀不同宗教觀、藝術觀及社會民族變遷的洗禮，合唱形式已有很大的變化，結構也複雜多了。

在香港，由於是華洋雜處之地，演唱的歌曲亦中亦西，但合唱團方面，仍以演唱西方作品的為多，如教堂的詩班、各類型型樂團，還有較出名的銀禧合唱團等。

銀禧合唱團由政府撥地，自行興建的樂苑，已於上月開幕，樂苑亦將向本港其他非牟利藝團開放。

目前，本港有一個香港合唱團協會，屬下有一百多個合唱團體，在本月開始，該協會與香港電台第四台合力製作《合唱縱橫》節目，逢星期日晚上六時半至七時十分播出，讓聽衆對合唱藝術的歷史、發展、曲目等有較深的了解。

洛桑法文

楊陽

留學備導

「Eurocentres」的巴黎法文課程，尚有五周的，學費為九百八十五元（美元，下同），十一周二千二百五十五元，三周的六百六十三元，十二周二千四百六十元等等。

巴黎假期法文課程，每周上課二十至二十五小時，四周有兩種學費價錢，一種為八百五十二元，另一種八百零四元。教師進修課程，每周上課三十小時，學費六百九十元。巴黎中心地址為：13,passage Dauphine, F-75006, Paris, France。

在洛桑的法文中心，也有多種法文課程提供。假期課程為七月、八月及九月。法文之外，其他可供兼讀的課程有：貿易及銀行語言、旅遊業及為酒店職員而設的法文班，法國文學，此外便是專門為各種證書考試而設的法文班。

該中心地址為Eurocentre, 12,passage, Saint-Francois, CH-1003Lausanne, France。

洛桑中心學費：十三周二千三百五十三元，四周七百六十四元，五周九百五十五元，十一周二千一百〇一元，三周六百〇九元，十二周二千二百九十二元等。

假期班每周上課二十至二十五小時，四周課程學費七百三十六元等。

住宿方面，學費連私人住宿（半寄宿）有從三周的一千多元起至十三周的四千多元。假期班住宿也是半寄宿性質，四周費用為一千二百多元至一千三百多元。

有些為時四周的課程有為初學者而設的。

（Eurocentres 法文之二）

記憶與失落

履福

負山談海

或者是年紀的關係，有些事情，往往可以使自己啼笑皆非。

最莫名其土地堂的是，想起了一件事，正要對人說，這邊還沒開口，那邊便已忘得一乾二淨，怎麼想也沒法想得起來。

於是也只有結巴巴和對方說：

「嘿嘿，我有一件事要對你說。」

對方「請說」，卻聽不到，只是見到一副充滿了尷尬無奈的笑。

然後？——或是在兩小時後，或是兩天，廿天之後，忽然記得起來。

有時候相信：這是因為記憶細胞有如太空中的星星，今忽然飛向一個不可知的角落，靜靜地藏匿了起來。

然後又在某一個時間，由於一些什麼神秘力量的牽引，忽又浮現。

只是再想到「就是流星，也有一失落在不可知的太空一角」，卻不免有點惆悵——連星星也那麼帶有「感性」，一笑。

這種構想，自覺「很富美感」，所以也從不會由於「忽然忘記」而感到懊惱。

愛情

冰林

聊紅十友

有位女藝人因長年忙於拍戲，與她的男友聚少離多，後來這段情漸漸變淡，到了難以挽回的地步。除非女的放棄她忙碌的工作。

女藝人在選擇愛人和事業的時候，幾經痛苦的掙扎，終於選擇事業，因為她工作一年可以賺到三、四百萬，再拍個三年，她便有一千萬，她說：金錢可以把握，愛情不可。「有一天他離開我，我怎麼辦？現在的離婚率這麼高。」

我同意她的，女明星賺錢的機會如曇花一現，不容錯失，但愛人容易找。三五年後仍可以遇到相愛的人。說不定還是原先那個。

即使終生遇不到可以結婚相愛的，自己有這麼多錢，只要有朋友也是可以過的。

當然，說千金易得，有情郎難求，也無不可。有些女人說幸而當初選了現在這個老公，不然，一輩也找不到這樣的男人。她們發覺現在的男士，有些與你過一輩子，願意娶你為妻的極少。有個男人依靠，不必自己出來，頂天底下那麼多人作「艱苦天擇」，適者生存「當然最好。不過，都不知靠不靠得住。終歸女人還是變得聰明。知道依靠自己最妥當。沒有講錯，每個女人都想有幸福的家，女人之所以終於選擇「搏殺的生存」，是為勢所迫，因為男人再也靠不住，至少不如事業金錢，是握在自己手中。

《搜書院》CD

丁白

為了紀念馬師曾，廣州粵劇界前兩天作了盛大演出；紅線女還與由老生，主演了馬師曾晚年的創新粵劇《搜書院》。

《搜書院》是馬師曾晚年創作並親自參與演出的一齣粵劇，在許多方面，都使粵劇推陳出新，達致新的藝術水平，整個戲確實有其可觀之處，可稱是馬師曾晚年的代表作而無愧。

還記得，當初《搜書院》被拍成粵劇舞台紀錄電影而運港上映時，也的確先後在港澳和海外形成轟動。

這不僅因為海外觀衆當時「鍾」馬、紅之戲已久，且《搜書院》也確實拍得嚴肅認真，是罕見的粵劇藝術舞台紀錄片，於焉就實至而名歸。

《搜書院》除了被拍成電影，當年還出版過全劇唱片，也有選段唱片，這些錄音製品，都是人們保存、欣賞早一輩粵劇「伶王」馬師曾特別唱腔「乞兒腔」的手段，但按今日電聲產品的技術要求言，這些唱片則未免落伍了，當其重播效果有嚴重失真也。

幸而，CD唱片的發明，卻為人們彌補了上述缺陷。去年，中國唱片廠根據當年錄音以新技術重新整理出版的CD唱片《搜書院》，已將當年錄音雜聲全數濾掉，馬師曾、紅線女的原腔卻完美保留，確是一張欣賞馬、紅美妙腔口的上佳唱片，粵劇愛好者幸勿交臂失之。

奇妙感受

茜

單思獨白

這兩天的一系新聞，使我記起了首次到北京時的奇妙感受。

到北京而產生奇妙感受，原因就是在天安門廣場散步。

那是快近三十年前的事了。那一年，是平生第一次到北京，安頓住處後的頭一件事，就是去那朝思暮想的天安門廣場。

還記得，那時住的是八面槽華僑大廈，向服務員問準天安門廣場位置所在，便出門轉往南走，取道王府井前往。步出王府井南口轉入長安街，那奇妙感覺就來了：胸中忽地血流翻湧，喉頭有點梗塞不清，鼻端穩穩淌出清涕，眼角微微滲出淚水，心中的激動呀，真個是怎麼自我抑止也抑止不了。

這是一種感情引致的激動！是初睹長安街連着天安門廣場的那種宏大氣魄，以及由此產生的諸般聯想導致的感情衝激！

這種感覺，既有喜，亦有悲，既帶笑，亦帶淚，感情之錯綜複雜，是平生中第一次感受到的。因之印象也就份外深刻。

後來曾將這種奇妙感覺語之朋友。奇怪的是，早些年初去北京而到天安門廣場散步的海外歸人，十之七八都有着類似奇妙感覺。

近日盛傳因有大學生準備到天安門廣場散步而觸發的一系列新聞，也頗是使人感到奇妙。當然，那是另一種奇妙了——是莫名其妙！

這樣一個人

陳青楓

語尖書風

認識陳文威（陳不諱）這名字，少說也有十幾年，但真正見面、握手，經過介紹而認識的，還是近半年的事，記得那天是海辛介紹的。我們在王維寶畫展晚宴上，大家坐在同一桌，海辛說：「噯，怎麼你們倆是不認識的？」

海辛兄還以為我們早就認識了！——是的，早就認識，只是彼此能認識對方的文字。

我只知道陳不諱是很喜歡兒童文學的，他也在這方面獲過獎。

寫「兒童文學」的作家，都是我佩服的，不是謙虛，是實在話——「你叫我寫兒童小說，我實在寫不來，我個人以為，寫給兒童看的文字，是最難寫的，不是要我們懂，而是要他們懂，他們不但懂，還要有興趣，這樣的吸引力，我自問沒辦法了！」

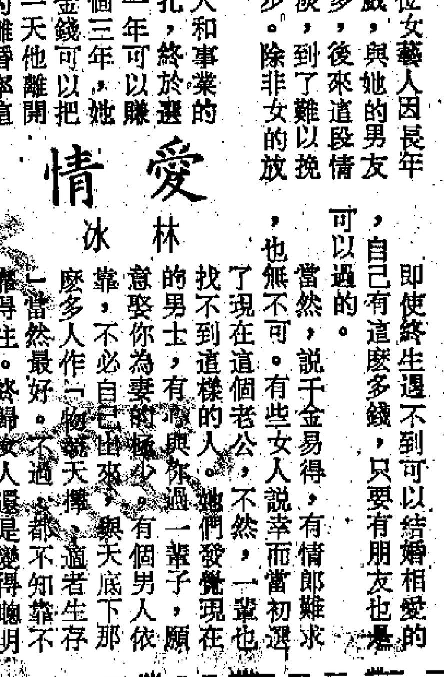
喜歡寫兒童作品的寫作人，會是一個心底善良的人，陳不諱具此特性。那天，與他說起：我希望出版他那本《人物》。過了一段日子，再致電給他談這樁事，他怎麼說：「你真的要出版？我以為你那天不好意思才說說。朋友還朋友呀，做生意！」你看，他就是這樣一個人！

西摩犬乃雪白飛狗

李英豪

英豪情趣

如果你喜歡純白色的長毛犬，而又要品性馴良和易於訓練的話，最適合莫如養西摩犬（Samoyed）了。在香港，牠們有一個綽號，名叫「雪山飛狐」。牠們經常開心地展笑臉。



西摩犬是史比茲犬（Spitz）家族的一員，乃沿用西伯利亞一個部落「西摩」族的名字。十八世紀時，歐洲人已發覺牠們替土著拉雪橇和狩獵，不怕北極圈的嚴寒。

到一九〇〇年，才引進英國繁殖，經過很多代改良，牠們不但適合家庭生活，而且逐漸能夠適應南方的溫濕氣候。

牠們有純白色、純忌廉色，也有白色混餅乾色。毛質較諸蘇格蘭牧羊犬粗糙，但又比較剛毛梗利犬幼細；具有神奇的雙重調節作用，不但可以防寒，而且可在南方與熱氣絕緣，能夠自動調節。我們只需時常放一缽子清水給他喝，有陰涼的地方供牠休憩。我們日常保養好牠的白毛，多加梳理，其防熱能力則較一些平毛犬更佳。

每年，西摩犬都會換柔軟的底毛一次，故必須定時梳毛，以免纏結，亦可避免牠舐進太多碎毛進肚子裏而阻塞腸胃。

西摩犬所脫下的白毛，大可要來織成毛線衣。

牠們受遺傳影響，和鬆獅犬一樣喜歡用頸項和胸膊來拉東西，可拉比牠的體重還重三倍的物件。

幼犬要自小訓練，切勿嬌縱。西摩犬喜歡和兒童玩耍，日常需要主人多照顧和注意，更受主人稱讚。

網絡資訊

藍嶺

電天腦地

資訊科技發展一日千里，以電腦芯片為基礎的電子製成品尤顯凸出，如何在國際市場攻城掠地，在很大程度上依賴於商情的蒐集能力和通信速度。

近年在國際電腦市場上，產品的生命周期變得愈來愈短促，各類產品長者三年，短者一年，便傳出快遞淘汰的信息。

在外國，許多跨國的大型廠商，都設立國際資訊網絡，以便即時發出有關企業內部的資訊信息，以及隸屬下分散在各地的子公司，把所在地的最新商情送回總部。

網絡除可加快商情的傳遞外，還可加速產品的開發周期。

美國三、四十年代的電腦研究人員，便是靠聯結東西兩岸及全美各地的網絡，把各地的專家力量組合起來，共同攻關，解決不少技術問題，加快了技術的發展速度。

另方面，網絡也會縮短產品的生命周期。

透過網絡，世界任何一個角落，都可以即時獲得國外的市場動態，最新產品、技術的開發資料。在這種情況下，廠家為了保持產品與技術的領先，非要不斷改良完善及開發新的品種，市場流通的產品生命周期便相應縮短。

台灣目前已認識到日、美廠家建立本身資訊網絡的作用，現正開始設法跟上。

新園地

超級市場

竹君

廚豐家常

到住所附近的超級市場購物，發覺那裏賣的東西，越來越不像樣了。以往家裏但凡要吃西餐，我必到那裏買肉和蔬果，就是喜歡它賣的都比較新鮮，處理和包裝得清潔整齊。

近半年來，多次的可怕經驗，令我不敢再光顧這超級市場的肉類、生果和蔬菜，真想不到，在集團經營之下，亦會出售變色變味的凍肉，殘舊得開始變壞的水果蔬菜。記得有一次去野餐，從那裏買來的牛肉，顏色像豬肉般「紅潤」，買的時候已有懷疑，結果吃起來也覺味道不對勁，售貨員卻說沒問題，結果慌忙將之扔掉，最糟的是連那個新鮮菠蘿，也變壞得不能吃。

還有一趟去燒烤，在超級市場買的長條狀排骨，雖已加入調味料，仍有肉質變壞的異味，那個用保鮮紙包得整齊美觀的西生菜，裏面竟也爛至要不得。

跟一位住在九龍塘的朋友談起此事，她卻大不以為然，有次跟她去那邊的超級市場購物，發覺裏面賣的肉類蔬果，全都新鮮整潔。朋友告訴我，她去過這間超級市場在尖沙咀和新界某高尚住宅區的店子，那裏賣的東西，也都貨料上乘，絕不會有陳舊變壞的貨品出售，價錢跟其他地區的店子卻無異。

朋友跟我在猜想，這情形與顧客的階層有關，抑或問題出自不同店子的管理人員？

泰國巡行佛像

彭光中

郵趣

佛教從印度東傳，有北傳與南傳之分。北傳到了中國、朝鮮；南傳則到了東南亞一帶。北傳佛像多是坐像，南傳則多巡行佛像，不僅是立像，而且是在走步。

泰國這套佛像郵票就被認為是南傳巡行佛像代表作，而且以十三世紀到十五世紀佛像為盛。它受斯里蘭卡影響，為現在的泰國佛教奠下基礎，佛像頭上有火炎狀突起物，與斯里蘭卡佛像有相似之處。

老撾在一九七〇年發行的佛像郵票也有相似之處。

院長捉鬼

官祥

回味集

「捉鬼」、「驅鬼」，這本來是江湖術士的伎倆，喃嘸先生也優為之，佛教故事中，雖有破地獄，目蓮救母等故事，但也未見於佛經，而歷代高僧，大德居士，也沒有人談過捉鬼的。

只有在我們廣東，就有一位以「捉鬼」出名的大居士，這位大居士，也是一位大官，他就是二三十年代廣東高等法院院長趙士勳（別字公壁），是廣東佛教徒中，知名度最高的，從他的言談中聽來，好像是淨土宗，有時又像禪宗，當諾那活佛來廣東時，他曾跑到天字碼頭跪迎諾那佛駕，後來和一班居士接受過諾那的灌頂，從此他就修密宗了。

此後，他常常替人捉鬼，雖然他替人捉鬼是不收錢的，只是顯示他的佛法無邊而已。

他曾談過捉鬼的道理，一般人捉鬼是假的，只是「嚇鬼」而已。只有他的捉鬼才是真正的捉，因為他的捉鬼是佛法中的六神通之一，名降服法，要先修過天眼通、天耳通、地心通、宿命通，然後才可以學的。

但，他不到六十歲，就得了個怪病而死了。

自己駕駛

簡而清

香港之窗

在澳洲的時候，經過四州地方，花十五天在四州，雖然未算太迫時間，但也不算是太從容的了。幾乎沒有什麼一處地方是會住上超過兩天以上的。四州中有兩州地方是由我們自己去駕車找路的，這種習慣，則肯定是外國人比較我們是習慣一些。我口頭上的「我們」，是指依達和我，一個駕駛，一個看地圖。

這種事，對我們而言，則並不是很新鮮的體驗了，前兩年到馬來西亞去參加國際新聞界汽車越野尋寶賽，都是用這種形式的，而我們在八九年還奪得過勝利，實在不容易。

今回不是比賽性質而只是找路而已，那當然更沒有問題。

由自己駕車的好處，是可以快慢由人，看到一些比較特別的地方，甚至停下來慢慢欣賞一會以後才繼續也可以，所以比較坐有人駕駛的大車，便有很大不同之處了。

自己駕駛的兩州，是塔斯曼尼亞島及南澳洲。有一天特別從雅德雷特駛到巴羅沙谷去參觀酒園，乾果廠等等，回程還駛了不少路到一處往一只很有型格的茅廬。這種屋在歐洲比較多一點，在澳洲則視為難能可貴到極點的了。這種方式遊歷，可以保證你不會在途中打瞌睡。

如何選擇化粧掃

冬冬

時尚情報

本港有一間新冒出的化妝品公司，據說來自意大利，均在尖沙咀與中環商場開有大規模的零售店舖，門面頗大。

初好奇，出名如嬌絲蒂蝌，蘭金等化妝品，全部只是向各大百貨公司租個攤位來零售而已，而該化妝品公司竟然自設門市，可真不簡單。後來聽朋友說，他們賣的化妝品，色彩雖然多而美，但價錢非同小可，簡單如一支化粧掃，竟然要賣百多二百元一支，甚至再貴的也有，而一般市面的化粧掃，最多只是十餘至幾十元一支而已。

談到化粧掃，所謂一分錢一分貨，高級昂貴的，定必有其價值。一支好的掃子，揑壓任何角度，毛鋒會呈半圓形，且細緻整齊，沾粉後用力拖，也不易將毛上的粉甩掉，上述的都是購買時的標準。

市面有些化粧掃為增加吸引力，會染成各種顏色，羊毛、馬毛、化纖的都可染色，貂毛則多以原色出現，染色的毛通常用來會覺得較原色為粗，但效果則一樣。

用途不同，掃子的質地也有異，眼影掃以質細且滑的好，貂毛製品是上佳之選，掃除多餘密粉用的掃子以彈性好為要，如鸚鵡的腹毛就比小羊毛好，口紅掃因需要用力，以彈性好的為佳，棉棒易着色，只要夠堅牢就可行。

清潔化粧掃可用洗髮劑沐乾淨，再用護髮素潤澤，然後陰乾，切忌烘乾，否則會脫毛。化纖掃亦可用洗髮劑清洗，但不能用溫水或熱水。

枸杞地骨皮

齡鶴岑

話療

枸杞全身均可入藥？唐代詩人劉禹錫有枸杞井詩云：「僧房藥樹依寒井，井有清泉藥有靈。翠黛葉生籠石甃，殷紅子熟照銅瓶。枝繁本是仙人杖，根老能成瑞犬形。上品功能甘露味，還知一勺可延齡。」這首詩將枸杞的葉、子、莖、根都說到了。

廣東人和香港人對枸杞是很熟悉的了。飲品常用枸杞子，煲湯常用枸杞的莖和葉。本文要講的則是枸杞的根，它又名地骨皮。相傳枸杞根經千百年之後，可以長成犬形，服之，更可延年益壽。《續仙傳》記載，朱孺子見溪邊有二犬，逐入枸杞叢中不見，掘之得根，形如二犬。烹而食之，忽覺身輕。相傳宋徽宗時，順州築城，掘得千歲枸杞，其根如犬，立即向朝廷進貢。

《本草綱目》稱地骨皮味苦性寒。去腎家風，益精氣，去骨熱消渴，解風濕痺，堅筋骨，涼血，治在表無定之風邪，瀉腎火，降肺中伏火，去胞中火，退熱，補正氣。

杞子和地骨皮雖屬同一植物，惟溫涼各異。杞子以其色紅，多認能補火，枸杞葉和地骨皮則偏涼，後者更能瀉火，藥理學亦表明地骨皮有顯著退熱作用。余對因勞倦引發伏火，週身肌肉筋骨酸痛患者，常囑用地骨皮、葛根各一兩五錢，煎分二次服，收效頗佳。近人有用以治高血壓病，其有效率可達百分之七十。

十元變了十二元

秀官

食飲雜談

我家附近有一間燒味飯店，門前擺了一個價目表，其中六七款燒味飯，如叉燒飯、燒鵝飯、燒肉飯，一律都是每碟十元。昨天我才路過還是那個十字與元字隔開了一點，但這天卻見這兩字之間，加上了一個二字。

這是一件十分使人難堪之事，卻也是無可奈何之事，說來雖然難免有點悵惘，但此事又與已無關，如此複雜，只好一笑置之，只不過，這一笑並非淡然一笑，而是苦笑。

乍看之下，初時有點不留意，因為我從未入去吃過，可說漠不關心，但心下隨即想起，這豈不是每碟加了二元？

加了二元，在如今社會來說，認真微不足道，連日來所聽見的加薪幅度是百分十六，十七，十八。因此，由十元加到十二元，那就是加了百分之二十了，即使加了最高點的薪水，也扳不到這一尺度，更不要說十六十七，亦有可能更低，或者是完全沒有加的。

一加百加，政府不是不知道通脹上漲，但有沒有想過如何壓制呢？今日的十二元一碟叉燒飯，看來還須多少日子怕又已是十五元了。

銀行加息

羅奇

此地有銀

銀行加息一厘，儘說很主要的目的是要提高港元存款的吸引力。

不過，即使加了一厘息，港元存款一年期最高利率也只是八厘七五而已，同外幣高息存款的動輒十二、三厘至十四、五厘比較，根本不成比例，靠加息去吸引港元存款，談何容易呢？

有謂：如果還遠不到目的，不排除再加息的可能性。我覺得講這一番話的人，有點未經大腦。老實說，若要港元存款與外幣存款的吸引力「打個平手」，港元存息將需要提高二厘至三厘，即起碼有十厘的息率，才有真正的吸引力。那時，就會有一些存款人不願冒外幣匯價波動的風險，將外幣存款轉回港元存款了。但，若真的加到這樣高的息口，香港經濟會受到怎樣的衝擊，是可想而知的。除此經濟增長頓着放緩之時，大加息只會「落井下石」，使經濟進一步萎縮，而通貨膨脹的主因並不在於內部消費，而在於加稅加費及公用事業的大加價，還有就是港府公營部們的開支大增，這一切都令通脹大受壓力。加息起不到壓抑通脹的目的，是一字「咁淺」的。

小說林

第一一七回：寶刀藏秘滋疑竇　錦帳囚人喫貴妃

長篇連載武俠小說　**狂俠·天驕·魔女**　梁羽生

奇怪的小叫化

這日，孟海公聽得一個小叫化在他家門口唱「蓮花落」，南腔北調，甚是古怪。孟海公心裏想道：「這個小叫化一定是餓得慌了，所以不怕給韃子拉伕的危險，出來討飯。但聽他的口音，卻不是本地人。若是外方逃難來的，那就更悽慘了。」

孟海公動了憐憫之心，拿了一缽冷飯，走出去給他，不料大門一打開，這個小叫化卻不接孟海公給他的冷飯，逕自往裏面闖。

孟海公喝道：「你這小叫化餓得瘋了麼？這裏有飯給你，為什麼跑進我的屋子裏去？」

小叫化笑道：「不錯，我正在餓得急了，聞得裏面的酒香肉香，我流了饞涎了。有酒有肉有熱騰騰的白米飯，我不要你這缽冷飯了。」

孟海公再好脾氣，也不覺怒了，「豈有此理，你這小叫化當真是得隴望蜀，可憐不得！」一把拉住了，便推他出去。

那知道小叫化的身軀竟似鐵鑄一般，孟海公用力一推，恍若蜻蜓撼柱，不能動他分毫。

孟海公這才大吃一驚，喝道：「你是誰？」

小叫化道：「唉，你真是不夠朋友，一點酒肉都捨不得！你請我飽餐一頓，再和我套交情也還不遲。」

孟海公已知道這小叫化的武功在他之上，拉他不動，不由得滿面通紅。

正當他不知如何是好之際，忽聽笑傲乾坤哈哈笑道：「我道是誰，原來是你這小叫化來了。」蓬萊魔女接着笑道：「小叫化早已抖起來啦，他現在是大將軍了。難得貴人到此，孟大哥，我可要你留客了。」小叫化笑道：「夠朋友的來了，我這頓飯大概吃得成啦。」

孟海公放開了手，道：「原來是你們兩位的朋友，恕我得罪了。不知——」

笑傲乾坤哈哈一笑，上前給他們介紹。孟海公這才知道，這個小叫化乃是尊勝法王的關門弟子呼圖赫，是最先帶領蒙古兵進城的軍官之一。

孟海公曾聽得黑修羅說過呼圖赫那日暗助他們之事，也就不嫌他是蒙古軍官了。當下以禮相待，便請呼圖赫進去。

（一六〇九）

超短篇小說　廟街皇后

文：莎千浪　圖：董培新

走在街上，正在細意欣賞落得滿地花瓣的杜鵑花時，突然肩膊被拍：「戇居居做乜？對花傷春耶？」

回頭望去，宣傳馮也！我苦笑曰：「懷春年紀已過，傷春則未到時候，更年期未到，依然春在枝頭。」

說話帶「骨」，作生活情趣之點綴耳，偶一用之則可，太多則庸俗矣！

宣傳馮曰：「呀。相請不如偶遇，有興趣先睇為快睇一部片冇？」

「什麼片？」

「《廟街皇后》是也！你聽過這片名未？」「咦，係噃，你地似乎做得好寶，有聽你地講過，粒聲唔出，現在就有片放映耶？」

宣傳馮曰：「此片乃劉國昌導演，係佢地聞映之道公司製作，不過，今時今日拍電影，同十幾廿年前不同矣！過去，一部影片，拍攝經年由開鏡到攝製期間，不斷宣傳，今天呢？連個戲名都要有咁密收咁密，未到拍完，亦不正式改名也！」

「我明，此乃競爭也！今天拍電影拍到如此爭崩頭，亦可謂惡性矣！」

《廟街皇后》呢部片，戲名已經夠吸引，何況這皇后還由張艾嘉來演，此乃真正好戲之人也！

我看了這部片後，真要豎大拇指，讚一句頂呱呱也矣！見到「編劇強」，我第一句就話：「士別三日，刮目相看，呢部《廟街皇后》比你幾年前那部《童黨》，好好多！」編劇強，眉粗壓目，聽到這麼一讚，笑到連眼也瞇成縫了。

佢真係值得一讚，我越聽多些資料，越受其感動。原來，編劇強同好戲嘉，深入雞竇。真正體會生活。

「什麼？嘉嘉入雞竇體會生活？」

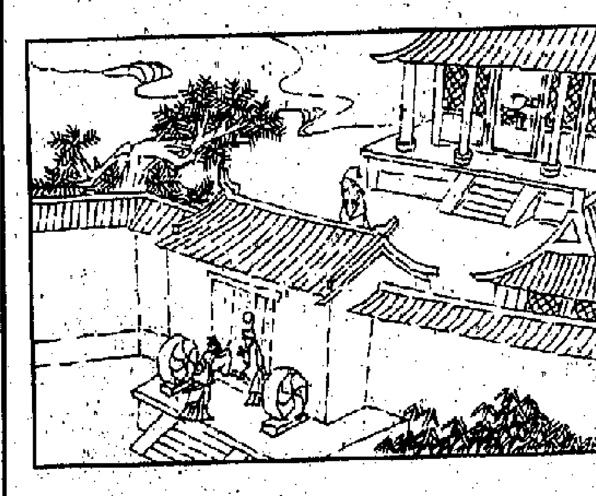
「千祈唔好搞錯。」編劇強曰：「嘉嘉係入去同那些妓女一起傾偈，睇下佢地點樣生活！」

連圖濟公故事　三降玉面狐

張秋菊畫

10　老尼回去和韋香娘說起求親之事，韋香娘先是嗔怪，再是拒絕，後來又同意了。

11　韓員外家很快就把韋香娘迎娶過來，韓文美的病也好了，婚後夫妻恩愛，婆媳和睦，闔家歡喜。



12　一天，濟公的徒弟老道孫道全路過韓員外家，見他家宅陰氣森森，便敲門進宅查看。

半月小說　住家男人

樹華

三、煩惱出現

晚上，兩夫婦爭論了一會，仍沒有結果。最後兩人同意由命運安排，抽籤決定。劉文龍用兩支牙籤，折斷其中一支，由太太去抽。唐翠娣抽中長的，十分歡喜說：「男兒膝下有黃金，你不能反悔了。」

劉文龍回想最近在銀行工作得頗不愉快，他平時又喜歡寫小說，若在家照顧兒子，正可以看看書，和寫一本小說。他和太太商量，以兩年為期，由他暫做住家男人。

第二天，他向銀行辭職。照慣例，他要一個月後才可離職，幸而經理人情味濃，給他三天時間交代工作。

三天後，劉文龍做起住家男人來了。每天早上，他起來煮了三份早餐，一家三口共用。然後太太上班去，他帶兒子上了學，就去街市買菜，中午，他接兒子放學，回家煮午餐，兩父子一起吃。在洗好碗時，就安排兒子，教他做功課。下午三時，兒子午睡，他就看看書，寫寫小說，到黃昏開始煮晚餐，等太太回來吃。

最初幾天內，新的生活使他感到十分新鮮有趣。雖然衣服洗得不夠乾淨，菜煮得不太好，但他相信一個月之後，就會熟手了。事實上，太太也沒怪他呀。

但在一星期過後，煩惱開始出現了。

每一天，當他帶兒子上學和放學時，路途上不免遇上一些鄰居，或相熟的人，他們的眼光似乎有點特別了。那眼光好像在自鳴得意，因為他失業了！有一些，則表現得極看不起他！

尤以去學校接兒子放學的時候，舉目所見，都是年輕的主婦，或老婦人，他一個男人，猶如鶴立雞羣，自然很難和她們打成一片了，逐漸地，他察覺到，她們三五成羣在喁喁細語，小聲說大聲笑，又不時望向他。她們似乎是對他極度的卑視！

街市小販的笑容，更使他十分難堪，那是充滿諷刺的微笑！有一次，他無意中聽見兩個小販的對話。「那男人天天來買菜，不用工作的嗎？」

星期小說　戲院新老闆

海辛

二：三小姐接收戲院

的確是一個令職工們驚喜而又訝異的消息。可不是嗎？以為過年後，將面臨失業，又得另尋新差事了。但如今戲院寫字樓的職工休息室、貼出如此一張通告，誰不喜出望外。喜上加喜的，還加薪百分之二十。

至於訝異的是——新的戲院主人，董雲麗，一個三十歲左右的女人，董事長的第三女，她為什麼要這樣做呢？

難道她一點商業頭腦也沒有，就保留這麼一間舊戲院，做街坊觀衆生意？所賺不多呀！她一定對戲院有癖愛，或者，董事長臨終前交代她好好替他保留戲院，以作紀念？

有可能的，絕對有可能的。

於是，職工們的話題，不期然扯到經理葉子文身上。唔，老葉既是董事長的開國功臣，當時，董事長肯為老葉保留美景戲院，如今，他撒手西去，當然可以為其後代保留戲院。

對了，葉子文今年三十四五，尚未娶妻，戲院兩個帶位的小姐可兒、珍寶在追求他，經理呀！睬也不睬，九成九是董先生把第三女雲麗許配給葉子文了！那麼說是未婚夫婿未婚妻了。

聽說，雲麗小姐是個脾氣怪怪的老處女。老處女？才三十歲，在現代社會，三十四十的未嫁女強人，算不得老。反正，人家手上有物業，有財富，遲些結婚，算得什麼？

葉子文人倒沒什麼，職工們，如機房放影片的阿梁就纏着他問，有沒有其事？

子文開口就罵：「鞠線！你個[illegible]有編劇天才，把我和雲麗拉在一起，大佬，你們這樣牽強附會，一渲一染，我很難立足的呀！」

我，這個戲院既繪廣告，也兼幹打雜的傢伙，也信子文與三小姐的關係。他這樣說，可能放出霧氣，藉以掩蓋一些事實。

子文，是我在香港的中學同學。我中學畢業後，便回內地追尋一個理想。文革十年，我碰得頭破血流，理想幻滅，重回香港，已是三十有多了。

北魏宮闈歷史小說　巨像高雲北雁飛

高旅

六七　滑臺祭天

「那也不妨，」穆泰說：「平城祖地，遷不得，太皇太后造的陵墓叫『永固陵』，不是在此永固的意思嗎？既然如此，就沒有遷都洛陽的道理。如果平陽王不出頭，有南安王，有任城王拓跋澄，再不如，有樂陵王拓跋思譽……」

「啊呀！不要提任城王了！」陸叡說，「皇上遣他回平城告羣臣遷都之意，要他開解，又到滑臺去了。」

「正好，到滑臺就可以當面說。」穆泰說。

「哪有這話？」陸叡說，「想要告訴你的就是這件事，任城王在平城向羣臣開解說是一定要辦的，倒是給皇上抓到了一個頭，還要他去滑臺復命。任城王在平城宣說，一反前議，又在滑臺隨着大家去祭告大帝祖宗。聽說，隨駕到了鄴城，做吏部尚書了」。

「任城王拓跋什麼？」穆泰說，「有樂陵王也就夠了。只要登高一呼，誰能不響應？雖然祭告過天神祖宗，回到了平城，那時再看吧！」

但是陸叡有他的見解，以為這件事不可硬頂，目前造成了局勢，詔書已下了，大家只好順着說遷。等皇上回到了平城，即使造了洛陽宮室，也還不能動的，可以多結羣臣，表奏說詞，動以利害，勸皇上不可貿然南遷。聽說這次到了洛陽，皇上就有下荊州，叩武漢之意，為羣臣勸阻，這才到滑臺去，又駐到鄴城。說還要回去巡幸洛陽，一時不回平城，可見皇上心旌搖搖，舉棋不定。遷都是太皇太后的遺志，又不能不從，可是這中間也不是沒有餘地的……說了一大篇。

穆泰聽了大喜，說：

「分頭進行，一方面下說詞，一方面也要硬頂，鬧一鬧，衆論沸然，讓皇上打消遷都主意。執意要遷，不會不顧慮，老臣也都要造反了。」

（四六二）

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在合誠停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
NISSAN
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍何文田道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣衆安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：☎834 5415
合誠全力作橋樑
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

自備批文，可在深圳提貨
左軚「佳奔」E24麵包車

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

木工機械　專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用。請電8911712 協昌洽

現貨　長期可供台灣、印尼產　糖蜜素　請電7240818　FAX7397754

發電機　全新美國Cummins　33—1200KW（千瓦）現貨供應　國內適用充足原廠零件及維修服務　永高工程　電話：4155616

華粵汽車有限公司　獨家代理左軚五十鈴　駿馬小巴車HK$73,000　汽油吉普車HK$93,000　請到本公司陳列室參觀　譚公道115號地下7135191

全自動電源穩壓器　電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25—31號華業大廈A座15樓B室　電話：4220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

聯華貨運公司　承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下　電話：6959982　圖文傳真6924431　深圳電話：254196

收購廠商存貨　工業原料，處理倉貨，日用百貨，電器，機器，貿易公司，銀行，貨倉，過期貨或退貨，大小歡迎，決定爽快，即電：3613356或手提電話：054888462

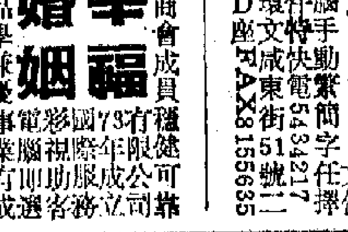
小方巾　毛巾、浴巾　本公司受中國有關公司委託供應各種規格中國製造的小方巾毛巾浴巾質優價廉交貨迅速如有興趣請於辦公時間電3657085 趙先生洽

八噸中港運輸車及拖頭連線　位出售代報關手續齊　有意者請電：054840944 蘇生洽

硫酸錳　國內現貨　歡迎轉口　請電3918847

西德平治　左軚126車系280SE 380SE全自動123車系230 250手動內外保養原裝良好價格廉宜歡迎看車誠意請辦公時間　8913561 伍先生洽 捐免

AMANO安勉勞自動打咭機　牌子最老　信譽最好　行銷國內外　電子石英看更鐘



總代理：誠通有限公司　DX-3000型　香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5411708-0

東亞　日租90　港澳碼頭對面方便　靜寬大彩視冷氣電話　洗衣機煮食歡迎公商　旅遊會館5436372

香港灣仔床位閣仔　新裝修光猛交通方便　月租330元　灣仔莊士敦道2號十五樓C座5297107

租售

台灣旅遊公司急聘　大陸各旅遊城市全或兼職導遊員聯絡員　有電話優先寄像片　九龍中央郵箱73218號

尖沙咀好兆年行斯里蘭卡貿易公司急聘女文員乙名懂打字工作　時間週一至週五9:00AM—5:30PM有意電3671221 譚生洽

聘請

茲證明天祥商業機器有限公司遺失兩份文件：落船貨收件號碼HKS-TU-17及HKS-TU-18特此證明

遺失聲明　本人周悦波，男，香港身份證E120840（7），住彌敦道510號13樓後座，在1990年4月1日於珠海拱北報失回鄉證8869405，現特此聲明

遺失啓事　本公司於三月三十日遺失由CONWAY SHIPPING CO.,LTD發出之全程提單MV' EXCELLENCE CONTAINER' V-E035 B/L NO. HK/SIN/200 1×20' CNTR. NO KHLU8920277現聲明該提單無效及作廢此致廣東半球實業集團公司

聲明

幸福婚姻　婚商會成員　男女品學兼優　每日使用11條　九龍河內道二號五樓　3688986　傳真3665853

中文打字　電腦手動繁簡字　起件特快　任擇合同文件　中環文咸東街51號二字D座　電5434217　FAX8155635

刊登本報廣告　收費廉　效力大　五七三六二一八

上環賓館　全海景近地鐵　中旅美一流新酒店　30元起供煮食合同胞住60元　8158737　5445383

佳利地產特平深圳租售　旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室　7803328　朝九晚十　歡迎委託
①湖心 ②金城 ③友誼 ④怡景（A現樓）　大中小 大中小 帶電話 兩房三房　南 電話 傢俬 電話 廿餘萬起 傢俬 豪華裝修 休靜 最好住
⑥高嘉 ⑥翠竹 ⑦紅嶺 ⑧東樂　千呎 23萬 出國 新樓
（B樓花）①金陵 ②興隆 ③文錦 ④廣銀 ⑤國貿 商住
（C戶口樓）即日可遷戶口　城市四名 農郵三名
歡迎業主買家委托 尚有百餘單位

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上　酒店設備日租套房　20長住特價只限旅客　商務公幹8951015

新興旅社　集團經營　大量套房　酒店設備高尚套房　有冷氣浴廁電話電視俱齊備　專營大陸台灣華僑單人房160雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字　圖文傳真：(852)7802223　電話：3850027，7801275

請訂閱大公報

金幣銀幣徵求　華興錢幣公司徵求各國金幣銀鈔早期銀幣　大道中一九二號地下　電5441001　5449237

集團經營　大量套房　金輪賓館　大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑　單人房160元雙人套房200元　九龍旺角彌敦道737金輪大厦10樓D座　電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

新明賓館　酒店套房設備齊全　客公幹單130雙220元　九龍佐敦道24號海運大樓3字樓7304526

海華賓館　高雅幽靜、大小套房，設備齊全，台訪港，在港經商學習人士租用另特設可炊。銅鑼灣閘市食街附近。☎5779545洽或1163119Call8/3洽。

海口市　全新吉樓售　位海秀大道複式三房兩廳兩廁兩露台1483尺全海景通爽方便用進口電梯商住兩用皆可電洽5459828 邱

好景80元　起銅鑼灣海景大廳寬房接送親友　凉台接送留學探親　切辦證機票特惠　親移民　8951822　8950680

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5757181

訂閱價目表

（一）平郵寄報

類別	國內地 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$90.00	$270.00	$540.00	$1,080.00
類別	世界各地 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版		$441.00	$882.00	$1,764.00
大公報航空版	$86.00	$258.00	$516.00	$1,032.00

（二）航空寄報

類別	亞洲地區 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$280.00	$840.00	$1,680.00	$3,360.00
大公報航空版	$130.00	$390.00	$780.00	$1,560.00
類別	亞洲以外地區 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$370.00	$1,110.00	$2,220.00	$4,440.00
大公報航空版	$160.00	$480.00	$960.00	$1,920.00

■美洲航空版每月訂閱費$90.00，最短的訂閱期為兩個月起。

阿里安

李琴

影帶情報

日本漫畫及動畫大師安彥良和將自己著作的漫畫《阿里安 ARION》改編成動畫，並負責導演及人物設計，用了五年時間，耗資達六億日圓，拍攝了這部富希臘神話色彩的影片，單看這些，已知道這部動畫的投資規模，並非一般動畫製作可以比擬。安彥良和不愧為傑出的動畫大師，《阿里安》的色彩、層次感，以及人物角色的塑造，都見細緻悅目，瑰麗繽紛。角色性格也一如他筆下的其他人物一樣，負有一種時代的使命感。影片的背景是公元二千年前，泰坦國王支配控制了火山半島，他死後把土地分給三個兒子，大兒子哈地斯封為地底之王，宙斯與普西頓分別接管了地界和海界，各人均有侵略佔據的野心，因而經常展開大規模的戰爭。其間，哈地斯把普西頓的年幼兒子阿里安，騙到自己的地獄，準備把他訓練成優秀的戰士，對付宙斯，然後自己再對付普西頓，便可完成統一天下的野心。阿里安長大之後，並沒有受哈底斯控制，他希望平息父親和叔伯間的戰事，幾經艱苦，終於得啞妹妹麗斯芬妮之助而成功，却仍然避免不了死傷無數。

片中所寫的多個希臘神話人物，安彥良和是力求有新的演繹特色，不再重複着其他人用過的軌跡，就有很不錯的效果。（1986/149分，安樂影視有限公司發行）

羅西尼喜歌劇

史君良

樂視新聲

既能指揮音樂會演出，又能指揮歌劇演出，這是備有此特有素質和才華的意大利指揮家的共同特點，當年的托斯卡尼尼是這樣，今日的阿巴多也是這樣。

DGG去年推出的羅西尼歌劇《在阿爾及利亞的意大利女郎》（427 331—2），即由阿巴多指揮維也納國家歌劇院／維也納愛樂團灌錄的。阿巴多是羅西尼專家，劇中秀麗的旋律、俐落的節奏和絢爛的音響，就顯示出阿巴多明快流麗、瀟脫爽朗的指揮特色，並充分表現出羅西尼歌劇迷人的魅力，是同類錄音中傑出之作。

女低音巴爾莎（A. Baltsa）飾唱的伊莎貝拉，嗓音豐滿，音色渾厚，有極好的聲音表現力，所唱出的《悲慘的命運》（第一幕）等，一聲一淚，一字一珠。男低音拉伊蒙迪（R. Raimondi）飾唱的穆斯塔法，聲音造型莊重，穩健，唱腔用聲流暢、舒展。人物形象鮮明、生動，所唱出的《女人太傲慢》（第一幕）等，諧謔詼諧，饒有韻味。劇中多段合唱段落，阿巴多處理得非常巧妙，合唱的均衡感出奇之好。

堆砌攪笑刻意卡通化

——談《小心間諜》

西門逸

電影

麥大傑曾經拍過《國四英雄傳》，屬低成本製作，却在台灣叫好叫座，對台灣的補習學校，强加諷刺，效果十分好，這是吳念真的出色劇本相扶持有關。但，去年的《夜瘋狂》，則不只劇情瘋狂，連導演本身似乎也瘋狂。新作《小心間諜》，由司徒卓漢、杜國威與鄭忠泰負責劇本，淪為胡鬧兒嬉，十足台灣口味的鬧劇。影片的情節十分荒唐，雖言有什麼情理。麥大傑的執導，其實拚命尋求香港化，安排軟硬天師的演出，求低俗吸引，詐傻扮懵，堆砌笑料。結果，也贏來部分觀衆的反應。泰迪羅賓演出之餘，亦是影片的監製，影片就處處見到他的演繹痕跡，如不忘政治的刺諷，也有比較紮實的演繹，他與肥崩及另一個大胖子角色，構成紮實一派，這與胡慧中、利智及軟硬天師的一派對比，前一派演繹表現更佳。《小心間諜》的笑料，比較表面化，以淺薄來達到效果，這不同於一些具深度的天馬行空作品，在卡通化之餘，還堪回味。利智與胡慧中的鬥法，兩人的身份特殊，神秘曲折，忠奸難分，最後水落石出，身份確定，又只靠三言兩語，說服力不足，但過程中，曲折離奇倒是事實。她們與來自日本情報網的麥潔文、軟硬天師，各為其主，爭奪寶藏地圖，弄得天翻地覆，既有殺機四伏，但只是搞笑氣氛的橋段，也有大展花拳綉腿烏龍百出的情節。三幫人馬無疑有清晰的綫路，加插了泰迪羅賓等無緣無故的陷入鬥爭之中，與利智的嘻哈感情戲，更是一點春光，幾分春意，却無疾而終，最後，他回到樂隊，繼續往日的音樂生涯。影片拍製也算落力，但麥大傑似乎有太多台灣影片痕迹，未能完全掌握香港這個城市的情懷，也就很難有進一步的表現了。

獨舞‧梅卓燕

曹誠淵

談舞論蹈

四月四日在香港大會堂劇院內，梅卓燕將演出其舞蹈生涯中第三次的個人獨舞展。這次表演題名「獨舞‧梅卓燕」，就是由梅卓燕自己演繹‧自己編排的六齣獨舞。

在九年前已認識梅卓燕了，九年間看着她在舞蹈藝術方面的成長，也為香港本土能培育出這樣的人才而高興。第一次見識梅卓燕的編舞才華，是在八三年的香港青年編舞大賽中，她以《山鬼》一舞奪取中國舞組的首獎。然後是她先後兩次在城市劇場內舉行的個人獨舞晚會「日記I」及「日記II」，均引起本港文化界的關注和好評。

梅卓燕具有濃厚的中國舞蹈底子浸淫，尤其是近十年在香港，使她隱然成為舞蹈圈內甚至全港中國舞蹈界中的頂尖女舞者之一，但是我覺得最難能可貴的，是她對舞蹈創作的熱誠，能夠利用了對中國民間民族舞的修養，去自由抒發展其極具個人獨特風格的舞蹈。在「獨舞‧梅卓燕」中，觀衆可以看到六齣不同的獨舞，分別利用六種中國傳統道具去捕捉生活的不同感覺。這些道具、動作和音樂都是很中國的，但在梅卓燕的處理下却深刻地烙印出一個香港女子成長的過程，是屬於非常她個人的，也屬於香港的。

六齣舞蹈中，有三齣新作，包括《排排坐》、《展踏》及《那兒花開一十一》分別利用板櫈、木屐及橡筋繩作道具。我未曾看過這三齣新作所以無從置喙，但另外三齣舊作《狂草》、《山鬼》及《遊園驚夢》却令我印象深刻。《狂草》中梅卓燕重新演繹中國古典長綢舞，却把長綢化作書法，在空間狂書疾草，直如要乘風歸去；《山鬼》找尋水袖的新意義，在揮洒水袖時，不再着重布條的「輕」，却盡量展現布料的「重」去反映心情；《遊園驚夢》則用扇子去說白先勇小說筆下人物的內心感情，動作全是民間舞動作，但在加以變化下，扇子猶如有了七情六慾般翻騰湧動。看過舊的三齣舞蹈，教我希望重看一遍外，更叫我期待那另三齣新舞蹈了。

視與聽

並非彈演技

阿笑

只想開心

阿笑曾經彈《成功之路》幾對年青人，有人誤會了，以為阿笑批評他們的演技。其實，講演技，他們都進步了。郭晉安和羅嘉良都有明顯的進步。特別是羅嘉良，由習慣的木獨角色變為另外一個長氣而有點焦積的青年，這都是阿笑最初想不到的。

郭晉安對父親女友的感情變化其實也表現得不錯。問題是其中一些矛盾衝突，人為的痕跡稍多了，對他的表演反而有些影響，觀衆會直覺的問，怎麼會這樣的？

周海娟的女社工一直存比較多的批評，其實責任也不該由她來負，主要是劇本寫得未夠準確。阿笑見過一些做社工的朋友，都說做社會工作，當然要有愛心和投入，但她似乎過了一些，最明顯的是，外展社工不可能把家裏的地址和電話都告知自己的工作對象的。撇開這一點，阿笑認為周海娟的演技還是有進步的。

還值得一提的是演羅嘉良女友的劉小慧，這個初出道，據說未夠十八歲的小姑娘，有此表演成績，很不錯了。

話題：絕食

董行

馬前後踢

絕食這東西實在太富爭論性了。這一周來，在多個不同的場合，親戚朋友聊天，均以絕食作話題。

周六的《新聞透視》周日的《時事追擊》不謀而合，都以絕食這題材進行分析。兩台的立場都很明顯：絕食行動不得人心，不宜濫用。

好久沒有看到電子媒介採取如此鮮明的立場，評價社會現象。

或許，媒介亦已認識到社會安定對過渡期的重要性。

《時事追擊》節目中一位被訪者說：他們絕食，只是為了要吸引傳播媒介注意。就此而言，絕食者的目標的確達到了。

不過，看來是反效果。傳媒並未給予同情。

很奇怪，在電視上看見消防員、學生等人絕食行動的鏡頭，雖然參與行動者都表現得情緒激昂。我的第一個反應是：是否做得過分了？事後證明，我並非唯一持此觀點的人。

不過直至周末看了兩台的時事節目，我才突然明白畫面上這些絕食的人有什麼地方不對勁。

《新聞透視》與《時事追擊》，均將北京學運、台北學運中學生絕食的片段，與消防員及學生絕食的片段剪輯在一起播映。

好一個明顯的對比，這邊廂，絕食是為了國家大事；那邊廂，却是為了薪酬和地位。好一個濫用絕食的例子。

劉娟娟

潘冰嫦

亞人當檔

一月三十一日是亞視慶祝週年宴會，在海洋皇宮歡宴公司全體員工。當天剛好與劉娟娟同席，雅倫劉是負責亞視的選美活動的形象監督，這位從台灣來港發展的著名模特兒，當年是香港的首席模特兒之一，她的高度和身材都符合國際模特兒的標準。

雅倫劉娟娟轉做行政工作之後，將她當模特兒的心得、經驗，毫不保留地傳授給參加競選的佳麗，指導她們如何化粧、挑選衣服，在台上的儀態，對答問題的禮儀。雅倫說：「當模特兒是一種富挑戰性的工作，從中學會了穿衣的品味和動人的形態、優雅的舉止。如果想提高個人的衣着品味，令自己的動作更具自信，我建議女性參加模特兒訓練班」潮流與學習，多吸收各方面的東西，對個人修養總有裨益。

雅倫繼續：「我認為男女演員都不妨參加模特兒訓練的課程，對於他們演某類特別的角色有所幫助，尤其是女演員，具備優美的走路姿態，會令她儀態萬千的。」她記得我有一位好友，她獲得最佳女演員獎，當她跑到台上，才發覺她走路是兩邊搖晃着，十分難看，我很……自己以前沒有好好注意她，給她訓練。」

湯鍾士生活開放

有著作大爆內幕

齊齊

域外影壇

湯鍾士

湯鍾士，香港中年觀衆大概對他並不陌生，他曾到過亞洲演唱，對亞洲的觀衆感覺是：含蓄、害羞。他本人並不含蓄和害羞，除了是當歌星的條件外，他的私生活也很開放。

最近有一本書大爆其內幕，都是有關他的私生活的。書中說，他與一位世界小姐有過親密的來往；他也曾與一個十六歲的歌迷在汽車後座鬼混，當時他的樂隊一成員也在場，他便着他在路邊等候。此外，他也曾與一個十五歲的女孩相好（他們後來結婚），又與表姊妹有羅曼史。

書中提到的世界小姐，早於七〇年代初，湯鍾士在電視上與她做節目，高歌一曲之後，即與對方熱情接吻。此書作者說：此舉令人猜疑他們的關係。而「車廂的事件」則是一位湯鍾士樂隊成員透露的，他說當時他駕車，湯在後座與一位十六歲女孩親熱，湯突然大叫，叫他停車，離開車廂在外面等候。

而與十五歲女孩的事則是早於一九五六年，女孩並因此懷孕，翌年春天他們結婚。

港九影院聯合廣告

嘉城①② 7130256-8｜嘉年華（太古城）5670421｜康城①②（太古站 康怡廣場）8854589｜百老滙①②③（旺角西洋街）3325732｜利舞台 8954294｜新華（香港仔）5738291｜金鴻基1・鴻基・鴻聲｜樂聲 3-617109｜民樂 3-675649｜總統 8331937｜金聲 7716933｜麗聲 3945300｜利港①②（香港仔）8700278

一本漫畫闖天涯｜小心間諜｜哈林千王｜小心間諜｜一本漫畫闖天涯・喋血風雲｜暴雨驕陽・哈林千王・小心間諜｜暴雨驕陽｜無悔今生｜最後兩天 再戰江湖・笑傲江湖｜再戰江湖・喋血風雲

帝后（香港仔）3849612｜油麻地｜龍都①② 4332363｜福星 8189102｜龍華 4922545｜凱都1 4594857｜寶石 3657116｜京都 3429997｜雅都 6976808｜美都 4788911｜鴻圖2 6538201｜新寶 6976808｜金門 3653111｜凱都2 4594857｜新樂 3618167｜影都 7426111｜新寶 3857151｜新都 5772296｜萬年（山雲路）｜屯門 4591170

台北少婦淫賤友｜台北少婦淫賤友｜喋血風雲｜再戰江湖｜越放越淫・再戰江湖・笑傲江湖後天｜再戰江湖・笑傲江湖後天｜喋血風雲・至尊計狀元才｜喋血風雲｜喪屍特警

京都①② 5737374｜南昌樂（元朗）40759660｜紅磡｜好運（大角咀花園）7556810｜葵芳 4206708｜順利 3432659｜皇都・皇后｜好景・奧斯卡（牛頭角道）｜新光①② 5-632959｜銀都①② 3891187｜珠江 7123941｜新藝（沙田第一城）6373771｜南華①② 3881755

暴帝卡拉古里｜喋血風雲｜喪屍特警｜監獄不設防｜小心間諜｜小心間諜｜小心間諜｜小心間諜｜喪屍特警｜90男歡女愛｜內部裝修｜小心間諜｜小心間諜｜喪屍特警

聯華 4765733｜蘭宮 4922946｜帝國・荷李活（元朗區・牛頭角）｜海運 7305444・明珠 5-776351｜國都①② 5-708861｜大淘・碧麗宮 7967371・8951500｜香港仔 5551449｜國際（九龍城）3820749｜凱聲・華聲｜國泰ABC｜銀星①②・凱旋 0-4161419

台北少婦淫賤友｜性愛電影｜處女色魔淫婦｜湯告魯斯 生於七月四日｜一本漫畫闖天涯｜夜夜不停攪｜哈林千王｜山水相逢喜｜小心間諜｜夜情倫｜喋血風雲｜小心間諜・哈林千王・一本漫畫闖天涯｜闖天涯｜喋血風雲

華懋廣場1 2 3｜巴黎・倫敦・紐約①②③（屯門）4522123｜UA沙田｜UA黃埔｜UA金鐘｜翠鳳 6495929｜彩鳳 7993093｜明月｜新城② 4512394-5｜新城① 4512394-5｜紫灣｜百樂 5705454｜快樂 7306148｜芝加哥（元朗）4736266

再戰江湖・一本漫畫闖天涯・小心間諜｜90男歡女愛・哈林千王・一本漫畫闖天涯｜哈林千王・一本漫畫闖天涯・小心間諜・夜倫情III・喪屍特警｜哈林千王・最佳賊拍檔・一本漫畫闖天涯・常伴我左右・暴帝卡拉古里III・喪屍特警｜暴雨驕陽・哈林千王・喋血風雲・喪屍特警｜台北少婦淫賤友・淫妻・淫慾｜台北少婦淫賤友｜一本漫畫闖天涯｜台北少婦淫賤友｜一本漫畫闖天涯｜情偷III 最後兩天｜90男歡女愛

正式跳槽亞視
黃日華首演天網
薪酬不及任達華卻表滿意

黃日華加盟亞視消息傳出已久，至昨日終於正式簽約兩年部頭合約，而周梁淑怡親自到來歡迎華仔加盟亞視。當初除亞視接觸他外，澳門電視台亦有聯絡，考慮過各方面條件才選擇與亞視合作。

他解釋澳門電視台是新成立電視台，因此信心不大，加上他以為要在澳門拍劇，與太太分隔兩地卻不想，及後他才知道加盟澳視不需要長留澳門的。問及假如加盟澳視會否有降級感覺：「華仔表示不會，主要因為對亞視比較瞭解，而條件亦較理想。」

雖然今次跳槽薪酬不及任達華，但他覺得任達華是應該的，因為對方是他的前輩，算起來任達華比他早六年入行。他知道今次何嘉聯已為自己爭取更高的薪酬，目前只可說是滿意。

亞視購得《中華英雄》版權。有人覺得他來飾演中華英雄很適合。他表示亞視未有提及，由於韋家輝監製新劇暫名《天網》快將開拍，估計要拍至七月才煞科。所以一切要視乎時間。

《天網》一劇將會在四月四日開工作會議，而亞視視之為重頭劇集，安排在六月最高峯時推出。他承認今次壓力很重，以前為僱線拍劇樣樣事已上軌道，第一次為亞視拍劇便視為重頭劇會感到有壓力。

對於發仔連任藝進會會長一事，他坦言自已亦投了發仔一票，事實上會長有號召力辦起事來更方便及有說服力。今次投票他發覺有會員投自已一票委員，他笑言也希望知道誰人。藝進會成立以來，他覺得有部分會員很齊心，由於時間問題有其它會員對藝進會的熱心及精神也不一致。

黃日華正式過亞視受梁淑怡歡迎。左為何嘉聯

盧敏儀將赴美演出
百感交集難忍淚水

盧敏儀主持的《娛樂新聞眼》昨午慶祝播映一周年，主持人、監製齊齊切生日餅之時，盧敏儀一時間百感交集，忍耐不住哭起來。休息了十分鐘，情緒方見平伏，不過她兩眼仍通紅。

盧敏儀說因為實在的捨不得，而當她出席招待會前也沒想過會哭的。她承認自己對該節目較偏心，或許一組人只有幾個，大家合作接觸機會多了，深厚感情早已種下得根深蒂固吧。

記者問她，那麼這一份感情跟在《歡樂今宵》中比較又是如何呢？

敏儀說，畢竟《今宵》中自己非獨個兒擔正。而事實上她嘗試用不同元素加諸入去《娛》中，箇中演出辦法，完全別於普通的節目。

由於主持該節目關係，她經常要外出訪問一些明星，儘管她對他們彼此也認識，但經過工作上接觸，她發覺他們都十分幫她，教她更捨不得。

敏儀續謂，她在六月四日開學前兩周便要到達紐約去報到，在紐約就讀期間，她已打算寄居於朋友家中，雖然一年時間並不短，但她估計不會不方便，蓋彼此十分老友也。

假如他日完成學業再重返工作崗位，而《娛》節目仍在的話，她可會再演出該節目呢？敏儀不假思索的說，無論什麼節目，要算是《婦女新姿》，只要需要她的話，她也會樂意演出。

盧敏儀臨別依依感觸落淚

美少女開始拍照
全利用週六週日
如有人拍拖亞視將規勸

亞視近日已分組安排入圍美少女十男十女進行拍攝工作，為免影響正在求學的參選者，特別安排在週末及週日進行。由於接近復活節，所以有很多地點也不願借出地方拍攝。

據亞視方面負責人指稱有部分參選者質素不錯。

至於學校方面問題，她表示亞視沒有主動接觸有關學校，但大致上問題已解決。

比賽當晚大會不會安排參賽者穿着泳裝來表現身段美，而改為沙灘裝。

問及入圍十男十女參賽者有沒有吸煙及拍拖情況，她表示暫時未有[illegible]參賽者吸煙，至於拍拖是私生活就不[illegible]。由於現時是求學時期，正常社交當然無問題，假如涉及男女感情，亞視亦會加以相勸的。

狄娜一天日程表
阿泥

狄娜請專欄作者吃飯，開場白是「一點樣保養」。阿姐身段苗條，皮膚白淨，美艷如昔，後輩們心虛請教保養之道。

「瞓得少囉，每日五個鐘，我可能係身體機能特別好，成日坐飛機又唔怕殘，唔多肥。」

阿姐嘅時間表，早上六點半起床，梳洗、化妝，八點開始接聽國內電話，聯大陸公司的職員匯報，然後發出指示，在家事辦公到十一點，返公司處理商務、開會，晚上七點與歐洲對話，然後是美國對話，晚上謝絕應酬，夜闌人靜，彈鋼琴輕鬆吓，上床接聽幾個私人電話，一點鐘就寢……

問阿姐，私人電話時間包括男朋友？因為明知伊人在床上。阿姐笑說，她懷私人電話當然係好私人嘅朋友啦，這就不言而中吧。

曾勵珍談周星馳
演喜劇不宜過火

由曾勵珍監製的新劇昨午舉行開鏡拜神儀式。

監製稱，該劇開工數天，她起初也不知道原來劉青雲、陳秀雯、周星馳三人不認識的，於是由她介紹他們認識。不過目下仍要等他們熱身，所以將重點戲份都安排在後段拍。

該劇約在五六月左右推出。

提及如今的周星馳跟未走紅可有分別呢？曾勵珍說沒分別的。而星仔拍第一個劇《鬥氣一族》乃她監製的。雖然如今星仔間中也有遲到的情況出現，不過都是因為在外邊拍戲，所以控制不到。

上月，柯俊雄指星仔演戲不用腦，曾勵珍個人認為，或許星仔予人吊兒郎當的感覺，但其實演喜劇乃需經過自己的設計的，而且演喜劇又不能過火，或許，柯大哥的觀點不同，而又或許時代不同了吧。

劉家榮應邀當李連杰武指

劉家榮剛卸下執導《瘦虎肥龍》，他同時應美大衛邀，為李連杰演出的影片擔任武術指導。

劉家榮表示，影片在美國拍攝，屆時可以順道觀摩西片的拍攝方式，其實，西片雖然在特技技術方面比港產片優勝，但港產片的長處是動作出色，非西片所能及的。

李嘉欣已爭取
宇文思

李嘉欣於上屆當選「港姐」之時，被一致睇好，將會是在娛樂圈發展得甚理想，她的去勢不能算差，但亦非預期般理想。有些為佢而「跌眼鏡」的人士認為嘉欣之所以未能與李美鳳發展，歸咎於她太多戀愛，因為佢每次亮相，似乎都係講開於男友嘅事，大家都錯覺以為佢鈎到「金龜婿」而唔願做。

嘉欣話亦相信呢個原因有影響，其實佢並非有野心，只不過唔識點去爭取，往往將機會讓俾別人，但最近佢已積極咗，好用心機去鑽研劇本，並非只掛住拍拖，為令外界對其錯覺洗去，所以如非必要都唔提拍拖事。

當然啦，據宇文思所知佢感情已告穩定，一切「兩心知」，重洗乜多講。

麥嘉是個開心快樂人
唐佩英

昨日到荃灣探《瘦虎肥龍》班，適值午膳時間，麥嘉雖然面對各式各樣的飯盒，但他的心卻只有枱上一份歌詞。

他唱的一首歌，是片中追女仔歌曲，詞中不乏「抵死」的字句，他笑言：「別以為我唱粗俗歌，我係用台山話唱出。」

麥嘉已有一年沒有拍片，這次與他的老友洪金寶合作。近來發覺三毛轉變了，人不再這樣拘謹，問麥嘉可有同感？

他說，三毛是轉變了，先前我將一盒由一位校長講述如何創造幸福的錄音帶給他聽，翌日他已告訴我看開了。後來他的轉變愈來愈明顯了。

麥嘉又言道盒帶屬經過風浪的人，才能領悟箇中道理，而三毛便是個經歷過風浪的人，為此容易被開竅。

「該校長提及人要忘我，忘記自己的身份，忘記自己是男是女，忘記自己的教養，這樣便無事不可為，我叫三毛忘記自己是大哥的身份，這樣便變得容易接近，與人有講有笑。」

看來麥嘉對三毛影響很大。

他不同意地說：「朋友係互相影響。」

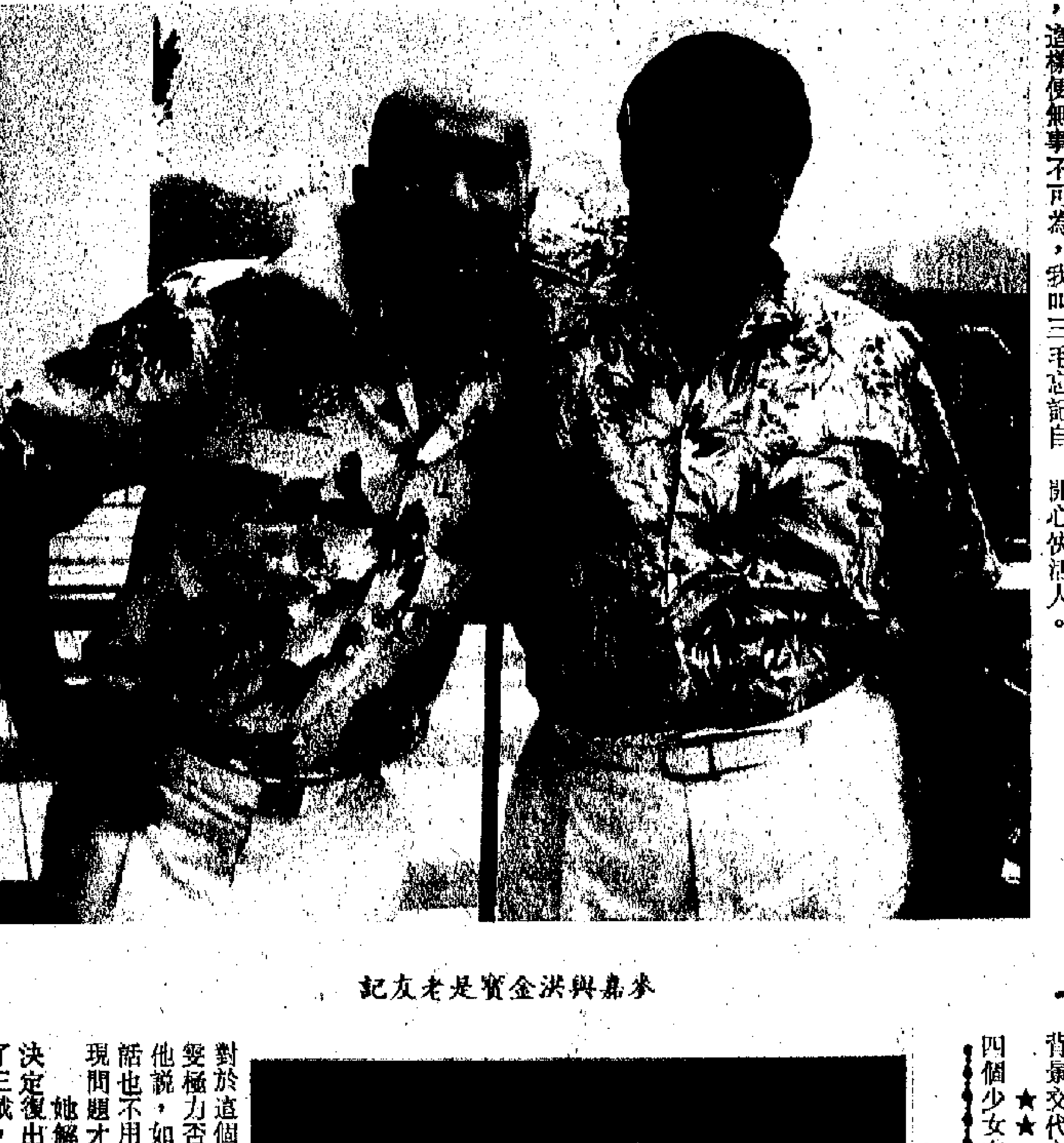
麥嘉又說到他少拍電影，連看電影也少了。

他認真道：「身為影人，應該多看電影，自覺很慚愧。」

麥嘉在新加坡投資的娛樂城計劃，最近被嘉禾搶先登。

他說：「沒所謂的，搞到成行成市，更為熱鬧。」

麥嘉是個凡事向好看的人，一直都是開心快活人。


麥嘉與洪金寶是老友記

港台借與亞視用
車淑梅主持冷暖人間
在澳訪問妓女被嫖客誤為新妓

車淑梅得到港台批准為亞視主持《冷暖人間》十三輯節目，她表示今次港台經多次開會才放人，港台方面支持她參與有意思的節目，因此她更用心做這個節目好向港台交代。

監製陳國安答允港台拍攝時間以不影響車淑梅的形象及電台工作，目前已拍攝了首三輯節目，第一輯《最美麗仍然是愛》安排在四月四日晚上十時零五分推出。

今次亞視特別成立小組負責聯絡及資料搜集，至於搜尋個別充滿人情味及有趣的城市個案。早前車淑梅到澳門拍了兩日外景，與弱智人士接觸。另外《暗街》一輯是講及妓女的感受。

她表示當日拍攝企街女人時身上裝上偷錄儀器，靈敏度比一般儀器高六度。當她與企街妓女傾談時，有一名嫖客行近問她是否「新女」，還拍膊頭問價錢。她形容當時心情很驚，假如發生事不知如何向夫婿交代。其實亞視方面在拍攝前亦做足保安，除外景車外，更有資料搜集人員扮情侶在附近作照應。

陳秀雯否認婚變
婚姻工作無矛盾

陳秀雯前天第一天開工拍曾勵珍新劇，她稱感覺無特別，只是工作人員不同了，環境陌生了，不過她拍第一場戲時也擔心自己的演技生硬，但幸沒有生疏。

陳秀雯稱，畢竟如今人長大了，心態也變得比前複雜了。

最近有傳她因為在婚姻上出現問題，遂才決定東山復出，對於這個說法，陳秀雯極力否認有此事，他說，如需要工作的話也不用等到婚姻出現問題才做吧！

她解釋曰，自已決定復出，只因休息了三載，在家中也沒有特別工作要做，她發覺自己的確好需要工作。

陳秀雯復出否認婚姻亮紅燈

阿鳳的艷光
洪寧

有個抵死的形容詞叫作「欲仙欲死」，於是乎「電美人」李美鳳在《茶煲世家》中的名字就叫作玉仙，都算切合這個人物。

阿鳳在《電視先鋒羣星會》中演個「慾」字，被譽作「殺死人」之作，其表演恰到好處，着實叫人吃一驚。

看《茶煲》，是個做這個玉仙「大頭蝦」的新加坡妹，來港往到廖偉雄家，烏龍百出，被稱為「黑妹」。阿鳳以純樸的臉孔與裝扮示人，演得自然，一口星洲士話令人發噱。縱是如此，亦難掩阿鳳之艷光。

阿鳳在此劇中與一班好戲之人合作，當會從中得到不少養料，以充實其演技。阿鳳曾不諱言演「慾」是得毛舜筠之啓發，而今合作，當更得益不淺也。

漢風粵劇團將演出新光

以梁漢威與尹飛燕擔綱的「漢風粵劇團」將於四月七日至十一日，一連五天六場，假座北角新光戲院演出，這是他們首次攜手合作，其他台柱還有朱秀英、蕭仲坤、何偉凌、李鳳、何文煥、敖龍、呂洪廣等，並配合漢風粵劇學院數十名新秀合演。

屆時演出劇目計有：《雷鳴金鼓戰笳聲》、《白兔會》、《胭脂巷口故人來》、《李仙刺目》、《隋宮十載菱花夢》、《雙仙拜月亭》等。

洪金寶訓打女
硬心腸會喝罵

洪金寶曾一手栽培楊紫瓊，她成為出色動作女星，現在他要塑造高麗虹，究竟她倆有何分別？三毛說：楊紫瓊初次拍戲是新人身份，容易塑造，但高麗虹則是港姐出身，她已被觀眾形象化了，要設造她便較為困難，她倆最大分別，楊性格開放，高麗虹則是內向，但一個共同點，她們都很捱得。

三毛對於高麗虹要求嚴厲，看她拍《皇家女將》，片中不少難度高的動作鏡頭，他定要高麗虹做到，三毛說：「我一定要硬心腸，否則她又不會迫自己做到，有時發惡喝罵，還會鬧到她喊。」

梁漢威尹飛燕攜手演出

碎影
三毛較易接近了
方筱

洪金寶是影圈大哥大，初時同佢接觸，覺得他頗有大哥款，唔係咁易接近。

以前三毛講嘢，問一句，答一句，有時情緒唔好，索性唔睬，但依家唔同了，變得平易近人，而且好多嘢講，好似舞日去探班，當時他正欲睡覺，見到記者來便說：「你地唔好叫醒我。」話氣幽默。

換轉以前，真係唔敢叫醒佢，但現在知道他脾氣好咗，咁就照叫可以。

做人太過嚴肅，或者有大哥款，大姐款都係令人難接近。最後豈非孤立自己，做人還有什麼樂趣哩！

螢幕焦點

《慾海花》細膩出色
《青提子》靚女電影

★★《食人魚》（明珠台晚九‧三五）本來不咬人的魚，在陰謀安排之下，開始向人類進襲。夏利‧却榮的執導，拍得十分形式化。榮‧大衛‧哥羅福演海洋生物學生，演來還算合格。（一九七八年，片長九六分）

★★★《慾海花》（國際台晚十一‧三〇）戴安‧姬頓既是聾童教師，在夜半則淪為妓女，演來細膩出色，得金像影后。李察‧基爾亦客串一角。李察‧布祿斯的執導，側盡心思，將人物勾劃得細膩突出，同時對人物背景交代亦佳。（一九七七年，片長一三五）

★★《青提子》（本港台晚十二時）四個少女在成長過程中的不幸遭遇，其中一位能尋回自己的愛情，經已算是好結果，其他的不是被輪姦、賣淫，就是墮胎而死。林展偉的編導走《靚妹仔》路線，但欠缺新意，也沒有那份深入生活的筆觸，成績一般。（一九八二年，片長九〇分）

★★《演藝天地》（國際台晚上九時）今晚介紹美國的舞蹈，古典與近代舞蹈並列，如一九二八年創作的「Apollo」，一九七〇年的「Who Cares」等，值得注意。

★★《沙龍電影世界》（國際台晚十‧四五）訪問《笑傲江湖》執行導演徐克，《皇家女將》女主角高麗虹，還有本地十大荷里活三大的電影票房，亦談國際電影節。

韋一峯

電影票房龍虎榜

①一本漫畫闖天涯	349,357	（23院）
②小心間諜	276,634	（24院）
③喋血風雲	187,890	（20院）
④再戰江湖	166,601	（20院）
⑤暴雨驕陽	99,429	（4院）
⑥哈林了王	90,702	（10院）
⑦生於七月四日	84,942	（3院）
⑧夜偷情	83,613	（4院）
⑨淫妻飢不擇食	66,856	（9院）
⑩山水有相逢	59,896	（1院）

至四月二日止票房總收入

①一本漫畫闖天涯	12,361,171	（12天）
②再戰江湖	10,757,851	（17天）
③90男歡女愛	7,723,853	（61天）
④最佳賊拍檔	5,116,627	（17天）
⑤人在紐約	3,948,836	（33天）
⑥生於七月四日	3,765,180	（19天）
⑦暴帝卡里古拉	2,908,560	（26天）
⑧小心間諜	2,388,042	（4天）
⑨喋血風雲	1,985,857	（5天）
⑩暴雨驕陽	1,580,395	（12天）

四月二日止計

演藝圈碎語

符鈺晶忍出腎炎
梅愛芳解釋票房
陳嘉輝感壓力大
黎海珊再任主持

▲符鈺晶早前患輕微腎發炎至今仍不停服藥及看醫生，她覺得從事演戲工作的藝人很容易會出現腎病，主要因為外景時沒洗手間時常要「忍」，為免令病情惡化，她只好帶膠袋出外景。

她笑言捱得如此辛苦，公司主動加入工感到有點安慰。原本每年加新幅度已定明，今年加新幅度再調整，當知道後病情亦立即減輕。

▲梅愛芳首次有機會為電影《舞台姊妹》擔重戲，可惜票房欠理想，她自問表現不錯，在三十多度氣溫下穿上大戲戲服是一件很辛苦的事。總結票房不理想原因是電影公司疏忽了宣傳及院線問題，而且同一檔期有好西片上映。她對今次事並不介懷，因為香港市場不受，不代表其它市場的反應。

▲陳嘉輝由下周一開始，加入《娛樂新聞眼》主持行列，每周主持四天，《歡樂今宵》每週主持兩天，他說雖然工作多，但工作愈多愈好。至於劇集方面，他估計三個月後才有劇集拍了。

他說，其實自己一直對主持都十分擔心，且感到壓力大。

▲新人黎海珊，乃演藝學院畢業之學生，去年七月跟無綫「簽」了兩年藝員合約，之後被派主持《婦女新姿》，最近她被派與夏雨主持《香港倒後鏡》第二輯，她稱初任主持人，她也自覺生硬，經過數個月合作後，與同事們合作愉快之餘，又獲益良多，她李琳琳、鄭佐輝都教了她不少說。

中國房產
東亞物業代理（中國）有限公司
（東亞銀行全資附屬機構）
專營代理國內樓房買賣、租賃、管業收租
工商住宅、大小鋪舖，回國置業，方便穩妥
歡迎親臨東亞銀行總行5樓或賜電842 3506委託洽詢

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：8419611
外幣熱線電話：8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	6.50	7.00	10.50	14.00	6.00	8.875	10.25	13.00
一個月	9.5625	8.1875	12.75	14.625	10.8125	10.875	12.75	14.8125
二個月	9.50	8.1875	13.00	14.50	10.8125	11.25	12.875	14.9375
三個月	9.50（滿一天）	8.25	13.00	14.50	10.8125	11.50	13.00	15.00

已與一東南亞集團達成協議
鷹君售百分廿四聯地 可套現五億六千萬元
每股作價三元三角獲賬面利潤八千多萬

【本報訊】聯合地產的控股情況再次出現變化，持有聯地百分之廿四股權的鷹君集團，已原則上與一個東南亞集團達成協議，以每股作價三元三角水平易手予後者，令鷹君可以套回五億六千一百萬元。

鷹君手持的聯地股份，是分兩批購入的。第一批是於去年二月初，將地利根德閣物業售予聯地時作為部分交易代價，涉及股數為八千萬股，每股作價為四元五角。至於另一批，則剛於今年一月初向湯臣購入，涉及股數為九千萬股，每股作價為二元八角水平。故此目前鷹君共持有聯地一億七千萬股，佔聯地百分之廿四水平。

根據可靠消息透露，鷹君與有關財團已就該項交易達成原則性協議，而有關文件工作已開始進行。雖然鷹君以每股三元三角的作價將該批聯地股份出售，在總投資額上可能蒙上虧損，但以目前的賬目狀況而言，則會獲得相當賬面利潤。

據消息稱，鷹君在去年初出售地利根德閣而獲得的聯地股份，其價值已於八九年度業績中作出撇賬，撇賬後的每股賬面值為二元八角水平，與剛於一月初購入的股份作價相同。故此，今次鷹君出售聯地股份，將可從套現的五億六千一百萬元中，獲得八千五百萬元的賬面利潤。但以實質總投資額六億一千二百萬元計算，鷹君在聯地股份的投資其實出現約五千萬元的虧損。

證券分析家指出，目前鷹君的負債比率只為百分之廿七，將聯地股套現後，負債比率將可進一步降至百分之十八點四水平。

消息續稱，雖然較早前有一名買家願以高達八億元的價格向鷹君洽購倫敦戲院物業，但經過這宗交易後，鷹君並不急於將倫敦戲院出售。

長遠而言，由於鷹君需要承擔花園道物業及旺角舊區重建計劃，故此仍需要維持較充裕的流動資金，今次套現聯地股份，便可將財政狀況作進一步鞏固。

聯地昨天以三元五角二仙半報收，上述交易的作價較其折讓百分之六點四。

據悉，購入聯地股份的東南亞財團，主要業務以銀行及金融業為主，但近日則大力發展旅遊及地產業。

聯地大股東聯合海外目前持有聯地百分之四十八股權。

隆豐九倉將動用十億 洽商收購美酒店集團
該集團管理及經營六十七間酒店
隆豐九倉又將旗下酒店業務重組

【本報訊】隆豐國際及九倉集團昨日宣佈，正洽商收購美國一間酒店集團，該酒店集團管理分佈於美國西部及西南部共三十五間（Doubletree）酒店並以專利形式經營三十二間（Compri）酒店。市場人士估計是次收購涉資達十億元。

另外，隆豐及九倉又將旗下酒店業務重組，將與美北美及奧美亞太合併，置於一間由隆豐及九倉共同擁有的附屬公司Carlops旗下，現時Carlops只持奧麗北美，而奧麗亞太及其他業務則由隆豐持有。合併形式是由Carlops以基本價格港幣二億八千萬元向隆豐購入所有奧麗酒店亞太的業務，與及Carlops未擁有之在全球各主要市場之「奧麗」與「馬可孛羅」的商標及此等酒店名稱之發展權。

隆豐國際投資有限公司與其聯營公司九龍倉集團有限公司宣佈，正與美國一間大保險公司，都會人壽保險Metropolitan Life Insurance Company洽商收購其附屬公司Met Hotels,Inc.的可能性。Met Hotels的酒店業務包括Doubletree Hotels和Compri Hotels。雙方並沒有訂定作出決定的期限，洽商完成時將另行發表通告。

奧麗北美的業務由隆豐與九倉共同持有，但隆豐則直接及全資持有奧麗其他業務。因此，為使其酒店及會所管理及經營專利業務合理化，奧麗酒店亞太將與奧麗北美合併，隸屬於奧麗酒店國際之下，成為Carlops的附屬公司，合併將使世界各地的奧麗酒店可更有效地運用奧麗集團的國際性管理及市務推廣資源，現時在北美洲有三十九間奧麗酒店，其中兩間在發展中，另外在亞太區則有四間。

隆豐兼九倉主席吳光正稱，隆豐聯同九倉在一九八八年購買奧麗酒店北美；其後在一九八九年，由隆豐全資持有並負責管理集團屬下在亞太區的酒店，馬可孛羅國際亦改名為奧麗酒店亞太；在過去一年，北美與亞太的業務聯繫，對雙方都有利，順理成章地，在一九九〇年，藉着業權的合併，使有關業務聯繫能夠被鞏固。

中信電訊認股證 首日掛牌甚活躍
收市價為一元五角半

【本報訊】中信電訊發行的可購買香港電訊的認股權證（即回購認股權證），昨日在聯交所首天掛牌買賣，收市價為一元五角半，較其上市價的一．五〇三四元上升約百分之三。

該「回購認股權證」昨日的成交股數為七百九十五萬二千股，而全日高價為一元六角半。

又訊，聯交所上市科總監韓信昨日稱，此項回購認股權證之特色似乎受到本地投資者歡迎。昨天已有七百九十萬份記名回購認股權證進行買賣，佔於香港上市買賣記名回購認股權證總額百分之十以上。

經濟小語　林浩雨
今日再跌可以吸納

昨日股市大幅下挫，恒指二九五〇關不保，退至二九三〇的水平，如果繼續調整，今日將會測試二九〇〇至二九二〇的支持力。

銀行加息一厘以及日股大跌一千九百點，都是利淡因素。目前，港股只是作借勢調整而已，並無值得大驚小怪的走勢，對後市，我仍然有信心，投資者可以在接近二千九百點時吸納，對象是強勢股，因為理論上而言，大跌市時不跌或少跌的股份，一旦出現反彈市，彈力是必然較強的。

本欄較早時估計，銀行加息會使大市跌五十點至七十點，所以昨日的走勢（跌六十三點）可以說在預期之內。成交額縮至十二億元，初步顯示在低水平，拋售壓力並不大。當然，買家也不急於進貨，只是且戰且走，在低位的結集力量不弱。

從走勢看，五天線、十天線均已跌破，下一個支持是五十天線的二八八七水平，這也是圖表派相信二九〇〇左右有支持的原因之一。事實上過去多次回市，去二八五〇即有承接力，今次藉加息及日股狂瀉而加速調整，未嘗不是一件好事。

台灣資金以及東南亞資金的活動頻仍，收購消息不絕於耳，大勢仍利在低位收集。

缸瓦語
廣生行泰盛續上 煤氣大生表現強

股市大跌，以重指數成份股的跌幅較大，長實、怡和首當其衝。長實收十元七角，跌了五角，怡和收廿七元六角，亦回五角。

當炒的廣生行仍然升勢凌厲，最高成五元八角，收五元七角，仍升四角半，成交額五千六百多萬元，為十大的第二位。同系的泰盛已升回廣生行收購價二元五角以上，收二元五角半，漲一角七仙半。

煤氣為最出色的公用股，收廿四元六角，升三角，收市沽家掃至一個不留。此股月中即除淨，已有「搶息」現象，顯示買家對煤氣後市相當看好。

隆豐也是有盤收集的股份，昨只跌一個價位，收三元六角，同系的九倉則比較弱，收七元一角半，跌一角，不過估計在七元左右，有頗大的承托力。兩股均偏低，到了現水平抗跌力會漸漸增強，中線吸納風險應不大。

大生地產罕有地宣佈送股，令捧家喜出望外，收二元九角，升一角半，走勢不弱。同級的合和、大昌均呈較強的抗跌力。前者收二元八角七仙半，後者收四元，都只跌五仙。

奔達亦硬朗，收一元八角三仙，只跌三仙，股東大會已通過出售智利電話，看來不久可派特別股息，而惠州啤酒廠也有多個集團洽購，故售產分銀，似是既定政策了。

戴祥

聯所將選出五名理事 加入結算公司董事局
結算公司正副主席須為銀行家或經紀
有關動議須獲公司董事贊成才能通過

【本報訊】聯交所希望中央結算公司可照顧各種不同利益團體，並不會對市場參與者構成壓力，以加強市場人士參與結算公司董事局，聯所理事會決定經選舉選出五名理事加入結算公司董事局，而結算公司的正、副主席須為銀行家或經紀。

聯交所行政總裁袁天凡昨於理事會議後宣佈，聯交所理事會於會上已作出三項決定，其中包括：聯交所理事會投票選出五名理事加入結算公司董事局，目的希望多些市場人士參與結算公司管理，若結算公司同意此決定，聯交所會於選舉前兩星期通知理事，而人選須獲得百分之七十五以上出席理事贊成方可通過。

次項決定為，中央結算公司的正、副主席必須為銀行家或經紀。

第三項決定為，結算公司的動議，必須獲得所有結算公司董事（出席的百分之七十五）投票贊成才能通過。目的為保障各利益團體的權益。

上述的決定大致上已獲得結算公司的同意，而聯交所將會進一步於中央結算公司洽商，包括結算公司因董事結構轉變而修改章程的細則。

袁天凡表示，聯交所將於四月九日開理事會討論上述決定的細則及交收的罰款細則。

他重申，聯交所於去年十月曾發出中央結算公司計劃的文件，指所有聯交所活躍及守規則的會員都會成為結算公司會員，並可享有同等地位及結算權益，目前聯交所仍保持以上的原則。

特稿
加息昨日未見緊勢
銀行市場炒賣之風轉旺

本報記者　黎偉成

銀行大幅加息的首天，貨幣市場的港元供應遠遠超過需求，顯示銀行同業間的流動資金未如若干預期的緊俏。港市美電價的回軟及港元期貨價近乎「高水」，業內出現多時鮮明的炒匯炒息活動。

在銀行公會於上周五宣佈加息之後，貨幣市場的翌日盤拆息息率已有所抽緊，而昨日長短錢均屬高開高收，但收市價與優惠利率之間的息差超過一厘，未見緊勢。港元貨幣市場息率無相應幅度的調高，既反映出銀行同業的流動資金仍相對充裕，而業內似乎普遍認為現時的息價為短線高位。事實有不少中小銀行昨日有細額長錢供應，日資銀行的求錢卻相當疏落，形成長錢拆息僅調上半厘至八分五厘不等，未能與銀行加息的幅度同步。

大幅加息弊多於利

貨幣市場值得注視的其中動態是有兩大銀行集團顯然得風氣之先，炒息着了先手。其中大英資銀行在上周五銀行公會舉行議息會議之前的下午市，全面抽取一至六個月期長錢，至昨日則頗熱衷於拆放六個月期資金，一買一賣賺取可觀的息差收益。至於另一間大銀行集團，更在上周五上午的拆息仍呈軟勢之時，幾乎全面接貨，即在低位集資。它在昨日有隔夜錢及一個月期港元供應，出價分別為十厘及九厘七五，賺利更為豐厚。

初步的跡象顯示，銀行公會這次大幅加息對整體經濟的影響弊多於利。港股恒生指數昨日下挫六三．二八，據市場分析是受加息衝擊大於日股的影響。地產及工商業所受的影響暫時未見。較即時的是銀行業，有不少銀行在拆息轉瞬驟變的大起大落市況中，紛紛受損。即使是作正常的商業冚盤的銀行，也毫不例外。只有少數銀行在此役中得益。銀行加息之舉是否切合實際情況所需，令人存疑。

外匯基金折錢賺息差

加息後銀行同業市場反而出現較活躍的炒賣活動。港市美電價昨日一度跌至七．八〇三五，其後略反彈至七．八〇五，部分原因是基於套息轉活，而更大的因素為炒息炒匯所致。三個月港元期貨貼現價升為二〇〇點，若銀行同時拋美電及三個月港元期貨，即此一遠期盤到期時間的美電價應為七．八二五，而市場的美電現貨價若處於七．八一，炒家便可賺十五點子的收益，利潤不差。

市場還有未經證實的消息稱，外匯基金昨日曾拆出兩及三個月期直錢，相信同樣可賺較佳息率收益。對於港元貨幣市場出現季節性或突發性的緊勢，外匯基金並無入市作短暫的調節，似有商榷之處。銀行此次加息一厘，幅度之大，使人對此舉頗感保留。另外，加息使銀行同業市場的活動出現混亂，並有明顯的炒賣活動，又屬始料不及的事情。

受加息及日股大瀉影響
股市急挫六十三點
報二九三四 成交額逾十二億元

【本報訊】本港股市受到上周五加息一厘的影響，再適逢日股大跌一千九百點，大市承受沉重的壓力，跌破二千九百五十點的支持位，恒生指數最後以二九三四點七收市，全日下跌六十三點二八，相等於百分之二點一的跌幅，成交金額為十二億零一百萬元。

昨日甫自開市，受到加息及日股暴跌的不利影響，藍籌股普遍開低一至兩個價位，恒生指數最初急跌六十點，但成交不多，而在十一時後，有少量買盤出現，恒指略呈反彈，惟市場的承接力不足，恒指中午收市仍跌五十八點，及至下午開市，投資者信心仍不大，採取觀望態度，大市只能在低位反覆。

在分類指數中，以地產類跌幅最大，地產分類指數下跌一百四十一點九四，而公用及工商類分別跌六十九點八八及五十一點七三，金融類跌幅最少，只有三十四點零六。由於大市基調維持不變，預期大市可望在短期回穩。

黃振隆還款期限 高院判可再延遲

【本報訊】玉郎前主席黃振隆欠債償還案，昨日在高等法院判決，准許黃振隆可再度延遲還款予錢國忠及林建名，由本月九日再度延遲至五月二十四日。

理由是基於黃振隆就申請禁制凍結其資產的聆訊又再押後，故償還部份款項及利息的期限可獲延遲。

閩信昨有聲明 稱無任何收購

【本報訊】閩信集團昨日應聯交所之要求發表聲明表示，該集團董事局近日已留意到其近期股價及成交增加的情況，但並不知其原因，並證實並無任何收購協議或商討進行。

英之傑賺一億七 派股息十一便士

【本報訊】英之傑集團昨日宣佈，該集團在去年度除稅前溢利為一億七千六百三十萬英鎊，對上一個年度為一億四千七百七十萬英鎊，增幅達百分之十九。去年度每股盈利二十八點三便士，較八八年度的二十四點一便士增加百分之十七。

該集團董事局建議該年度增派股息十一便士，比對上一年的九點二五便士增加百分之十九。

英之傑集團主席兼行政總裁唐布爾說，「該集團於去年內，尤其是下半年，要面對若干市場的更艱巨貿易情況。但遠東和東南亞繼續成為它們的重要投資地區，新加坡、泰國和馬來西亞的業務有令人鼓舞的增長。去年六月間在中國發生的事件，使他們下半年在香港經歷了增長放緩的現象，然而，他們對香港的長遠前景和港人依然充滿信心，並確認香港為該集團未來的一個重要市場。」

奔達傳媒表示 銀團允延期還債

【本報訊】據外電報道，由澳洲奔達持有百分之五十一點六股權的奔達傳媒表示，該公司已獲得銀團同意，將一筆三億六千七百萬澳元債項的最後償還期限從三月二十八日延至五月九日。奔達傳媒並稱，他們已獲得澳洲指守在未來三年包銷一半該公司的遠期優質債項。

該傳媒又稱，他們的償還期限更可最後延至六月二十日，假設該公司能完成它的財政及負債重組。奔達傳媒又稱，他們計劃更改公司名稱為「NINE NETWORK LTD」，同時會實行一連串商業計劃，包括出售一些電台以減輕負債。

銀匯金融　程玉宇
日圓短期走向仍然偏軟

日圓兌美元匯價昨日終於一度跌破一六〇關口，收市雖略為反彈至一五九．九五，但相信其短期走向還是偏軟。它或下試一六五低點。

對日圓前景繼續看淡，主要是基於日本大藏相橋本龍太郎昨日透露七國財長下周末的會議將不會特別論及日圓及日股的問題。匯市一直對主要國家的央行是否干預感到疑慮，不敢貿然放手買賣，故橋本之言可能使日圓受壓。

另外，日本央行持續干預未能支持日圓匯價及不斷有大量資金流出日本，均使日圓於昨日跌至四年多來最低的一六〇．三五水平。估計日圓兌美元短期會波動於一五八至一六三之間，其向下的機會大於向上。在突破一六三低位後，日圓有可能下試一六五。市場對日圓的中期低價推至一七〇，可見它被普遍看淡。

在外匯交叉盤方面，日圓同樣處於弱勢。英鎊兌日圓昨日最高見二六〇．五。西德馬克兌日圓價更見九四大關，這是從上周的九〇價位上升的，升勢確甚急銳。西德馬克頗有向下的壓力。西德財長沃格爾提出東西德貨幣將統一由一比一改為二比一，市場仍略看淡西德馬克兌美元價，並估計它短期會跌至一．七二五。若一比一之議作準，則西德馬克兌美元有可能跌至兩算。美元短期可保相對強勢。

特稿
證券界談股市未來走勢

本報記者　伍賜好

三項原因引起跌市

受到加息一厘較預期為高，與及日股大跌近二千點的影響，港股昨日下跌六十三點。證券界預料港股未來的升跌幅度均有限，恒指短期內會在二九〇〇至三千點間上落。

日興證券東南亞股業部經理麥添關表示，由於加息一厘較預期為高，同時又遇上日本股市大跌，本地市場人士害怕會引致日資斬倉，美國市孖展套現應急，因而令美股下跌，並會危及港股，加上北京局勢前日略呈緊張，引起投資人士的憂慮，故此令港股大跌。

麥添開指出，昨日由於日本傳出當地保險公司將會於本年大量沽售日本股票，導致大跌市，但港股下跌六十多點與日股跌市無直接關係，因日股上周曾下跌千多點，但港股卻表現獨立，擺脫日股的影響。

近期市況將轉靜

對於港股後市的看法，他表示，近日二、三線股已較靜，但上周未動的二、三線股已開始活動，上市公司公佈業績比想像中理想，而長實股價在上周的升幅高達百分之十，個別的藍籌股升幅亦不俗。部分投資者在上周已進行獲利回吐，故估計恒指短期內的升跌幅度有限，短期內會於二九〇〇至三千點間上落。加上即將進入除淨收息期，投資者於除淨日之後的三周內會在轉名取息的手續下而不能沽貨，故該段期間的市況一般會較靜。

日興研究中心研究員白山（SHIRO YAMA）表示，昨日港股下跌的原因主要由於加息所影響。

端視美股走勢而定

他指出，日股的發展獨立及變化頗大，而日本保險公司只會沽售日本股票，將不會同時沽售本港的股票。

野村證券研究部分析員梁志強表示，昨日港股下跌乃由於加息一厘較預期為高，受日股下跌的影響不大，因港股上周已不受日股大幅下跌所影響。港股的表現目前主要視乎美國股的表現而定。

梁志強說，加息一厘將會對本地樓市造成調整壓力，原因是現金流量不足。而樓市的表現已不太理想，只有中小型樓宇仍然企穩。由於地產股佔股市的三至四成比重，故若樓宇市道下跌，同時會影響股市的表現。

奔達通過售智利電話 日後將宣布派發特息

【本報訊】奔達國際有限公司股東在昨天的股東特別會議上通過，出售奔達國際所持智利電話有限公司股權的建議，其總代價為三億八千八百五十萬美元（即相當於三十億港元）。

此項出售之總代價尚包括奔達國際全資附屬公司奔達國際（百慕達）有限公司持有的零息債券以及該公司及其持有智利電話權益的全資附屬公司於交易完成日所持之現金。

對於是否派發特別股息，該集團董事盧沛德表示：「派發特別股息之事，須待確實決定後才會有結果。」俟事態明朗化，該公司便會將該項特別股息的數額及派發日期，告知全體股東。

盧沛德說，購馬士地發展計劃之事目前仍在研究，但在未收到專家就該百分之五十權益所作估值報告之前，收購一事將不會有進一步進展。

港府售電訊三億股 昨與大東達成交易

【本報訊】署理財政司林定國宣布，外匯基金把三億七千七百五十四萬四千七百五十二股香港電訊有限公司的股份，售予英國大東電報局公共有限公司一間全資附屬機構的交易，已於昨日完成。

這項交易完後，外匯基金所佔的香港電訊有限公司股份降至三億七千七百五十四萬四千七百五十二股，約佔香港電訊已發行股本的百分之三點四。

透視講場　奇洛
日資保險基金沽售滙豐？

日本股市昨天急挫接近二千點，開創自八七年十月股災以來的最大跌幅紀錄。投資者目前正擔憂佔日股市場頗大比重的保險集團，將會於國際市場拋售股份，其中數大集團所持的滙豐銀行股份將可能成為衆矢之的。

日本的三大保險集團，包括第一生命、明治生命及日本生命，自去年四月開始至最近的一段期間，各自吸入百分之一的滙豐股份，故此這三間公司如果將滙豐沽售的話，所引起的市場壓力是肯定不輕的。

根據恒生指數最新的加權比重表顯示，滙豐每上落一個價位（五仙），對於恒指便會構成一點八九的波動，故此日本保險公司的沽售行動，不僅會對滙豐股價構成打擊，還會威脅整個大市。

日本廿五大保險公司，最近正盛傳將其投資組合作出改變，所持的日股已肯定成為沽售對象，至於沽日股的同時，究竟會否沽售其他國際股份或倒轉來吸納其他國際股份，則是最受矚目之處，故此本港投資者多少亦需看其投資手法以定行止。

三泰電業六成七股權 聯合東榮九千萬購入
提出以一元二角全面收購建議

【本報訊】三泰電業昨天宣佈，該集團兩大股東已共將百分之六十七的三泰股份售予聯合東榮，每股作價一元二角，聯合東榮會以此價向三泰提出全面收購建議。

聯合東榮昨天宣佈，該集團已向三泰兩大股東鄭姓及張姓股東購入共七千五百萬股，每股作價一元二角，涉及金額為九千萬元，收購股數佔三泰百之六十七股權。

在完成全面收購建議後，聯合東榮會將手持的百分之二十的三泰股份售予印尼力寶集團。

三泰昨晨於十時四十三分向聯所申請暫停買賣，停牌收市價為一元二角四仙。

遠生售一成新股
每股作價二角七仙半

【本報訊】遠生實業集團昨天配售共一成新股，集資一千二百六十萬元，作為擴充廠房設備之用。有關配售中國地證券負責安排。

以先舊後新形式進行，涉及的股數為四千五百八十萬股，每股作價二角七仙半，較昨天收市價折讓百分之九點八。

印刷業須高科技投資 港府宜批地建印刷城
生產力局林加如稱將軍澳興建較適合
去年該業出口逾三十億較前年增成三

【本報訊】香港生產力促進局委員林加如昨日對本報記者表示，有鑑於本地印刷商的投資意欲下降，生產科技發展緩慢，故此他計劃於一至兩個月內，向港府提議在第三個工業邨興建印刷城，以提高印刷業的機械利用率及生產效率。

他解釋，面對世界經濟放緩，信心問題及印刷的回本期較長（平均的回報期為五年），一般本地印刷商對印刷業的科技及機械投資意欲不大，使本港印刷難向產品尖端科技發展。故此，港府需要作一些支援，才可幫助印刷業度過困難，而在工業邨批地予印刷商建設印刷城，便是一個可行之法。

他說，本港多數的印刷廠均是中小型規模，而且，產品多以分工形式製成，若廠家能集中在同一生產地，他們便可互相支援使機器向多元化發展，以及將使用率提高，減低成本。

除了面對機器投資率低的困難外，林加如指出，印刷業亦面對人才流失率的問題。一向以來，港府對印刷專業人才的培訓並不積極，加上很多現時的印刷專業人士受到海外印刷商的招攬，使人才流失問題相當嚴重。

他指出，港商在面對種種困難中，應盡量把握內地所能提供的大量勞工及成熟的手工藝，產品的生產過程以多加工為主，增加產品附加值，加上利用香港的資訊及已有的機械設備，作為其競爭籌碼。另外，港商應盡量避免作大量生產及製造簡單的製成品。

他預料，在未來兩年，本地的印刷業增長緩慢，至於本年的增長率，要過了四月的接單期，才能作出準確的估計。但預料九二年後，世界經濟復甦，印刷業人才及科技問題解決後，由於世界市場對印刷品的需求大，印刷業的前景仍是樂觀。

他指出現時本港印刷業最大的勁敵為西班牙，雖然其產品質素較港貨低，但比較其價錢，其產品競爭力直迫港產品。

現時，印刷業為本港的第七大工業，香港亦是世界四大印刷中心（其餘三大印刷中心為日本、西班牙及新加坡）。據香港貿易發展局提供的資料顯示，八九年全年，本地印刷業出口為三十億一千六百萬港元，與八八年比較，增幅為百分之十三，轉口產品為三億四千八百萬港元，主要的出口市場為美國、中國大陸及英國；入口方面，去年全年的入口值為十一億三千二百萬港元。

日資財團斥資一億一 購紅磡捷和商業大廈
該財團為有利電已擁有觀塘一幢廠廈

【本報訊】紅磡捷和大廈最近以一億一千四百萬元轉手予一個日資財團，成為今年首宗逾億元的整幢商業大廈交易。

該日資財團名為有利電香港有限公司，在購入上述商廈之前，已在本港投資地產物業，目前亦持有觀塘一幢廠廈。

地產界人士表示，今次日資財團再度重拳投資本港地產市場，顯示出日資仍對本港市場具有信心，同時未受到近期日圓轉弱的影響。

他續稱，由於上述交易為今年首宗逾億元的整幢商廈買賣，料可刺激本港投資物業市場復甦，據知已有多宗大型物業交易在商討中。

據田土廳資料顯示，在三月二十三日，捷和電筒（Chiap Hua Flashlights）以一億一千四百萬元，出售紅磡庇利街二十三號捷和大廈予日資有利電集團。

此外，在三月二十三日，Mightyhall以八千八百萬元，出售統一中心二十六字樓物業予Carmine。

另外，在三月二十九日，Prime Return以八千八百八十萬元，出售銅鑼灣怡和街五十六及五十八號物業予Gtood Pace Deve。

復活節期間樓市受關注

市道地產　王華

銀行將按揭利率提高一厘後，樓市將會有什麼發展是相當引人注意的。如果是好市，加息一厘的影響並不太顯著，道從過去幾年的歷史可以看到。地產市道由八四年底復甦以來，其間也曾遇上息口攀升的時期，但由於整體大市氣勢好，市場上確實存在着相當的需求，因此加息也不能對樓市有什麼左右作用。不過，目前的樓市市勢並不算好，有些人更認為市道是處於十字路口，去向難測，因此在此情勢下的加息，應會對樓市有相當打擊作用。

以十五年的按揭年期計，現時利息水平每變動一厘，所供款項每十萬元相差為約六十元。如果供款額五十萬元，則加息一厘所增加的供款額便提高三百多元，如果每月供款額一百萬元，便要增加六百多元。由於目前數百呎的市區單位或近郊單位售價已普遍逾一百萬元，而且不少在一百三、四十萬元的水平，買家借貸的款額要達數十萬元至百萬元的為數並不少。因此，假如利息有繼續向上趨勢的話，買家負擔非輕，屆時樓市的走勢便會有較大的影響。如果以近幾個月各項水電交通費及差餉的增加消息一齊來考慮，買家卻步而持觀望之勢已是必然之舉。三月份以來稍為活躍的小型樓市如何變化，的確要有待觀察。一般來說，復活節前是樓盤開售的旺期，究竟樓市如何變化，很快便會有分曉。

港經濟環境漸趨穩定 樓宇市道次季料偏好
美聯季刊稱銀行能否放寬貸款成關鍵

【本報訊】美聯物業最新發表的季刊指出，今年首季整體樓市雖然表現較為淡靜，但隨着投資者信心及社會環境逐漸穩定的情況下，預料第二季度將有平穩偏好的發展前景。

季報指出，今年首季可喻為「買家市場」，因為自去年七月底開始，樓市已進入復甦鞏固期，各類物業各自找尋市場支點，故在市場上有眾多的選擇機會，買家的討價還價能力增強，故個別發展緩慢，樓價水平只有低幅增長。但展望未來，銀行界會否進一步放寬按揭政策，將對第二季市道有較大的內部左右力量。

在各類物業中，於首季最為活躍的為住宅樓宇，一月份有十多個新盤開出，雖然二月份新盤的銷售速度已見減慢，及至三月份的銷售情況更見放緩，但首季樓價已有近一成的升幅。中小型物業的售價大致上已回復六月前水平，如太古城、康怡花園、愉景灣及杏花邨第，樓價已回升至每方呎一千六百五十元至一千八百元之間。

豪宅方面，市道則較為放緩，首季內四百萬元以上的成交數較六月前下跌五至六成，樓價則下跌一

監管地產代理惹爭議

樓談樓　韋金

近期對地產代理公司是否需要立例監管再次引起爭議，由於去年廉署收到投訴地產代理貪污個案比前年增加百分之十一，廉署可能向港府呈交報告，要求對地產代理公司以發牌制度使之有適當的監管。

不過，業內人士卻認為，地產代理公司的監管問題已討論多時，一直仍未有定論，主要是對地產代理公司進行監管是不容易實行的。

他認為，最主要的問題是地產市場不同於證券市場，不是集中在一個市場交易，而任何股票的交易都在一個市場進行買賣，然而，地產買賣則沒有固定市場進行買賣，任何人都可充任地產經紀，例如接受親戚或朋友委託放盤出售某個物業，亦算是一個地產經紀，日後舉凡擔任地產經紀都要領牌的話，似乎不合實際情況，實行上會有很多的困難。

然而，另外一部分人所持意見則認為，本港地產代理公司應走向專業化，在留強汰弱的原則下，置業人士才獲得良好保障，原因置業可能是人生中最大的一項投資，目前地產代理公司的質素良莠不齊，物業買賣的欺詐事件時有發生，因而需要透過立法程序進行監管。

港金價昨反覆下挫
受美元升日股急瀉影響
收市價報三四四一 跌二十七元

【本報訊】九九金昨日下跌二十七元，收市報三千四百四十一元。

由於受美元強勢影響，九九金昨日低開，開市時報三千四百四十二元，而日股及日圓的大幅急挫亦令港金受到拋售壓力，日本投資者沽售黃金套現，抵銷了本地補倉買盤。

下午九九金以三千四百四十五元開市，其後一直向下，最低報三千四百三十六元，收市前則有輕微反彈，報三千四百四十一元。

金山實業羅仲榮 出任新行政總裁

【本報訊】金山實業（集團）有限公司董事局昨日宣佈，原副主席兼董事總經理羅仲榮，已接替羅仲炳出任集團主席兼行政總裁的職位。

集團副主席的職位由董事局另一名成員吳崇安擔任，而羅仲炳不再出任主席後，仍會繼續留任執行董事一職，致力於發展公司的海外業務。

黃金滴點

兆豐

日本剛剛開始新的財政年度，但昨日日圓走勢欠佳，使人們對新一個財政年度內，日本的保險業基金會否再購入黃金頗存疑問。

去年日本政府自第四季起正式批准傷亡保險基金可以投資黃金，由於這只佔保險業內基金的一小部分，雖具刺激性，但人們仍以發展的眼光視之。希望今年日本政府可以擴及批准人壽保險基金投資黃金。

根據統計，人壽保險業比傷亡保險的比例大出幾倍。但無論如何，去年底市場確實見到過一些日本保險基金買入黃金，而大多數在今年年初，當金價企於每安士四百一十美元水平左右陸續出貨。前一段時期，這些買賣因財政年度終結前，陷於停頓。因此，稍後若日圓匯價回穩而國際金價亦止跌，則日本政府及日本基金的動向，無疑可作為後市走向的一個參考。

理由為：一、日本是遠東區經濟最強國家，一旦放寬投資金市，其吸納能力毋庸置疑。二、日人買金以金價及匯價走勢為前景，使其他投資人士亦更加留意日圓走勢。三、日本政府若批准人壽保險基金入市，證明開放經濟政策不變，且步伐加快。結果，姑無論最後那些票金究竟會有多少會投入金市，但在心理及實際環境方面，無疑對大市前景起有定的鼓舞作用。

日保險基金會否購金？

港商往澳洲拓銷 接獲千五萬訂單

【本報訊】香港貿易發展局消息：該局最近組織的香港貿易團，在澳洲舉行一連串的香港產品拓銷活動，共接獲總值一千五百三十萬元的生意額，其中二百三十萬元是即場訂單。

該團由十九間公司組成，它們在悉尼展銷期間，代表團成員共接獲八十四萬元的即場訂單及三百三十萬元的洽談中生意額，而在墨爾本則即場接獲一百四十三萬元的訂單，另有九百八十萬元的生意仍在洽談中。

當地買家對這兩次的港貨拓銷活動均反應熱烈。四天裏共吸引超過四百五十名商界人士參觀，並接獲二百六十九項貿易查詢和建立了二百六十九宗有發展潛力的生意聯繫。

會上最受歡迎的港貨計有手表及小型電子產品如計算機，及款式新穎的禮品套裝。此外，籐器傢俬及燈飾的供應商亦表示接獲很多訂單及業務查詢。

一月份臨時統計數字發表 零售業值量均下降
分別跌百分一及五
超級市場銷值升三成四百貨增成一

【本報訊】港府統計處昨日發表的臨時統計數字顯示，今年一月份零售業的總零售價值估計為一百零五億九千六百萬元，比去年同期下跌百分之一，而零售量則下降百分之五。數字顯示一九九〇年一月本地消費及遊客開支仍然疲弱。

與去年一月比較，今年一月燃料的零售價值和零售量分別上升百分之二十二和百分之八。食品和煙酒類的零售價值上升百分之十七。零售量上升百分之九。衣着、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之三，但零售量則下跌百分之三。耐用消費品的零售價值下降百分之十七，零售量下降百分之十九。

據選定行業分析，超級市場的零售價值上升百分之三十四，零售量上升百分之二十三。百貨商店的零售價值上升百分之十一，零售量上升百分之五。另一方面，除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值下降百分之六，零售量下降百分之八，汽車及汽車零件的零售價值下降百分之三十一，零售量下降百分之三十六。

與去年十二月比較，今年一月的總零售價值和總零售量均上升百分之六，但應注意此項比較可能受季節性因素影響。食品和煙酒類的零售價值上升百分之五，零售量上升百分之三。燃料的零售價值下降百分之七，零售量則下降百分之八。

同期比較，耐用消費品的零售價值和零售量均上升百分之十。衣着、鞋類及有關產品零售價值上升百分之二，零售量上升百分之七。

其他消費品的零售價值上升百分之六，零售量上升百分之八。

根據選定行業分析，超級市場的零售價值和零售量均上升百分之十五。汽車及汽車零件的零售價值上升百分之十四，零售量上升百分之十三。百貨商店的零售價值上升百分之十二，零售量上升百分之十七。除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值和零售量均上升百分之八。

嘉華國際售酒店權益 套現七百萬拓建材業

【本報訊】嘉華國際董事局較早前宣佈，嘉華國際集團內的多間成員公司已於上月二十一日與一間由嘉華國際主席呂志和控制的公司Always Consult Limited簽訂協議書，嘉華國際以六百九十多萬元出售Days Hotels Asia-Pacific Limited及Days Hotels Licensing Limited的全部已發行股份及若干股東貸款權益予該公司。

嘉華國際董事局認為上述交易對該集團是有利的，因為可令集團將資源更集中在正在擴展中的本港建築材料業務。

日圓續挫澳元回升 加元上揚英鎊下跌
馬克則跌一點五報四五八

【本報訊】在本港的外幣存款方面，日圓的買入價昨日跌至四八八，比上周收市又再下跌五點零。一般相信，如即將舉行的七國會議未能提出有效辦法來拯救日圓，日圓會將進一步下滑。

除日圓外，英鎊，馬克，紐元和歐洲貨幣單位亦出現不同程度下挫。英鎊昨日報十二點六九，下跌零點一三。馬克報四五八，下跌一點五。紐西蘭元報四五二點四，下跌零點六。歐洲貨幣單位報九三七，下跌四。

澳元昨日出現輕微回升，相信是減息的陰影已於上周表現出來，有買家趁低吸納之故，收市報五八八點六，上升零點一。加元昨日亦告上升，收市報六六六點三，上升零點九。

大華銀行純利增 較前年升近四成
派末期股息十厘 十送一紅股

【本報訊】大華銀行有限公司較早前宣佈，截至去年十二月三十一日止的年度，集團在扣除稅務，資產貶值及少數股東利益等項目後的純利是九億八千四百四十六萬二千港元，比八八年度上升百分之三十九。

董事局建議，十送一紅股及派發末期股息十厘。

怡富信託推出加澳貨幣基金

【本報訊】怡富單位信託基金昨天宣佈推出加拿大元及澳洲元之貨幣市場基金，令該系列基金增至七種。

怡富同時宣佈，該系列基金的名稱將從「怡富多種貨幣信託基金」改為「怡富貨幣市場基金」。

貿易局委任顧問 促與墨西哥聯繫

【本報訊】香港貿易發展局最近委聘一墨西哥顧問，以便為預期兩地的貿易連繫進一步加強。獲委為墨西哥顧問的公司為Acevedo Consultants, Inc.，任期為一年，三月一日起生效。現時香港貿易發展局的海外辦事處及顧問共有三十間，分佈於二十二個國家及地區。

日航購十架航機 總值二十億美元

【本報訊】日本航空公司昨日宣佈，已訂購十架MD—11客機，並有權增購十架，總值二十億美元。

MD—11寬體三發噴氣客機由美國麥克唐納·道格拉斯飛機公司生產。日航正考慮選用不同內部佈置的MD—11，包括分三級客位，可載二百三十九名乘客的國際型佈置。MD—11航程約七千浬，預計於九三年中開始交付。

四月二日 恒生指數期貨成交紀錄

結算月	開市價	結算價	變動	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	成交	未平倉合約總數	變動
二月	2900/2970	2945	-40	2959	2938	3027	2785	668	477	2894	+53
四月	2940/3020	2972	-58	2988	2965	3035	2865	27	0	23	0
六月	2960/3040	2990	-50	--	--	3005	2925	0	0	2	0
八月	2970/3050	3010	-40	--	--	--	--	0	0	0	0
合約總數								695	477	2919	+53

大華銀行有限公司
UNITED OVERSEAS BANK LTD
(在新加坡共和國註冊)
(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

通　告

致全体股东：

大华银行有限公司董事部兹欣然宣布下列：

I. 截至一九八九年十二月卅一日止全年已稽核营业成绩

	本集团 1989 S$'000	本集团 1989 HK$'000	本集团 1988 S$'000	本集团 1988 HK$'000	增加 %	本行 1989 S$'000	本行 1989 HK$'000	本行 1988 S$'000	本行 1988 HK$'000	增加 %
于扣除税务、资产贬值及少数股东利益等项目后之纯利	239,616	984,462	172,222	707,574	39.1	139,529	573,255	122,226	502,166	14.2

（上列港币盈利数字是按一九八九年十二月卅一日之汇率S$1＝HK$4.1085 折合为港币）

II. 其他事项通告

	本集团 1989 S$'000	本集团 1989 HK$'000	本集团 1988 S$'000	本集团 1988 HK$'000	增加 %	本行 1989 S$'000	本行 1989 HK$'000	本行 1988 S$'000	本行 1988 HK$'000	增加 %
(a)归于股东之纯利：截至六月卅日止六个月数字	126,198	518,484	102,120	419,560	23.6	74,419	305,751	[illegible]	[illegible]	10.0
截至十二月卅一日止六个月数字	113,418	465,978	70,102	288,014	61.8	65,110	267,504	54,567	224,189	19.3
全年总额	239,616	984,462	172,222	707,574	39.1	139,529	573,255	122,226	502,166	14.2
(b)折旧（$'000）	22,863	93,933	20,217	83,062		8,544	35,103	8,593	35,304	
(c)纯利占已发出资本及储备金之百分率(%)	12.2	12.2	9.7	9.7		9.4	9.4	8.7	8.7	
(d)每股收益（占）（经对一九八九年红利股作出调整）	49.9	205.0	35.9	147.5		29.0	119.1	25.5	104.8	
(e)每股资产净值（$）（经对一九八九年红利股作出调整）	3.89	15.98	3.53	14.60		2.95	12.12	2.80	11.50	

(f)自从上一次在一九八九年九月廿一日付出股息以后，本行经发出了下列：

(i)按股权根据本行股东所持有每3,000股之股份配给S$1,000（HK$ 4,109）面额债券附有25.0份认股凭单方式发出总面额新币1亿6,795万元（港币6亿9,002万元）1994年到期年利1.5%无抵押债券附有41,988,653份1994年到期认股凭单（简称为"1994年凭单"）。

(ii)至目前为止由1994年凭单持有者行使其权利而发出了53,862股每股面值新币1.00元（港币4.00元）全部缴足本行之股份。

III. 派发红利股

董事部建议，如获新加坡金融管理局和新加坡股票交易所有限公司（新加坡股票交易所）之批准及将召开之本行特别股东大会之核准，按另订日期闭市时股东所持有每拾(10)股配壹(1)股每股面值新币1.00元（港币4.00元）全部缴足之新股之比例派发红利股。本行于一九八九年十二月卅一日在股票溢价账目下计有新币4亿5,660万元（港币18亿7,590万元），本行将从中拨出其一部份充为资本并应用来全数付足在红利股下所发出之新股份。於一九九〇年三月廿九日本行之已发出缴足资本额为新币503,917,705元（港币2,070,345,891元）。

上述新股于发出时将与本行现有已发出股份享有完全同等权利。唯无权享有拟对截至一九八九年十二月卅一日止财政年度派发之最后股息。如无出现未能预料的因素之情况下董事部预期，对於扩大后之已发出股份资本额将能在一九九〇年十二月卅一日财政年度维持每股新币0.18元（港币0.74元）股息毛额。

由於所建议红利股之发出，1994年凭单之认股价格将依据志期一九八九年十一月廿四日之契约条规加以调整。

本行将向新加坡股票交易所及香港股票交易所有限公司请准上述拟派红利股所发出之一切新股挂牌交易。

IV. 股息

董事部建议对截至一九八九年十二月卅一日止之财政年度分派最后股息10%（扣除31%新加坡所得税）。加上前已付出中期股息8%（扣除32%新加坡所得税），对本财政年度分派之股息净额将达新币6,220万元（港币2亿5,550万元），前一年度付出之股息总额则为新币4,840万元（港币1亿9,890万元）。上述最后股息如获于一九九〇年五月廿六日召开之常年股东大会核准，其付出日期将于较后公布。

V. 停止办理股东注册日期

本行将于较后日期公布有关本行股票转让注册簿，股东注册簿及凭单持有者注册簿停止办理注册之日期，以便确定有权享有上述最后股息及拟派发之红利股股东。

承董事部命
秘书：陈慧文女士谨启

一九九〇年三月卅日

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5 440555
圖文傳真：5 412084　（查詢船期）：　代理部：5 440557

☆各收貨人注意☆

◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M. S. "MA LAN"
四月四日上午由廣州抵港　下午直放海口　船泊油蔴地

◀定期客貨班輪▶
山茶 M. S. "SHAN CHA"
四月四日上午由海口抵港　四月六日下午直放海口
船泊油蔴地

勇敢 M. S. "GALLANTRY"
四月五日由大連抵港　船泊堅尼地城招商局碼頭

浙鵬 M. S. "ZHE PENG" V.8
四月五日由寧波溫州抵港

☆請盡速到上述地址辦理提貨手續☆

HONG KONG PUBLIC

港台與大陸

NISSAN 誠意向投資中國客戶推薦 日產牌汽車

日產藍鳥型 BLUEBIRD

NISSAN日產全線車系可供選擇

日產汽車服務(中國)有限公司 查詢電話：868 2626

NISSAN 日產專業服務 縱橫擴展·照顧週全

致力銷售與技術服務均衡發展，是我們開創對投資中國客戶的專業承諾。時至今日，我們跨越廣濶地域，在中國建立了一系列的「日產」汽車維修及零配件供銷網，全心全力提供妥善服務。

唯有日產汽車服務(中國)有限公司，是您的必然選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司

香港金鐘道89號奔達中心東座2805室　電話：868 2626

電子傳眞機：868 4411　電傳：61722 NISHK HX　電報掛號：NISMOSVCCH

福州馬尾區加快開發 今年建十萬方米廠房

分四個小區由台商及其他單位分工發展 部分廠房已訂最高租售價並有客商訂用

【本報記者業勝龍報道】為了加速福州市馬尾經濟技術開發區的發展，福州市與有關方面將在今年內集中力量，在開發區內完成十萬平方米標準廠房的興建，以利外商特別是台商的投資。

開發區一位發言人日前接受本報記者訪問時稱，該批廠房將分四個工業小區形式發展，分別由台商、港澳華榕公司、市房地產開發公司、市土地局等出資興建，已陸續投建施工。預料上半年可完成五萬平方米，其餘在下半年完成。

發言人稱，由於大部分中小型台商前來福州視察時，均要求有現成的廠房可以盡快開業投產，因此，福州市聯同區內部門，在年初遂作出此決定，利用各種渠道集資建設，以方便外商作出投資抉擇。

他透露，該區除了由外商承包興建的部分外，其他標準廠房均訂有最高限價，每平方米年租金約在八十四至一百二十元人民幣左右，而實價則大抵為每方米六百五十至一千元人民幣。據他稱，在建的十萬平方米廠，部分已落實為客商訂用。

正踏進五周年紀念的馬尾開發區，目前已批准生產性項目七十七項，其中三資項目二十九家，利用外資四十多萬美元，去年全區工業總產值三億六千萬元人民幣，稅利五千多萬元。不過，受到「創二八」外匯留成等問題影響，該區去年出口創匯僅為三千多萬美元，較八八年的五千多萬大幅下降。

發言人又透露，在今年頭兩個月接待的台商不下六十批，有關方面已積極作出準備迎接近期出現的台商投資熱。

自前，除了省市投資建設的福州馬尾一級公路已全線通車外，新港第一期兩個萬噸泊位亦將於九一年完成，開發區並直接投資了一億七千萬元人民幣，包括建成日供水六萬五千噸的水廠，擴建了馬尾變電站、安裝了二千門程控電話等，以完善區內投資環境。

滬經貿仲裁委會成立

由北京仲裁總會直接領導 主要受理國際貿易仲裁案件調解糾紛

【本報記者高肖笑上海二日專電】為改善上海投資環境，上海專事設立了一個處理國際經濟貿易糾紛的仲裁機構，即中國國際經濟貿易仲裁委員會上海分會，已於今天正式成立。將方便中外當事人就近申請仲裁，及時解決爭議。

這是我國繼北京仲裁總會和深圳分會之後，成立的第三個仲裁機構。上海仲裁分會的宗旨是：獨立、公正地審理和裁決產生於國際經濟貿易中的爭議，維護中外當事人的正當權益，促進國際經濟貿易的發展。

隨着我國與世界各國和地區之間經濟貿易關係的迅速發展，對外貿易、國際經濟合作、技術引進和海外來華投資等業務日益增長，不可避免地會產生一些經濟糾紛和爭議，因而中外當事人在中國申請經濟貿易仲裁的案件有所增加。上海仲裁分會的設立是根據國務院有關規定開辦的，它屬於北京仲裁總會直接領導。

上海仲裁分會現有的委員、顧問和仲裁員均是上海、北京以及江蘇、浙江地區在法律、經濟或科技領域資深的律師、學者、專家和商界人士。

上海仲裁分會的主要業務是受理國際經濟貿易仲裁案件、糾紛調解案件，提供有關仲裁事項的法律諮詢服務，以及加強與國際經濟貿易仲裁機構的聯繫，和增進與外國仲裁組織的業務交流。

泉州在京辦展銷會 五十多家企業參加

【中新社北京二日電】為期一周的僑鄉泉州首屆商品展銷會昨天在此間剛剛開業的北京燕莎英百貨商場正式開始。

盧嘉錫、項南、莊炎林、林一心等知名人士和在京參加七屆人大三次會議的中共福建省委書記陳光毅、泉州市委書記張明俊參加了剪綵儀式。

參加該次商品展銷會的有泉州市和石獅市、永春縣等八個縣市的五十多家單位，其中，以中外合資企業居多。參加展銷的商品有鞋帽、塑料、日用工業、金銀器、化粧品等。

北京燕莎英百貨商場位於前門商業大街，是泉州僑眷施文雅獨資創辦的。據稱，這家商場將立足僑鄉、面向北京經營，力爭按年度、季度為僑鄉泉州企業廠家經常舉辦商品展銷，闢為展銷泉州商品的「窗口」和京閩企業、商

台商投資東莞增加 僅去年已逾十五宗

總投入資金達五億港元

【本報記者王亞廣州二日電】台商投資東莞，已成為東莞市今年利用外資的一個新熱點。

據了解，到去年底止，台商到東莞市投資明顯增多，資金投入已達五億多港元，項目達二百零四宗，其中僅一九八九年，台資項目就有五十多宗，佔了台資總項目的一半，較前兩年有明顯的增加。

樟木頭鎮去年投產的台資項目二宗，今年年初又批准了兩宗，另有三宗正在洽談中。鄰近深圳的實安鎮（區），台資的投入相當活躍。

據悉，台商投資東莞的規模較大，項目較先進，為東莞利用外資向高層次發展創造了良好的條件。

東莞市各鎮（區）今年續投資改善投資環境，如厚街鎮投資近五千萬元人民幣，營造鎮內基本建設，以吸納台資發展該鎮工業。

縱觀目前東莞市現有的台資，他們具有較多的優勢，一是台商投資的規劃在十年以上，有長期經營的打算；二是注意引進設備先進的高科技項目，起點較高；三是台商獨資規模較大，資金充裕，解決了國內資金緊缺的難題；四是台商把投資大陸作為一項長期性的事業，顯示了極大的優勢。

台灣石礦公會五月考察大陸

【香港中國通訊社二日電】台北消息：在一片赴大陸工商考察熱中，台灣石礦公會決定籌組大陸礦業考察團前往大業的遼寧、河北、山東、浙江、福建、廣東等地礦區考察。

台灣區石礦公會表示，為促進台灣業界對大陸各種石礦資源的了解，決定籌組大陸石礦考察團，預定五月中出發，赴大陸礦點實地參觀。考察是項目包括：矽砂、大理石、花崗石、藍寶石、雲母、畢嶺石及煤業的礦種與相關業務。

業界合作交流的橋樑

陶氏在寧波建合資廠 約可於九二年底投產

總投資五千三百萬美元已動工興建

【中新社香港二日電】美資陶氏化學公司同浙江化工廠在寧波合資興建大型化工廠，總投資五千三百萬美元。該企業將成為中國最大的中外合資化工廠。

陶氏化學太平洋有限公司中國及香港地區總經理龍乘雲在接受本社記者採訪時說，這項合資項目已在去年四月簽訂合同，當年十一月經中國經貿部正式批准成立後動工興建，預計一九九二年底或一九九三年初建成投產。根據合同，雙方擁有該企業各一半股權。

龍乘雲說，在此之前，該公司先後同成都電纜廠和北京燕山石油化工總廠簽訂了兩項技術轉讓協定，這一次直接投資辦合資企業，將為該公司開展中國業務提供更多經驗。該公司希望在取得辦營經驗後，將繼續發展其他項目。

陶氏化學公司總部設在美國，是美國第二大化工財團，業務遍及全世界。龍乘雲說，該公司在香港青衣的塑料製造廠第二期工程已於今年一月完成，從而成為世界最大的聚苯乙烯廠（單廠）。

龍乘雲希望中國政治、經濟環境長久穩定，法制要健全，相信不少外資企業會樂意到中國投資。

台紡織業前景差 三年關廠四百家

【中新社香港二日電】台北消息：受島內投資環境日趨惡化的影響，最近三年來台灣紡織業關閉工廠的已達四百餘家，其中製衣與針織工廠減幅達百分之十五，目前島內十七個紡織專業公會廠家數已僅存二千三百三十家。

台灣拓紡會的一項調查報告指出，停業的紡織廠家以製衣、毛衣、針織、手提包、手套、帽子等居多。由於島內投資環境惡化、經營成本上升，不少紡織業者不得不關廠，而轉向海外發展，近年來，在東南亞地區及大陸設廠的台灣紡織業廠商顯著增多。

台灣「經濟部」有關官員承認，除非改善投資環境和在技術上有重大突破，否則，台灣紡織業前景堪憂。

深圳賽格集團來港參加展覽

【本報訊】深圳賽格集團及其十八家成員電子公司將參加由明天（四日）至周六在香港會議展覽中心舉行的第七屆亞洲國際電子工業展覽會，第二屆亞洲國際電子零件展覽會和第四屆亞洲國際表面裝置技術展覽會等三個展覽會。

參加這三個展覽會的有來自十七個國家地區的一百八十家公司。

台擬成立新銀行 有關議案獲通過

【本報訊】台北消息，台灣「行政院」發言人表示，該院已通過財政部提出成立新銀行的議案，這是差不多十年來的首次。

依據去年七月通過的法例，新成立的銀行最少要有實收資本「一百億元台幣，其中二成需要從公眾籌集。

預料有關申請工作會很快展開，而財政部亦會在近期制訂一套監管新成立銀行的條例。

新成立的銀行最初將被准許在本地成立五家分行，同時，在開業後三年內亦不會獲准投資股票市場。

財政官員估計，大約會有三十家財團會申請新的銀行牌照，這包括食品製造商、保險及證券公司等，但發言人拒絕透露有多少家合乎發牌資格。

瑞典公司與東莞合資 在石龍鎮興建岩棉廠

【本報廣州二日電】東莞市石龍鎮與瑞典合資興建的華南地區最大的新型建築物料生產基地，南方新型建材有限公司，近日已逐步投產。

該公司是由瑞典容格公司引進目前中國首條具有八十年代國際先進水平的成套擺錘式岩棉生產設備和技術，總投資達一億元人民幣，年產量達一萬八千噸，是中國岩棉生產能力最大的廠家之一。

目前，岩棉製品用途廣泛，已廣泛用於核電站隔熱保溫，消除噪音等各行業的眾多領域。據悉，該公司投產後，可為大亞灣核電站提供大量的岩棉產品。

港商投資大陸地位重要

言易

目前，港商仍是大陸的主要外來投資者，在全國累積吸收外商直接投資的一百五十多億美元中，港資佔了逾半。有關方面估計，在未來十年，香港仍將穩佔這方面的首席地位。

由於港澳地區與大陸在經濟上已結成唇齒相連的關係，相信在未來一段時間內，港商在大陸的投資將仍穩步增加。不過，由於台灣等地區在大陸投資的趨勢短期表現凌厲，預料港資在全國總外來投資所佔的比例今後會被攤薄而趨降。

事實上，台資去年在大陸的表現相當突出，雖然台商在大陸真正開始投資活動還只是短短兩三年，但估計已有超逾十億美元台灣資金流入大陸，比起西歐地區在大陸過去十年的累積投資還要多（為八億美元），而比美國（二十億）、日本（十九億）也差不多少。因此，若台商在大陸的投資熱仍以現時的速度發展下去，相信在相當短的時間將不難代替美日歐，而成為第二大的投資者。

另一方面，日本與及一些地區如泰國、馬來西亞、南韓、新加坡等在大陸投資亦被看好。無疑，香港在絕對值上將估計仍會高踞首位，但增長速度及潛力將必然難以與這些新來者比較，特別是台灣坐擁巨資，發展潛力更見驚人。當然，這種發展趨勢實際上也就是從另一方面反映過去香港在大陸投資的先驅者地位的成功。

世貿中心提供商品訊息

購買欄

①廢·棉、紙、碎布——工業用
項目編號·T119038·公司·EXPOM·美國

②Tower Cranes、脚手架、膠合板
項目編號·T119037·公司·ECYR，美國

③Abalones
項目編號·T119072·公司·ACCO·加拿大

④罐頭用的錫片
項目編號·T119069·公司·LBASC·美國

⑤TRACK TYPE TRACTOR(舊)
項目編號·T119064·公司·WTCMX·墨西哥

⑥POLYPROPYLENE,POLYETHYLENE,NICKEL
項目編號·T119061·公司·NMINL·加拿大

⑦碎鋁
項目編號·T119050·公司·WTCOC·美國

⑧活性炭PLANT/EXPERTIZE/FINANCE
項目編號·T119040·公司·WPCJO·南非

⑨鉻的附件
項目編號·T119021·公司·WTCED·加拿大

⑩新鮮水果蔬菜
項目編號·T119017·公司·WBSTR·美國

⑪塑膠注射模
項目編號·T119016·公司·MARNT·美國

⑫噴氣式發動機燃料，JPIA，AV100，JP1
項目編號·T119000·公司·WTCLE·美國

出售欄

①MENOPAUSAL,CHORION促性腺激素，UROKINASE
項目編號·T118691·公司·WTCHK·中國

②12安士罐裝蘇打橙汁
項目編號·T119067·公司·CBS-美國

③蕃茄醬24罐
項目編號·T119048·公司·VANHI·台灣

④硬木膠合板
項目編號·T119071·公司·MARK，美國

⑤未處理的高嶺土
項目編號·T119055·公司·WTCCC·委內瑞拉

⑥KOLA磷灰石肥料
項目編號·T119041·公司·KSHII·美國

查詢詳情請聯絡
香港世界貿易中心
聯絡人：張小姐
地址：香港銅鑼灣世界貿易中心
電話·5779258
傳真·8952692
附註·查詢時請引述項目編號

世貿訊網

聯發船務(香港)有限公司
LIAN HUAT SHIPPING (H.K.) CO., LTD

台灣⇄香港⇄上海／天津

貨櫃定期班 無須轉櫃 省時

歡迎查詢

總代理：聯發船務（香港）有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心1708室
電話：5464082
TLX:80434 LHUAT HX　FAX: 8583436

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和太平洋屬下機構

業務範圍
定期全貨櫃／散貨航線(無需轉櫃)
大宗貨及重型運輸
天津、大連、營口、上海、廣東 ⇄ 香港 ⇄ 亞、美、歐、澳、非各洲
上海、華南 ⇄(FOB/CIF) 台灣
兼提供門對門、倉儲、單證申報服務
及即時簽發保險保單。

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司合辦
廣州→香港→東、西澳
定期每周全程拼箱及整箱服務
簽發全程提單

雪梨船期	散貨 CFS	全貨櫃 CY	開出日期
OK23S	5/4	5/4	7/4
FREMANTLE			
WW3940S	18/4	18/4	19/4

怡和傳統穩健可靠

地址：香港銅鑼灣世界貿易中心30樓　電話：8372500　電傳：5777675　電報：72945 DSERV HX　顧客服務部 電話：8372506

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited

擁有私家水位，便利中轉運作；
地下停車場大，可供雨天作業；
機械設備齊全，搬運效力特高。
超時服務，聽憑需要；
倉租廉宜，保費特低。

貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5589331（五線）
辦事處：中環環球大廈12字樓
電話：8440090（十線）

（珠江船務有限公司全資附屬機構）
CKS WAI BERT STEAMSHIP CO., LTD.
惠博輪船有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈十樓
香港：5-8591443　5-8591434（出口）
5-8591432　5-8591499（入口）

香港⇄曼谷 船名	貨櫃／散貨班輪 載貨	離港
惠華輪 MV.HUI HUA V.55S	22/4	25/4
興勝輪 MV.HING SON V.60S	14/4	18/4
興勝輪 MV.HING SON V.61S	8/5	6/5

＊辦理經香港中轉中國各口岸及中轉曼谷貨物運輸服務

香港⇄營口 船名	貨櫃／散貨班輪 載貨	離港
華意輪 MV.WAH YEE V.27N	8/4	10/4
華意輪 MV.WAH YEE V.28N	26/4	28/4
華意輪 MV.WAH YEE V.29N	12/5	14/5

＊辦理營口經香港中轉世界各口岸，並可簽發全程提單
＊辦理世界各地經香港中轉營口至黑龍江、遼寧、吉林三省內陸等地

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-8581548（傳真）
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇄福建、海南

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山(貨櫃)	V.9014 5-9/4 11/4
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	V.XL9020 4-8/4 10/4
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
海口	海運118	逢八、十八、廿八

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Jiangsu Branch

香港⇄張家港，南京
集裝箱班次（兼收蘇州、無錫、鎮江、常州等地整箱貨）
（每月二航次）

船名	航次	收貨期 CFS CY	截貨期 CFS CY	到	離港
蘇爲 SU CHANG	17/18	31/3	3—4/4	5/4	6/4
TRADE VIGOUR	43	1/4	4—5/4	——	7/4

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司
CFS：宏光貨柜碼頭有限公司　電話：481 8038　433 8622

香港⇄張家港／南通
散貨班輪（每月每港一航次）

船名			到	離港
蘇龍 SU LONG 117	——	——	3/4	6/4
天湖山 TIANHUSHAN 9009	2/4	5/4	6/4	8/4
華龍 HUA LONG 9009	2/4	5/4	6/4	8/4

收貨站：宏光貨柜碼頭有限公司　電話：481 8038　775 0235
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO LTD
香港干諾道西21-24號海景商業大廈14樓1404室
Tel：8583112　Fax：5 596201

華成船務有限公司
Wah Shing Shipping Co., Ltd.
香港↔廣州↔黃埔
廣濱機 66
預計3/4到港請貴客速到本公司辦理提貨付貨手續
收費廉宜·歡迎垂詢
並兼收珠江三角洲大宗散貨
接洽處：華成船務有限公司(貨運部)
香港中環干諾道中64號中華廠商會大廈18樓
Tel：5456346　Fax：5430197
收貨站：[illegible]　8068650

UnionBank 友聯銀行　熱線電話：8451223　8451282

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	9.6250%	8.1875%	12.9375%	14.7500%	12.9375%	14.7500%	7.8250%	7.0625%
二個月	9.6250%	8.2500%	13.0000%	14.6250%	13.0000%	15.0000%	7.7500%	7.1250%
三個月	9.6250%（減一日）	8.3125%	13.1250%	14.6250%	13.1250%	15.0000%	7.8750%	7.1875%
六個月	—	8.5000%	13.3125%	14.6250%	13.2500%	15.1875%	8.2500%	7.3750%
最低存款額	港幣：HK $500,000				其他貨幣：HK $10,000			

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

進展不怠穩健　服務必盡忠誠

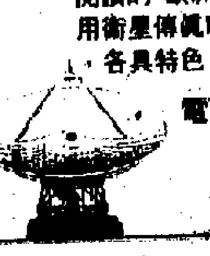
電話：8268333　圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版

各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales, Inc.
546 Kearny St., San Francisco,
CA.94108, U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St.,London W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir,
Wien 15,Lohrgasse 1,Austria.
Tel:923412

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5 757181



本港股票行情

四月二日（星期一）

恒生指數	2,934.70	—63.28		
香港指數	1,928.72	—42.16	成交股份	323
所有普通股指數	1,729.51	—34.09	上升股份	33
金額：	1,201,094,344		下降股份	250
總成交股數：	701,582,002		無變股份	40
宗數：	19,550			

香港分類指數

金融	1630.13	-27.51
公用	1669.53	-32.37
地產	2604.18	-76.23
綜合	2113.57	-43.31
工業	1942.71	-14.62
酒店	1910.43	-54.49

十大成交金額

公司	金額
和黃	73,523,502
廣生行	56,147,250
長實	55,070,800
富豪	52,149,291
滙豐	42,635,000
新世界	41,179,205
恒地	36,045,905
泰盛	37,899,616
置地	27,160,710
太古A	25,201,384

十大成交股數

公司	股數
遠生	87,525,000
第一太銀	31,500,000
富豪	22,312,360
冠亞	17,582,500
聯海	15,604,400
CRUSADER	15,600,000
泰盛91	15,518,237
港澳發展	15,458,000
信置	15,350,750
新系	14,140,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
泰盛91	0.445	+12.66
遠生90	0.036	+12.50
廣生行	5.70	+8.57
大生90	0.66	+8.20
紀德	1.78	+7.88
泰盛	2.35	+7.37
廣生行92	3.325	+7.26
彩星	4.475	+5.92
中船	0.81	+5.19
遠生	0.305	+5.17

十大下跌股票

公司	收市價	降%
富麗華91	0.54	-16.92
新系90	0.85	-15.00
雅仕	0.74	-14.94
第一華南91	0.66	-14.29
寶麗雅90	0.096	-12.73
大寶92	0.41	-9.89
富豪91	0.365	-9.88
富豪	2.30	-9.80
第一華南	2.375	-9.52
聯地90	0.77	-9.41

恒生指數移動線

（5天）	2986.95	-13.86
（10天）	2967.86	6.33
（50天）	2887.45	3.26
（250天）	2762.70	-0.28

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	13.50	13.60	13.60	13.50	13.50	-0.20	130,460	11.10	4.63
440	大新金融	5.60	5.70	5.65	5.65	5.65	-	10,000	6.49	8.50
011	恒生銀行	24.50	24.60	24.70	24.40	24.60	-0.10	448,622	11.13	4.88
005	滙豐銀行	7.05	7.10	7.15	7.05	7.05	-0.15	6,002,043	8.55	5.96
183	嘉華銀行		1.27	1.20	1.20	1.20	-0.07	20,000	55.56	
349	友聯銀行	1.81	1.84	1.82	1.82	1.82	-0.03	20,000	11.99	6.59
096	永隆銀行	38.50	38.75	38.75	38.50	38.50	-0.25	8,600	11.85	3.79
	財務及投資									
021	聯合企業									
271	亞洲證券	2.05	2.075	2.10	2.05	2.075	-0.10	460,500	5.66	3.86
130	中華娛樂	0.89	0.90	0.91	0.88	0.89	-0.02	1,386,920		
206	國泰城市	1.37	1.39	1.39	1.29	1.38	+0.06	1,337,046	6.00	8.70
459	瑞福									
106	CRUSADER	0.97	0.98	1.00	0.96	0.98	-0.03	15,600,000	17.82	
053	道亨集團	1.36	1.38	1.39	1.37	1.37	-0.01	171,000	13.54	4.74
214	第一太特									
097	恆基發展	1.94	1.95	1.95	1.92	1.94	-0.02	3,620,821	2.46	7.22
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.027	0.028	0.028	0.027	0.027	-	31,500,000		
170	工業投資		8.50	8.50	8.40	8.40	-0.20	3,400	2.70	4.76
208	怡和策略	15.80	15.90	16.00	15.80	15.80	-0.40	445,842	7.90	1.58
376	萬勝證券	0.52	0.55	0.52	0.50	0.52	+0.01	320,000		
222	閩信投資	0.70	0.74	0.78	0.70	0.74	-0.13	114,000		
495	百利大									
226	萬家財務	0.54	0.57	0.54	0.54	0.54	-0.03	42,000	14.29	1.85
227	大眾國際	0.365		0.375	0.375	0.375	-	105,832	13.89	2.67
065	基立									
412	順豪投資									
253	麗德投資	0.59	0.60	0.59	0.58	0.59	+0.02	154,000	19.67	5.08
086	新鴻基公司	2.00	2.05	2.05	2.00	2.025	-0.075	817,665	7.31	7.41
265	德利投資									
028	天安中國	0.89	0.91	0.92	0.89	0.90	-0.02	741,000	23.80	2.22
258	湯臣太平洋	1.19	1.20	1.21	1.17	1.19	-0.01	10,974,000		
276	宇宙投資	0.13		0.133	0.132	0.132	+0.002	600,000		
	公用事業									
360	大東電報	60.00		63.00	61.00	61.00	[illegible]	[illegible]		
002	中華電力	13.10	13.20	13.20	13.10	13.20	[illegible]	[illegible]	9.04	5.45
026	中華汽車	23.50	23.60	23.60	23.50	23.50	[illegible]	[illegible]	18.22	2.30
032	香港隧道	14.90	15.00	15.00	14.80	15.00	[illegible]	[illegible]	9.09	7.53
003	中華煤氣	24.60		24.70	24.10	24.60	+0.30	233,526	20.85	2.20
006	香港電燈	8.75	8.80	8.90	8.70	8.75	-0.15	2,509,515	9.41	6.86
008	香港電訊	5.30	5.35	5.40	5.30	5.35	-0.15	2,031,211	16.36	4.21
050	香港小輪	5.05	5.10	5.15	5.10	5.10	-0.10	78,000	13.18	5.49
062	九龍汽車	6.95	7.00	7.00	6.90	6.95	-0.05	82,128	10.69	6.47
	綜合企業									
024	寶威國際	0.88	0.89	0.88	0.88	0.88	-0.01	260,000	4.06	12.50
043	卜蜂國際	1.13	1.14	1.15	1.13	1.14	[illegible]	584,500	11.45	5.44
123	嘉宏集團	3.40	3.425	3.425	3.35	3.40	-0.05	993,756	9.71	6.18
355	世紀城市	1.69	1.70	1.73	1.69	1.69	-0.06	1,939,215	6.81	7.57
025	其士國際	1.28	1.30	1.30	1.26	1.29	-0.01	3,545,200	5.88	6.59
116	周生生	2.425	2.475	2.475	2.35	2.45	-	1,102,000	1.73	16.33
367	莊士機構	0.465	0.47	0.47	0.46	0.465	-0.01	2,976,419	3.66	6.45
487	冠恒頓	0.61	0.62	0.62	0.61	0.62	-	2,052,000	62.00	
353	牛奶國際	8.60	8.65	8.65	8.60	8.65	-0.35	[illegible]	13.62	3.47
441	寶隆洋行	0.73		0.75	0.72	0.73	-0.02	320,000	13.77	4.11
034	愛美高	2.90	2.95	2.975	2.90	2.925	-0.05	[illegible]	26.59	3.42
142	第一太平	1.54		1.54	1.52	1.54	-0.04	235,746	6.67	3.90
270	粵海投資									
264	公和祥	0.28	0.265	0.26	0.26	0.26	-0.005	605,000		
013	和記黃埔	9.75	9.85	9.85	9.70	9.80	-0.15	7,698,655	[illegible]	[illegible]
175	志正國際	0.88	0.92	0.84	0.84	0.88	-	4,000		
015	怡和控股	27.50	27.60	27.80	27.40	27.60	-0.50	849,750	9.36	[illegible]
174	奇盛集團		1.08	1.09	1.08	1.08	-0.01	154,000	5.27	4.63
191	麗新國際	1.81	1.82	1.83	1.81	1.82	-0.03	652,751	8.63	6.59
194	廖創興	3.775	3.80	3.80	3.775	3.775	-0.075	120,000	5.71	5.30
478	名力集團	0.90	0.91	0.94	0.90	0.91	-0.03	13,694,200	5.52	4.40
224	建生國際	2.225	2.275	2.325	2.25	2.25	-0.10	376,000	17.63	2.22
369	寶麗雅		1.36	1.36	1.36	1.36	-0.02	16,800	12.36	5.88
281	川河集團	0.69	0.70	0.71	0.68	0.69	-0.02	3,072,000	17.78	8.70
249	森那美(除息)		3.00	3.00	3.00	3.00	-0.075	502,000	6.85	11.67
019	太古洋行A	15.30	15.40	15.50	15.30	15.30	-0.40	1,635,931	7.88	5.23
087	太古洋行B	2.625	2.65	2.65	2.625	2.65	-0.025	653,763	6.83	6.04
004	九龍倉集團	7.10	7.15	7.20	7.10	7.15	-0.10	1,084,832	11.02	5.73
286	HALE CORP									
290	永安集團	12.00	12.20	12.20	12.10	12.10	+0.40	55,000	11.42	0.83
020	隆豐國際	3.575	3.625	3.60	3.525	3.60	-0.025	1,302,200	9.11	4.72
100	仁孚	3.80	3.825	3.825	3.775	3.80	-0.025	484,000	5.86	8.16
238	嘉滿合	1.05	1.06	1.07	1.05	1.06	-0.04	3,940,000	14.46	1.42
188	正大	0.79	0.80	0.80	0.79	0.80	-0.02	187,200	13.45	3.75
532	王氏港建	0.59	0.60	0.60	0.58	0.59	-0.02	296,750		
	地產建築									
373	聯合海外	0.95	0.96	0.97	0.94	0.95	-0.03	15,604,400	3.30	5.26
056	聯合地產	3.50	3.55	3.575	3.50	3.525	-0.125	861,820	4.44	5.09
101	淘大置業	2.875	2.90	2.95	2.85	2.875	-0.10	2,359,816	9.81	8.00
268	奔達	1.83	1.84	1.84	1.81	1.83	-0.03	3,099,000	1.26	3.28
108	建懋國際	0.42	0.43	0.42	0.42	0.42	-0.01	24,000		
131	卓能	1.21		1.20	1.20	1.21	-0.02	20,000	6.14	4.96
112	至祥置業									
001	長江實業	10.70	10.80	11.00	10.70	10.70	-0.50	5,079,000	8.49	3.55
130	中華娛樂	0.89	0.90	0.91	0.88	0.89	-0.02	1,586,920	8.09	7.87
127	華人置業	1.88	1.89	1.91	1.88	1.89	-0.05	4,042,000	9.95	3.17
216	建業置業	0.66	0.67	0.67	0.65	0.66	-0.02	752,000	5.95	9.85
125	四海地產									
121	紀德置業	1.78		1.80	1.63	1.78	+0.13	1,263,520		
156	福日發展	0.74	0.75	0.77	0.74	0.75	-0.03	4,360,544	39.68	4.00
128	安寧企業	1.34	1.36	1.38	1.32	1.35	-0.07	590,000	7.42	8.89
035	遠東發展	0.78	0.79	0.80	0.77	0.78	-0.02	1,965,500	14.18	3.85
135	第一華南	2.30	2.375	2.50	2.30	2.375	-0.25	440,000	1.13	8.42
140	金山地產	1.19	1.20	1.22	1.20	1.20	-0.04	10,299,000		
041	鷹君	4.475	4.50	4.50	4.40	4.475	-0.025	6,096,216	4.40	2.70
010	恒隆	5.00	5.05	5.05	5.00	5.05	-0.10	3,398,000	6.15	7.33
052	夏利文									
012	恒基地產	7.20	7.25	7.25	7.15	7.25	-0.05	5,013,420	8.84	4.14
157	協成行									
007	置地	7.65	7.70	7.75	7.65	7.70	-0.20	2,240,780	13.05	6.23
149	港澳發展	0.39	0.395	0.40	0.38	0.395	-0.005	15,458,000	18.90	10.13
049	信託A	4.50	4.525	4.525	4.50	4.50	-0.10	147,225	7.38	6.56
153	信託B									
480	香港興業	2.35	2.40	2.475	2.325	2.35	-0.20	5,070,200	4.82	4.26
159	河聯投資	0.86		0.86	0.86	0.89	-	2,000	4.45	10.11
160	漢國置業	1.26	1.27	1.28	1.26	1.26	-0.03	266,000	3.97	6.75
161	鴻福									
054	合和實業	2.85	2.875	2.875	2.80	2.875	-0.05	2,314,500	8.46	7.65
055	新昌集團	3.475	3.525	3.55	3.50	3.50	-0.125	102,000	1.69	7.43
164	惠泰置業	0.82	0.83	0.84	0.82	0.82	-0.02	8,205,774		
014	希慎興業	1.19	1.20	1.21	1.19	1.20	-0.02	7,535,000	11.61	7.08
165	明輝發展	1.12	1.15	1.16	1.14	1.14	-0.02	210,000	32.57	5.26
173	嘉華石業	0.96	0.98	0.99	0.96	0.96	-0.04	261,236	18.82	2.08
181	啓明建業									
182	騏利企業									
184	激成投資	2.175	2.20	2.20	2.15	2.20	-	150,000	2.89	5.45
185	鍵運新記									
134	BEAZER ASIA									
190	順谷組	3.90	4.00	3.90	3.75	3.90	+0.05	826,000	12.15	6.41
189	廣生行	5.70	5.75	5.80	5.15	5.70	+0.45	10,043,800	6.77	5.61
063	倫敦愛丁堡	2.00	2.05	2.025	2.00	2.00	-0.025	31,000	7.41	1.50
488	麗新發展	1.05	1.06	1.06	1.05	1.06	-0.02	694,000	1.31	3.77
484	麗新發展優先									
068	利興發展	2.55	2.60	2.625	2.55	2.55	-0.025	89,000	3.20	6.27
201	華大地產	0.39	0.395	0.39	0.39	0.39	-	742,000	0.89	
202	萬年置業	0.28	0.285	0.285	0.285	0.285	-0.005	420,000	71.25	3.51
158	萬邦投資									
200	新濠國際									
017	新世界發展	10.50	10.60	10.70	10.50	10.50	-0.50	3,886,314	9.72	5.71
219	鴻易	1.05		1.10	1.04	1.05	+0.02	7,560,000	2.50	
073	百利保	2.75	2.775	2.825	2.75	2.75	-0.125	1,002,000	7.89	5.82
282	百樂門	0.49	0.495	0.50	0.49	0.495	-0.015	4,390,000	20.87	3.03
163	華嵐督	1.85	1.89	1.89	1.89	1.89	+0.01	30,000	3.02	15.87
074	保華集團	1.32	1.33	1.35	1.31	1.33	-0.02	112,000	3.29	3.01
225	博富臨	2.825		2.85	2.825	2.85	-	18,000	9.28	3.51
232	聯邦地產A	5.95		5.90	5.90	5.95	-	22,000	8.26	9.16
228	聯邦地產B									
231	富利國際									
251	爪哇企業	2.05	2.075	2.075	2.05	2.05	-0.05	564,000	3.42	2.93
240	海裕實業	1.60	1.62	1.62	1.62	1.62	-	30,000	5.57	9.88
016	新鴻基地產	13.80	13.90	14.10	13.80	13.90	-0.40	1,748,268	10.37	4.75
509	瑞安建業									
132	第一城市	1.32	1.36	1.38	1.30	1.34	-0.07	144,000		
263	順豪物業	0.72	0.74	0.72	0.72	0.72	+0.01	70,000	8.78	1.39
083	信和置業	0.46	0.465	0.475	0.46	0.465	-0.01	15,350,750	9.30	4.30
247	信和地產	0.43	0.435	0.445	0.43	0.435	-0.01	4,395,444	9.06	5.52
085	大新公司	15.40	15.60	15.60	15.40	15.40	-0.30	250,000	37.69	2.60
257	寧發國際									
088	大昌地產	3.975	4.00	4.00	3.975	4.00	-0.05	876,750	3.42	8.75
089	大生地產	3.875	3.90	3.975	3.80	3.90	+0.15	2,434,120	7.56	3.85
090	泰盛集團	2.55	2.60	2.60	2.325	2.55	+0.175	13,030,490	5.05	2.62
091	德榮建築	0.67	0.69	0.68	0.68	0.68	-0.02	320,000		
277	太興置業	2.775	2.825	2.80	2.775	2.775	-0.10	135,000	92.50	1.08
266	天德地產	1.15	1.17	1.15	1.15	1.15	-0.05	6,532	1.47	6.09
269	太寶地產	1.29	1.31	1.37	1.30	1.30	-0.090	518,779		
267	泰富	1.20	1.21	1.21	1.20	1.21	-0.03	[illegible]	12.10	2.48
288	[illegible]	0.174	0.178	[illegible]	[illegible]	0.174	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
291	[illegible]		2.325	2.425	2.425	2.425	[illegible]	[illegible]	10.90	
260	聯合[illegible]	1.00	1.02	1.03	[illegible]	1.01	[illegible]	[illegible]	4.33	72.01
198	慶[illegible]國際	3.50	3.65	3.50	3.40	3.50	+0.075	[illegible]	26.92	2.00
296	裕興建築	1.63	1.64	1.65	1.63	1.63	-0.04	[illegible]	26.72	
571	景耀	0.80	0.81	0.82	0.80	0.81	-0.02	2,828,000		
535	孫福記	2.75	2.775	2.775	2.725	2.775	-0.05	800,000		
022	亞細安	0.194	0.196	0.197	0.194	0.195	-0.002	2,506,600		
	[illegible]									
105	凱聯酒店	3.125	3.175	3.15	3.10	3.15	-	630,000	10.86	2.86
341	大家樂	1.65	1.68	1.65	1.65	1.68	-	6,000	11.67	5.95
037	遠東酒店	0.95	0.97	0.97	0.95	0.95	-0.03	220,000	59.37	2.11
039	富麗華酒店									
195	格蘭酒店A	1.58		1.58	1.57	1.58	-0.01	460,000	8.40	10.13
196	格蘭酒店B									
051	海港企業	7.30	7.50	7.50	7.45	7.45	-	22,000	7.16	9.80
045	大酒店	4.475	4.50	4.50	4.45	4.475	-0.05	18,500	12.09	3.80
155	華基泰	3.90	3.925	3.925	3.90	3.925	-0.05	502,000	13.53	3.06
422	文華東方	5.75	5.80	5.85	5.75	5.80	-0.10	2,649,874	10.00	6.72
071	美麗華酒店	6.55	6.60	6.65	6.55	6.60	-0.10	152,750	29.73	2.58
064	新世界酒店	5.90	5.95	5.95	5.90	5.95	-	612,000	9.67	6.22
223	百樂酒店(除息)									
078	富豪酒店	2.30	2.325	2.425	2.275	2.30	-0.25	22,312,360	9.05	5.43
235	紅寶石	1.05	1.08	1.05	1.05	1.05	-	5,000	20.35	3.57
557	城市酒店	0.86	0.87	0.88	0.82	0.86	-0.02	892,000		
	[illegible]									
506	海嘉實業	1.60	1.63	1.63	1.63	1.63	+0.03	20,000		
293	國泰航空	8.05	8.15	8.15	8.05	8.05	-0.20	597,000	6.95	5.22
338	中華造船優先									
029	中華造船	0.80	0.82	0.82	0.77	0.81	+0.04	1,266,000	7.64	4.94
117	萬邦航業	7.10	7.15	7.15	7.10	7.10	-0.05	701,000	6.12	1.13
217	海南發展	4.30		4.40	4.40	4.40	-0.10	6,000	4.63	9.55
332	東方海外	3.50		3.50	3.50	3.50	-0.10	4,000		
237	安全貨倉	7.10		7.15	7.10	7.15	-	55,513	10.07	6.29
242	信德企業	3.675	3.70	3.70	3.55	3.675	-0.025	1,991,289	10.54	[illegible]
095	華光航業		20.70	20.80	20.70	20.70	-0.40	32,000	6.80	
[illegible]	新海康									
	[illegible]									
481	中國印染	0.34	0.36	[illegible]	0.335	0.34	-0.015	18,000	4.82	2.94
122	鱷魚恤	2.525	2.55	2.55	2.50	2.525	-0.025	750,000	9.71	4.16
420	福田實業	0.94	0.95	0.99	0.94	0.95	-	5,798,000	4.75	9.05
154	香港毛紡	3.85		3.85	3.85	3.85	-0.05	14,062	4.22	8.31
172	香島漂染	2.95	3.00	3.00	3.00	3.00	-	50,000	9.09	7.33
339	羅氏國際	2.15	2.175	2.175	2.10	2.15	-0.10	431,884	31.16	2.33
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.62	1.64	1.62	1.62	1.62	-	33,000	6.00	9.26
234	玫瑰針織									
250	南海紗廠	9.35	9.50	9.35	9.30	9.35	-0.15	3,500	3.59	5.78
458	聯亞集團	3.825	3.90	3.90	3.80	3.90	+0.05	24,000	97.01	1.28
272	協興針織(除淨)	6.15		6.20	6.20	6.30	-	6,000	5.44	9.52
273	怡南實業	3.60	3.675	3.65	3.60	3.60	-0.05	23,000	2.48	17.36
275	裕泰									
098	南聯實業	7.80	7.85	7.90	7.80	7.80	+0.10	381,500	5.02	10.26
294	長江製衣									
464	長江國際									
375	長江貿易									
	工業製造									
522	ASM PACIFIC	1.56	1.57	1.56	1.56	1.56	-0.03	322,000	6.55	6.75
519	實力	0.74	0.75	0.77	0.74	0.75	-0.03	8,578,500		
104	冠亞器業	1.31	1.32	1.35	1.30	1.31	-0.02	17,582,500	8.56	7.25
115	思德石油									
378	城市資源	0.405	0.41	0.42	0.40	0.41	-	692,000		
031	康力投資									
118	大同機械	1.01		1.03	1.03	1.03	-0.02	20,000	4.09	3.88
295	萬順實業									
033	依利安達	0.48	0.485	0.49	0.48	0.48	-0.005	1,730,000	14.55	8.33
136	通用電子	0.52	0.54	0.54	0.53	0.53	-0.02	1,365,000		3.77
040	金山實業		1.62	1.63	1.61	1.62	-0.01	990,000	6.23	6.79
044	港機工程	19.50	19.60	19.60	19.40	19.50	-0.10	155,400	13.09	3.79
114	興利科技	0.142	0.143	0.144	0.141	0.142	-0.004	1,320,000	6.93	8.45
750	太平地氈									
047	合興食油	1.12	1.14	1.14	1.12	1.12	-0.01	482,000	17.23	2.05
167	萬威科技	1.19	1.22	1.25	1.20	1.22	+0.02	238,000	6.46	5.16
179	德昌電機	6.00		6.05	6.05	6.05	-0.05	249,000	10.82	3.31
180	開達實業	1.13		1.13	1.13	1.13	-0.02	112,000	15.92	3.54
499	建生電子	1.64		1.66	1.60	1.65	+0.03	4,240,000	10.19	4.24
186	隆輝集團	0.485	0.49	0.50	0.485	0.49	-	7,384,000	18.15	
411	南順	7.05	7.20	7.25	7.20	7.20	-0.15	200,000	9.86	3.61
366	陸氏實業	1.21	1.22	1.23	1.21	1.22	-0.03	1,211,575	2.09	16.39
213	樂聲電子	0.72	0.73	0.74	0.73	0.73	-0.03	820,900	5.21	12.33
438	太平協和	3.875	3.90	3.90	3.825	3.90	-	2,304,000	16.62	2.05
075	彩星集團	4.475	4.50	4.50	4.20	4.475	+0.25	1,850,000	4.64	4.47
076	森馬寶秘	0.145	0.146	0.146	0.144	0.145	-0.003	7,120,000		
243	品質企業	0.54	0.55	0.56	0.54	0.54	-0.03	6,162,666	2.86	3.70
229	利民實業	3.15		3.15	3.125	3.15	+0.025	145,000	2.56	11.43
472	鴻運電子	0.43	0.44	0.445	0.43	0.43	-0.01	1,782,000	6.94	8.98
236	生力啤酒	4.075		4.10	4.10	4.10	-0.05	72,800	7.32	9.76
521	三泰電業									
448	精美電腦	0.80	0.81	0.82	0.80	0.81	-	2,438,000	5.40	5.62
081	蜆殼電器	1.50	1.52	1.52	1.51	1.51	-0.05	140,000	8.88	5.30
485	升岡	0.89	0.90	0.94	0.89	0.90	-0.03	1,964,000	6.67	7.22
084	寶光實業	3.225	3.25	3.30	3.20	3.225	-0.025	1,656,000	6.32	6.20
500	訊科國際	0.65	0.66	0.68	0.64	0.65	-0.06	2,416,000	16.25	1.54
094	東茂	0.93	0.94	0.95	0.91	0.93	-	9,235,200	5.22	8.82
518	同得仕	1.09	1.10	1.10	1.08	1.10	+0.01	754,000	5.79	3.64
419	友利電訊	0.51	0.53	0.52	0.51	0.51	-0.05	70,000	7.63	
333	偉易達	2.00	2.025	2.05	2.00	2.00	-0.05	124,000	2.48	15.00
413	華藝國際	0.66	0.67	0.67	0.65	0.66	-0.02	2,556,000	16.50	3.03
099	王氏工業	1.42	1.44	1.42	1.38	1.42	-	540,000	4.85	11.27
298	遠生實業	0.305	0.315	0.315	0.285	0.305	+0.015	87,525,000	8.24	4.92
254	廣聯企業	1.15	1.19	1.20	1.19	1.19	-0.05	50,000		
524	瑞德國際	3.60	3.65	3.70	3.625	3.625	-0.075	352,000	16.94	1.49
544	大同混凝土	4.075	4.10	4.15	4.00	4.075	-0.075	141,000		
567	萬卓科研	1.60		1.62	1.60	1.61	-0.02	1,062,000		
	傳播業									
036	遠東投資	0.88	0.89	0.89	0.89	0.89	-0.01	50,000		20.43
147	新系機構	1.72	1.73	1.75	1.69	1.72	-0.05	14,140,000	170.30	0.58
009	電視企業	0.93	0.94	0.93	0.91	0.93	-	617,225	7.75	9.14
343	王朝國際	0.69	0.71	0.70	0.69	0.70	-0.01	646,000		
018	東方報業	1.18	1.19	1.21	1.18	1.18	-0.03	836,000	8.43	7.63
080	邵氏	3.80	3.85	3.90	3.80	3.85	-0.10	145,000	9.46	6.23
233	星島	2.05	2.075	2.075	2.05	2.075	-0.025	208,000	6.29	4.82
511	電視廣播	7.40	7.50	7.50	7.50	7.50	-0.10	330,225	8.82	8.00
	百貨及其他									
508	其士燕業國際	0.63	0.64	0.63	0.63	0.63	-0.02	48,000	4.34	9.52
513	恒和集團	0.89	0.90	0.91	0.89	0.90	-0.02	2,136,000	4.74	10.00
113	迪生創建	12.70	12.80	12.80	12.50	12.70	+0.10	556,800	16.79	1.51
152	新創見	0.84	0.86	0.87	0.84	0.85	-0.03	1,880,000	106.25	3.53
280	景福	1.16	1.18	1.17	1.17	1.17	-0.02	70,000	4.09	9.40
066	連卡佛A	11.70	11.80	11.80	11.70	11.70	-0.20	17,000	7.55	6.67
067	立興	8.60	8.65	8.60	8.60	8.60	-0.15	21,000	6.94	5.23
241	瑞興	6.30	6.60	6.50	6.50	6.50	-0.10	10,000	23.05	4.62
244	先施	86.00	87.00	85.50	85.50	86.00	-1.50	1,000	39.45	1.74
417	謝瑞麟	0.47	0.48	0.485	0.475	0.475	-0.01	1,141,000	3.47	16.84
279	東方紅	0.62	0.63	0.65	0.62	0.63	-0.01	6,941,000	6.55	6.35
289	永安公司	6.80	6.85	6.90	6.70	6.80	-	275,000	14.87	3.24
292	八百半	1.63	1.65	1.68	1.66	1.65	-0.05	278,000	7.30	
542	星辰	0.99	1.00	1.03	0.99	1.00	-0.01	1,130,000	5.95	4.50

認股證

代碼	公司	到期日子	可認購股數	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2005.88	1.36	0.118	0.114	0.117	-0.003	8,208,000
470	聯合海外93	31/12/93	2005.88	1.36	0.275	0.26	0.265	-0.005	4,795,600
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	0.82	0.75	0.77	-0.08	1,159,760
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.02	0.98	0.99	-0.06	754,768
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
285	亞洲證券91	30/06/91	1101.30	3.16					
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.67	0.64	0.66	-	180,000
573	索羅門太古A93	25/01/93	500.00	3.70					
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.28	0.26	0.28	-	200,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.74	0.72	0.72	-0.04	566,000
[illegible]	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20					
[illegible]	華[illegible]置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.21	0.206	0.206	-0.006	3,540,000
501	華[illegible]置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.164	0.16	0.161	-0.005	2,990,000
434	華[illegible]置95	31/12/95	3142.86	3.50					
473	中[illegible]91	31/03/91	1262.46	3.01	0.058	0.054	0.056	-0.004	2,230,000
139	中[illegible]92	31/12/92	506.33	15.80					
545	[illegible]	30/06/91	8000.00	1.13	0.335	0.33	0.33	-0.005	419,500
[illegible]	[illegible]	31/12/93	4888.89	1.35	0.405	0.385	0.385	-0.02	1,740,000
048	[illegible]	31/12/92	7558.14	0.43	0.215	0.21	0.212	-0.006	765,000
468	[illegible]	[illegible]/12/94	14925.37	0.67	0.113	0.113	0.113	-0.005	202,750
379	[illegible]92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.42	0.42	0.42	-0.02	50,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	0.82	0.82	0.82	-0.04	20,800
169	欣[illegible]90	31/07/90	1000.00	2.60	0.145	0.145	0.145	-0.008	100,000
109	CRUSADER92	31/03/89	4000.00	0.75	0.65	0.62	0.63	-0.05	312,000
462	大東電訊93	31/03/93	459.77	8.70	0.90	0.87	0.88	-0.03	179,686
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.13	0.13	0.13	-	208,000
433	高[illegible]92	[illegible]/12/92	1000.00	0.50	0.41	0.395	0.395	-0.02	2,027,000
344	安[illegible]	[illegible]/12/91	2395.83	1.92			0.39	-0.02	20,000
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.075	0.07	0.073	-0.003	5,604,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.295	0.285	0.285	-0.01	1,536,000
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00	0.72	0.66	0.66	-0.11	312,857
429	遠東[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.20	0.156	0.15	0.154	+0.007	1,011,000
507	遠東投資91	30/09/91	2204.64	2.273					
215	第一太[illegible]91	31/12/91	5158.73	[illegible]					
510	富[illegible]91	30/11/91	2000.00	7.80	0.62	0.54	0.54	-0.11	79,300
350	金山實業91	01/12/91	909.10	2.75					
143	[illegible]92	30/09/92	6000.00	1.00	3.675	3.65	3.65	-0.05	470,400
418	[illegible]君94	30/09/94	2000.00	2.80	2.075	2.025	2.025	-0.05	7,405,774
[illegible]	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00					
430	恒[illegible]92	31/12/92	1000.00	9.50	0.66	0.65	0.66	-0.02	421,600
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.51	0.50	0.50	-0.02	765,000
474	興[illegible]利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.034	0.034	0.034	-	3,320,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.50	1.48	1.48	-0.03	111,600
151	[illegible]地91	31/12/91	1875.00	2.72	9.25	9.20	9.20	-0.20	129,275
559	港澳發展92	31/12/	20000.00	0.65	0.222	0.216	0.22	-0.002	871,962
515	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00	0.94	0.84	0.85	-0.15	40,050
414	[illegible]國92	31/12/92	2201.83	1.09	0.56	0.54	0.54	-0.02	114,000
351	合和91	31/12/91	2009.94	1.81	1.48	1.43	1.44	-0.05	1,282,258
435	惠泰93	31/12/93	3560.04	1.01	0.30	0.29	0.29	-0.01	494,000
424	王[illegible]郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉[illegible]郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.144	0.14	0.141	-0.007	660,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	7.20	7.10	7.10	+0.25	921,750
079	倫敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.48	0.465	0.47	-0.015	3,194,875
563	麗新發展91	31/12/			0.55	0.53	0.53	-0.03	177,500
432	利[illegible]90	31/12/90	1080.00	2.75	0.29	0.275	0.275	-0.015	100,000
377	萬[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.18					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
533	新[illegible]92	10/09/92	2000.00	3.60					
210	樂聲91	31/08/91	7200.00	1.00					
568	萬卓科研93	31/01/93	2000.00	1.68					
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	3.925	3.825	3.925	-0.125	540,000
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
370	寶麗雅90	31/07/90	2977.92	1.54	0.102	0.094	0.096	-0.014	1,148,000
537	孫福記92	30/09/92	2000.00	1.60	1.55	1.53	1.53	-0.04	180,000
491	富[illegible]91	30/06/91	2000.00	3.20	0.38	0.36	0.365	-0.04	1,520,001
359	川河90	31/12/90	4214.29	0.56					
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77	0.37	0.37	0.37	-0.02	36,000
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
570	港[illegible]93	15/02/93	2000.00	0.71	0.74	0.70	0.71	-0.02	1,858,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80					
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22					
449	[illegible]業90	30/09/90	4000.00	0.63	0.31	0.30	0.30	-0.01	480,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	14.10	13.70	13.70	-0.60	86,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	15.40	15.00	15.00	-0.90	13,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
560	索羅門電訊92	13/10/92	400.00	4.875	1.65	1.53	1.55		7,952,000
574	中信電訊95				1.70	1.64	1.70	-0.02	196,000
512	信[illegible]67	15/12/67	2397.26	2.92	2.70	2.70	2.70	-0.075	4,000
526	萬邦航業92	30/04/98	2000.00	6.00	0.016	0.016	0.02	-	20,000
453	信[illegible]90	31/12/90	2000.00	1.39	0.82	0.79	0.80	-0.04	586,000
365	信[illegible]91	31/03/91	10980.00	0.51	0.485	0.48	0.48	-0.01	574,000
572	景耀92	31/12/92	2000.00	1.05					
457	信[illegible]地90	31/12/90	1196.97	1.32					
248	信[illegible]地91	31/12/91	6034.48	0.58			0.165	-0.003	2,400
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50					
446	麗[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80	0.38	0.36	0.38	-0.005	359,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.45	0.39	0.445	+0.05	15,518,240
431	[illegible]盛91	31/12/91	1498.56	3.47	0.035	0.032	0.033	-0.002	2,030,000
027	天安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.078	0.078	0.078	-0.003	165,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.061	0.06	0.061	-0.001	115,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.33	0.33	0.33	-	240,800
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15	2.125	2.075	2.10	-0.075	271,860
346	九龍倉90	31/12/90	1153.80	6.80					
447	永[illegible]92	31/12/92	5000.00	0.20	0.29	0.285	0.295	+0.01	40,000
421	王氏90	31/12/90	1216.60	1.57	0.207	0.207	0.205	-0.002	50,000
426	[illegible]92	31/12/92	1250.00	2.40	0.049	0.049	0.049	-0.001	300,000
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.037	0.032	0.036	+0.004	10,350,000
467	遠生90	30/06/90	13333.00	0.30					
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.45	0.41	0.41	-0.045	9,202,221
092	大[illegible]92	31/03/92	12500.00	0.80	0.207	0.198	0.20	-0.006	2,254,500
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.65	0.17	0.165	0.165	-0.006	1,138,500
627	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.70	0.65	0.66	+0.05	631,404
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60					
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18					
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
536	廣生行92	20/10/92	3000.00	3.80	3.45	3.175	3.325	+0.225	4,159,350
541	新濠國際(認)	30/11/90	10000.00	0.40					
558	城市酒店92	27/12/91	10000.00	1.25					

人壽保險公司沽售觸起拋風
東京股市急挫千九點
日圓達卅九個月低位
日央行拋七億美元奮守一六○關口

【綜合外電東京二日消息】東京股市周一大幅下挫，為股市有史以來第二大跌幅，新年度市場前景暗淡，加上日圓對美元匯價不斷下滑，形勢更加嚴峻。

日經指數平均價跌一九七八·三八，跌幅達百分之六·六，收市報二八○○二·○七。

市場分析家說，日本《經濟新聞》在頭版刊載日本主要保險公司，如第一人壽保險公司、日本人壽保險公司、住友人壽保險公司，都準備大量沽出其股票，重整投資組合，使市場受到極大震動。大藏省及一家保險公司否認該報道，但該報道與市場預測主要投資者可能將資金撤離股市而投入債券相脗合。

成交量也由上周五的五億四千萬股減至周一的四億五千萬股。

日圓對美元的匯率上午也報三十九個月來的最低水平，也是造成股市大跌的主因之一。

日經指數上午就已下跌百分之五·七，下午早段，因有部分藍籌股買盤而有所好轉，緊接着，第一人壽保險公司的資深人員表示，該公司將是持續的沽家。

《經濟新聞》報道該公司拋售股份將逾二千億日圓（十二億五千萬美元），使指數繼續下滑，成為八七年全球股市大崩潰時大跌三八三六，五八，跌幅達百分之十四以來的第二大跌幅。跌價股佔九百二十八種，只有十種股報升。

日經指數去年底創下二月二十九日達最高峯，至今已下挫百分之二十八。

日本一家投資信託公司的經紀說，外匯雖不穩定，但日本總體經濟還是不錯的。債券市場已露出反彈的端倪。日經指數二萬七千點至二萬八千點左右也就見底了。

國際經濟

【法新社東京二日電】周一，美元在東京外匯市場對日圓升至三十九個月來最高水平，一美元兌一六○·三五日圓，因為東京股市狂瀉促使投資人士拋售日圓，吸納美元。

周一東京收市時美元兌一五九·九五日圓，較上周五的收市價報升二·三○日圓。

外匯經紀說，美元開市時報一五九·九七日圓，早市曾衝上一六○·三五日圓。日本銀行沽出大約七億美元，支持日圓。

周一美元現貨的成交量為九十八億六千九百萬美元，少於上周五的一百一十二億二千三百萬美元成交量。

經紀說，一家金融報紙報道，日本的大保險公司準備拋出大量股票，減少它們總資產值中股票的比率。他們還稱，市場關注日本可能在本周末七國集團財長與央行長會議上處於孤立，刺激美元的日圓的匯價扶搖直上。

受日本股市狂瀉影響
歐亞股市紛告低挫
法蘭西銀行減息巴黎股市止跌

【綜合外電二日消息】周一東京股市狂瀉，禍及西歐主要股票市場，較早前，除泰國股市外，亞洲各地股市也受影響而低挫。

周一中午十二時十五分，倫敦股市的一百隻股票金融時報指數下挫三十二·二，跌幅超過百分之一·五。

西德股市周一也跌了百分之一·九。東京股市直瀉以及德國經濟聯盟前景不明朗，促使投資人士紛紛獲利回吐。三十隻股票的AX指數收市時報一九三一·三○。

周一瑞士股市也下跌大約百分之一·五。所有股票的SPI指數報一○六三·五，跌十六·一，較上周五的收市水平跌百分之一·四九。

【法新社巴黎二日電】法蘭西銀行周一宣佈調低其基本利率四分之一厘至九厘七五。

減息的行動立即制止巴黎股市的跌勢。東京股市大跌連累巴黎股市周一早市大幅下挫。

在減息宣佈之前不久，巴黎股市指數下降百分之一·七二，加息宣佈後指數的跌幅減至百分之一·五。

新加坡股市周一大幅下跌，東京股市大跌，引起本地市場沽盤壓力大增。《海峽時報》工業指數跌三一·八九，跌幅為百分之二·○一，收市報一五四九·一九。

澳洲股市周一也因東京股市大跌影響而大幅下挫，午後市場普遍缺乏買盤興趣。全普通股指數跌二八·七，收市報一五○七·二。

新西蘭股市周一繼續下挫，為第三個連跌交易日，日本股市大跌也只能說是部分影響。柏克萊指數跌二·三四，收市報七○六·一二。

泰國股市周一微升，東京股市大跌只影響股市上午的交投，下午各股份開始微升。SET指數升二·二三，收市報八五三·七四。

橋本指責匯市投機
惟表示七國會議不專談日圓日股
日三月大干預外匯儲備減六十九億美元

【路透社東京二日電】日本大藏相橋本龍太郎表示，投機活動致使日圓與日本股市下挫是不可取的。

橋本在記者招待會上說，有關日本機構投資者計劃大量拋售日本股票的報道是不真實的。他說，他非常關注日圓近期的跌勢。他說，工業大國之間的政策協調行動仍然不變，日本仍將根據這種模式對付貨幣市場的波動。他還說，儘管日本基本經濟狀況仍然良好，但日本股市與日圓仍然不斷下跌，他對此表示遺憾。

他說，雖然上周稍後日圓反彈，但貨幣市場的投機活動仍然非常嚴重。

此外，橋本龍太郎還表示，即將舉行的七國財長與央行長會議，不會特別討論日本股市與日圓下挫的問題。

【法新社東京二日電】日本大藏省周一報道，日本三月份的外匯儲備減少六十九億五千萬美元，比去年六月份最大的一次低減六十二億三千萬美元還要高。

日本外匯儲備大量減少，都是由於日本在匯市不斷地大力干預，拋出了大量的美元，這麼一來，使台灣上升為全球擁有最多外匯儲備的首位。

日圓二月份對美元匯率跌至一四八·五二，三月底又跌至一五七·六五，跌幅達百分之六。

日本外匯儲備同時由八百零四億四千萬美元，跌至七百三十五億美元。

台灣二月底的外匯儲備為七百三十億美元，三月下旬為七百二十億美元，但黃金儲備上月底止約為五十八億美元。

日本外匯儲備除去年十一、十二月份有少量增長外，從去年八月達一千零四億的高峯後，就逐月下降。

西歐金價波幅窄
徘徊三六八美元

【路透社倫敦二日電】周一倫敦金市表現平平，買盤興趣明顯減弱。上午定盤三六八·○○美元，低於開市的三六八·七五美元，也低於上周五收市的三六九·二五美元。下午定盤三六八·四○美元。

金價處於現水平，很難引起投資者興趣，市場交投淡靜，可能將在現水平保持相當一段時間。

白銀在倫敦開市報四·九六美元，低於上周五收市的四·九七美元。中午定盤四·九三七五美元。白金在倫敦定盤報四七一·○○美元，比上周五跌三美元。

英鎊匯價急回落
馬克偏軟加元穩

【美聯社倫敦二日電】周一早市，美元在歐洲外匯市場上升，但匯市氣氛緊張敏感。經濟與政治問題致使日圓、英鎊與西德馬克受壓下跌。

上周末倫敦反對人頭稅的新騷亂，以致英鎊直線下降，對美元的匯價跌了二個多美仙。有關兩個東德馬克兌一個西德馬克的消息，也削弱了西德馬克的匯價。

周一早市中段，倫敦外匯市場美元對其他主要貨幣的匯價如下（括弧內為上周五的收市價）：兌一·七○三○馬克（一·六八七五馬克），兌一·五○五五瑞士法郎（一·四九三五瑞士法郎），兌五·七二四○法國法郎（五·六七六五法國法郎），兌一·一七○○加元（一·一七○○加元），英鎊兌一·六一六○美元（一·六四六五美元）。

本周工業大國發表的重要經濟數據

星期	國家	經濟數據	預測數字	對上數字
一至五	西德	工業訂單（二月）	+1.2%	−5.5%
一至五	西德	工業生產（二月）	無升降	+1.7%
二	美國	經濟領先指標（二月）	−0.7%	無升降
二	西德	失業率（三月）	8.0%	8.2%
三	西德	國際收支數字（二月）	+80億馬克	+108億馬克
三	西德	貿易數字（二月）	+104億馬克	+128億馬克
五	美國	失業率（三月）	5.3%	5.3%
五	美國	非農業部門就業人數增幅（三月）	+177,000人	+372,000人

世經漫筆

各地股市表現迥異

平林

世界各地股市今年首季表現迥異，以日本東京股市及西德法蘭克福股市最受注目。前者弱勢盡顯，近一個月來持續低挫。後者則反覆推升，並於近期屢創出空前高紀錄。

至於其他股市，多處於反覆波動，於一定範圍內徘徊。

紐約華爾街股市在二千五百點至二千七百點之間波動，於三月底仍能守得住二千七百點關口。倫敦股市走勢則稍弱，《金融時報》三十種股指數，仍可於一千七百點至一千八百點之間反覆。在亞洲，新加坡股市表現較佳，三月底曾創出高紀錄，並攀上一千六百點水平。澳洲悉尼股市及新西蘭股市，首季表現遜色，三月底指數低於去年底，分別企於一千六百點及一千九百點。

今年以來，世界股市走勢的一大特點，便是各走各路，自成一格，互相影響的程度減弱，再不像八七年十月那樣牽一髮而動全身，一個股市的急挫引發其他股市骨牌式地倒下。東京股市雖然急瀉，但其他股市並沒有受太大震動，反應頗具理性。

東京股市從三萬八千點滑落，三月底已跌破三萬點，多次出現一天跌逾千點現象。日股急挫，主要是基於國內問題，幣值低跌，利率上升，以及資金外流嚴重。

日本資金流向西歐，則是西德股市興旺的一大促進力。基於西德經濟前景向好，公司業績理想，形成當地股市吸引力強，資金持續流入勢將使西德股市今年往後更上一層樓。

澳元昨持續上升
星洲沽盤影響微
紐元升至五七點九美仙

【路透社悉尼二日電】澳元周一勁力十足地繼續微升，因市場對利率的預測和日圓匯價報低，使澳元仍保持升勢。

澳洲二月份的房屋開工數字上午公布後，表明政府仍需收緊信貸，以免內需再熱起來，調低利率的可能性得重新考慮了。

澳元開市報○·七五五二／五七美元，但新加坡拋售三千萬澳元後，澳元曾跌至○·七五二八的低位。但澳元在市場情緒好轉之後轉升。

澳元收市報○·七五六二／六九美元，高於上周五收市的○·七五三六／四三美元。

新西蘭元周一微升，交投淡靜，對儲備銀行宣布的通脹目標毫無反應。

新西蘭元收市報○·五七九四／五八○四美元，高於上周五收市的○·五七八五／九五美元。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House　電話 Tel:8449198
香港中環怡和大厦9樓 918室
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency. Tel:559965

天津（新港） Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司
HONG KONG ⇌ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／雜貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、西安及華北一帶（雜貨及併／整箱貨）
HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港
TIAN YUE(天躍)V.138AB	即日	4/4	6-7/4
TIAN XING(天興)V.31EW	5/4	10/4	12-13/4
TIAN YAN(天燕)V.99AB	8/4	13/4	15-16/4
TIAN YUE(天躍)V.139	AB18.4	18.4	20-21/4

承接大批集裝箱貨 直航秦皇島
CY:HOI HONG CONTAINER SERVICES CO.,LTD. TEL:4634562
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（CFS）電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）電話：4675583

天津（新港） China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司
HONG KONG ⇌ XINGANG(TIANJIN) FULL CONTAINER（貨箱／雜貨班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、富陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等……
"CONTAINER SERVICE"
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
TRADE RELISH易津V9005N	即日	4/4-CY	5-6/4	GREAT BEAUTY大美V9006N	即日	6/4	8-9/4
TRADE RELISH易津V9009N	11/4	16/4	18-19/4	GREAT BEAUTY大美V9007N	14/4	19/4	21-22/4

CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325　收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 電話：4253325

天津（新港） China Ocean Shipping Company, Hebei Branch. 中國遠洋運輸總公司河北省公司（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到一離港
ANGUO(安國)V.9004	—	—	9/8 —

TRS:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD. TEL:4634562　收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4634562

上海 Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation. 環亞（上海）國際貨運公司
HONG KONG ⇌ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE（雜貨班輪）
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
XIANG JIANG湘江V.9011	即日	4/4	4-6/4	SAN JIANG三江V.9011	12/4	18/4	17-20/4
SAN JIANG三江V9013	29/4	5/5	4-7/5	XIANG JIANG湘江V9013	14/4	20/4	20-22/4

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）電話：4675583

上海 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司
HONG KONG ⇌ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
MILD TRAN(通運)V9015	即日	2/4	29/3-3/4	MILD OCEAN(通洋)V9011	即日	7/4	20/3-9/4
MILD SUN(通順)V9009	即日	4/4	21/3-6/4	MILD VICTORY(通利)V9009	5/4	10/4	6/4-12/4

CFS/CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4634562

廣州（黃埔） China National Foreign Trade Transportation Corporation, 中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
HONG KONG ⇌ HUANGPU (GUANGZHOU) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港⇌黃埔（廣州）　貨箱／散貨駁船
Also accept large shipment for Guangzhou Coastal Area　兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9032	8/4	9/4	9-10/4	穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9030	4/4	5/4	5-6/4

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）電話：4675583

高雄／基隆 Allpoints Maritime Inc. 全達船務有限公司
HONG KONG ⇌ KAOHSIUNG/KEELUNG FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
香港⇌高雄／基隆全貨箱班輪　兼收危險貨、拼箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
MILD TRAN 9016	4/4	9/4	10-11/4	MILD SUN 9012	17/4	22/4	22-23/4

TRS:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD. TEL:4634562　收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4634562

CKS
珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部） 九樓（船舶管理部）
電話總機：5479947　電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX　FAX：5598257
貨運出口部：
8591555（廣州、滘口、市橋、汕頭、汕尾、澳門）
8591556（石岐、九江、陽江）
8591557（東莞太平、新塘、瀾石、肇慶、香洲、湛江）
8591558（江門、三埠、容奇、海口、高明、廣海）
貨運進口部：8591544
船舶管理部：8591456
◀業務範圍▶
承接"來料加工""補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表
天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、滘口
隔天開航：
開平三埠、南海平州、高明、鶴山、東莞太平、澳門
不定期班船：
新塘、陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、蓮花山、新會西河口、汕尾、小欖、台山廣海

SO 星海（葵港）船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)
香港⇆汕頭專線（貨箱及散貨）
兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物（定期航班）
船名：粵平401 粵平402 粵平403 澄海1 澄海2 澄海3 廈水運14 廈水運25 廈水運20 興化101 興化102
汕頭專線為方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在香港提供天天收貨服務。大宗貨物，超長、超重可另行安排船隻。
香港⇆湛江 每十天一航次（定期航班）
兼收 **水東（茂名）散貨**
承辦中國對外聯運服務
・簽發全程提單　・豁免香港中轉簽證
・中國對外全程運費報價
陸路運輸 *專線往來汕頭冷凍箱拖車。（備有發電機拖架）
*本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務。
電話：7362121　傳真：7362268
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室 Telex: 45392 STKKS HX

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂朥越特快航線
（兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

船名	落貨	開行	航線
士必貴輪 SPECO QUEEN V.47/90	5／4落貨	6／4開行	直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖
士必金輪 SPECO KING V.73/90	12／4落貨	13／4開行	直航：納閩、古晉、詩巫
士必鉅輪 SPECO GIANT V.45/90	20／4落貨	21／4開行	直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖
華松輪 HUA SONG V.23/90	23／4落貨	24／4開行	直航：納閩、古晉、詩巫

收貨站：發記運輸有限公司尖沙咀海運櫃　貨箱7366369
澳門代理：興記行 宜安街11—13號 電話：556113 散貨7352131
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室
電話：739191　接洽及文件部　7224868　暗件部

渣華集團｜渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NOORT	4月30日
	NDELOLYD VAN DIEMEN	5月30日
東非	NEDLLOYD HONG KONG	4月16日
	NEDLLOYD VAN NOORT	4月30日
南非	VAAL	4月8日
	NEDLLOYD COLOMBO	4月21日
加勒比海拉丁美洲	NEDLLOYD VAN CLOON	4月10日
	NEDLLOYD HONG KONG	4月26日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	5月11日
南美西岸	NEDLLOYD VAN CLOON	4月11日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	5月11日
南美東岸	NEDLLOYD HONG KONG	4月16日
	NEDLLOYD EVEREST	5月16日
毛里球斯	NEDLLOYD HONG KONG	4月16日
	NEDLLOYD VAN NOORT	4月30日

渣華（香港）有限公司
香港辦事處 電話：5455633/8529500　圖文傳真：5414368
葵涌辦事處 電話：4811331　圖文傳真：4811611
澳門代理 般理基洋行 電話：511888

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M.V. "TWINKLE ACE" V.9
到港：四月十日　啓航：四月十二日
直航：納閩、古晉、汶萊、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉　電話：3402911
貨櫃站：青衣路地段3054　電話：4332188
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
接艙部：8615593　文件部：8615571

一九九〇年四月

4月10 新興
4月10 欣洋
4月10 欣洋
4月10 川崎
4月10 欣洋
4月10 華夏
4月10 港興
4月10 海陸
4月10 東宇
4月10 怡和
4月10 日郵
4月10 欣洋
4月10 欣洋
4月10 港興
4月10 永隆
4月10 偉特
4月10 三實
4月10 日郵
4月10 歷信
4月10 華夏
4月11 捷成
4月11 港興
4月11 沙晴
4月11 中富
4月11 朝陽
4月11 太古
4月11 川崎
4月11 大阪
4月11 太平
4月11 港興
4月11 新興
4月11 韓進
4月11 華林
4月11 華林
4月11 華海
4月11 國光
4月12 招商局
4月12 日郵
4月12 港郵
4月12 大阪
4月12 大阪
4月12 景華
4月12 日郵
4月12 總統
4月12 馬士基
4月12 朝陽

4月5 利達
4月5 利達
4月5 太古
4月5 馬士基
4月5 利達
4月5 港恒
4月6 大阪
4月6 日郵
4月6 總統
4月6 招商局
4月7 馬士基
4月7 川崎
4月8 總統
4月8 華海
4月8 港郵
4月8 海陸
4月8 日郵
4月8 韓進
4月8 百保利
4月9 利達
4月9 馬士基
4月10 新興
4月10 川崎
4月11 偉特
4月11 川崎
4月11 大阪
4月11 海陸
4月12 馬士基
4月12 利達
4月12 太古
約4月12 川崎
4月13 港郵
4月13 日郵
4月13 招商局
4月13 總統
4月13 大阪
4月14 馬士基
4月14 馬士基
4月15 怡和
4月15 總統
4月15 大阪
4月15 日航
4月15 海陸
4月15 華海
4月16 韓進
4月16 利達
4月16 海豐

4月7 太古
4月8 百保利
4月10 捷成
4月11 渣華
4月11 日郵
4月11 日郵
4月12 利達
4月13 捷成
4月16 渣華
4月17 港郵
4月18 利達

4月5 實隆
4月5 達行
5 TASMAN
4月7 港郵
4月8 達運
4月9 華林
4月9 怡和
4月11 滋初
4月11 華林
4月14 新興
4月15 太古

公司
LTD.
界各地
(天天收貨)
口岸等。
泊位，提
理，歡迎
5591638

船期航訊

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
	TROPICAL SEAROAD(上午五時半)	日本	B23	中央
海春	HAI CHUN(上午八時)	基隆	深水埗	永隆
東海	MULPHA KLUANG(上午五時)	馬尼拉	吉列島	怡和
寶春	ATHIERS BREEZE(下午十時半)	台灣	國際橋	大榮
興華	HSING HWA(下午三時)	高雄	油蔴地	永裕
東方富裕	OOCL AFFLUENCE(上午八時)	台灣	國際橋	港郵
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPEDENCE(上午三時)	美國	現代橋	大阪
海皇翠玉	NEP.EMERALD(上午六時半)	基隆	國際橋	港恒
滿嘉第	GEROI MONKADY(上午八時)	新加坡	A24	華林
妙爾豪森	MUELHAUSEN(上午六時)	歐洲	A14	東亞
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(中午)	美國	現代橋	川崎
愛順	AYSEN(下午一時)	馬尼拉	國際橋	港恒
松山	SONG SHAN(上午七時)	上海	A29	華怡
海利	HAI LIH(上午十一時)	台中	深水埗	永隆
拉納	RAGNA(上午五時)	新加坡	A28	東宇
海安	MARINE PEACE(上午四時)	台灣	B25	永隆
波堤馬	BALTIMAR SATURN(上午八時)	釜山	西區	港興
和平東南	HP.DONGNAM(下午九時)	釜山	西區	港興
蘇龍	SU LONG(上午六時)	湛江	A40	鐘山
	SUNWORLD(下午九時)	日本	西區	大榮
大同	ASIAN COSMOS(下午六時)	日本	B11	中央
閩海三二七	MINHAI 327(半夜)	上海	潤發碼頭	金發
昌盛	THUBAN(上午十一時)	台灣	A47	昌宏
拉麗約卡	LA. RIOJA(上午七時)	南美	A31	太古
瑪利堡	MARIBOR(中午)	台灣	A23	亞運
聯成	UNITEDWAY(下午七時)	釜山	友聯碼頭	景華
維安	HUALAN(中午)	上海	B	金發
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(上午)	台灣	吉列島	實成
龍海河	LONGHAIHE(下午九時)	澳洲	現代橋	遠運
東河	HANJIN TONGHAE(下午十時)	歐洲	海陸橋	韓進

今日出口船隻

鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE(下午)	紐約	現代橋	大阪
國慶	AMALIA(下午)	高雄日本	A25	欣洋
波堤馬	BALTIMAR SATURN(下午)	釜山	西區	港興
	EARL TRADER(下午)	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
東海	MULPHA KLUANG(下午)	馬尼拉	吉列島	怡和
藍曼達	NORASIA SAMANTHA(上午)	歐洲	國際橋	歷信
東方富裕	OOCL AFFLUENCE(下午)	新加坡印尼	國際橋	港郵
柏仙	PECINE(下午)	新加坡	B17	益高
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	速遠
拉納	RAGNA(下午)	釜山	A28	東宇
安春	ANCHUN(上午)	高雄日本	國際橋	大榮
滿嘉第	GEROI MONKADY(下午)	新加坡	A24	華林
托福斯妙	PROF.TOVSTYKH(上午五時)	歐洲	國際橋	華林
阿拉伯海	ARABIAN SEA(上午)	日本	國際橋	歷信
宏春	HON CHUN(下午)	高雄日本	國際橋	海豐
力加馬士基	LICA MAERSK(下午)	歐洲	現代橋	馬士基
涵江	HANJIANG(下午)	廈門	油蔴地	海覲
昌盛	THUBAN(下午)	基隆	A17	昌宏
雁蕩山	YAN DANG SHAN(上午)	赤灣	油蔴地	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(下午)	基隆	吉列島	實成
愛國者	SL.PATRIOT(下午十時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
海安	MARINE PEACE(上午)	台灣	B25	實隆

明日入口船隻

湘江	XIANG JIANG(上午七時)	上海	油蔴地	輝騰
渣華萬力	NL.VAN NECK(上午六時)	台灣	國際橋	渣華
林桂	KWEILIN	新西蘭	A	太古
國光	KUO KWANG(上午四時)	曼谷	B	欣洋
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER(上午)	台灣	B	實成
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	國際橋	實隆
新海華	NEW HAI HUA(上午八時)	上海	B	金發
柯米卡布	AL. MIRQAB	台灣	現代橋	怡和
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS(下午六時)	高雄	現代橋	捷成
探險家	HYUNDAI EXPLORER(下午九時)	美國	現代橋	太古
倫敦橋	LONDON BRIDGE(上午六時)	基隆	A	亞聯
渣華哥倫布	NL. COLOMBO(上午四時)	南非	現代橋	渣華
明祥	MING PROPITIOUS	台灣	國際橋	華海
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(上午七時)	新加坡	現代橋	馬士基
海王	HAI WANG(上午)	高雄	油蔴地	永裕
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	台灣	B	實成
東方公平	OOCL FAIR(下午六時)	美國	國際橋	港郵
士必貴	SPECO QUEEN	台灣	吉列島	國光
明光	MING GLORY	歐洲	國際橋	華海
馬蘭	MALAN(上午八時)	廣州	油蔴地	招商局
通運	MILD TRAN	台灣	B	輝騰
華迪克	KRASNOGWARDEEC(中午)	新西蘭	A	華林
海皇琥珀	NEP. AMBER(半夜)	美國	國際橋	港恒
利加蘭州	STATE OF NAGALAND(上午二時)	新加坡	A	東亞
東安	TONGAN(上午十一時)	海口湛江	油蔴地	華夏

明日出口船隻

海皇翠玉	NEP.EMERALD(上午)	新加坡	國際橋	港恒
愛順	AYSENN(上午)	馬尼拉	西區	港恒
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	國際橋	華海
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	B	實成
倫敦橋	LONDON BRIDGE(下午)	南非	A	亞聯
國光	KUO KWANG(下午)	高雄日本	B	欣洋
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
建恒勇士	KH. CHIVALRY	台灣	B	實成
寶春	ATHIERS BREEZE(上午)	高雄日本	國際橋	海豐
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	B	金發
龍海河	LONG HAI HE	上海新港	現代橋	遠運
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	國際橋	華海
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(上午)	西北太平洋	現代橋	川崎
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(下午)	日本	現代橋	馬士基
通海	HANJIN TONGHAE(上午)	高雄	海陸橋	韓進
妙爾豪林	MUEHLHAUSEN(下午)	黃埔	A14	東亞
延安五號	YANANWUHAO	青島	A6	華夏

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
羅浮山	LUO FU SHAN	踏石角	招商局
皖吉	WANJI	B18	招商局
美西美	MAH IV	A18	振盛行
華納沙地	AND. WANASATYA	A19	東瀛

輪船公司電話表

公司名稱		電話
海外聯合	UNION OVERSEA	5412821-4
勁德	UNIQUE SHIP	5731828
偉特	VICTOR	5411833
威高	VIGOUR	5250031
華林	VALLEM	5233911
華海	WARHAI ENTERPRISE	5433388-3
緯利	WILLY	5592031
吳淞	WOO SUNG	5413332
世冠	WORLD CROWN	3455156
山下	YAYMASHITA SHINNIHON	5295501-5
益豐	YICK FUNG	8591133
永裕	YONG YUH	5592021
鍾山	ZHONG SNAH	5494650

本港金融外幣行情表(4月2日)

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 3442	3445	開市 368.5/369.0	368.7/369.2
最高 3452	3447	最高 369.7/370.2	368.8/369.3
最低 3442	3436	最低 368.5/369.0	368.1/368.6
收市 3445	3441	收市 368.8/369.3	368.4/368.9
差價 −5.50	升降 −27.00	升降 −2.40	

場內交收數 3400両 · 同業拆息行情 隔夜 9.125 一月 9.6875 · 本地倫敦銀 4.96

熊貓金幣	買入 3000	賣出 3020	鴻運金	買入 2975	賣出 2983
純金飾	買入 2974	賣出 2982	皇家金幣	買入 2975	賣出 2983
飄凝白金條	買入 3840	賣出 3860	楓葉銀幣	買入 53	賣出 61
白金飾	買入 3840	賣出 3860	星	買入 3840	賣出 3860
鷹揚	買入 2975	賣出 2983	白金楓葉	買入 3855	賣出 3875
貿易場銀價	387		倫城銀價	480−486	
飾黃金(每兩)	3780		飾白金(每兩)	5000	

外幣存款收市牌價及息率 (實生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.00	780.90	8.1875	澳洲元	588.60	589.80	14.75
英鎊	12.69	12.73	14.625	新西蘭元	452.40	453.60	12.75
日圓	488.00	489.20	6.875	瑞士法郎	517.50	519.00	8.50
西德馬克	458.00	459.20	7.50	加拿大元	666.30	667.50	12.75
ECU	937.00	938.50	9.375	法國法郎	136.30	137.20	9.75

美匯 每百 買入 780.30 賣出 780.40

外幣對港幣買賣價 港匯指數 111.3(+0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.30	780.30	新西蘭元	每百	444.00	454.00
英鎊	每鎊	12.60	12.70	日圓	每萬	486.10	488.10
西德馬克	每百	457.00	459.00	新加坡元	每百	412.00	413.50
瑞士法郎	每百	517.00	519.00	菲披索	每百	33.00	36.00
法國法郎	每百	135.70	136.70	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	6.15	6.25	印尼盾	每萬	40.00	44.00
加拿大元	每百	664.00	667.00	新台幣	每百	28.70	29.50
澳洲元	每百	585.00	589.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表(材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2971.79	2986.69	挪威克朗	一百	71.45	71.81
比利時法郎	一萬	1331.16	1337.83	荷蘭盾	一百	245.02	246.24
加拿大元	一百	400.45	402.46	香港元	一百	60.33	60.63
西德馬克	一百	275.94	277.32	新加坡元	一百	251.05	252.31
法國法郎	一百	82.72	83.13	奧地利先令	一百	39.21	39.41
英鎊	一百	773.60	777.47	意大利里拉	一萬	37.74	37.92
美元	一百	471.03	473.39	瑞士法郎	一百	315.28	316.86
丹麥克朗	一百	72.54	72.91	瑞典克朗	一百	76.37	76.75
澳門元	一百	58.57	58.86	澳洲元	一百	352.80	354.57

香港代理
華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十九樓
TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8317668
FAX:852− −8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹、安特衛普、漢堡	••CHOPIN V.7	23-24/4	29-30/4	(出)	8317568 8317569 8317570 8317571
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, WITH TRANSHIPING, BREMEN, AMSTERDAM, LE HARVE, LONDON, LIVERPOOL.				
	••HERFAH V.TS059W	7-12/4	13-14/4		
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.				
	••LIBAI V10	23-28/5	29-30/5		
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.				
香港⇌大連	•嘉發"JIA FA" V.DJ019	23-24/4	25-26/4	(入)	8317588
	•嘉發"JIA FA" V.DJ017	10-11/4	12-13/4	(出)	8317577
	•運豐"YUN FENG" V.135	16-17/4	16-18/4		8317685
	遼海二"LIAO HAI 2"	——	15-18/4		
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨				
香港⇌天津／新港	•天燕輪"TIAN YAN" V.99B	8-14/4	15-16/4	(出)	8317575
	•天躍輪"TIAN YUE" V.138B	30/3-5/4	6-7/4		8317685
	•天興輪"TIAN XING" V.31B	4-10/4	8-9/4		
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、太同、保定、蘭州、太原、西安貨				
	慶榮"QING RONG"	——	——	(入)	8317589
香港⇌青島	•醴泉"LI QUON"	3/4	2-3/4	(入)	8347227
	•魯豐"LU FONG"	4-5/4	5-10/4	(出)	8317575
	散貨船每月三航次，天天收貨。				8317685
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI" V.QT006	10-12/4	10-16/4	(入)	8317587
	•琴台"QIN TAI" V.QT008	6-8/5	8-10/5	(出)	8317585
	知音"ZHI YIN" V.WZ002	——	10-15/4		
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE" V.H9013/9014	9-10/4	10-11/4	(入)	8317589
	•蘇鶴"SU HE" V.H9015/9016	23-24/4	24-25/4	(出)	8317590
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物				8317585
	•蘇麒"SU QI" V.9011/9012	4-6/4	7-9/4		8317584
	•蘇麒"SU QI" V.9013/9014	20-21/4	21-23/4		8317596
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨				8317674
	芝山三"ZHI SHAN 3"	20/4	22-24/4		8317586
	芝山一"ZHI SHAN 1"	8-10/4	10-12/4		
	兼收：溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）				
香港⇌寧波	•明州四"MING ZHOU 4"	4-6/4	6-8/4	(入)	8317592
	•明州十"MING ZHOU 10"	15-16/4	17-19/4	(出)	8317674
香港⇌福州	集裝箱班輪每月四航次 散貨班輪每月兩航次			(入)(出)	8317592 8317579
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN" V.X9013/9014	——	——	(入)	8317592
	•嘉運"JIA YUN" V.X9011/9012	——	Repairing	(出)	8317583
香港⇌海口	•同安"TONG AN" V.KA034	4-6/4	4-7/4	(入)	8317592
	•同安"TONG AN" V.KA036	17-19/4	19-21/4	(出)	8317582
	•同安"TONG AN" V.KA038	24-25/4	26-27/4		8317563 8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA" 1, 2 汕頭號"SHAN TOU"			(入)	8317500
	龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次，天天收貨》			(出)	8317595
香港⇌廣東	中土出 3、4、10、11、13、15、16、23、25、27、28			(入)	8317500
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)	8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909" 海翔"HAI XIANG 505"			(入)	8317500
	兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)	8317698

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8317572 8317565 8317567

太平船務（香港）有限公司
PIL
香港灣仔告士打道77至79號華比大厦十九樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5293283
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
★華航	33SB	31/3	1-2/4	7/4	——	——
KOTA MELATI	04SB	4/4	5-6/4	10/4	12/4	——
★高華	59SB	9/4	10-11/4	15/4	18/4	20/4
★萬德開	53SB	17/4	18-19/4	24/4	26/4	28/4
★海龍	38SB	24/4	25-26/4	30/4	——	——

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神户	釜山
★萬花開 52NB	2/4	3-4/4	—	—	—	—	—	—	9/4	10/4	12/4	14/4	
PEARL REEFER 09NB	5/4	6-7/4	9/4	11/4	14/4	17/4	—	19/4	22/4	—	—	—	—
SEA PEARL 05NB	13/4	14-15/4	16/4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

入口船期表

船名／港口	航次	椰加達	泗水	新加坡	抵港	提貨日期
★萬花開	52NB	26/3	28/3	31/3	3/4	5/4
PEARL REEFER	09NB	29/3	31/3	3/4	6/4	8/4

船名／港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
★華航	33SB	24/3	26/3	29/3	1/4	3/4
KOTA MELATI	04SB	29/3	31/3	2/4	5/4	7/4
★高華	59SB	2/4	4/4	7/4	10/4	12/4

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★海龍	37NB	29/3	30/3-1/4	5/4

特快直航青島

船名	航次	截貨	離港	青島
★華航	32NB	6/3	7-8/3	12/3

散裝特快直航上海

船名	航次	截貨	離港	上海
皖平	23	17/3	22-23/3	18/3
澳江	7	26/3	28-29/3	3/4

★CY／TRS：茂聯貨運有限公司（青衣島） 8338622
★CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大厦） 4806133
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司 4541423

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡、巴生
PECINE V.1 柏仙
泊B17泡 4月4日開行
BATANGAS V.16 巴天加
4月5日到港 4月7日開行
KOXI MARU 幸輝丸
4月9日到港 4月11日開行
總代理：福高船務有限公司
電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司
電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632 3-408020

M.V."MAH IV"
美西美
四月四日落貨 四月六日開行
直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽爲荷
振盛行有限公司啓
千諾道西八十八號
船務部直線電話：5485749 5404590

請訂閱大公報

恒運(遠東)有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.
REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
香港—北京市
定期全貨櫃及散貨併貨櫃
直達北京市內之海關監管倉庫，北京清關及提貨手續簡便 並可提供門到門服務
運費特廉 歡迎垂詢
電話：3-7392211 3-7391283

華夏企業有限公司福建業務部
香港港灣道26號華潤大厦42樓 (FAX: 8270079 TELEX:69705 MFD HX)
聯繫電話 8386277 8310069
香港⇌福州、泉州、厦門
船名／航次 收／截貨 抵／離香港

公司	船名		
閩安航運企業有限公司	香港⇌福州（集裝箱班輪收貨站華聯4977308）		
	•"YONG AN"	逢每月15、30日抵香	
	"CHONG AN"	逢每月10、25日抵香	
	•"MIN MAO V.FA002"	29-30/4	10/4-1/5
	"MIN WAI LENG NO.1"	1-3/4	1-5/4
羅源航運	香港⇌福州、羅源、泉州 "LUO HANG 105"	29-31/3	29/3-1/4
厦門輪船公司	香港⇌厦門、汕頭 "MIN HAI 228"	逢每月6、16、25日抵香	
厦門經濟特區船務公司	香港⇌厦門 "YU ZHI 4"	逢每月2、12、22日抵香	
松竹梅船務公司	香港⇌福州 "松竹梅1號"	逢每月1、11、21日抵香	

散貨班輪收貨站：長沙灣潤發倉 TEL:7288321 8313288
灣仔萬通卸貨區 TEL:5498137

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座卅一樓
電話：八六四五一〇〇〇(二十線)

澳洲全貨櫃航線
東方武士 M.S."ORIENTAL KNIGHT" 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班 四月六日落貨 七日開行
亞洲翡翠 M.S."ASIAN JADE" 四月十五日落貨 十六日開行
澳洲出口商 M.S."AUSTRALIAN EXPRESS" 四月廿四日落貨 廿五日開行

直航達打，全貨櫃服務
阿拉斯加丸 M.S."ALASKA MARU" 四月六日落貨 七日開行
海德堡快輪 M.S."HEIDELBERG EXPRESS" 四月十四日落貨 十五日開行

波斯灣全貨櫃航線
新綠洲 M.S."NEW OASIS" 四月八日落貨 九日開行
山盛輪 M.S."Y. S. PROSPERITY" 四月廿一日落貨 廿二日開行
七海橋 M.S."SEVEN SEAS BRIDGE" 五月四日落貨 五日開行

紅海地中海航線
海洋大阪 M.S."OCEANUS OSAKA" 四月五日落貨 六日開行
博多 M.S."HAKATA" 直往：塞得港、亞歷山大、利馬索 四月十二日落貨 十三日開行
保派 M.S."POPI P" 直往：亞丁、達打、蘇丹 四月七日落貨 八日開行
協和飛鳥 M.S."CONCORD ASKA" 直往：拉塔基亞、伊斯坦堡 四月十九日落貨 廿一日開行
山帝高 M.S."TARPON SANTAGO" 直往：貝魯特、伊斯坦堡 四月五日落貨 六日開行

檀香山全貨櫃服務
東京丸 M.S."TOKYO MARU" 直往：檀香山 四月十四日落貨 十五日開行
南非瓦爾 M.S."VAAL" 四月七日落貨 八日開行
渣華哥倫布 M.S."NEDLLOYD COLOMBO" 直往：南非德班、約翰尼斯堡、角城 四月二十日落貨 廿一日開行
加州水神 M.S."CALIFORNIA MERCURY" 直往：日本各埠 四月七日落貨 八日開行
百高二號 M.S."PATRAIKOS I" 直往：東非、達累斯薩拉姆、蒙巴薩 四月十二日落貨 十三日開行
協和嘉山 M.S."CONCORD GASSAN" 直往：基利士多堡、京士頓 四月十日落貨 十一日開行
烏拉夫人 M.S."LADY ULLA" 直往：中美洲西岸 四月十日落貨 十一日開行
華利雅士 M.S."FAMILY ACE" 四月七日落貨 八日開行
夏美雅士 M.S."HERMES ACE" 四月十七日落貨 十八日開行
立都 M.S."RATU KONSORTIUM" 直往：曼谷 四月八日落貨 九日開行
風向 M.S."WIND WARD" 直往：馬尼拉，宿務 四月十八日落貨 十九日開行
直往：弗里曼特爾
T.S.K.LINE
白山 M.S."HAKUSAN I" 直往：新加坡、吡叻、雅加達、泗水、三寶壟 四月六日落貨 七日開行
天聲 M.S."TSK CHORUS" 四月十三日落貨 十四日開行

澳門總代理：日發船務有限公司
澳門南灣街時代商業中心一八〇二室
電話：五九三八六六(三線)

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
翡翠二號	EMERALD II	日本	4月5	美邦
勇敢	GALLANTRY	大連	4月5	招商局
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	4月5	東宇
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	4月5	捷成
國家	KUO CHIA	台灣	4月5	欣洋
巴天加	BATANGAS	日本	4月5	益高
海明	MARINE BRIGHT	曼谷	4月5	永隆
國雄	KUO HSIUNG	台灣	4月5	欣洋
海螺三號	NAUTILUS TERTIO	丹絨馬尼	4月5	東源
蘇昌	SU CHANG	張家港	4月5	鍾山
浙鵬	ZHEPENG	寧波	4月5	招商局
海雄一號	SEAMASTER I	基隆	4月5	泛球
綠豐	LU FENG	青島	4月5	華夏
彩虹	RAINBOW	釜山	4月5	港興
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	歐洲	4月5	大阪
瑪蓮娜	TA. MARINER	新西蘭	4月5	TASMAN
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	4月5	大阪
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	新加坡	4月5	大阪
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	4月5	港興
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	4月5	寶隆
易津	TRADE RELISH	天津	4月5	輝騰
秀城	KOTA MELATI	台灣	4月5	太平
泰勒總統	PRES. TYLER	美國	4月5	總統
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	4月5	馬士基
加州主神	CALIFORNIAJUPITER	美國	4月5	日郵
長榮	EVER GLORY	美國	4月5	利達
紅寶石	DOOYANG RUBY	釜山	4月5	港興
石堡	SHIBAO	曼谷	4月5	吳淞
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	基隆	4月5	日郵
百佳	BAGUR	印尼	4月5	ASPAC
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	4月5	昌宏
	SUHANA	日本	4月5	達行
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	4月5	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月6	永裕
白山	HAKUSAN II	日本	4月6	日郵
海達	HAIDA	寧波	4月6	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	4月6	永裕
海英	HAI YING	基隆	4月6	東宇
希爾威他	SD. HELVETIA	日本	4月6	寶隆
海華	HAI HUA	曼谷	4月6	昌宏
	SHAPLAEVERETT	日本	4月6	福來
天湖山	TIAN HU SHAN	張家港	4月6	鍾山
通勝	MILD VICTORY	上海	4月6	輝騰
發展者	SL. DEVELOPER	美國	4月6	海陸
利來福	NL. DELFT	日本	4月6	寶隆
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	美國	4月6	馬士基
明珠少尉	PEARL REEFER	新加坡	4月6	太平
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	4月6	港郵
廣春	WH 202	台灣	4月6	海豐
漢江	HANGANG GLORY	基隆	4月6	東宇
麗嘉一號	LIKA I	台灣	4月6	達行
東安	DONGAN	上海	4月6	招商局
巴貝斯基	KAP. BABIYEVSKIY	日本	4月6	華林
海恩	HAI IN	基隆	4月6	永隆
天躍	TIAN YUE	天津	4月6	輝騰
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	4月6	馬士基
海勇	MARINE BRAVE	台灣	4月6	永隆
保派	POPI P	日本	4月7	大阪
茂爾登	MULTAN	新加坡	4月7	東海
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	4月7	海陸
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	美國	4月7	總統
西寧船長	KAP. SILIN	新加坡	4月7	華林
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	4月7	日郵
雅士康	ACE CONCORD	地中海	4月7	港恒
長強	EVER VIGOR	台灣	4月7	利達
華利雅士	FAMILY ACE	日本	4月7	日郵
鄂城	E CHENG	上海	4月7	遠運
南江	NAMGANG GLORY	釜山	4月7	東宇
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	4月7	川崎
蘇昌	SU CHANG	南通	4月7	華夏
天皇星	SIRIUS	日本	4月7	山下
馬蘭	MALAN	海口	4月7	招商局
青華	QING HUA	青島	4月7	旗成
東方榮譽	OOCL HONOUR	高雄	4月7	港郵
南非瓦爾	VAAL	基隆	4月7	怡和
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	新加坡	4月7	馬士基
錦江	JINJIANG	上海	4月7	滿強
金尼斯基	KAP KANEVSKIY	歐洲	4月7	華林
安巴利加	AMBALIKA	日本	4月7	三利
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	美國	4月7	港郵
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋	4月8	馬士基
金華	KING HWA	高雄	4月8	永裕
新綠洲	NEW OASIS	基隆	4月8	大阪
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	4月8	川崎
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	4月8	東亞
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	4月8	東亞
山帝高	TARPON SANTIAGO	基隆	4月8	日郵
多倫士	TORRENS	新加坡	4月8	百保利
新香港	ZIM HONG KONG	美國	4月8	新興
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	4月8	港郵
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	4月8	利達
立春	UNI. SPRING	台灣	4月8	寶隆
烈拿	SD. LEDRA	地中海	4月8	港興
維多利亞灣	VICTORIA BAY	釜山	4月8	馬士基
馬士基朗桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	4月8	天祥
運豐	YUNFENG	大連	4月8	華夏
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	4月8	輝騰
天翔	SKY HOVER	天津	4月8	港郵
納娣	RATIH	台灣	4月8	大榮
明春	MING CHUN	台灣	4月8	日郵
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	4月8	珠江
華意	WAH YEE	營口	4月8	輝騰
大美	GREAT BEAUTY	天津	4月8	華海
明和	MING PEACE	歐洲	4月8	麗信
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	4月9	韓進
蘇珊	NORASIA SUSAN	台灣	4月9	森那美
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	4月9	金發
朝富	CHOFU	南非	4月9	亞聯
海福	OCEAN BLESSING	日本	4月9	大阪
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國	4月9	川崎
	KHUD. N. RERIKH	日本	4月9	華林
長冠	EVER LAUREL	日本	4月9	利達
威水	WIELDRECHT	南非	4月9	東源
國強	KUO CHANG	台灣	4月9	欣洋
國偉	KUO WEI	台灣	4月9	欣洋
力士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	4月9	馬士基
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	新加坡	4月9	渣華
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	4月9	港郵
海明珠	SEA PEARL	新加坡	4月9	太平
遠活	LEEWARD	台灣	4月9	新興
	LIRCAY	日本	4月9	捷成
新大阪	ZIM OSAKA	台灣	4月10	新興
美娜	MITLA	美國	4月10	偉特
愛順	AYSEN	馬尼拉	4月10	港恒
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	4月10	港恒
長合	EVER GATHER	新加坡	4月10	利達
榮春	NATHANEL	台灣	4月10	海豐
海龍	SEA DRAGON	新加坡	4月10	太平
	OCEAN COMPETENCE	日本	4月10	大阪
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	4月10	新興
國光	KUO KWANG	台灣	4月10	欣洋
仙女星	ANDROMEDA STAR	台灣	4月10	欣洋
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	4月10	川崎
國隆	KUO LUNG	曼谷	4月10	欣洋
蘇鶴	SUHE	南京	4月10	華夏
利好	HORN	釜山	4月10	港興
保衛者	SL. DEFENDER	新加坡	4月10	海陸
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	基隆	4月10	東宇
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	4月10	怡和
協和嘉山	CONCORD GASSAN	基隆	4月10	日郵
南泰公主	NANTAI PRINCESS	基隆	4月10	欣洋
國泰	DANAOS	台灣	4月10	欣洋
威來	VELA	曼谷	4月10	港興
海東	HAI TONG	台中	4月10	永隆
成利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	4月10	偉特
新華十號	XINHUA 10	曼谷	4月10	三寶
烏拉夫人	LADY ULLA	日本	4月10	日郵
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	4月10	麗信
琴台	QINTAI	武漢	4月10	華夏
瑞克麥斯杭州	RICKMERS HANGZHOU	歐洲	4月11	捷成
金玫瑰	PRIMROSE	釜山	4月11	港興
阿比讓	CR ABIDJAN	基隆	4月11	沙啫
秀山	XIU SHAN	上海	4月11	中富
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	高雄	4月11	朝陽
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	4月11	太古
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	高雄	4月11	川崎
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	4月11	大阪
高華	GOWA	日本	4月11	太平
歌莉亞	GLORIA	釜山	4月11	港興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	4月11	新興
運載者	HANSA CARRIER	美國	4月11	韓進
普里培	NIVIKOV PRIBOY	日本	4月11	華林
美遜謝夫	KAP. MEZENTSEV	胡志明市	4月11	華林
明順	MING SUN	台灣	4月11	華海
士必金	SPECO KING	沙巴	4月11	國光
海興	HAI XING	上海	4月12	招商局
博多	HAKATA	基隆	4月12	日郵
東方開發	OOCL EXPORTER	美國	4月12	港郵
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	新加坡	4月12	大阪
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	新加坡	4月12	大阪
利航	FAIR BRIDGE	釜山	4月12	景華
	PATRAIKCS II	基隆	4月12	日郵
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	4月12	總統
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	4月12	馬士基
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	4月12	朝陽

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	4月5	日郵
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	4月5	捷成
利來福	NL. DELFT	歐洲	4月6	寶隆
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海	4月6	寶隆
英國	CONTSHIP ENGLAND	地中海	4月6	港怡
山帝高	TARPON SANTIAGO	地中海	4月6	大阪
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	歐洲	4月7	招商局
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	4月7	華林
東方榮譽	OOCL HONOUR	歐洲	4月7	港郵
麗嘉一號	LIKA I	地中海	4月7	達行
沙河	SHA HE	歐洲英國	4月8	大阪
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	歐洲	4月8	馬士基
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	4月8	海柏
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	4月8	東亞
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	4月9	麗信
長強	EVER VIGOR	地中海	4月9	利達
新大阪	ZIM OSAKA	歐洲	4月10	新興
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	4月11	偉特
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	4月11	朝陽
遠活	LEEWARD	地中海	4月11	新興
明新	MING SUN	歐洲	4月11	華海
美遜謝夫	KAP. MEZENTSEV	費爾港伊士坦堡	4月12	華林
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	4月12	川崎
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	4月12	太古
博多	HAKATA	地中海	4月13	日郵
利康	NIHON	歐洲	4月13	寶隆
長青	EVER OASIS	地中海	4月13	利達
渣華利好	NL. HOORN	地中海	4月13	渣華
大西洋勝利	ATLANTIC SENATOR	歐洲	4月14	倫和
	CONSCIENCE	歐洲	4月14	宏光
合德	HERFAH	歐洲	4月14	華夏
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	4月15	馬士基
迪濱武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	4月15	華林
琳達	LINDE	地中海	4月15	海柏
阿拉伯海	ARABIAN SEA	歐洲	4月16	麗信
華青河	HUA QING HE	地中海	4月16	招商局
長生	EVER VITAL	地中海	4月16	利達
銀河	YINHE	歐洲英國	4月16	招商局
通海	HANJIN TONGHAE	歐洲	4月18	韓進
明盛	MING PROSPERITY	歐洲	4月18	華海
格迪斯	GEDIZ	土耳其	4月18	海洋
湯馬士	B.M.TOMAS	熱那亞那不勒斯	4月19	華林
長道	EVER GLEEFUL	歐洲	4月19	利達
雅士康	ACE CONCORD	地中海	4月19	港恒
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	4月19	川崎
香港快輪	HONGKONG EXPRESS	歐洲	4月19	捷成
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	4月20	寶隆
烈拿	SD.LEDRA	地中海	4月20	寶隆
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	4月20	偉特
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	4月22	馬士基

印•巴•中東線

瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇釜山	4月5	亞運
海雄一號	SEA MASTER 1	科倫坡印度巴基斯坦	4月5	泛球
柯米卡布	AL.MIRQAB	阿拉伯灣	4月5	怡和
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	4月6	總統
希爾威他	SD. HELVETIA	紅海	4月6	寶隆
長強	EVER VIGOR	遮打	4月7	利達
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	4月7	國光
	SHAPLEVERETT	吉大港印度	4月8	福來
亞譚斯總統	PRES.ADAMS	阿拉伯灣	4月8	總統
立春	UNI SPRING	阿拉伯灣	4月8	利達
保派	POPI P	紅海	4月8	大阪
茂爾登	MULTAN	科倫坡卡拉奇	4月8	東海
勝利河	VICTORY RIVER	阿拉伯灣	4月9	招商局
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	4月9	大阪
通順	MILD SUN	遮打	4月11	華海
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	4月12	港郵
利好	HORN	吉大港加爾各答	4月12	港興
堅城	KOTA ABADI	紅海	4月13	太平
長春	EVER OASIS	遮打	4月13	利達
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	4月13	總統
嘉明	CHAR MING	紅海	4月13	金輪
賽雅迪城	KOTA SEJATI	阿拉伯灣	4月14	太平
民臣總統	PRES. JACKSON	阿拉伯灣	4月15	總統
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	4月16	馬士基

非洲線

松山	SONG SHAN	西非	4月5	華怡
拉麗約卡	LA RIOJA	達班	4月7	太古
南非瓦爾	VAAL	南非	4月7	怡和
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西非	4月8	馬士基
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	4月10	新興
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	4月11	欣洋
	OCEAN COMPETENCE	東非	4月11	大阪
	PATRAIKOS II	東非	4月12	日郵
阿比讓	CR. ABIDJAN	西非	4月12	沙啫
朝富	CHIFU	南非	4月15	亞聯
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	4月15	馬士基
海先鋒	SEA PIONEER	西非	4月16	川崎
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	4月16	馬士基
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	4月18	寶威
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	4月21	渣華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	4月22	馬士基
亞斯繁榮	ALS. PROSPERITY	南非	4月25	亞聯
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南非	4月26	大阪

東南亞線

國雄	KUO HSIUNG	新加坡印尼	4月5	欣洋
大同	ASIAN COSMOS	新加坡巴生	4月5	中央
友誼七號	YOU YI 7	曼谷	4月5	三寶
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	4月5	永隆
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	4月5	欣洋
紅寶石	DOOYANG RUBY	新加坡	4月5	港興
柯米卡布	AL.MIRQAB	新加坡	4月5	怡和
陶南六號	DONAM No.6	曼谷	4月5	港興
惠華	HUI HUA	曼谷	4月5	珠江
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴山打根斗湖	4月6	國光
秀城	KOTA MELATI	新加坡日惹	4月6	太平
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	4月6	東宇
樂迅	NORDSUND	新加坡巴生	4月6	大榮
美西美	MAHIV	曼谷	4月6	振盛行
海英	HAI YING	日惹新加坡巴生庇能	4月6	東宇
巴天加	BATANGAS	新加坡巴生	4月6	益高
陶南九號	DONAM NO. 9	曼谷新加坡巴生	4月7	港興
發展者	SL.DEVELOPER	新加坡	4月7	海陸
萬海	WAN HAI 2 0 2	曼谷	4月7	大榮
白山	HAKUSAN II	新加坡印尼	4月7	日郵
安巴力加	AMBALIKA	新加坡巴生	4月8	三利
立春	UNI SPRING	新加坡	4月8	利達
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	4月8	山下
	SHAPLAEVERETT	新加坡	4月8	福來
華青	HUA QING	曼谷	4月8	招商局
海民	OCEAN CROWN	曼谷	4月8	歐亞
明春	MING CHUN	曼谷	4月8	大榮
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	4月8	日郵
海福	OCEAN BLESSING	新加坡巴生庇能	4月9	大阪
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	4月9	日郵
納娣	RATIH	曼谷	4月9	港郵
勝利河	VICTORY RIVER	曼谷新加坡巴生庇能	4月9	招商局
百佳	BAGUR	印尼	4月10	ASPAC
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	馬尼拉日惹新加坡巴生庇能	4月10	東宇
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	4月10	怡和
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	4月11	新興
石堡	SHI BAO	馬來西亞	4月11	吳淞
安芸	CS AKI	新加坡巴生	4月11	山下
歌莉亞	GLORIA	曼谷	4月11	港興
連江	NIEN JIANG	馬尼拉	4月11	招商局
愛順	AYSEN	馬尼拉	4月11	港恒
國光	KUO KWANG	新加坡印尼	4月11	欣洋
光輝丸	KOKI MARU	新加坡巴生	4月11	益高
國泰	DONAOS	新加坡曼谷	4月11	欣洋
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	4月11	港恒
永高雅士	TWINKLE ACE	沙巴山打根斗湖	4月12	川崎
高華	GOWA	新加坡日惹	4月12	太平
拉納	RAGNA	日惹新加坡巴生庇能	4月13	東宇
士必金	SPECO KING	沙巴山打根斗湖	4月13	國光
山國丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	4月13	山下
東方博愛	OOCL CHARITY	新加坡	4月13	怡和
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	4月13	亞利來
新宮三號	SUN KUNG 3	印尼	4月14	寶輝

中國內地

北戴河	BEIDAIHE	上海新港	4月5	招商局
泉州一號	QUANZHOU 1	泉州	4月5	華閩
蘇昌	SU CHANG	張家港南京	4月6	鍾山
蘇龍	SU LONG	張家港南通	4月6	鍾山
湘江	XIANG JIANG	上海	4月6	輝騰
通順	MILD SUN	上海	4月6	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	4月6	華夏
華佳	HUA JIA	廈門	4月6	招商局
閩海二二三	MIN HAI 2 2 3	廈門	4月6	華閩
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	4月6	華閩
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	4月6	華夏
上海	SHANGHAI	上海	4月7	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	4月7	華夏
閩海一一二	MIN HAI 1 1 2	福州	4月8	華閩
蘇麒	SU QI	張家港南通	4月9	華夏
廈水運二十五	XIA SHUIYUN 2 5	廈門	4月9	華閩
通洋	MILD OCEAN	上海	4月9	輝騰
大美	GREAT BEAUTY	天津	4月9	華海
新海華	NEW HAI HUA	上海	4月9	金發
海龍	SEA DRAGON	新港	4月10	太平
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	廣州	4月10	華閩
華意	WAH YEE	營口	4月10	珠江
鷺江	LUO JIANG	廈門	4月10	華閩
綠豐	LUFENG	青島	4月10	華夏
華青	HUA QING	新港	4月10	招商局
浙雁	ZHEYAN	寧波	4月10	招商局
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	4月11	華閩
蘇鶴	SU HE	南京	4月11	華夏
閩海一〇五	MIN HAI 1 0 5	福州	4月11	華閩
青華	QING HUA	青島	4月11	旗成
錦江	JIN JIANG	上海	4月12	滿強
海達	HAI DA	寧波	4月12	招商局
通利	MILD VICTORY	上海	4月12	輝騰
育志三號	YU ZHI 3	廈門	4月12	[illegible]
順江	SHUN JIANG	大連	4月12	招商局
平鄉城	PINGXIANGCHENG	青島	4月12	招商局
利航	FAIR BRIDGE	上海	4月13	景華
天興	TIAN XING	天津	4月13	華夏

台灣省線

利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	4月5	昌宏
海王	HAI WANG	高雄	4月5	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	4月6	永裕
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	4月7	寶威
廣春	WANHAI 202	台灣	4月7	海豐
明珠少尉	PEARL REEFER	台灣	4月7	太平
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	4月9	港郵
明春	MING CHUN	台灣	4月9	海豐
國偉	KUO WEI	台灣	4月9	欣洋
國強	KUO CHANG	台灣	4月9	欣洋

日本•南朝鮮線

翡翠二號	EMERALD II	釜山	4月5	寶威
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	4月5	東宇
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	日本	4月5	大阪
凌泉河	LING QUAN HE	日本	4月6	招商局
彩虹	RAINBOW	釜山	4月6	港興
西寧船長	KAP.SILIN	日本	4月7	華林
明珠少尉	PEARL REEFER	釜山日本	4月7	太平
廣春	WANHAI 202	日本	4月7	海豐
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	日本	4月7	川崎
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	日本	4月7	川崎
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	日本	4月7	馬士基
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	釜山	4月7	寶威
維多利亞灣	VICTORIA BAY	釜山	4月9	港興
國強	KUO CHANG	日本	4月9	欣洋
威來	VELA	釜山	4月10	港興
國隆	KUO LUNG	日本	4月10	欣洋
基亞泰列	KIA WALEED	日本	4月11	怡和
倫敦橋	TOWER BRIDGE	日本	4月11	川崎
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	日本	4月12	大阪

北美洲線

長賢	EVER GENTRY	美國西岸	4月5	利達
長隆	EVER GLORY	美國西岸	4月5	利達
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	4月5	太古
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國	4月5	馬士基
長衡	EVER LEVEL	西北太平洋	4月5	利達
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋紐約	4月5	港恒
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	4月6	大阪
加州主神	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	4月6	日郵
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	4月6	總統
益河	YI HE	美國東加拿大	4月6	招商局
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	西南太平洋紐約	4月7	馬士基
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	4月7	川崎
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	西北太平洋紐約	4月8	總統
明和	MING PEACE	洛杉磯紐約	4月8	華海
	OCEAN EXECUTIVE	西南太平洋紐約	4月8	港郵
航行者	SL. VOYAGER	西北太平洋紐約	4月8	海陸
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	4月8	日郵
運載者	HANSA CARRIER	西北太平洋	4月8	韓進
多倫士	TORRENS	洛杉磯紐約	4月8	百保利
長冠	EVER LAUREL	西北太平洋	4月9	利達
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋紐約	4月9	馬士基
新香港	ZIM HONG KONG	洛杉磯紐約	4月10	新興
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國東加拿大	4月10	川崎
美娜	MITLA	西南太平洋	4月11	偉特
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	4月11	川崎
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	4月11	大阪
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	4月11	海陸
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	4月12	馬士基
長致	EVER GOVERN	美國西岸	4月12	利達
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	4月12	太古
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	4月12	川崎
中華出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	4月13	港郵
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	4月13	日郵
塔河	TA HE	美國東加拿大	4月13	招商局
麥迪遜總統	PRES.MADISON	西北太平洋紐約	4月13	總統
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	4月13	大阪
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	4月14	馬士基
安達馬士基	ANDRES MAERSK	西北太平洋紐約	4月14	馬士基
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	美國	4月15	怡和
民臣總統	PRES. JACKSON	西北太平洋紐約	4月15	總統
東京丸	TOKYO MARU	西北太平洋	4月15	大阪
太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	4月15	日郵
發展者	SL.DEVELOPER	西北太平洋紐約	4月15	海陸
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯三藩市	4月16	華海
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	4月16	韓進
長聯	EVER LINKING	西北太平洋	4月16	利達
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	4月16	海豐

中南美洲線

拉麗約卡	LARIOJA	南美	4月7	太古
多倫士	TORRENS	巴拿馬	4月8	百保利
	LIRCAY	智利	4月10	捷成
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	加勒比海南美	4月11	渣華
烏拉佳人	LADY ULLA	中美	4月11	日郵
協和嘉山	CONCORD GASSAN	加勒比海	4月11	日郵
長致	EVER GOVERN	加勒比海	4月12	利達
波利維亞	BOLIVIA	南美	4月13	捷成
渣華香港	NL.HONG KONG	加勒比海	4月16	渣華
自由	OOCL FREEDOM	美國東加拿大	4月17	港郵
長惠	EVER GRACE	加勒比海	4月18	利達

澳洲•新西蘭線

江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	4月5	寶隆
	SUHANA	新畿內亞	4月5	達行
瑪蓮娜	TA MARINER	新西蘭	4月5	TASMAN
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	4月7	港郵
鄂城	E. CHENG	澳洲	4月8	遠運
	KHUD. N RERIKH	新西蘭	4月9	華林
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新畿內亞南太平洋島	4月9	怡和
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	4月11	滋初
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	4月11	華林
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	4月14	新興
南昌	NANCHANG	新畿內亞	4月15	太古

海南國際航運公司
HAI NAN INTERNATIONAL SHIPPING CO.
定期貨櫃及散貨服務 海口⇆香港⇆世界各地

船名	航次	收貨	截貨	離港
海成2號	V0008	6／4	9／4	10／4
海成1號	V0007	16／4	19／4	20／4
海成1號	V000D	26／4	29／4	30／4

收貨站：九龍紅磡CCL倉（即紅磡海港倉）
香港代理：德成貨運有限公司
地址：香港文咸西街64-66號永順大廈三樓 電話：8588131 傳真：8588266

五七三六二一八 惠刊廣告 請撥電話：

聯航船務有限公司 Joint Maritime Co., Ltd.
香港定期印尼航線及船隻租賃
總 香港：JOINT MARITIME CO. LTD. 聯航船務
代 印尼：P. T. ADMIRAL LINES 亞美來船務
理 星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓

香港——印尼 椰加達、泗水		抵港	開行
新海和二號	M. V. NEW HERO NO.2	16/4	20/4
德順	M. V. TAKSUN	18/4	25/4
威順	M. V. WISUN	28/4	2/5
衍順	M. V. HINSUN	8/5	7/5

查詢電話：5-485144 傳真：5-592547 電報：75316 JOMAC HX

珠成海陸運輸（集團）有限公司
中國對外貿易運輸總公司 廣東省珠海公司
珠成船務有限公司
香港/珠海（九州、香州）直航船隊（天天收貨）
逢星期二、四、六對開定期全貨櫃及散裝貨班輪服務

船名	航次	離港日期
珠外201	9007	8/4/90
珠外203	9021	4/4/90
珠外202	9011	7/4/90

順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山及廣州海陸聯運貨數
珠成國際貨運有限公司
承辦中國對外聯運服務
·中國各省市、香港、世界各地(歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地)
·簽發全程提單 ·簽發香港中轉簽証
·中國對外全程運費報價
承接香港、中國各地 拖運貨箱 服務
電話：5466099
香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓
電話：5466099 電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日 湛江開每月15、30日 湛江代理：中國外輪代理公司(湛江分公司)（天天收貨）
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局（天天收貨）
中山	粵江415	隔日一航次（天天收貨）
容奇	粵海203	逢二、四、六開航（天天收貨）

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4612808
屯門40區320地段（近龍石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室 Tel：8591638
電掛：82699 CKTHL HX 圖文傳真：5591593

白雲賓館
BAI YUN HOTEL
特刊

珠水有情　白雲無盡

珠水有情白雲無盡　熱情歡迎光臨指導

白雲賓館總經理　陶平安

白雲賓館是在敬愛的周恩來總理生前親自關懷下批示興建的一座三十四層的大型賓館，自一九七六年六月正式開業以來，接待賓客逾千萬人次。其中有來自五大洲四大洋的朋友，有海外僑胞和港澳台胞，還多次成功地接待過多個國家的首腦和政府高級代表團。

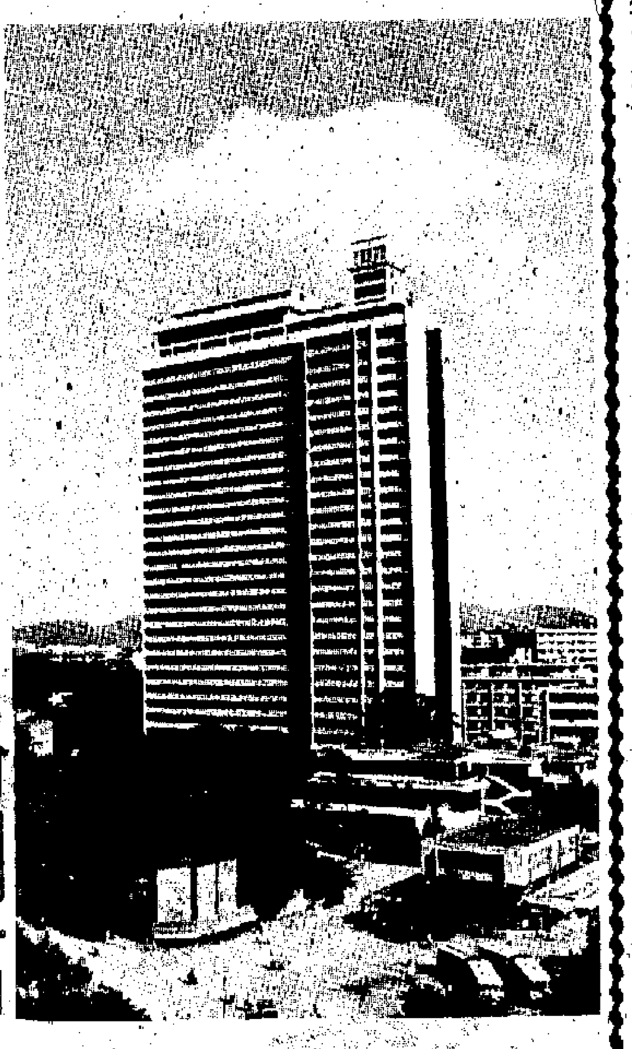
在接待服務工作中，本賓館一貫奉行「賓客至上、服務第一」的宗旨，對客熱情、主動、周到、有禮，贏得賓客的信任和好感，留下了熱情洋溢的讚譽。

如：坦桑尼亞總理薩利姆和駐華大使伉儷曾經下榻本賓館，並留下題詞表示「非常讚賞，感謝你們極好的服務」。孟加拉國一位前副總理也寫下這樣一段話：「我非常喜歡這個賓館，烹調好，服務周到，我們感謝所有的工作人員，住在這裏感到非常愉快」。意大利參議長一行數人臨別時說：「我們到過世界很多賓館，你們的服務是最好的，我們回去後一定把你們的熱情接待向大家宣揚」。美國加利福尼亞州的朋友第一次來中國、第一次來廣東、第一次來白雲賓館，他們說「但決不是最後一次，我們越來越喜歡友好的廣東人，喜歡美麗的白雲賓館。我們期望着以後經常來訪問。」

海內外的工商界、文藝界、體育界、新聞界人士也都很喜歡來本賓館下榻，他們紙短情長的題詞，給我們很大的鞭策和鼓勵，加深了相互的了解和友誼，正如我國著名畫家范曾為本賓館題寫的：「珠水有情，白雲無盡。」

改革開放給本賓館帶來了生氣和活力。本賓館經過一九八三年和一九八九年兩次改建裝修，各項設施、設備和管理也日臻完善，建成一家現代化的多功能的大型賓館，去年被國家旅遊局首批評定為三星級旅遊涉外賓館。我們將一如既往地繼續奉行「賓客至上、服務第一」的宗旨，千方百計地為賓客創造優良的環境，提供優質的服務。

在一九九零年春季中國出口商品交易會即將開幕之際，白雲賓館熱情地歡迎海內外人士光臨指導！



白雲賓館全景

一年之計在於春

——白雲賓館總經理談旅遊和賓館工作

本報記者　楊維敏

評為三星級賓館

廣州最高建築物之一——白雲賓館落成於七十年代中期，當時以層數之多和功能齊備聞名。為了適應改革開放的需要，該賓館一九八三年進行過首次改造，既保留傳統的我國嶺南園林建築風格，又擁有現代化的設計佈局和設施設備，在接待服務工作中頗受海內外各界人士的讚譽，去年被國家首批星級評定為三星級旅遊涉外賓館。

最近在白雲賓館舉行了歷時五天的一九九零年度廣東省旅遊工作會議，會後記者訪問參加這項會議的該賓館總經理陶平安，請他談談會議情況和白雲賓館工作如何更上一層樓的想法。

大力重振旅遊事業

陶總經理告訴記者，今年是我國重振旅遊的關鍵性一年，根據中央部署和要求，全國旅遊工作要繼續大力進行治理整頓，繼續大力開展市場促銷，努力改善旅遊形象，完成二十億美元的創匯任務，為我國旅遊在明年結束恢復和走向發展打下基礎。這次省的旅遊會議也提出今年力爭超額完成全省城市接待旅遊者四百五十萬人次，其中外國人五十萬人次，創匯五點七億美元的計劃。對此，他認為既是較高標準的要求，又是經過努力可以達到的。只要看看白雲賓館近年取得的成績，他這信心是有根據的。

近年全國各地高級現代化酒店的迅猛興起，使白雲賓館的管理者們意識到必須重新認識自己，走一條在國營賓館中最適合自己的經營之道。故在經營策略上作了大膽的調整，確定該賓館的目標市場和主要對象是東南亞、日本等地，以第三世界國家的外賓和華僑、港澳台胞為主，以內地商務、會議、公差、長包房為輔的經營方針，因為選擇這部份客源，與賓館實際的條件、檔次比較脗合。

耗資六百萬元再次改造

同時在治理整頓、深化改革的新形勢下，該賓館為保證能夠在激烈的競爭中朝着正確方向發展，又要求實現「三星級賓館四星級服務的目標管理」這一經營戰略。故去年耗資六百多萬元對賓館進行再一次改造，完成配套服務設施和增加服務項目共達三十多項。其中包括對主樓進行全面裝修，更新傢具，更換牆紙、地毯、部份水件，提高衛生間照明度和通風效果，增設兩台五百瓩的發電機，改造大堂後景，新闢賓客休息室，裝修附屬的「東樓酒店」，改建東門樓為綜合商場，商務中心配備中、英文打字，提供對外翻譯服務，增設洽談業務辦公室，增加酒店設備維修服務部等。由於該賓館在原來評星級基礎上又有提高，更方便了中外賓客。服務設施和項目的較臻完善，今年星級評定複查時受到了好評。

去年，白雲賓館還加強了員工培訓工作，用於智力投資開支多於歷年。現在部門副經理以上人員八成已達大專以上學歷要求，還有一百多人參加各院校和函授班學習，員工素質、管理水平、服務質量比前均有進一步提高。

去年仍取得較好效益

由於該賓館各項工作穩步前進，在去年全國旅遊業滑坡困境中，仍能完成和超額完成經濟指標和利潤指標，取得較好的經濟效益和社會效益。

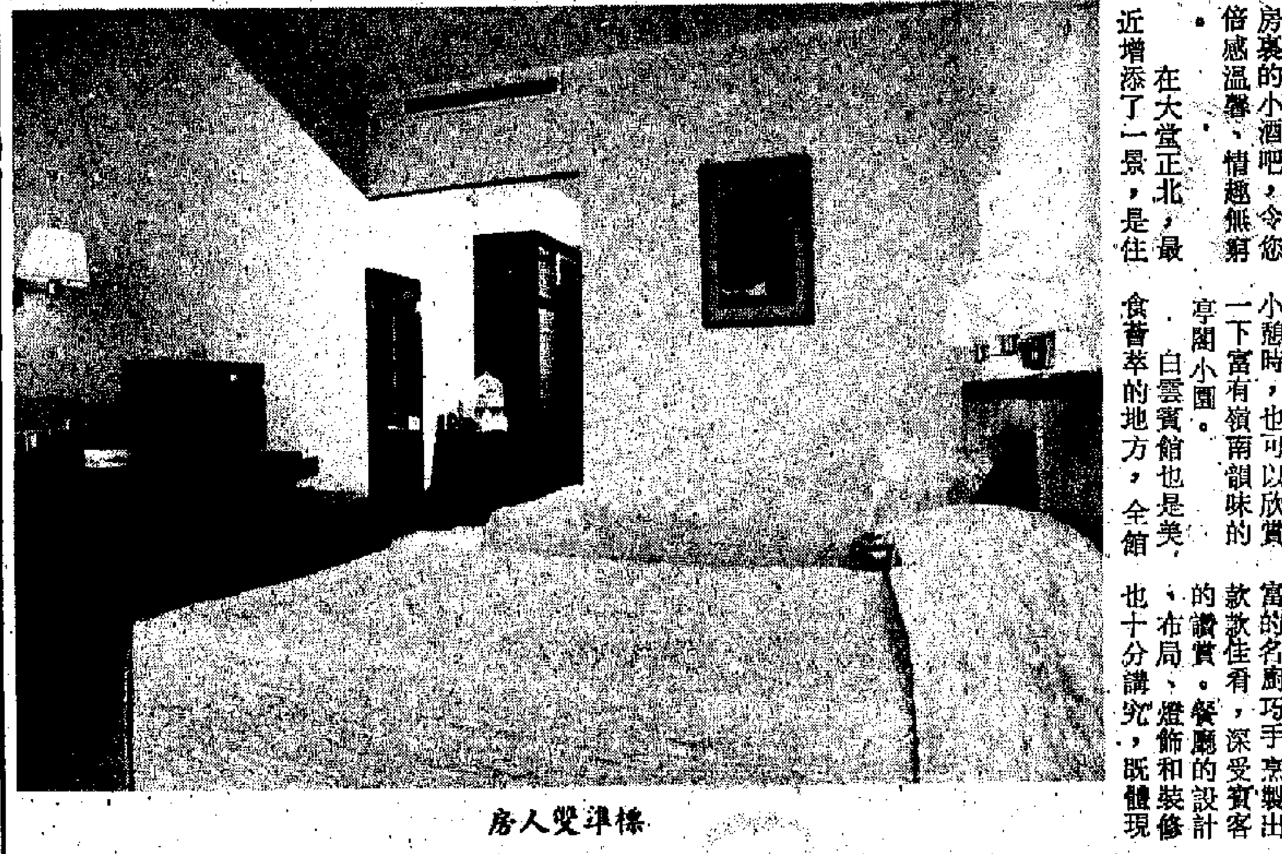
陶平安認為，跨入九十年代第一春，中央和省便先後舉行旅遊工作會議，提出今年的工作任務和計劃安排，的確非常及時，正是「一年之計在於春」。當前旅遊形勢仍較嚴峻，白雲賓館應該再接再厲，以艱苦奮鬥，全力拼搏的精神來認真貫徹落實。

他說，這次會議要求廣東省旅遊業全力抓好宣傳促銷工作，整頓以市場價格為中心的旅遊市場管理和進行旅遊隊伍的建設，力爭今年恢復到一九八八年的水平。在宣傳促銷方面，要加強與港澳旅遊界的聯合和合作，注意開拓新的客源市場等。在整頓方面，要認真抓好旅遊企業，隊伍、市場的三個「整頓」以實現管理水平、服務質量、旅遊聲譽的三個「提高」，使廣東省旅遊形象更為良好。他強調省旅遊會議的這些要求也都是白雲賓館今年的工作重點。

這位總經理充滿信心地說，白雲賓館今年將會進一步加強經營管理（包括安全、服務質量、食品質量等管理），開展學習和弘揚雷鋒精神活動，來做好接待服務工作，同時進一步加強員工培訓工作，提高員工素質，努力建成一支思想好，作風硬，業務精的旅遊隊伍。

積極準備迎接春交會來賓

目前，該賓館一千八百多位員工正在積極準備迎接將要來臨的春交會，為到會的海內外人士提供優良的接待服務。陶總經理向記者表示，希望海內外人士和各地區旅行社今後能對白雲賓館進一步了解和支持，並加強業務合作。



標準雙人房

格調高雅設備齊全　白雲賓館服務周到

白雲賓館經過十四年的建業，與海內外無數嘉賓結下了深厚的情誼。在一九八九年進行了第二次改造之後，全館七百多間客房又以嶄新的客裝展現在賓客的眼前。踏入賓館寬闊而整潔的大堂，在名貴的巨型水晶燈下，一條殷紅色的高級羊毛地毯一直伸展到高速電梯口，電梯間裏，每天一換的星期地毯上，一行醒目的敬語：「祝君愉快」，使每位賓客感到格外親切。

改造後的客房色調柔和，棕色仿古傢俬和柔軟的羊毛地毯以及在各式講究的設施襯托下，把房內點綴得更加舒適幽雅。置身其中，品賞一下房裏的小酒吧，令您倍感溫馨、情趣無窮。

在大堂正北，最近增添了一景，是住客的休息廳，整個布局和裝飾獨具嶺南風格，廳的一側擺設着供賓客享用的高級紅木茶座，另一側是嶙峋山石，小橋流水，花草叢生，使賓客在小憩時，也可以欣賞一下富有嶺南韻味的亭閣小園。

白雲賓館也是美食薈萃的地方，全館擁有中西餐廳三十三個，餐位二千一百個，分別設在一、二、三和三十樓，每天接待來自中外賓客六千人以上，賓館擁有一批資歷深厚、經驗豐富的名廚巧手烹製出款款佳肴，深受賓客的讚賞。餐廳的設計、布局、燈飾和裝修也十分講究，既體現了濃厚的中國傳統文化藝術思想和民族風格，又顯示出高貴豪華的現代氣派。二樓餐廳一幅巨型的《紅樓夢》組畫，把賓客引入到大觀園的桃紅柳綠，蝶舞倩影的境界。三十樓的「攬月樓」餐廳，如設在空中的樓閣，賓客在品嘗佳肴之餘，亦可飽覽一番珠水雲山羊城美景，的確是邀朋宴友的好地方。而三樓「聚仙閣」餐廳給人的是另一番情調，中洋結合的裝飾，顯得雍容華貴，席設其中如置身皇宮寶殿。

設在首層的美容中心，分別設有美容、按摩、桑拿浴、理髮和健身等項目，其豪華的裝飾配上整套國際一流的現代化設施，加上其熱誠優良的服務，無疑是最高級最舒適的享受。

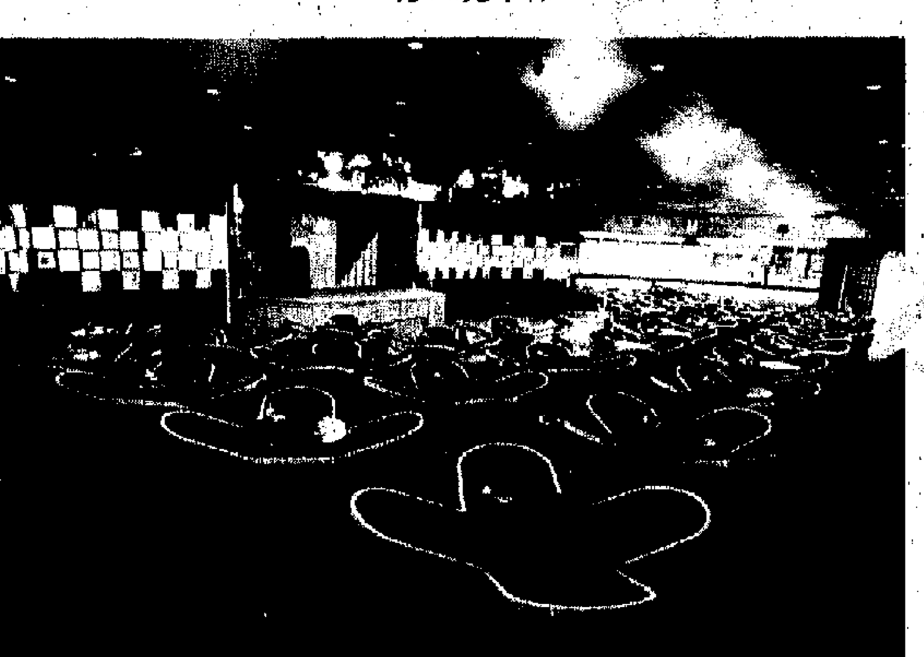
白雲賓館先進的通訊設備，令賓客倍感方便，通往世界各地的直撥電話，傳真、電傳、電報隨時滿足賓客的需要。為了更完善這項服務，最近特設立商務中心，包括：影印、中英文打字、翻譯和秘書服務等，熱誠為賓客提供系列性服務。

賓館在娛樂方面也豐富多樣，有輕歌勁舞、桌球、閉路電視、投影等。雅俗共享，老少咸宜。可容納一百八十人的二樓《的士高》舞廳，在五光十色的燈光閃爍下，強勁的音響和歌曲，將賓客帶入激情勁舞。而三樓《白雲之夜》又是另一番情調，在燈光燭影下，悠揚悅耳的歌樂曲聲中翩翩起舞，顯得浪漫、溫馨。

熟悉白雲賓館的賓客有這樣一句話：「光臨白雲樓，購物不用愁」此語一點不假，位於賓館東門和主樓首層的商場，商品豐盛，琳琅滿目，金銀首飾、牙雕玉器、高級家電，衣冠革履，綾羅綢緞，名酒香煙，送禮佳菓，中西藥材。一應俱全。使賓客足不出館便能購到所需的物品。

素有「城中之城」之稱的白雲賓館，近年來在各項服務設施和服務項目方面都得到了進一步的發展完善，其優良的服務伴隨着日益提高的信譽正在灼灼生輝。

周　敏



的士高舞廳

賓館大堂

新建的東樓酒店

白雲賓館經營不斷發展的同時，根據不同層次的住客需求和長住機構的特點，新落成了一座附屬小型酒店——東樓酒店。裝飾高雅，環境清靜。有標準客房八十四間，客房內各項設施齊備。還有可容納一百四十人的餐廳和小宴會廳。以經營品種多樣的快餐為主，兼營筵席、燉品及冷飲等。較適合要求實惠的賓客消費，是海內外長住機構和長包房的最佳選擇。由於酒店價格適中，功能齊全、服務優良、經營得法。所以深受賓客的歡迎。開業以來，開房率一直保持在百分之九十以上，為賓館創造了良好的經濟效益和社會效益。

穗　琴

美食會萃迎接春交會

白雲賓館擁有中西餐廳大小三十多個，廚師、點心師近百名，其中特級師十名、一級師十二名，主持三十樓廚政的是從事飲食業幾十年的特級中廚師譚潤添。由於技術力量雄厚，故以工藝精湛而馳名省港澳。

該賓館中餐廳以供應粵菜為主，兼有川、魯、京、淮菜，西餐以法式、美式為主，並有日式餐。平時供應的名菜美點有白雲骨香雞、仙鶴藏龍、酥肉鵝尾包、椒絲蒸鳳爪等，拿手菜點有白雲香液鵝、香茶雞、蓮池荷香雞、菊花會三蛇、銀巢黃鱔柳、化皮乳豬，沙茶脆片，津絲蟹煲、白雲綠茵餃、雲腿十層酥、羅旋蓮蓉酥、海棉三色凍等品種。

為做好今年春交會飲食接待工作，該賓館特作一番精心細緻的籌劃，準備在春交會期間推出一系列新穎而有特色的名菜佳餚，供賓客選擇品嘗。如中菜有紅梅影玉帶、家鄉蒸乳鴿、蒜茸基圍蝦、鐵扒牛肉等共計二十多款，西餐有菠菜茸忌廉湯、法國焗洋蔥湯、煎大蝦、西洋海鮮大會、西洋燒牛仔肉、黑椒西冷扒等，日式菜有炸大蝦飯、母子飯等，並有豐富多樣的星期套餐八款。此外，還在一樓酒吧特設款式多樣的中、西式自助早餐饗客。

美食薈萃，服務熱誠的白雲賓館，恭候着春交會來賓和各界人士的光臨。

中　波

二樓白雲樓大餐廳

開設旅遊短線

小　方

白雲賓館除了在賓館內為各位賓客提供各項優質的服務以外，賓館旅遊部還特別為賓客開設了七條旅遊短線，使賓客停居本館飽享美食之餘，還可外遊領略一番鄉郊野趣。這七條旅遊短線是：

一：廣州——肇慶（一天遊）
二：廣州——肇慶、佛山（兩天遊）
三：廣州——西樵山（一天遊）
四：廣州——佛山（一天遊）
五：廣州——從化（一天遊）
六：廣州市區（一天遊）
七：廣州市區（半天遊）

白雲賓館商場一角

美容中心超值享受

白雲賓館美容中心於一九八七年底落成，設有健身、美容、理髮、按摩、桑拿等項目，優雅的環境和高級的設施加上一流的服務，深受海內外賓客好評。

寬暢的健身房內有擴胸器，舉重器、健身單車等十多種健身器材。悠揚的樂曲伴隨着您瀟洒的運動，將給您增添更多的樂趣。

理髮室的設計新穎別致，環境整潔舒適。多功能電動理髮椅、紅外線烤乾機、紫外線消毒櫃等先進設備，目前在廣州還是屈指可數的，加上在名師巧手的熱情、精心服務下，您將會獲得超值的享受。

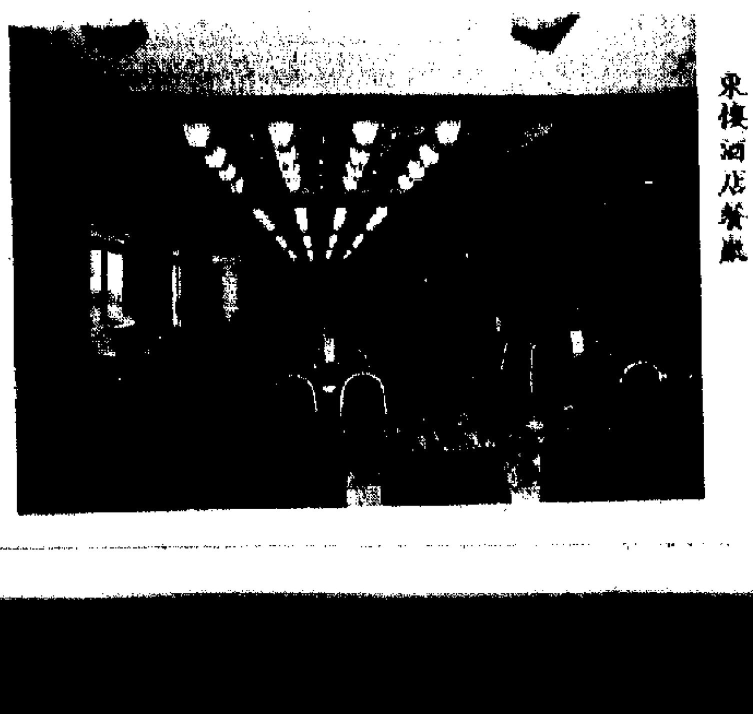
美容室的化粧護膚用品全部是採用法國「蘭金」，以皮膚護理、減肥、健胸為主，桑拿浴也全日為賓客服務。

總之，當您光臨白雲賓館的美容中心，會令您感覺一新、容貌一新、風度一身。

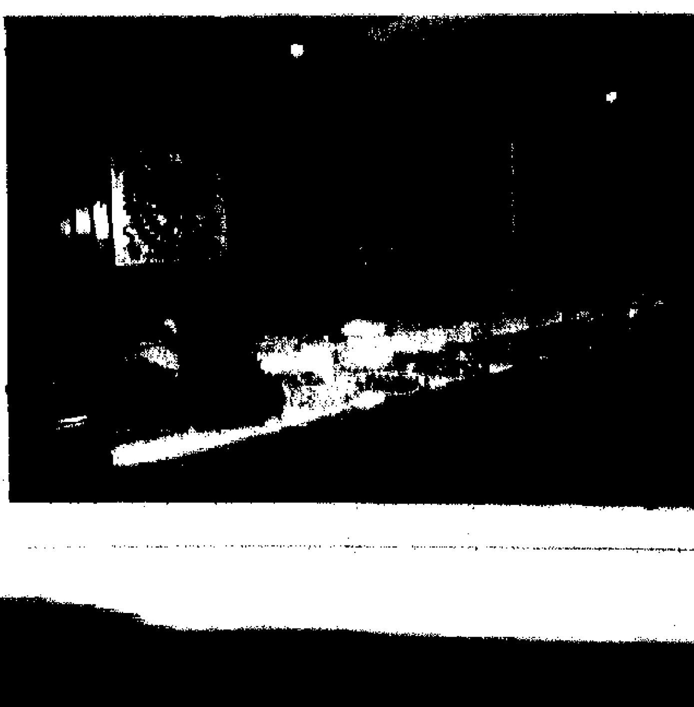
思　良

巧奪天工的十八層蛋糕

地址：中國廣州環市東路367號
367, HUANSHI DONG ROAD
GUANGZHOU CHINA
電話 Tel：333998
電掛 Cable：0682
電傳 Telex：44327 BYHTL CN
傳眞 Fax：336498
郵政編碼：510060



東樓酒店餐廳



白雲賓館自助大餐城菜式款款精美